

# GESCHÄFTSBERICHT UND JAHRESRECHNUNG

# 2011

---



|                              |          |
|------------------------------|----------|
| <b>Allgemeine Verwaltung</b> | <b>3</b> |
| Wahlen und Abstimmungen      | 3        |
| Einwohnerrat                 | 4        |
| Gemeinderat                  | 8        |
| Personal                     | 8        |
| Statistisches                | 9        |
| EDV-Fachstelle               | 13       |

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <b>Öffentliche Sicherheit</b> | <b>16</b> |
| Regionalpolizei               | 16        |
| Feuerwehr                     | 21        |
| Militär                       | 23        |
| Regionales Führungsorgan      | 24        |
| Zivilschutz                   | 25        |

|                |           |
|----------------|-----------|
| <b>Bildung</b> | <b>28</b> |
| Schulanlagen   | 28        |

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| <b>Kultur, Freizeit</b>          | <b>29</b> |
| Kultur und Kunst in der Gemeinde | 30        |
| Gemeindebibliothek               | 31        |
| Schwimmbad Bünzmatt              | 34        |
| Eisbahn                          | 35        |
| Sportzentrum Niedermatten        | 35        |
| Casino                           | 37        |
| Mehrzweckraum Bleichi            | 37        |
| Pilzkontrolle                    | 37        |

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| <b>Soziale Wohlfahrt</b>               | <b>38</b> |
| Sozialversicherungen / AHV-Zweigstelle | 38        |
| Sozialwesen                            | 38        |
| Soziale Dienste                        | 39        |
| Jugendarbeit Wohlen                    | 40        |
| Wohler Chinderhuus                     | 42        |

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| <b>Verkehr</b>                 | <b>44</b> |
| Kantonsstrassen                | 44        |
| Gemeindestrassen               | 44        |
| Erschliessung Quartier Rebberg | 44        |
| Werkhof                        | 45        |
| Fuss- und Radwege              | 45        |

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Umwelt, Raumordnung</b>                 | <b>46</b> |
| Abwasserbeseitigung                        | 46        |
| Abfallbewirtschaftung                      | 46        |
| Naturschutz                                | 48        |
| Umweltschutz                               | 50        |
| Raumordnung / Ortsplanung                  | 53        |
| Friedhof                                   | 54        |
| Raum-, Bau- und Verkehrsplanungskommission | 55        |
| Energiebuchhaltung                         | 56        |
| Gewässer                                   | 59        |
| Landwirtschaft                             | 60        |
| Öffentliche Bauten                         | 60        |

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| <b>Volkswirtschaft</b> | <b>61</b> |
| Marktwesen             | 61        |
| Gastgewerbe            | 61        |
| Wirtschaftsanlass      | 61        |

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| <b>Finanzen, Steuern</b> | <b>62</b> |
| Steuerwesen              | 62        |
| Finanzwesen              | 63        |

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Antrag des Gemeinderates an den Einwohnerrat</b> | <b>79</b> |
|-----------------------------------------------------|-----------|

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| <b>Jahresrechnung 2011</b>                   | <b>80</b> |
| Erläuterungen zu einzelnen Konten            |           |
| – Laufende Rechnung                          | 81        |
| – Investitionsrechnung                       | 92        |
| – Bestandesrechnung                          | 94        |
| Ergebnisse                                   | 95        |
| Zusammenzug Laufende Rechnung                | 100       |
| Rechnungsauszug Laufende Rechnung            | 101       |
| Zusammenzug Investitionsrechnung             | 138       |
| Verpflichtungskontrolle Investitionsrechnung | 139       |
| Artengliederung                              | 143       |
| Rechnungsauszug Bestandesrechnung            | 147       |
| Finanzierungsausweis                         | 155       |
| Stellenplan                                  | 156       |
| Anhang zur Bestandesrechnung                 | 158       |

## Einleitung

Sehr geehrte Damen und Herren

Auf den folgenden Seiten erstatten wir Ihnen Rechenschaft über die Tätigkeiten von Behörden und Verwaltung der Gemeinde Wohlen im Jahr 2011. Vorbemerkungen:

## Legislaturprogramm

Das Legislaturprogramm erläutert die politischen Werte und Schwerpunkte sowie die konkreten Ziele, die der Gemeinderat und die Verwaltung in Zusammenarbeit mit der Bevölkerung, dem Einwohnerrat und den Partnern erreichen wollen. Das auf dem Legislaturprogramm aufbauende Tätigkeitsprogramm konkretisiert die gesetzten Ziele.

Die Legislaturperiode hat die Hälfte ihrer Dauer erreicht. Der Gemeinderat hat sich vieles vorgenommen. In Bezug auf die im Legislaturprogramm gesetzten Ziele ist der Gemeinderat mit deren Erreichung insgesamt zufrieden. Einiges konnte bereits umgesetzt werden. Etliche Vorhaben befinden sich in Bearbeitung und werden wie beabsichtigt zur Umsetzung gelangen.

Die vom Gemeinderat eingesetzte Strategiekommision hat zwei Sitzungen durchgeführt. Schwerpunktmässig hat sie sich dabei mit der regionalen Stellung von Wohlen als Zentrumsgemeinde sowie auch mit dem Betriebs- und Gestaltungskonzept Zentralstrasse auseinandergesetzt.

## Ziele erreicht

Trotz zunehmendem Kostendruck seitens des Kantons konnte ein ausgeglichener Voranschlag 2012, bei gleichbleibendem Steuerfuss von 113 Prozent, präsentiert werden. Die Stimmberechtigten haben den Voranschlag in der Folge deutlich gutgeheissen. Weil Wohlen keine Gebühr für Grüngut verlangt, beträgt der Steuerfuss im Vergleich zu anderen Gemeinden mit Grüngutgebühr effektiv 110 Prozent.

Im Zusammenhang mit der Umsetzung der Initiative «Jetzt esch d'Badi dra!» hat der Einwohnerrat einen Planungskredit von CHF 260'000.– für die Durchführung des Projektwettbewerbs für die Erneuerung Schwimmbad Bünzmatt / Eisbahn Wohlen beschlossen.

Ebenfalls hat der Einwohnerrat einem Kreditbegehren von brutto CHF 96'390.– für die Erarbeitung einer Machbarkeitsstudie zur Entwicklung des Bahnhofs Wohlen zugestimmt. Aufgrund der von Dritten zugesicherten Beiträge hat die Gemeinde einen Kostenanteil von netto CHF 22'790.– zu tragen.

Das Wohler Stimmvolk hat das Projekt für den Neubau eines Friedhofgebäudes abgelehnt. Der Einwohnerrat hat in der Folge für die Erneuerung des bestehenden Friedhofgebäudes einen Baukredit von CHF 1'254'400.– bewilligt.

Der Einwohnerrat hat verschiedene Motionen überwiesen. Die damit verbundenen Aufträge befinden sich in Abklärung. Zu erwähnen in diesem Zusammenhang ist die in ein Postulat umgewandelte Motion zur Ausarbeitung eines Reglementes zum Ausgleich von Planungsmehrwerten bei Ein- und Auszonungen. Ebenfalls wurde eine Motion zur Ausarbeitung eines Konzeptes zur Sicherstellung der Tagesstrukturen bei der Schule Wohlen überwiesen. Der Bericht und Antrag zur Motion bezüglich der Feierlichkeiten über den 100-jährigen Zusammenschluss von Wohlen und Anglikon wurde vom Einwohnerrat gutgeheissen.

Im Zusammenhang mit der Revision der Nutzungsplanung Siedlung wurde das Mitwirkungsverfahren abgeschlossen. Der entsprechende Mitwirkungsbericht wurde vom Gemeinderat verabschiedet und zur definitiven Vorprüfung an die zuständige kantonale Instanz weitergeleitet.

Ebenfalls hat der Gemeinderat den Entwurf des Gestaltungsplans «Jacob-Isler-Areal» zuhanden der kantonalen Vorprüfung und der öffentlichen Mitwirkung verabschiedet.

Anlässlich der ausserordentlichen Gemeindeversammlung am 17. August 2011 hat die Ortsbürgergemeinde der Renovation der Villa Isler und der damit verbundenen Einrichtung des Freiämter Strohmuseums zugestimmt. Dafür wurde ein Baukredit von brutto CHF 4'573'000.– bewilligt sowie ein jährlich wiederkehrender Betriebsbeitrag von CHF 130'000.– genehmigt.

## Ziele nicht erreicht

Am 13. Februar 2011 hat das Wohler Stimmvolk den Baukredit von CHF 4'370'000.– für den Neubau eines Friedhofgebäudes knapp abgelehnt. Zuvor hatte der Einwohnerrat dem Kreditbegehren deutlich zugestimmt. Da bezüglich des baulichen Zustandes und der betrieblichen Abläufe dringender Handlungsbedarf besteht, hat der Gemeinderat umgehend die Erarbeitung eines Projektes zur Erneuerung des bestehenden Gebäudes an die Hand genommen.

Für die Etappenankunft und den Etappenstart der Tour de Suisse 2012 in Wohlen hat der Einwohnerrat den beantragten Kredit von CHF 100'000.– abgelehnt. Der Gemeinderat erachtete die Möglichkeit, als Etappenort der Tour de Suisse in einer breiten Öffentlichkeit positiv wahrgenommen zu werden, als Chance.

Ebenfalls abgelehnt hat der Einwohnerrat das Kreditbegehren von CHF 227'700.– als Gemeindeanteil für die Eingangspforte an der Dottikerstrasse in Anglikon. Das vom Kanton ausgearbeitete Projekt wurde mehrheitlich als überdimensioniert erachtet.

## Ausblick

Der Gemeinderat wird die sich im Legislatur- und Tätigkeitsprogramm gesetzten Ziele weiter verfolgen. Ein Schwerpunkt im Jahr 2012 wird dabei die Fertigstellung des sich in Bearbeitung befindlichen Konzeptes für das Standortmarketing sein.

Vorgesehen ist, dass die bereits weit fortgeschrittenen planerischen Vorhaben (Gestaltungsplan Jacob-Isler-Areal, Betriebs- und Gestaltungskonzept Zentralstrasse, Kommunalen Gesamtplan Verkehr mit Parkierungskonzept, Revision Allgemeine Nutzungsplanung) weitestgehend abgeschlossen werden können.

Nachdem sämtliche noch hängigen Rechtsverfahren zum Abschluss gelangten, wird im Jahr 2012 mit der baulichen Erschliessung des Gebiets Rebberg begonnen.

## Dank

Der Dank gehört allen, die sich im Berichtsjahr in irgendeiner Form für Wohlen eingesetzt haben. Ein besonderes Dankeschön gebührt allen Mitarbeitenden der Gemeinde für ihren fortwährenden Einsatz und die kompetente Arbeit.

Gemeinderat Wohlen

## Allgemeine Verwaltung

### Wahlen und Abstimmungen

| Eidgenössische Wahlen und Abstimmungen |                                         | Stimmbeteiligung | JA    | NEIN  |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|-------|-------|
| 13. Februar                            | Volksinitiative Schutz vor Waffengewalt | 46.6 %           | 1'485 | 2'209 |
| 23. Oktober                            | Nationalratswahlen                      | 45.7 %           |       |       |
| Kantonale Wahlen und Abstimmungen      |                                         |                  |       |       |
| 13. Februar                            | Gemeindereform Aargau (GeRAG);          | 44.2 %           |       |       |
|                                        | 2. Paket                                |                  | 2'576 | 697   |
|                                        | Campus-Neubau Brugg-Windisch            |                  | 2'634 | 799   |
| 15. Mai                                | Umfahrung Mellingen                     | 25.7 %           | 1'269 | 755   |
| 23. Oktober                            | Ständeratswahlen                        | 44.7 %           |       |       |
| 27. November                           | Hundegesetz                             | 38.6 %           | 2'284 | 752   |
|                                        | Zusammenlegung Amts- u. Rechnungsjahre  |                  | 2'476 | 375   |
|                                        | Grossratswahlgesetz                     |                  | 1'679 | 1'052 |
|                                        | Jagen ohne tierquälerisches Treiben     |                  | 980   | 2'087 |
| Kommunale Wahlen und Abstimmungen      |                                         |                  |       |       |
| 13. Februar                            | Neubau Friedhofgebäude                  | 46.9 %           | 1'781 | 1'845 |
| 27. November                           | Voranschlag 2012                        | 40.2 %           | 2'291 | 805   |

## Einwohnerrat

### Mutationen

| Austritt                                     | Nachfolger                     |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| Dimitri Balazs, SP<br>(per 31.03.2011)       | Cyrille Meier, SP              |
| Mirjam Huwiler, Grüne<br>(per 20.06.2011)    | Ahmet Yildirim,<br>Grüne       |
| Dario Veghini, SP<br>(per 20.06.2011)        | Stefano Omodei, SP             |
| Benno Kohli, FDP<br>(per 22.11.2011)         | Oliver Degischer,<br>parteilos |
| Johannes Siebenmann, EVP<br>(per 21.11.2011) | Barbara Gsell, EVP             |
| Evi Bächer, CVP<br>(per 31.12.2011)          | Dieter Hafen, CVP              |

### Geschäftstätigkeit im Berichtsjahr

#### 21. Februar 2011

Folgenden Gesuchstellern wurde das Gemeindebürgerrecht von Wohlen AG zugesichert:

- Cascio Maurizio, 06.08.1976, und Cardoso Cheicho Sandrina, 19.06.1982, mit Kind Cascio Eliandro, 29.01.2010
- Dal Farra Aldo, 02.02.1946
- Dalmonego Stefan, 03.07.1946
- Donat Can, 06.07.1983
- Duraku Mentor, 26.02.1978, und Duraku Albrim, 05.02.2001, mit Kind Gerti Duraku, 09.08.2005
- Eberhardt Hildegard, 11.06.1943
- Elshani Mergim, 25.12.1996
- Elshani Selajdin, 23.05.1969, mit Kind Elshani Laurina, 17.11.2000
- Fattizzo Angela, 05.02.1964
- Fattizzo Giuseppe, 23.11.1985
- Fattizzo Sara, 20.09.1987
- Jovanov Dragi, 07.02.1966, mit Kindern Jovanova Andrea, 17.04.1998, und Jovanova Joana, 07.03.2000
- Keraj Besijan, 19.06.1993
- Keraj Elfete, 08.01.1984
- Kulac Cüneyt, 27.12.1978

- Lejlic Sanela, 23.08.1975
- Mustafaj Lulmire, 27.08.1991
- Nocita Matteo, 31.12.1992
- Pandzic Svetoslav, 02.08.1962, und Padzic Svemirka, 16.10.1967, mit Kind Pandzic Ivona, 02.04.1997
- Reis Mestre Valter Manuel, 15.09.1984
- Romano Daniele, 05.05.1993
- Rullani Lirigzona, 21.11.1988
- Smajic Sanela, 20.09.1975
- Thiyagarajah Jegatheeswaran, 09.11.1966, und Jegatheeswaran-Rasaiah Suhanthini, 09.04.1974, mit Kindern Jegatheeswaran Kaveena, 23.08.2003, und Jegatheeswaran Shajeena, 05.09.2007
- Wieland Christoph, 06.12.1979
- Zullo Antonio, 28.03.1967

Bewilligung Baukredit für Sanierung der Kanalisationsleitungen im Dammweg für CHF 1'503'810.– inkl. MwSt. (indexgebunden 1. April 2010)

Kenntnisnahme Finanzplan 2011–2015

Genehmigung der Kreditabrechnungen:

1. Erneuerung der Heizzentrale Schulanlage Halde
2. Systemumstellungen im Bereich EDV
3. Erstellung eines Masterplanes für das Ortszentrum Wohlen

Bewilligung eines Verpflichtungskredites von CHF 35'000.– für Bewertung der IB Wohlen AG

Ablehnung eines Kredites von CHF 100'000.– für Etappenankunft und Etappenstart Tour de Suisse 2012

#### 02. Mai 2011

Bewilligung eines Nachtragskredites zu Lasten der Investitionsrechnung 2011 von gesamthaft CHF 86'000.– für die Ersatz-Beschaffung eines Polizeieinsatzfahrzeuges für die Regionalpolizei Wohlen

Rückweisung des Kaufvertrages zwischen der Einwohnergemeinde Wohlen und Agush und Lumnije Dina, Wohlen, betreffend Parzelle Nr. 2510 im Halte von 7,71 Aren an der Bremgarterstrasse zum Preis von CHF 286.64/m<sup>2</sup>, total CHF 221'000.–, an den Gemeinderat

Zustimmung zu den neuen Satzungen der Amtsvormundschaft des Bezirks Bremgarten

Motion 12039 betreffend Abschaffung der Integrativen

Schule (IS) nicht an den Gemeinderat überwiesen  
Motion 12034 betreffend Reglement zum Ausgleich von Planungsmehrwerten bei Ein- und Umzonungen als Postulat an den Gemeinderat überwiesen

### 30. Mai 2011

Genehmigung des Kaufvertrages zwischen der Einwohnergemeinde Wohlen und der «Neuen Wohnbau AG», Baar, betreffend Parzelle 2501 im Halte von 2'810 m<sup>2</sup> zum Preis von CHF 425.25/m<sup>2</sup>, total CHF 1'195'000.–

Genehmigung Kaufverträge zwischen der Einwohnergemeinde Wohlen und

- WIPAC Handel AG, Wohlen, betreffend Grundbuch Wohlen LB Nr. 4416, mit einer Fläche von 31,11 Aren am Gewerbering zum Preis von CHF 310.–/m<sup>2</sup>, total CHF 964'410.–.
- René Köpfli, Unterägeri, betreffend Grundbuch Wohlen LB Nr. 1500, mit einer Teilfläche von 2,56 Aren am Gewerbering zum Preis von CHF 310.–/m<sup>2</sup>, total CHF 79'360.–.

Bewilligung eines Nachtragskredites von CHF 52'000.– zu Lasten der Laufenden Rechnung für die Instandstellung der Lüftungsanlage im Gemeindehaus

Kenntnisnahme des Jahresberichts 2009/2010 der Schule Wohlen

### 20. Juni 2011

- a) Bewilligung eines Kredites von CHF 90'000.– für ein Jubiläumsfest «100 Jahre Zusammenschluss Wohlen mit Anglikon» im Jahr 2012.
- b) Abschreibung der Motion 12009 für ein Jubiläumsfest «100 Jahre Zusammenschluss Wohlen mit Anglikon».

Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung 2010 der Einwohnergemeinde Wohlen

Entgegennahme der Motion 12048 betreffend Ausarbeitung eines Konzepts zur Sicherstellung der Tagesstrukturen an der Schule Wohlen durch den Gemeinderat

Entgegennahme des Postulats 12049 betreffend Attraktiver öV für Wohlen: Direkte S-Bahn-Linie Freiamt – Limmattal – Zürich durch den Gemeinderat

### 29. August 2011

Bewilligung eines Planungskredites für die Durchführung des Projektwettbewerbs für die Erneuerung Schwimmbad Bünzmatt / Eisbahn Wohlen von CHF 260'000.– inkl. MwSt.

Kenntnisnahme des Jahresberichts und der Jahresrechnung des Abwasserverbandes Wohlen-Villmergen-Waltenschwil

### 26. September 2011

Genehmigung des Voranschlags 2012 der Einwohnergemeinde Wohlen AG mit einem Steuerfuss von 113 %

### 24. Oktober 2011

Folgenden Gesuchstellern wurde das Gemeindebürgerrecht von Wohlen AG zugesichert:

- David Appuhamy Dilaxan, 27.04.1999
- Gashi Shala Arbenita, 25.09.1984
- Grasso Désirée Lucia, 08.01.1995
- Hajdarevic Medina, 01.09.1995
- Jovanovic Zoran, 07.07.1969, und Jovanovic Biljana, 14.12.1974, mit Kindern Jovanovic Jelena, 02.03.1998, und Jovanovic Marko, 29.08.2001
- Jovanovic Ladina, 23.07.1991
- Kanesalingam Priyanka, 05.05.1995
- Kanesalingam Vaguleyan, 24.08.1997
- Pandzic Luka, 02.09.1992
- Reshani Benarda, 24.10.1995
- Selvaratnam Lathursan, 23.12.1996
- Shala Adelina, 24.08.1991
- Stojanov Zoran, 09.10.1975, Stojanova Mari-ka, 01.11.1980, mit Kindern Stojanov Vlatko, 13.03.2003, und Stojanov Alexander, 14.01.2008
- Ukehaxhaj Arianita, 06.10.1993
- Ukehaxhaj Armir, 11.03.1995

Rückweisung des Baukredites von CHF 227'700.– als Gemeindeanteil für die Eingangspforte Dottikerstrasse K 266 in Anglikon

Bewilligung Nachtragskredit (NK) II – 2011 für die Schadenbehebung infolge Unwetterschäden bzw. Totalsatz der Storen des Gemeindehauses

Bewilligung eines Verpflichtungskredites für die Sanierung Prio 2–3 der Unwetterschäden an den Liegenschaften der Einwohnergemeinde Wohlen von CHF 350'000.– inkl. MwSt.



**21. November 2011**

Bewilligung eines Bruttokredites von CHF 96'390.– für die Erarbeitung einer Machbarkeitsstudie Entwicklung Bahnhof

Genehmigung Kaufverträge zwischen der Einwohnergemeinde Wohlen und

- Profi Office GmbH, Wohlen, betreffend Grundbuch Wohlen LB Nr. 1500, mit einer Fläche von 18,26 Aren am Gewerbering zum Preis von CHF 325.–/m<sup>2</sup>, total CHF 593'450.–
- René Köppli, Unterägeri, betreffend Grundbuch Wohlen LB Nr. 1500, mit einer Fläche von 0,28 Aren am Gewerbering zum Preis von CHF 310.–/m<sup>2</sup>, total CHF 8'680.–

Bewilligung Nachtragskredit (NK) I – 2012 für die Miete Lagerraum bei der Römer AG für die Gerätschaften des Betriebswartes des Sportzentrums Niedermatten

Abweisung des Postulats 12058 Erhöhung der Anzahl Lehrstellen bei der Gemeinde Wohlen

Abweisung des Postulats 12060 Kommission für Altersfragen

**12. Dezember 2011**

Der Einwohnerrat tätigte folgende Wahlgeschäfte für den Rest der Amtsperiode 2010/2013:

Präsidentin des Einwohnerrates  
Marlis Spörri, SVP

Vizepräsidentin des Einwohnerrates  
Ariane Gregor, CVP

Stimmenzähler  
Marc Läufer, SVP  
Sandra Lehmann, Freis Wohle/Grünliberale

Präsidentin der Geschäftsprüfungskommission  
Anna Keller, Grüne

Präsident der Finanzkommission  
Otto Erb, Dorfteil Anglikon

Mitglied der Einbürgerungskommission  
Martin Jaberg, SVP

Präsident der Einbürgerungskommission  
Bruno Bertschi, SVP

## Im Geschäftsjahr eingereichte Vorstösse

**Anfrage 12029**, EVP; Freis Wohle (beantwortet)  
zur Sportanlage und Turnhalle Junkholz

**Anfrage 12033**, SVP (beantwortet)  
betreffend Kreiselschmuck Anglikon

**Motion 12034**, Grüne (als Postulat entgegengenommen)  
Reglement zum Ausgleich von Planungsmehrwerten bei Ein- und Umzonungen

**Anfrage 12036**, Finanzkommission  
1. Anfrage zu Anfrage 11186 (OBT-Verwaltungsanalyse)

**Anfrage 12037**, Christian Lanz, SVP (beantwortet)  
betreffend Führung des Badi-Kiosks

**Anfrage 12038**, Jean-Pierre Gallati, SVP (beantwortet)  
zu Kreiselschmuck für CHF 74'500.– ohne Zustimmung des Einwohnerrats

**Dringliche Motion 12039**, Roland Vogt, SVP (nicht überwiesen) Abschaffung der Integrativen Schule (IS)

**Anfrage 12042**, Maja Meier, Freis Wohle/Grünliberale (beantwortet)  
betreffend Durchsetzen von regierungsrätlichen Auflagen – Implementierung eines Qualitätssicherungssystems für die Betriebsüberwachung der Mobilfunkantennen-Anlage an der Bifangstrasse 32

**Anfrage 12043**, SVP  
betreffend Verschleppung der überwiesenen Motion 11094 (Tarifgestaltung der IB Wohlen AG)

**Motion 12048**, CVP (überwiesen)  
betreffend Ausarbeitung eines Konzepts zur Sicherstellung der Tagesstrukturen an der Schule Wohlen

**Postulat 12049**, Grüne  
Attraktiver öV für Wohlen: Direkte S-Bahn-Linie Freiamt – Limmattal–Zürich

**Anfrage 12051**, SVP  
betreffend Bezüge von Steuergeldern für kulinarische Höhenflüge

**Postulat 12058**, SP (nicht überwiesen)  
betreffend Erhöhung der Anzahl Lehrstellen bei der Gemeinde Wohlen



**Postulat 12060**, Grüne (nicht überwiesen)  
Kommission für Altersfragen

**Anfrage 12065**, Christian Lanz, SVP (beantwortet)  
betreffend Einhaltung des Gebührenreglements der  
Gemeinde Wohlen

## Pendente Vorstösse in der Zuständigkeit des Gemeinderates

**Motion 10060**, 25 Mitglieder des Einwohnerrates,  
16.06.2003  
Jugend- und Familienpolitik in Wohlen  
(Vorlage erfolgt 2012 an den Einwohnerrat)

**Postulat 11024**, diverse SVP-Mitglieder, 17.11.2006  
Schaffen von neuen Arbeitsplätzen  
(Vorlage ist in Bearbeitung)

**Motion 11034**, SVP, 16.01.2007  
Raschmöglicheste Übergabe des «Chinderhuus» an eine  
private Institution  
(Vorlage erfolgt 2012 an den Einwohnerrat)

**Motion 11042**, Eusi Lüt & Grüne, 14.03.2007  
Weiterprojektierung der «Tempo-30-Zonen»

**Postulat 11076**, Regula Meier-Rösti, FDP, 27.11.2007  
Analyse von Verwaltungsabläufen inkl. Führungsebene  
(Vorlage erfolgt 2012 an den Einwohnerrat)

**Postulat 11090**, CVP, 25.03.2008  
Einbahnverkehr Bahnhofstrasse  
(Bearbeitung erfolgt bei Klarheit über Situation bei der  
Zentralstrasse und der Machbarkeitsstudie Bahnhof)

**Motion 11094**, FDP, SVP, 02.04.2008  
Kompetenz zur Tarifgestaltung der IB Wohlen AG  
(Vorlage erfolgt 2012 an den Einwohnerrat)

**Dringliche Motion 11104**, FDP, SVP, Freis Wohle, EVP,  
16.05.2008  
Einführung einer professionellen Standortförderung  
(Vorlage ist in Bearbeitung)

**Postulat 11122**, Freis Wohle, EVP 14.11.2008  
Sanierung der gemeindeeigenen Liegenschaften und  
Anlagen  
(Vorlage erfolgt 2012 an den Einwohnerrat)

**Postulat 11183**, SP, 16.11.2009  
Verbesserung der Busverbindung zwischen Wohlen  
und Baden  
(Vorlage erfolgt 2012 an den Einwohnerrat)

**Anfrage 11186**, Finanzkommission  
Anfrage zur OBT-Verwaltungsanalyse vom 2. Februar  
2009, zum OBT-Bericht «Würdigung der Saläreinstu-  
fungen» vom 16. März 2009 sowie zum BDO-Gehalts-  
vergleich von Ende Mai 2009  
(Vorlage erfolgt 2012 an den Einwohnerrat)

**Postulat 12020**, Grüne, 24.09.2010  
Minergiegebäude auf Gemeindeland  
(Vorlage erfolgt 2012 an den Einwohnerrat)

## Gemeinderat

### Tätigkeit im Berichtsjahr

Es wird auf die regelmässigen Berichterstattungen in der Presse und auf den weiteren Inhalt dieses Geschäftsberichtes verwiesen.

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Anzahl der Gemeinderatssitzungen | 43  |
| Anzahl behandelter Geschäfte     | 894 |

## Personal

### Dienstjubiläen

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| <i>35 Jahre</i>        |                                    |
| Müller Yvonne          | Telefonzentrale                    |
| <i>25 Jahre</i>        |                                    |
| Schwegler Christine    | Hauswartin Hofmatten               |
| <i>20 Jahre</i>        |                                    |
| Farina-Scremin Tiziana | Einwohnerkontrolle                 |
| Holliger Susanne       | Steueramt                          |
| Hufschmid Hans         | Finanzverwaltung                   |
| Hunkeler Bruno         | Bauamt                             |
| Walti Roland           | Steueramt                          |
| <i>15 Jahre</i>        |                                    |
| Hitz Ernesto           | Schulverwaltung                    |
| Joller Peter           | Soziale Dienste                    |
| Zuber Josef            | Regionalpolizei                    |
| <i>10 Jahre</i>        |                                    |
| Bolt Béatrice          | Finanzverwaltung                   |
| Hoppler Edith          | Betreibungsamt/<br>Telefonzentrale |
| Laube-Huber Gertrud    | Chinderhuus                        |
| Simmen Urs             | Hauswart Bünzmatt                  |
| Füglister Peter        | Bauamt                             |

### Austritte

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Geissmann Monique | Gemeindekanzlei |
| Handler Marcel    | Bauverwaltung   |
| Kofler Vadim      | Betreibungsamt  |
| Sardella Chantal  | Betreibungsamt  |
| Saxer Orlando     | Gemeindekanzlei |

## Eintritte

|                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| Holzer Anastasia | Betreibungsamt             |
| Kathriner Sandra | Betreibungsamt             |
| Kofler Vadim     | Betreibungsamt             |
| Konrad Roland    | Bauverwaltung              |
| Külling Jochen   | Militär/Bevölkerungsschutz |
| Rey Sandra       | Betreibungsamt             |
| Riner Marion     | Gemeindekanzlei            |
| Schärli Céline   | Betreibungsamt             |

## Pensionierung

|               |                            |
|---------------|----------------------------|
| Schärer Josef | Militär/Bevölkerungsschutz |
|---------------|----------------------------|

## Lehrlingswesen

### Kauffrau/Kaufmann

Céline Schärli und Fabio Mäder haben ihre Lehre als Kauffrau bzw. Kaufmann im August 2011 abgeschlossen. Als neue Lernende der Gemeindeverwaltung durften Tina Cutkovic und Benjamin Peters begrüsst werden.

### Fachfrau Betreuung

Im Chinderhuus Wohlen hat Claudia Kuhn ihre Ausbildung zur Fachfrau Betreuung begonnen.

Claudia Bertschi hat die Ausbildung zur Fachfrau Betreuung / Kinderbetreuung erfolgreich abgeschlossen.

## Statistisches

### Vormundschafswesen

| <b>Massnahmen per 31.12.</b>                   | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Vormundschaften                                | 50          | 52          |
| Beistandschaften                               | 174         | 164         |
| Beiratschaften                                 | 12          | 12          |
| Durch Amtsvormundschaft<br>geführte Massnahmen | 215         | 206         |
| Kontrolle Kindesvermögen                       | 135         | 133         |

### Betreibungswesen

|                                          | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|------------------------------------------|-------------|-------------|
| Gesamtzahl der<br>eingegangenen Begehren | 10'276      | 10'067      |
| Vergebene                                |             |             |
| Betreibungsnummern                       | 6'106       | 6'015       |
| Zahlungsbefehl auf Pfändung              | 5'004       | 5'000       |
| Zahlungsbefehl auf Konkurs               | 228         | 268         |
| Zahlungsbefehl auf Wechsel               | 0           | 0           |
| Zahlungsbefehl auf Faustpfand            | 1           | 0           |
| Zahlungsbefehl auf Grundpfand            | 6           | 17          |
| Zahlungsbefehl auf                       |             |             |
| Sicherheitsleistung                      | 0           | 0           |
| Rückweisungen                            | 607         | 505         |
| Fortsetzung aufgrund                     |             |             |
| Verlustschein                            | 260         | 200         |
| Fortsetzungsbegehren                     |             |             |
| auf Pfändung                             | 3'735       | 3'700       |
| Verwertungsbegehren                      | 55          | 44          |
| erhobene Rechtsvorschläge                | 542         | 618         |
| ausgestellte Konkursandrohungen          | 145         | 155         |
| Pfändungsgruppen                         | 1'325       | 1'486       |

| <b>Vollzogene Pfändungen</b> | <b>2011</b>  | <b>2010</b>  |
|------------------------------|--------------|--------------|
| von Verdienst                | 55           | 35           |
| von Lohn                     | 2'922        | 3'239        |
| von Sachen und Grundpfand    | 58           | 52           |
| fruchtlose Pfändung          |              |              |
| Art. 115 SchKG               | 169          | 149          |
| <b>Total</b>                 | <b>3'204</b> | <b>3'475</b> |

| <b>Ausgestellte Verlustscheine</b>                      | <b>2011</b>  | <b>2010</b>  |
|---------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| auf fruchtlose Pfändung                                 |              |              |
| Art. 115 SchKG                                          | 174          | 149          |
| nach Ablauf des Lohnpfändungs-<br>jahres Art. 149 SchKG | 2'013        | 1'901        |
| <b>Total</b>                                            | <b>2'187</b> | <b>2'050</b> |
| Summe der ausgestellten<br>Verlustscheine in CHF        | 6'049'413    | 6'867'366    |
| Anzahl Pfandausfallscheine<br>gem. Art. 158 SchKG       | 0            | 0            |
| Summe der Pfand-<br>ausfallscheine in CHF               | 0            | 0            |
| Anzahl Bescheinigungen<br>gem. Art. 120 VZG             | 0            | 0            |
| Summe der Bescheinigung                                 | 0            | 0            |

| <b>Versteigerungen</b> | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|------------------------|-------------|-------------|
| Grundpfandverwertung   | 0           | 1           |
| Faustpfandverwertung   | 2           | 0           |

| <b>Diverses</b>                          | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|------------------------------------------|-------------|-------------|
| Auskünfte aus dem<br>Betreibungsregister | 2'505       | 2'513       |
| Rechtshilfesuche                         | 228         | 159         |
| Retentionen                              | 3           | 2           |
| Arreste                                  | 2           | 4           |
| Wohnungsabnahmen                         | 3           | 2           |
| Rechtliche Zustellungen                  | 0           | 0           |

**Forderungen**

|                                               | 2011          | 2010          |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|
| Die in Betreuung gesetzten Forderungen in CHF | 3'875'125'593 | 4'909'993'795 |

|                                                               |           |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Anzahl Betreibungen für die Gemeinde Wohlen im Betrag von CHF | 415       | 459       |
|                                                               | 1'705'424 | 1'894'323 |

|                                                                 |         |         |
|-----------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Anzahl Verlustscheine für die Gemeinde Wohlen im Betrag von CHF | 207     | 196     |
|                                                                 | 720'439 | 618'987 |

|                                        |           |           |
|----------------------------------------|-----------|-----------|
| Umsatz von Kasse, Post und Bank in CHF | 5'069'351 | 5'227'861 |
|----------------------------------------|-----------|-----------|

|                                    |         |         |
|------------------------------------|---------|---------|
| Gebühreneertrag z.G. Gemeindekasse | 730'303 | 727'428 |
|------------------------------------|---------|---------|

|                                           |         |         |
|-------------------------------------------|---------|---------|
| Auf dem Betreuungsweg eingezogene Steuern | 718'292 | 722'557 |
|-------------------------------------------|---------|---------|

**Eigentumsvorbehaltsregister**

|                                                                          | 2011 | 2010 |
|--------------------------------------------------------------------------|------|------|
| Die im Register der Eigentumsvorbehalte eingetragenen Abzahlungsverträge | 10   | 10   |

|                                            |         |         |
|--------------------------------------------|---------|---------|
| Total Kredit für Abzahlungsverträge in CHF | 517'392 | 401'389 |
|--------------------------------------------|---------|---------|

Erneut stieg die Anzahl Begehren, welche im Jahre 2011 bearbeitet werden mussten. Die Gesamtzahl der Begehren nahm um 2.1 % zu auf 10'267, die der Betreibungsbegehren um 1.5 % auf 6'106.

Die Zahl der ausgestellten Pfändungsurkunden nahm gegenüber dem Vorjahr um 7.8 % ab auf 1'325. Bei den Verlustscheinen erfolgte eine Steigerung um 6.7 % auf 2'187.

Die Forderungssumme betrug CHF 3'875'125'9592.80. Die Summe der ausgestellten Verlustscheine betrug CHF 6'049'413.30.

Der Umsatz von Kasse, Post und Bank betrug CHF 5'069'351.40.

Für die Gemeinde Wohlen mussten gleich viele Betreibungen wie im Vorjahr, nämlich 415 mit einem Forderungsbetrag von CHF 1'705'423.90, eingeleitet werden. Auch mussten 207 Verlustscheine mit einer Summe von CHF 720'439.10 für die Gemeinde ausgestellt werden.

Die Gebühreneinnahmen betrugen CHF 730'303, und der Betrag der auf dem Betreuungsweg eingezogenen Steuergelder sank um 0.6 % auf CHF 718'291.60.

Zusammen mit der Gemeinde Hägglingen und Niederwil wurden 12'327 Begehren bearbeitet, was 7'345 neue Betreibungsnummern bedeutet. Der Gebühreneertrag beläuft sich auf CHF 867'411.65 ohne Entschädigung der Gemeinden Hägglingen und Niederwil.

**Gebäudeversicherung**

Ende 2011 waren in unserer Gemeinde 4'369 Gebäude (Vorjahr 4'369) für total CHF 4'069'691'100 (Vorjahr CHF 3 948'496'000) versichert.

## Bestattungswesen

**Todesfälle (aus der Wohnbevölkerung)**

|        | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|--------|-------------|-------------|
| Männer | 68          | 47          |
| Frauen | 66          | 44          |
| Kinder | 1           | 1           |
| Total  | 134         | 92          |

gestorben in:

|                             |    |    |
|-----------------------------|----|----|
| Muri (KS oder Pflögi)       | 36 | 17 |
| Aarau (KSA oder Hirsländli) | 16 | 13 |
| Niederwil (Reusspark)       | 10 | 7  |
| Baden (KSB)                 | 3  | 2  |
| andere Ortschaften          | 21 | 13 |
| Wohlen                      | 49 | 40 |

**Todesfälle nach Alter in Wohlen**

|                  | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|------------------|-------------|-------------|
| bis 1 Jahr alt   | 0           | 0           |
| 01–10 Jahre alt  | 1           | 0           |
| 11–20 Jahre alt  | 0           | 1           |
| 21–30 Jahre alt  | 1           | 1           |
| 31–40 Jahre alt  | 3           | 1           |
| 41–50 Jahre alt  | 4           | 1           |
| 51–60 Jahre alt  | 12          | 4           |
| 61–70 Jahre alt  | 22          | 11          |
| 71–80 Jahre alt  | 34          | 20          |
| 81–90 Jahre alt  | 43          | 37          |
| 91–100 Jahre alt | 15          | 16          |
| älter            | 0           | 0           |

**Bestattungen**

|                                       | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|---------------------------------------|-------------|-------------|
| Erdbestattungen                       | 12          | 12          |
| Urnenbeisetzungen                     | 80          | 52          |
| Erdbestattungen von Nichteinwohnern   | 0           | 1           |
| Urnenbeisetzungen von Nichteinwohnern | 14          | 6           |
| Auswärts beigesetzte Einwohner        | 29          | 28          |

## Zivilstandswesen

Es wird auf den Jahresrückblick / Statistik 2011 des Regionalen Zivilstandsamts Wohlen AG verwiesen.

**Ereignisse betr. Wohlen**

|                                                                     | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Geburten (Geburtsort)                                               | 0           | 1           |
| Geburten (Wohnort der Eltern)                                       | 0           | 1           |
| Anerkennungen (Wohnort Mutter bzw. Kind)                            | 13          | 13          |
| Eheschliessungen (Ort der Eheschliessung)                           | 78          | 84          |
| Eheschliessungen (Wohnort der Brautleute)                           | 44          | 52          |
| Eheschliessungen (Trauungsermächtigungen, Eheschliessungszeugnisse) | 8           | 10          |
| Eingetragene Partnerschaften (Ort der Eintragung)                   | 1           | 2           |
| Eingetragene Partnerschaften (Wohnort der Partner)                  | 0           | 1           |
| Namenserklärungen (Wohnort betroffene Person)                       | 10          | 13          |
| Todesfälle (Todesort)                                               | 55          | 57          |

**Ausgestellte Dokumente betr.**

| <b>Wohlen</b>                         | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|---------------------------------------|-------------|-------------|
| Heimatscheine                         | 250         | 274         |
| Personenstandsausweise                | 38          | 47          |
| Familienscheine bzw. Familienausweise | 160         | 133         |

## Einwohnerkontrolle

|                               | Schweizer |      | Ausländer |      | Total |      |
|-------------------------------|-----------|------|-----------|------|-------|------|
| Bevölkerungsstatistik         | 2011      | 2010 | 2011      | 2010 | 2011  | 2010 |
| Zuzüge                        | 530       | 490  | 599       | 476  | 1'129 | 966  |
| Wegzüge                       | 568       | 508  | 463       | 386  | 1'031 | 894  |
| Wanderungsgewinn / -verlust   | -38       | -18  | 136       | 90   | 98    | 72   |
| Geburten                      | 66        | 71   | 68        | 52   | 134   | 123  |
| Todesfälle                    | 104       | 80   | 11        | 13   | 115   | 93   |
| Geburtenüberschuss / -verlust | -38       | -9   | 57        | 39   | 19    | 30   |
| Einbürgerungen                | 2         | 1    | 53        | 58   | 55    | 59   |

| Zusammenstellung der Bevölkerung      | 2011   |       | 2010   |  |
|---------------------------------------|--------|-------|--------|--|
| Schweizer                             | 9582   |       | 9586   |  |
|                                       | 65.6 % |       | 66.2 % |  |
| Ausländer                             | 5023   |       | 4891   |  |
|                                       | 34.4 % |       | 33.8 % |  |
| davon:                                | 2011   | 2010  |        |  |
| – Niedergelassene                     | 3'841  | 3'793 |        |  |
| – Aufenthaltler                       | 1'090  | 1'003 |        |  |
| – Asylbewerber/vorläufig Aufgenommene | 36     | 37    |        |  |
| – Kurzfristige (4–12 Mte.)            | 56     | 58    |        |  |
| Total Einwohner                       | 14605  |       | 14477  |  |

| Zusätzlich waren angemeldet mit | 2011 | 2010 |
|---------------------------------|------|------|
| Wochenaufenthaltsbewilligung    | 83   | 87   |
| Kurzaufenthalter (< 4 Mte.)     | 0    | 1    |

|                                    | Männer |      | Frauen |      | Total |      |
|------------------------------------|--------|------|--------|------|-------|------|
| Stimmregister                      | 2011   | 2010 | 2011   | 2010 | 2011  | 2010 |
| Stimmberechtigte                   | 3799   | 3768 | 4166   | 4167 | 7965  | 7935 |
| Ortsbürger                         | 395    | 401  | 475    | 482  | 870   | 883  |
| Katholiken                         | 2045   | 2074 | 2320   | 2346 | 4365  | 4420 |
| Evangelisch-Reformierte            | 776    | 779  | 965    | 980  | 1741  | 1759 |
| Andersgläubige und Konfessionslose | 978    | 937  | 881    | 870  | 1859  | 1807 |

| Stimmausweise wurden adressiert für | 2011 | 2010 |
|-------------------------------------|------|------|
| Wahlen und Abstimmungen             | 4    | 4    |
| Ortsbürger                          | 3    | 2    |
| Kirchgemeinde                       | 1    | 3    |

## Statistik Zusammensetzung Ausländer in Wohlen AG per 31. 12. 2011

|                         |      |                        |             |
|-------------------------|------|------------------------|-------------|
| Afghanistan             | 15   | Liberia                | 2           |
| Ägypten                 | 5    | Liechtenstein          | 8           |
| Äthiopien               | 1    | Mali                   | 3           |
| Algerien                | 4    | Marokko                | 2           |
| Angola                  | 6    | Mauretanien            | 1           |
| Argentinien             | 4    | Mazedonien             | 378         |
| Australien              | 2    | Mexiko                 | 2           |
| Bangladesh              | 12   | Moldova                | 2           |
| Belarus                 | 1    | Montenegro             | 2           |
| Belgien                 | 6    | Niederlande            | 42          |
| Bosnien-Herzegowina     | 172  | Nigeria                | 3           |
| Brasilien               | 41   | Österreich             | 57          |
| Bulgarien               | 18   | Peru                   | 1           |
| Chile                   | 2    | Philippinen            | 7           |
| China                   | 13   | Polen                  | 31          |
| Costa Rica              | 2    | Portugal               | 305         |
| Dänemark                | 2    | Rumänien               | 10          |
| Deutschland             | 528  | Russland               | 4           |
| Dominikanische Republik | 8    | Schweden               | 8           |
| Eritrea                 | 17   | Senegal                | 1           |
| Finnland                | 4    | Serbien                | 580         |
| Frankreich              | 15   | Slowakei               | 9           |
| Griechenland            | 8    | Slowenien              | 2           |
| Guinea                  | 1    | Spanien                | 62          |
| Indonesien              | 4    | Sri Lanka              | 148         |
| Irak                    | 9    | Suriname               | 1           |
| Iran                    | 5    | Syrien                 | 5           |
| Italien                 | 1257 | Thailand               | 16          |
| Japan                   | 3    | Togo                   | 4           |
| Kambodscha              | 10   | Tschechische Republik  | 8           |
| Kamerun                 | 1    | Tunesien               | 2           |
| Kenia                   | 5    | Türkei                 | 291         |
| Kolumbien               | 7    | Ukraine                | 10          |
| Kongo (Kinshasa)        | 3    | Ungarn                 | 22          |
| Korea (-Süd)            | 2    | Venezuela              | 2           |
| Kosovo                  | 656  | Vereinigte Staaten     | 8           |
| Kroatien                | 109  | Vereinigtes Königreich | 19          |
| Kuba                    | 2    |                        |             |
| Lettland                | 1    | <b>Total</b>           | <b>5023</b> |
| Libanon                 | 4    |                        |             |

## EDV-Fachstelle

### Allgemeines

Das Jahr 2011 stand mehrheitlich im Zeichen des Dokumenten-Management-Systems Lobo-DMS. Verschiedene Teilbereiche wurden anhand gesammelter Erfahrungen optimiert und schrittweise ausgebaut. Die bereits vorhandenen Vorlagen konnten nochmals verbessert, der Automatisierungsgrad erhöht und die Auswahl erweitert werden.

Auf der zentralen Serverseite wurde ein sogenannter Rendition-Server eingeführt. Dieser Softwareteil erstellt automatisch aus allen Officedokumenten ein Dokument im PDF-A-Format. Dieses Format ist heute der De-facto-Standard in der Langzeitarchivierung elektronischer Dokumente. Obwohl im Bereich der Langzeitarchivierung von elektronischen Dokumenten noch verschiedene Fragen offen sind, ist diese Massnahme sicher ein Schritt in die richtige Richtung.

In das bestehende Dokumenten-Management-System Lobo-DMS wurde eine Pendenzenverwaltung integriert, die es erlaubt, Aufgaben zentral zu verwalten und den Status jederzeit abzufragen. Aufgaben können mit Dokumenten, Projekten und später zusätzlich mit ganzen Arbeitsabläufen verknüpft werden. Verschiedene zusätzliche Möglichkeiten und Automatismen erhöhen dabei den Nutzen.

In der Gemeindekanzlei wurde damit begonnen, Schriftstücke, die per Post eintreffen und einen Geschäftsfall auslösen, zu scannen und in Lobo-DMS abzuliegen. Somit stehen die Dokumente jederzeit zur Verfügung und sind nicht an den Standort der Ablage gebunden.

Das CMS (Contact Management System) wird als zentrale Software für alle Adressangaben eingesetzt. Die Adressen stammen aus verschiedenen Bereichen und können nach definierten Vorgaben erfasst werden. Für die Übernahme der Adressen der Einwohner wurde zusammen mit der Firma Ruf AG und Lobo Suisse AG eine Schnittstelle definiert, die im 4. Quartal 2011 umgesetzt wurde. Der Schnittstellentest und die Qualitätskontrolle werden sich noch ins 1. Quartal 2012 erstrecken.

Für die optimale Benutzerverwaltung wurde das Lobo-DMS an die Active Directory der Domäne Wohlen angebunden. Somit müssen die Benutzer mit allen Angaben

nicht mehr doppelt erfasst, sondern können direkt aus der Windows-Benutzerverwaltung übernommen werden.

### Projekte

#### **Bericht und Antrag für den Ersatz der Telefonanlage**

Die neu zu beschaffende Telefonanlage soll alle mit dem Gemeindehaus Wohlen vernetzten Standorte mittels einer VoIP-Lösung (Voice over IP) bedienen können. Zu diesem Zweck wurden zusätzliche Abklärungen über die bestehenden Netzwerke und deren Tauglichkeit bezüglich der Sprachübermittlung nötig. Der durchgeführte VoIP-Test hat aufgezeigt, dass in verschiedenen Teilbereichen noch Anpassungen an der Netzwerkinfrastruktur gemacht werden müssen. Diese Kosten mussten noch genauer ermittelt werden.

Die Benutzerbedürfnisse im Bereich der Telefonie wurden erhoben und auf einer Übersicht zusammengefasst. Weiter geht es nun darum, die Bedürfnisse zu standardisieren und die Ausschreibungsunterlagen für die Telefonanlage zu erstellen. Hier muss das Augenmerk auf die gewünschten Funktionalitäten, die Integration in die bestehenden IT-Systeme (CTI) und insbesondere in eine genaue Definition der Abläufe einer Anrufweiterleitung (Call Routing) gesetzt werden.

Aus Kapazitätsgründen im Bereich EDV konnte das Projekt für den Ersatz der bestehenden Telefonanlage nicht wie gewünscht vorangetrieben werden.

#### **Einführung Baugesuchsadministration BauPro**

Im 4. Quartal 2011 wurde die neue Bauadministrationslösung BauPro in der Bauverwaltung eingeführt. Hier konnten die auf der kantonalen Plattform vorhandenen Baugesuchseinträge in die neue Datenbank integriert werden. Es gilt jetzt, die bestehenden Einträge zu verifizieren, fehlende Angaben zu ergänzen und wieder mit der kantonalen Plattform abzugleichen. Diese Arbeiten werden im Jahr 2012 abgeschlossen sein.

Neu eingereichte Baugesuche werden direkt im BauPro erfasst und bearbeitet. Es besteht eine Schnittstelle in unser Dokumenten-Management-System Lobo-DMS für die Erstellung und Verwaltung von Dokumenten zu den einzelnen Baugesuchen. Eine weitere Schnittstelle zum CMS (Contact Management System) erlaubt die Übernahme der erfassten Adressangaben in die BauPro-Datenbank und deren Zuweisung an die entsprechenden Baugesuche.



Die bisher von Hand in regelmässigen Abständen nachgeführte kantonale Austauschplattform GERES eCH mit den Gebäudeinformationen kann nun neu mit der BauPro-Datenbank abgeglichen und die Daten direkt aus dem Programm über die SEDEX-Schnittstelle aktualisiert werden.

### **Gemeinderegister System GERES eCH**

Die Gemeinde Wohlen hat sich bereit erklärt, in der Aufbauphase der kantonalen Austauschplattform GERES als Pilotgemeinde mitzumachen. Diese Datenbank beinhaltet das Einwohnerkontrollsystem (ERS) und das Objektregister (ORS). Der Datenaustausch zwischen der Gemeinde und der kantonalen Austauschplattform GERES eCH findet über die SEDEX-Schnittstelle (Secure Data Exchange) statt.

Während der Pilotphase wurden durch die Gemeinde Wohlen im Abstand von 2 Wochen sämtliche Einwohnerdaten an die kantonale Austauschplattform gesendet. Nach einer solchen Datenlieferung erfolgte auf der kantonalen Austauschplattform eine Prüfung der gelieferten Datensätze auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit, um sicherzustellen, dass die dafür eingesetzte Software der Firma Ruf AG (W&W Module) auch korrekt arbeitet. Diese Pilotphase wurde Ende Mai 2011 beendet. Anschliessend wurde die Schnittstelle für den laufenden Betrieb freigegeben und sendet seither sämtliche Mutationen der Einwohnerkontrolldaten sofort über die SEDEX-Schnittstelle an die kantonale Austauschplattform GERES eCH. Ziel des Projekts war die Aufschaltung von sämtlichen Gemeinden auf diese Austauschplattform im Jahr 2011.

Mit der Einführung einer einheitlichen Registernummer, der sogenannten SVN (Sozialversicherungsnummer) für die Schweizer Wohnbevölkerung, wird auch die einheitliche Datenerhebung für Statistiken und Volkszählungen möglich.

Das Objektregister dieser kantonalen Austauschplattform (ORS) wurde von der Bauverwaltung Wohlen über das Internet in regelmässigen Abständen nachgeführt. Alle Informationen von neu erstellten oder Änderungen an bestehenden Gebäuden wurden hier eingetragen. Diese Objektdaten werden über die SEDEX-Schnittstelle an die Einwohnerkontrolle Wohlen zurückgesendet und stehen dann im Einwohnerkontrollprogramm zur Auswahl, damit jeder Person eine Wohneinheit zugewiesen werden kann.

Für die Mitarbeitenden der Regionalpolizei Wohlen wurde im 3. Quartal 2011 ein Antrag für den Zugriff auf die GERES-eCH-Datenbank eingereicht. Somit ist es jetzt möglich, bei Personenabklärungen ausserhalb der Bürozeiten online auf die aktuellen Datenbestände der angeschlossenen Gemeinden zuzugreifen.

### **Einführung GIS-Portal geo ag in der Bauverwaltung**

Aus technischen Gründen konnte das eingesetzte GIS-Programm Scout der NIS AG im Jahr 2009 nicht mehr auf der Gemeindeverwaltung Wohlen weiter verwendet werden. Die Aktualisierung der Daten durch die IB Wohlen AG konnte nicht mehr aufrechterhalten werden. Als Übergangslösung wurde mit Unterstützung der kantonalen Fachstelle AGIS die Software ArcGIS 9.0 für die visuelle Darstellung der Geodaten installiert. Die IB Wohlen AG hat nun nach mehrjährigen Abklärungen ein GIS-Portal zusammen mit dem Partner AlpGIS AG in Betrieb genommen. Hier laufen die Daten zusammen, die vom Geometer oder anderen Partnern nachgeführt werden. Durch eine integrierte Benutzerverwaltung ist es möglich, den Zugriff auf die verschiedenen Darstellungsebenen zu steuern. Die Daten stehen auf der Internetseite <http://www.geoag.ch> zur Verfügung.

### **Einführung ESchKG auf dem Betreibungsamt**

Als Oberaufsicht über die Betreibungs- und Konkursämter hat das Bundesamt für Justiz einen eidgenössischen Datenstandard entwickelt, welcher den elektronischen Datenaustausch zwischen Gläubigern und Betreibungsämtern definiert. Dieser Standard wurde per 1.1.2011 landesweit eingeführt. Für Gläubiger wurde so die Möglichkeit geschaffen, eine entsprechende Softwarelösung vorausgesetzt, Begehren auf dem elektronischen Wege beim Betreibungsamt einzureichen. Zudem wird das Zahlungsbefehlsdoppel dem Gläubiger elektronisch retourniert. Dadurch wird die Effizienz der Verarbeitung auf beiden Seiten gesteigert. Die Betreibungsämter Wohlen, Hägglingen und Niederwil verfügen seit dem 1.1.2011 über eine entsprechende ESchKG-Schnittstelle der Firma BK Solution AG. Für alle drei Ämter wurde in Bern ein entsprechender elektronischer Briefkasten eingerichtet, um die so eingereichten Begehren entgegenzunehmen. Die dafür eingerichtete zentrale Annahmestelle des Bundes leitet die eingehenden Betreibungsbegehren an den entsprechenden Amtsbriefkasten elektronisch weiter. Nach der Einführungsphase, in der auch Gläubiger ihre Systeme mit entsprechenden Softwarezusätzen ausrüsten mussten, werden gegen Ende 2011 rund 50 Betreibungsbegehren pro Monat mit steigender

Tendenz eingereicht. Pro elektronisch eingereichtes Betreibungsbegehren stellt der Bund Fr. 1.– den Betreibungsämtern in Rechnung.

#### **Einsatz neuer 24-Zoll-Flachbildschirme**

Die Gemeindekanzlei, die Bauverwaltung und die Einwohnerkontrolle wurden mit neuen 24-Zoll-Flachbildschirmen ausgerüstet. Die bestehenden 17-Zoll-Flachbildschirme werden an diesen Arbeitsplätzen als Zweitbildschirm weiterverwendet.

#### **Temperaturüberwachung Serverraum**

Die beiden Serverräume im Keller des Gemeindehauses und im Untergeschoss der Gemeindebibliothek wurden mit einer Temperaturüberwachung ausgerüstet. Diese sendet bei einer Überschreitung des eingestellten Grenzwertes eine E-Mail sowie eine SMS-Warnung an die Mitarbeitenden des Bereichs EDV. Damit kann 7 Tage die Woche und 24 Stunden täglich sichergestellt werden, dass ein Ausfall der Klimageräte im Serverraum oder ein Unterbruch der Lüftung im Datensicherungsraum frühzeitig erkannt wird.

#### **Automatische Tonerbestellung für Arbeitsplatzdrucker**

Mit der Swisscom zusammen wurde eine Software im Netzwerk eingerichtet, die Daten von den eingesetzten Druckern sammelt. Wird der definierte Grenzwert des Tonerstandes unterschritten, löst dies automatisch eine Tonerbestellung aus. Die Lieferung erfolgt am nächsten Arbeitstag per Post direkt an die entsprechende Person. Dies minimiert den Administrationsaufwand im Bereich EDV und die Lagerbewirtschaftung der Tonermodule entfällt. Auch die Kostenseite wurde dabei genau verglichen. Der Vergleich hat gezeigt, dass die so gelieferten Module minimal billiger sind und den Vorteil von Originalmodulen des Herstellers haben. Die Lösung hat sich in der Praxis sehr bewährt.

## **Ausblick**

Im Jahr 2012 sind folgende Projekte vorgesehen:

- Projektausarbeitung / Ausschreibung Ersatz der bestehenden Telefonanlage
- Einführung einer Friedhofverwaltung
- Optimierung und Ausbau des DMS-/CMS-Systems (Integration neuer Abteilungen), Integration einer verbesserten Protokollverwaltung und Ablösung der bisherigen Anwendung
- Das technische Redesign der Internetseite wurde zurückgestellt und dafür wird eine vollständige Erneuerung der Internetseite mit einem Bericht und Antrag an den Einwohnerrat im Jahre 2012 angestrebt.
- Ersatz von sechzig 17-Zoll-Bildschirmen durch moderne 24-Zoll-Bildschirme
- Erneuerung von zwei Administrationsarbeitsplätzen

## Öffentliche Sicherheit

### Regionalpolizei

#### Allgemeines

Per 01. Januar 2011 trat die neue eidgenössische Strafprozessordnung (StPO) in Kraft. Die Mitarbeiter der Regionalpolizei wurden entsprechend geschult. Es zeigte sich jedoch schnell, dass die Umsetzung mit einem erheblichen administrativen Mehraufwand verbunden ist. Aus diesem Grund ist auch die gewünschte Entlastung durch die im Jahre 2010 bewilligten zusätzlichen Stellen nicht eingetreten.

Zudem sind die Raumverhältnisse sehr eng und müssen überdacht werden. In diesem Zusammenhang steht das Projekt betreffend einem gemeinsamen Polizeiposten Regionalpolizei und Kantonspolizei.

Die Aufträge und Ausrückungen haben im Jahre 2011 massiv zugenommen. Nebst den bereits genannten administrativen Arbeiten gehörten insbesondere die Patrouillentätigkeit, die optisch erkennbare Präsenz sowie die Verkehrs- und Fahndungs-Kontrollen zu allen Tages- und Nachtzeiten zu den Hauptaufgaben der Regionalpolizei. Dabei sind z. B. die Kontrollen von öffentlichen Anlagen wie Bahnhöfen, Einkaufszentren, Schulanlagen usw., Wohn- und Firmenquartieren immer mit eingeschlossen.

#### Ausbildung / Kurswesen

Auch 2011 stand die Aus- und Weiterbildung an oberster Stelle. Alle Mitarbeiter absolvierten die «Standard»-Kurse, die für sämtliche Polizisten im Kanton Aargau definiert sind. Dies beinhaltet ein Referenzschiesen, Nachtschiesen, Combatparcours, Selbstverteidigung mit dem polizeilichen Mehrzweckstock (PMS), Wiederholungskurs. Im Weiteren wurden diverse Kursangebote des VAG (Verband Aargauer Gemeindepolizeien), in enger Zusammenarbeit mit dem Institut für Nonprofit- und Public Management (NPPM) der Hochschule für Wirtschaft (FHNW), wahrgenommen. Diese bietet fachspezifische Kurse wie Umgang mit häuslicher Gewalt, interkulturelle Kommunikation, Jugend und Polizei, Suchtverhalten und Prävention sowie Tierhaltung an. Ebenfalls besuchten zwei Mitarbeiter den Führungslehrgang I sowie ein Mitarbeiter den Kurs «Recht für Nichtjuristen» am schweizerischen Polizeiinstitut.

#### Tätigkeiten

##### Aufgebote durch die Einsatzzentrale der Kantonspolizei an die Regionalpolizei Wohlen:

|                                                   | 2011 | 2010 |
|---------------------------------------------------|------|------|
| Total                                             | 1313 | 871  |
| Durchschnitt pro Tag<br>(inkl. Wochenende, Nacht) | 3,59 | 2,38 |

##### Auszug der häufigsten Aufgebote:

|                                           | 2011 | 2010 |
|-------------------------------------------|------|------|
| Verkehrsangelegenheiten                   | 233  | 145  |
| Streit/Drohung                            | 110  | 81   |
| Ruhestörungen                             | 150  | 90   |
| Häusliche Gewalt                          | 78   | 51   |
| Alarminsätze                              | 50   | 43   |
| Verdächtiges Verhalten                    | 65   | 34   |
| Unfug                                     | 46   | 27   |
| Tiere (Tierschutzfälle, Findeltiere usw.) | 93   | 63   |

##### Verteilt auf die Vertragsgemeinden:

|              | 2011        | 2010       |
|--------------|-------------|------------|
| Büttikon     | 15          | 7          |
| Dintikon     | 43          | 10         |
| Dottikon     | 87          | 69         |
| Häggligen    | 43          | 29         |
| Uezwil       | 8           | 6          |
| Villmergen   | 184         | 98         |
| Waltenschwil | 50          | 43         |
| Wohlen       | 744         | 538        |
| Andere*      | 139         | 71         |
| <b>Total</b> | <b>1313</b> | <b>871</b> |

\* Ausrückungen zur Unterstützung Repol Muri/Bremgarten gemäss entsprechender Vereinbarung

##### Weitere Tätigkeiten:

|                                            | 2011 | 2010 |
|--------------------------------------------|------|------|
| Verhaftungen/Festnahmen                    | 73   | 34   |
| Ausschreibungen im Fahndungsregister Ripol | 13   | 20   |
| Zuführungen an Amtsstellen                 | 265  | 247  |
| Mietausweisungen                           | 5    | 2    |



Begleitung Fussballfans

**Strafanzeigen:**

|                                      | 2011 | 2010 |
|--------------------------------------|------|------|
| Anzeigen nach Strafgesetzbuch        | 224  | 194  |
| FiaZ / FuD / FuM*                    | 21   | 34   |
| Widerhandlung                        | 37   | 30   |
| Betäubungsmittelgesetz               |      |      |
| Widerhandlung andere Ges, Vo, Regl** | 49   | 41   |
| Einvernahmen                         | 104  | 82   |

(\* Fahren in angetrunkenem Zustand / unter Drogeneinfluss / unter Medikamenteneinfluss)

(\*\* Gesetze, Verordnungen und Reglemente)

**Erledigung von Rechtshilfeersuchen verschiedener Amtsstellen (Auszug):**

|                                                   | 2011 | 2010 |
|---------------------------------------------------|------|------|
| Kantonspolizeien (ganze Schweiz)                  | 100  | 132  |
| Stadt- und Gemeindepolizeien (ganze Schweiz)      | 243  | 219  |
| Strassenverkehrsämter (StVA)                      | 243  | 243  |
| Gerichte und andere Justizstellen (ganze Schweiz) | 179  | 148  |
| Friedensrichter                                   | 12   | 4    |
| Staatsanwaltschaften (bis 2011 Bezirksämter)      | 37   | 30   |
| Betreibungsämter                                  | 267  | 241  |
| Ausland                                           | 39   | 30   |

**Anzahl der Geschäfte in gleicher Zeitspanne (Auszug):**

|                                                         | 2011 | 2010 |
|---------------------------------------------------------|------|------|
| Rechtshilfeersuchen unerledigte Ordnungsbussen          | 414  | 351  |
| Zustellungen von Verfügungen und Gerichtsurkunden       | 236  | 192  |
| Anzeigeeröffnungen andere SVG-Widerhandlungen           | 68   | 83   |
| Einzug von Kontrollschildern und Ausweisen für StVA AG* | 248  | 238  |
| Anzeigeeröffnungen Widerhandlung PBG**                  | 18   | 42   |

\* hier erfolgt durch den Kanton die Bezahlung von Fr. 100.– pro Auftrag

\*\* Personenbeförderungsgesetz



Fahrtraining

**Verteilt auf die Vertragsgemeinden:**

|               | 2011        | 2010        |
|---------------|-------------|-------------|
| Büttikon      | 23          | 17          |
| Dintikon      | 50          | 66          |
| Dottikon      | 165         | 125         |
| Hägglingen    | 58          | 52          |
| Uezwil        | 7           | 11          |
| Villmergen    | 163         | 167         |
| Waltenschwil  | 54          | 54          |
| Wohlen        | 852         | 699         |
| Andere*       | 61          | 76          |
| <b>Total:</b> | <b>1433</b> | <b>1267</b> |

\* Hier handelte es sich um Personen, welche bsp. im Zuständigkeitskreis der Repol Wohlen wohnten, in der Zwischenzeit jedoch weggezogen waren

## Verkehrserziehung

Die Verkehrserziehung wurde im Schuljahr 2010/2011 in allen 8 Repol-Gemeinden durchgeführt.

Der Unterricht begann nach den Sommerferien im August 2010 mit den Kindergärten. Behandelt wurde hier das Hauptthema «Sicher über die Strasse» mit dem Leitspruch «Warte, luege, lose, laufe». Die Schwerpunkte waren vor allem das sichere und alleinige Überqueren der Strasse sowie das korrekte Verhalten auf dem Kindergartenweg. Nachfolgend wurde in den 1. Klassen die sogenannte «Sicherheitsstunde» (mit Einladung an die Eltern) durchgeführt. Bei der Sicherheitsstunde wurden nicht nur die Kinder unterrichtet, sondern auch ihre Eltern mit einbezogen. Diese Sicherheitsstunde hat sich im vergangenen Jahr bewährt und findet auch bei den Eltern guten Anklang.

Die 2. Klasse konnte wegen fehlenden Ressourcen – wie in den vergangenen Jahren – nicht berücksichtigt werden.

In der 3. Klasse waren die Hauptthemen «Das Velo», «Signale und Markierungen» sowie der Verkehrsgarten.

Bei den 4. Klassen wurde neben dem Theorieunterricht im Schulzimmer auch auf der Strasse das praktische Velofahren unterrichtet.

Beendet wurde das «Verkehrserziehungsjahr» vor den Sommerferien mit den Veloprüfungen und den Rangverlesen für die 4.-Klässler.

Das Team der Verkehrsinstruktion besteht seit September 2010 aus 3 Mitarbeitern der Regionalpolizei Wohlen und leistet diesen Dienst neben dem normalen Polizeidienst. Das bestehende Konzept hat sich bewährt

und wird weiter verwendet. Trotzdem werden laufend kleine Änderungen vorgenommen oder angepasst. Trotz der Doppelbelastung der drei Mitarbeiter sind wir mit diesem Konzept auf einem guten Weg und haben für alle Parteien eine optimale Lösung gefunden.

Weitere Einsätze im Rahmen der Verkehrserziehung waren folgende:

- Kontrollen während den Wintermonaten auf den Schulwegen bezüglich der Beleuchtung an den Fahrrädern (mit entsprechender Plakataktion für alle Zweiradfahrer)
- Eltern von Kindergartenschüler/-innen, welche sich in Dottikon freiwillig für den Lotsendienst gemeldet haben, wurden durch die Regionalpolizei Wohlen instruiert
- Enge Zusammenarbeit mit den Jugendpolizisten und jeweiligen Schulleitungen
- Beteiligung an diversen Präventions-Kampagnen der Verkehrsverbände und der Beratungsstelle für Unfallverhütung (bfu)
- Mitwirkung im Elternrat der Bezirksschule Wohlen im Bereich Prävention.

## Geschwindigkeitskontrollen

2011 führte die Regionalpolizei insgesamt 160 (2010: 116) Geschwindigkeitskontrollen durch. Davon 141 (101) auf Kantons- und 19 (15) auf Gemeindestrassen. Dabei wurden alle Vertragsgemeinden berücksichtigt.

| Gemeinde     | Anzahl Messungen |            | Kontrollierte Fahrzeuge |              |
|--------------|------------------|------------|-------------------------|--------------|
|              | 2011             | 2010       | 2011                    | 2010         |
| Büttikon     | 16               | 8          | 4712                    | 2573         |
| Dintikon     | 13               | 9          | 3917                    | 2689         |
| Dottikon     | 24               | 19         | 9245                    | 5363         |
| Hägglingen   | 5                | 3          | 1863                    | 641          |
| Hilfikon     | 17               | 10         | 8483                    | 4354         |
| Uezwil       | 5                | 4          | 285                     | 352          |
| Villmergen   | 25               | 16         | 9656                    | 6273         |
| Waltenschwil | 9                | 6          | 4423                    | 2884         |
| Wohlen       | 46               | 41         | 23091                   | 20518        |
| <b>Total</b> | <b>160</b>       | <b>116</b> | <b>65675</b>            | <b>45647</b> |

| Gemeinde     | Übertretungen |             |
|--------------|---------------|-------------|
|              | 2011          | 2010        |
| Büttikon     | 332 (7%)      | 262 (10%)   |
| Dintikon     | 331 (8%)      | 367 (14%)   |
| Dottikon     | 963 (10%)     | 856 (16%)   |
| Hägglingen   | 148 (8%)      | 70 (11%)    |
| Hilfikon     | 1145 (13%)    | 531 (12%)   |
| Uezwil       | 51 (18%)      | 61 (17%)    |
| Villmergen   | 794 (8%)      | 643 (10%)   |
| Waltenschwil | 286 (6%)      | 230 (8%)    |
| Wohlen       | 1751 (8%)     | 1813 (9%)   |
| <b>Total</b> | <b>5801</b>   | <b>4833</b> |

## Verkehrszählmessgerät

Im 2011 stand das Verkehrszählmessgerät wiederum kostenlos für alle Vertragsgemeinden der Regionalpolizei Wohlen zur Verfügung. Das Gerät wird für die Erhebung von Geschwindigkeiten, Verkehrsmengen und Fahrzeugarten genutzt. Es wird durch ausgebildete Mitarbeiter der Regionalpolizei an den von den Behörden gewünschten Stellen platziert und zeichnet bis maximal zwei Wochen ununterbrochen rund um die Uhr den Verkehrsfluss auf. Dabei können je nach Wunsch der Behörden eine oder beide Fahrtrichtungen aufgezeichnet werden. Es werden jedoch nur die Fahrzeuglänge (zur Bestimmung der Fahrzeugart), Geschwindigkeit, Datum und Zeit erfasst. So kann durch den zuständigen Sachbearbeiter mit der entsprechenden Software eine leicht verständliche Grafik erstellt werden, auf welcher stundenweise die Verkehrsmenge, die durchschnittliche und die schnellste Geschwindigkeit ausgewiesen werden. Im Jahr 2011 musste die Bedieneinheit (Palm) aufgrund technischer Probleme und des Alters ersetzt werden. So steht das Gerät im Jahr 2012 mit der neuesten Soft- und Hardware für alle Vertragsgemeinden der Regionalpolizei Wohlen kostenlos zur Verfügung.

### Messtage nach Gemeinden

| Gemeinde          | 2011      | 2010      |
|-------------------|-----------|-----------|
| Büttikon          | 9         | 0         |
| Dintikon          | 0         | 21        |
| Dottikon          | 6         | 8         |
| Hägglingen        | 8         | 13        |
| Hilfikon          | 3         | 0         |
| Uezwil            | 0         | 8         |
| Villmergen        | 33        | 25        |
| Waltenschwil      | 9         | 17        |
| Wohlen            | 27        | 0         |
| <b>Total Tage</b> | <b>95</b> | <b>92</b> |



## Strassensignalisation und Markierungen

Auch im Jahre 2011 konnte in diesem Ressort dank guter Zusammenarbeit mit der Bauverwaltung, dem Bauamt sowie mit dem Departement Bau, Verkehr und Umwelt (BVU) im Rahmen des Budgets Positives bewirkt werden.

### Fussgängerschutz / Strassenübergänge

Eine der Hauptaufgaben bestand darin, abgenützte Fussgängerstreifen zur Erhöhung der Sicherheit und Abwendung allfälliger Haftungsfragen zu erneuern. Gestützt auf ein Schreiben des Departements Bau, Verkehr und Umwelt vom 23. März 2010, wurde auf dem ganzen Gemeindegebiet Wohlen/Anglikon eine gründliche Zustandserhebung der Fussgängerstreifen auf Kantonsstrassen durchgeführt.

In der Folge wurden in einer ersten Etappe sieben Fussgängerstreifen mit dem neuen Verkehrsgelb erneuert. Diese Spezialfarbe reflektiert das Licht wesentlich besser, da der Farbe neu sogenannte «Swarovski-Perlen» (winzige Glasteile) beigemischt werden. Verschiedene Kantone und Gemeinden setzen diese neue Markierungsfarbe für Fussgängerstreifen bereits flächendeckend ein. Diese kommt auch in Wohlen weiterhin zum Einsatz.

Zu dessen Verdeutlichung wurde zusätzlich an einigen Stellen im Zentrum Wohlens das Signal «Standort eines Fussgängerstreifens», belegt mit hochreflektierender Folie, errichtet. Die Erneuerung der übrigen Querungstellen für Zufussgehende erfolgt aus finanziellen Überlegungen erst in einer 2. Etappe im Jahre 2012.

### Kinderschutzmarkierungen

Zur Erhöhung der Aufmerksamkeit motorisierter Verkehrsteilnehmer in Bezug auf zu Fuss gehende Kinder/Schüler wurden im 2011 beim Kindergarten Aeschstrasse sowie auf dem Mattenhofweg, Höhe Schulzentrum «Bünzmatt», und auf der Turmstrasse im Bereich der Schul- und Sportanlage «Junkholz» die Gefahrensignale «Achtung Kinder» auf den Fahrbahnbelag markiert.

### Vorschriftssignale

Sämtliche Signale mit Vorschriftscharakter werden durch die Behörden (Kanton/Gemeinde) verfügt und mit einer Rechtsmittelbelehrung veröffentlicht. Gestützt auf den Beschluss des Gemeinderates wurden auf dem Gemeindegebiet Wohlen nachstehende Verkehrsanordnungen umgesetzt:

- Signalisation «Fahrverbot für Lastwagen» mit dem Zusatztext: «Zubringerdienst gestattet» bei den Einmündungen Anglikerstrasse/Niederwilerstrasse, Rüti- und Knobelstrasse ab Haus 38
- Zonen-Signalisation «P – nur markierte Parkfelder» auf der Turmstrasse, zwischen Waltenschwilerstrasse und Gewerbering
- Fahrweg zwischen dem Forstmagazin und der Oberen Haldenstrasse: ersatzlose Aufhebung des «Fahrverbotes für Motorwagen und Motorräder zwischen 20.00 und 06.00 Uhr»
- Bahnhofstrasse: Parkieren gegen Gebühr mit Erhöhung der Maximalparkzeit von 30 auf 60 Minuten
- Parkierungsanlage «Chappelehof» des Vereins «St. Leonard»: Parkieren gegen Gebühr gemäss vertraglicher Vereinbarung mit der Einwohnergemeinde Wohlen
- Industrie-/Ringstrasse: Betriebswegweiser mit dem Hinweis «Aldi-Suisse».

### Allgemeine Signalisation

Überall dort, wo es Sinn macht, wurden vereinzelte Gefahren- oder Hinweissignale angebracht. Mehrere Signale mussten infolge Vandalismus oder Verblassung ersetzt werden. Seit 2 Jahren werden im Zentrum Wohlen zum Schutze gegen mutwillige Farbsprayereien nur noch Signale mit Graffiti-Schutz angebracht. Überflüssige Signale wurden sporadisch entfernt und schlecht sichtbare versetzt.

### Markierungen

Wegen Belagsaufbruch, Belagserneuerung oder abnutzungsbedingt mussten auch vereinzelte Warte-, Rand-, Führungs- und Leitlinien neu oder nachmarkiert werden.

Durch grossflächige Belagserneuerung im Dorfteil Anglikon mussten zudem mehrere Rechtsvortrittsmarkierungen ganz oder teilweise erneuert werden.

Zwecks Freihaltung von privaten Zu- und Wegfahrten mussten in den Wohnquartieren erfreulicherweise nur wenige Parkverbotskreuze markiert werden.

Auf der Bahnhofstrasse wurden mehrere Parkuhrenrichtungspeile auf den Trottoirbelag aufgelegt.

Überall dort, wo Kernfahrbahnen geschaffen wurden, konnte die Leitlinie in der Strassenmitte entfernt werden.

### Öffentliche Parkplätze

Im Zuge der Realisierung des Konzepts «Ersatzbeschaffung Parkuhren 2011» wurden auf dem «Murerplatz» und entlang von Bifang- und Zentralstrasse sowie vor dem Gemeindehaus mehrere Parkfelder mittels dauerhaften Kaltplastiks erneuert.

**Projekt Turmstrasse (weisse Parkzone)**

Während den Sommerferien wurde auf der Turmstrasse zwischen der Waltenschwilerstrasse und dem Gewerbering das quartierfreundliche Parkierungsprojekt umgesetzt. Demnach wurden links und rechts versetzt angeordnet 20 Parkfelder markiert. Somit konnte dem Bedürfnis nach einem geordneten Parkieren einerseits und dem gesteigerten Bedarf an Stationierungsflächen andererseits entsprochen werden. Dieses Parkierungskonzept hat sich offensichtlich sehr bewährt und stösst auch bei der Anwohnerschaft auf ein positives Echo. Die Parkfelder wurden denn auch so angelegt, dass die Sicht in Einmündungsbereichen nicht eingeschränkt wird.

**Beraterdienste, Projektarbeit**

An dieser Stelle sei auch erwähnt, dass die Fachstelle Signalisation und Markierungen unter anderem auch Anlauf- und Beratungsstelle für die Bevölkerung sowie für diverse Unternehmungen, Schulen oder sonstige Institutionen ist. So gelangten denn auch im 2011 einige Anfragen, Sorgen oder sogar konstruktive Vorschläge an uns. Einige Anliegen konnten rasch und unbürokratisch umgesetzt werden, andere mussten manchmal zurückgestellt werden oder können in zukünftige Projekte einfließen. Gerade bei grösseren Projekten werden nebst den Experten diverser Fachgebiete auch die Fachverantwortlichen der Regionalpolizei zur Mitwirkung beigezogen.

Der Ersatz sämtlicher bisheriger Einzelparkuhren konnte im Sommer des abgelaufenen Jahres realisiert werden. Anstelle der bisherigen insgesamt 140 Einzelparkuhren alter Bauart konnten 17 neue Sammelparkuhren in Betrieb genommen werden. Die alten Grossparkuhren auf dem Kirchenplatz- bzw. Murerplatz wurden durch Grossparkuhren modernster Bauart ersetzt. Einzig auf dem Feldschlösschenparkplatz ist noch eine der bisherigen Grossparkuhren im Einsatz. Diese wurde aufgrund der ungewissen Zukunft dieser Parkmöglichkeit noch nicht ersetzt.

In der ersten Jahreshälfte bewegten sich die Einnahmen noch auf tiefem Niveau (ca. CHF 24'000.-). Der Ersatz der alten, störungs- und pannenanfälligen Einzelparkuhreinheiten im zweiten Semester 2011 hat sich sehr bewährt. Wartungs- und Reparaturaufwand konnten im erwarteten Rahmen drastisch gesenkt werden.

| <b>Parkuhren</b>      | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|-----------------------|-------------|-------------|
| Anzahl Uhren          | 20          | 148         |
| Einnahmen             | 71'000      | 57'000      |
| Parkierbewilligungen* | 26          | 29          |

(\* Feldschlösschen-/Murerparkplatz/Sorenbühlweg)



## Feuerwehr

### Allgemeines

Das Jahr 2011 war für die Feuerwehr Wohlen ein Inspektionsjahr. Alle Feuerwehren im Kanton Aargau werden alle 5 Jahre durch die Aargauische Gebäudeversicherung inspiziert. Die Inspektion ist in 3 Teilinspektionen aufgeteilt: Kader-, Alarm- und Materialinspektion. Die Kaderinspektion und die Materialinspektion fanden im Feuerwehrlokal Wohlen statt. Die Alarminspektion fand am 5. Mai 2011 an der Kapellstrasse 5 bei der Firma Kasimir Meyer AG statt. Bei allen 3 Teilinspektionen erreicht die Feuerwehr die Bewertung «sehr gut». Der Gemeinderat Wohlen und Dottikon wie auch das ganze Kader der Feuerwehr Wohlen sind sehr zufrieden mit diesem Abschneiden.

An der 1. Gesamtübung vom 2. März 2011 wurde die ganze Feuerwehr mit neuen Helmen ausgerüstet.

Ab dem 1. Januar 2012 wird die Feuerwehr Wohlen wieder mit der Autodrehleiter für Höhenrettungen im Bezirk Bremgarten eingesetzt. Die Feuerwehr war vor der Rückstufung zum Stützpunkt B auf den 1. Januar 2007 ebenfalls für diese Rettungen zuständig.

### Feuerwehrkommission

Im Jahre 2011 traf sich die Feuerwehrkommission zu vier Sitzungen. Die Hauptthemen waren Materialbeschaffungen, Rechnungen, Mutationen und Kursbesuche.

### Mannschaft

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Bestand Ende 2010 | 105 |
| Bestand Ende 2011 | 105 |

Im 2011 haben 12 Kollegen den Einführungskurs in Widen besucht und die Grundausbildung erfolgreich abgeschlossen.

Die Feuerwehr Wohlen sucht laufend Nachwuchs. Wer in Wohlen, Anglikon oder Dottikon wohnt, Interesse hat, mit seinem Einsatz einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit der Bevölkerung zu leisten, interessante neue Gebiete kennenzulernen oder sich weiterzubilden, ist jederzeit in der Feuerwehr willkommen.

## Übungsdienst

Das Schwergewicht der insgesamt 103 Übungen bildete der Rettungsdienst. Die interne Alarmübung der Gesamtfeuerwehr fand am 22. März 2011 an der Bahnhofstrasse 14 in Dottikon statt.

Der Höhepunkt in diesem Jahr war die Hauptübung vom 22. Oktober 2011 an der Bahnhofstrasse 6 in Dottikon. Die Feuerwehr zeigte den vielen Zuschauern aus Dottikon und Wohlen eine Einsatzübung mit dem Schwergewicht Rettungsdienst. Das Übungsobjekt war ein älteres Wohn- und Geschäftshaus. Die Feuerwehrleute mussten 8 Personen über Leitern und unter Atemschutz aus dem Gebäude retten.



*Hauptübung an der Bahnhofstrasse in Dottikon*

Nach der Einsatzübung durfte die Feuerwehr ihr neues Kommandofahrzeug einweihen. Das Kommandofahrzeug wird als Vorausfahrzeug bei Nachbarschaftshilfen, Höhenrettungen, Verkehrs- und Arbeitsunfällen im Bezirk Bremgarten eingesetzt.



*Kommandofahrzeug*

## Kurse

Die obligatorischen Weiterbildungskurse der Offiziere mit dem Thema «Elementarereignisse» wurden in Bremgarten absolviert.

Während dem vergangenen Jahr haben 56 Angehörige der Feuerwehr 13 verschiedene Kurse besucht, was ein Total von 83 Personentagen ergibt. Die Kurse wurden vom Schweizerischen Feuerwehrverband, dem Aargauischen Feuerwehrverband, der Aargauischen Gebäudeversicherung und dem Feuerwehr-Bezirksverband Bremgarten durchgeführt.

Zusätzlich nahm ein Instruktor als Klassenlehrer oder Teilnehmer an diversen Kursen der Aargauischen Gebäudeversicherung teil.

## Dienstleistungen

Im Jahr 2011 stellte die Feuerwehr an 14 Anlässen eine Saalwache, im Weiteren wurde an diversen Anlässen der Verkehrsdienst organisiert.

Die Feuerwehr leistete im 2011 121 Einsätze, was für einen Teil der freiwilligen Feuerwehrleute jede Woche zwei Alarmeinsätze bedeutet.

| Einsätze von            | 2011 | 2010 |
|-------------------------|------|------|
| 06.00–18.00 Uhr (Tag)   | 43   | 43   |
| 18.00–06.00 Uhr (Nacht) | 78   | 61   |

## Grössere Einsätze

|            |                                                      |
|------------|------------------------------------------------------|
| 17.1.2011  | Bremgarterstrasse, Waltenschwil<br>Strassenrettung   |
| 30.5.2011  | Bullenbergkreuzung, Wohlen<br>Strassenrettung        |
| 13.7.2011  | Wohlen/Dottikon<br>Hagelschlag (38 Schadenmeldungen) |
| 04.8.2011  | Sädelstrasse, Zufikon<br>Strassenrettung             |
| 23.8.2011  | Schützenmattweg 34, Wohlen<br>Brand Imbissstand      |
| 03.10.2011 | Bachstrasse, Dottikon<br>Brand in Trafostation       |
| 22.11.2011 | Friedhofstrasse 15, Wohlen<br>Brand Mehrfamilienhaus |
| 29.11.2011 | Fischbacherstrasse, Bremgarten<br>Strassenrettung    |
| 26.12.2011 | Friedhofstrasse 15, Wohlen<br>Brand Mehrfamilienhaus |

|                         | 2011       | 2010       |
|-------------------------|------------|------------|
| Feuer                   | 18         | 15         |
| BMA (Brandmeldeanlagen) | 23         | 21         |
| davon Fehlalarme        | 22         | 21         |
| Personenrettungen       | 3          | 4          |
| Öl-/Chemiewehr          | 6          | 12         |
| Wasser                  | 6          | 6          |
| Bienen/Wespen           | 44         | 32         |
| Strassenrettungen       | 6          | 3          |
| Diverses                | 15         | 11         |
| <b>Total</b>            | <b>121</b> | <b>104</b> |

## Grösste Einsatzzahlen

|            | 2011            | 2010            |
|------------|-----------------|-----------------|
| Monat:     | August (27)     | Juli (21)       |
| Wochentag: | Dienstag (23)   | Dienstag (28)   |
|            | Mittwoch (20)   | Freitag (17)    |
|            | Donnerstag (20) | Donnerstag (15) |

## Militär und Bevölkerungsschutz

### Militärsektion Wohlen (Wohlen, Villmergen, Waltenschwil, Dintikon)

#### Personelles

Seit dem 1. Januar 2003 war Josef Schärer als Ortsquartiermeister der Gemeinde Wohlen und als Sektionschef der Militärsektion Wohlen zuständig. Am 30. April 2011 ging er in den wohlverdienten Ruhestand und wurde gebührend verabschiedet. Am 1. April 2011 trat sein Nachfolger Jochen Külling diese Stelle an.

#### Vororientierung

Im Rahmen des Rekrutierungsprozesses wurden im Berichtsjahr alle 16-jährigen Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger durch das Kreiskommando Aarau mit der Broschüre «Dein Einsatz für unsere Sicherheit» sowie einem Begleitschreiben über den Ablauf der Rekrutierung und die Möglichkeiten der vordienstlichen Ausbildung vororientiert.

#### Informationsabend 2011

In der ALST (Truppenunterkunft Hofmatten) nahmen 106 (55 Wohler, 15 Waltenschwiler, 23 Villmerger und 13 Dintiker) junge Schweizer Bürger mit dem Jahrgang 1994 teil. Die Veranstaltung wurde in 3 Abende aufgeteilt, sie fanden am 23. August 2011, 25. August 2011 und 31. August 2011 jeweils von 19.00 bis 21.00 Uhr statt. Erfreulich war, dass sich in der Militärsektion Wohlen eine Schweizer Bürgerin für den freiwilligen Dienst zugunsten der öffentlichen Sicherheit interessierte und sich für den Orientierungstag 2012 anmeldete.

#### Orientierungstag

Vom 22. August bis 2. September 2011 wurden die Orientierungstage für den Jahrgang 1993 vom Bezirk Bremgarten und Bezirk Muri durch das Kreiskommando Aarau in der ALST Hofmatten durchgeführt.

Die Teilnehmer wurden detailliert auf die Rekrutierung vorbereitet. Bereits an dieser Veranstaltung wurde mit den künftigen Angehörigen der Armee der Termin für die Rekrutenschule vereinbart. Bei der Terminfindung hat die zivile Ausbildung Vorrang.

#### Entlassung aus der Wehrpflicht

Am 29. November und 30. November 2011 fand im Mehrzweckgebäude Lenzburg die überregionale Wehrmännerentlassung statt. Es betraf die Angehöri-

gen der Armee mit den Jahrgängen 1975 bis 1981 aus der Militärsektion Wohlen.

### Quartieramt

#### Belegungen 2011

(Truppenunterkunft ALST Hofmatten und BSA Hofmatten)

Die Truppenbelegung in Wohlen hat sich im Vergleich zu den Vorjahren erheblich gesteigert. Die verschiedenen Truppen schätzen es sehr, dass die Bevölkerung und die Gemeinde ihnen gegenüber positiv gesinnt waren. Es war immer eine angenehme Zusammenarbeit. Erfreulich war die Belegung bei den privaten Organisationen, die mit ihren Lagern auch die umliegenden Infrastrukturen von Wohlen beziehungsweise des Freiamts nutzten.

#### Militär mit Übernachtung

| Einheit/Truppe   | Dauer der Belegung | Durchschnittl. Bestand | Belegungstage |
|------------------|--------------------|------------------------|---------------|
| G Bat 6          | 10.1.–04.2.        | 116                    | 2'775         |
| Flab RS 90-3     | 23.2.–25.2.        | 72                     | 216           |
| Kata Hi Bat 2    | 07.3.–01.4.        | 138                    | 3'613         |
| G Bau-Sap Kp 2/3 | 18.4.–20.4.        | 140                    | 453           |
| M Flab Abt 45    | 19.9.–14.10.       | 114                    | 2'958         |
| G Bat 9          | 7.11.–02.12.       | 87                     | 2'253         |
| <b>Total</b>     |                    |                        | <b>12'349</b> |

#### Vergleich Vorjahre

|      |      |      |       |
|------|------|------|-------|
| 2010 | 4857 | 2006 | 4453  |
| 2009 | 5971 | 2005 | 14820 |
| 2008 | 5617 | 2004 | 7248  |
| 2007 | 8068 | 2003 | 13481 |

#### Vereine/Jugend und Sport/Private mit Übernachtung

| Verein – J+S – Privat                 | Dauer der Belegung | Durchschnittl. Bestand | Übernachtungen |
|---------------------------------------|--------------------|------------------------|----------------|
| Wasserfahrverein Birsfelden           | 11.6.–12.6.        | 31                     | 31             |
| J+S Sportförderung Wasser             | 16.6.–19.6.        | 27                     | 108            |
| Open Air 2011 «Touch the Air»         | 23.6.–26.6.        | 55                     | 220            |
| Fédération Fribourgeoise d'Athlétisme | 31.7.–6.8.         | 32                     | 192            |
| <b>Total</b>                          |                    |                        | <b>551</b>     |

## Regionales Führungsorgan Wohlen (RFO Wohlen)

(Büttikon, Dintikon, Uezwil, Villmergen, Waltenschwil, Wohlen)

### Allgemeines

Das RFO Wohlen besteht aus 24 Angehörigen, durch diese konnte jeder Bereich optimal besetzt werden. Das Jahr 2011 umfasste insgesamt 9 Dienstanlässe. Diese waren in 2 Tagesübungen, 2 Halbtagsübungen und 5 Abendeinsätze aufgeteilt. Das RFO Wohlen wurde durch den Kanton Aargau zweimal beübt.

### Personelles

Seit dem 1. Januar 2011 amtet Josef Baur als Chef RFO Wohlen. Sein Vorgänger Ueli Lütolf reichte auf das Jahresende 2010 seinen Rücktritt ein, da er neu als Gemeinderat Villmergen amtiert. Wir danken Ueli Lütolf für seinen Einsatz und die geleisteten Dienste im RFO Wohlen.

Durch die Pension von Josef Schärer gab es einen Wechsel beim Stabschef des RFO. Seit dem 1. April 2011 ist Jochen Külling Stabschef vom RFO Wohlen.

### Eidgenössischer Sirenentest

Am 2. Februar 2011 fand der jährliche eidgenössische Sirenentest statt. Die Sirenenauslösung erfolgte dabei ferngesteuert durch die Einsatzzentrale der Kantonspolizei (EZ KAPO). Unter der Leitung des stellvertretenden Stabschefs Peter Stefan wurde die Funktionstüchtigkeit der Sirenen in den RFO-Verbandsgemeinden durch die zivile Sirenenwarte ausgeführt. Sämtliche Sirenen funktionierten einwandfrei.

### Kontakt 2011

Am 30. September 2011 fand die Übung «Kontakt» unter Leitung des Kantonalen Führungsstabs (KFS) statt. Es handelte sich um die Verbindungsherstellung zwischen dem KFS und dem RFO mit den zur Verfügung stehenden Mitteln (Polycom, Telefon, Natel, EDV). Es wurden Aufträge geordnet, die das RFO ausführte.

### Einsatzübung Stara

Am Montag, 31. Oktober 2011 beübte der Kantonale Führungsstab (KFS) die Mitglieder des Regionalen Führungsorgans Wohlen (RFO).

Um 7.30 Uhr wurde der Kernstab des RFO Wohlen über die Alarmstelle zu einem Ereignis aufgeboten. Nach der ersten Beurteilung der Lage wurde der gesamte Stab aufgeboten, um das Szenario zu bewältigen.

Während des ganzen Tages wurde die Lage laufend analysiert und die daraus entstandenen Aufgaben wurden bewältigt. Dabei wurden einige Konzepte durch die Fachgruppen erarbeitet und nach Abstimmung des Ganzen angewendet. Das Fazit nach dieser Übung fiel positiv aus. Die Übungsleitung (KFS) unter der Führung von David Bürge meinte:

«Das RFO Wohlen ist einsatzbereit und ein geballtes Fachwissen des gesamten Stabes ist vorhanden. Zudem waren alle Mitglieder motiviert bei der Arbeit. Die vorgeschlagenen Lösungen waren praxisnah und wurden realistisch angewendet.»

### Abendeinsätze

An diesen Übungen wurde die Konzepterstellung der Szenarien Sturm/Hochwasser, Hitze und Trockenheit sowie Kältewelle bearbeitet. Diese Konzepte dienen als Grundlage für Entstehung der Leistungsaufträge für die verschiedenen Partner (Polizei, Feuerwehr, Gesundheitswesen, Technische Betriebe und Zivilschutz) im RFO.

Im Weiteren wurde die Stabsarbeit mit verschiedenen kleinen Szenarien vertieft und gefestigt.

### Jahresschlussrapport

Am Jahresschlussrapport im Waldhaus Chüestellihau, der in Zusammenarbeit mit dem Zivilschutz und im Beisein des Vorstandes von ZSO und RFO Wohlen abgehalten wurde, gab es zwei Angehörige des RFO zu verabschieden: Dr. Gerhard Hauser und Sonja Kottmann. Wir danken den beiden für ihre geleisteten Dienste und wünschen ihnen für die Zukunft alles Gute.

## Zivilschutz

### Allgemeines

Entgegen den Vorjahren wurde das Schwergewicht für die Schutzdienstpflichtigen (AdZS) in diesem Jahr auf die Kernaufgabe des Zivilschutzes und somit auf die Auffrischung und Vertiefung der Kenntnisse in den Fachbereichen gelegt.

Es wurden dennoch einige Dienste zugunsten der Gemeinschaft geleistet. Diese Arbeiten wurden durch diverse Gemeinderäte anlässlich eines abschliessenden Rundganges begutachtet und anerkennend verdankt.

#### Die wichtigsten Zahlen für das Jahr 2011

| Dienststart                           | Dienst-<br>anlässe | Teil-<br>nehmer | Dienst-<br>tage |
|---------------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------|
| Wiederholungskurse                    | 36                 | 449             | 856             |
| Dienste zugunsten<br>der Gemeinschaft | 9                  | 108             | 515             |
| <b>Total</b>                          | <b>45</b>          | <b>557</b>      | <b>1371</b>     |

Damit all diese Dienstanlässe zeit- und zielgerichtet durchgeführt werden konnten, waren zudem zahlreiche Sitzungen und Rapporte notwendig. Die Kader der Regionalen ZSO Wohlen waren mit den Planungsarbeiten entsprechend gefordert, da es den finanziellen Rahmen für all diese Anlässe einzuhalten galt.

### Wiederholungskurse (WK)

Anlässlich der zahlreichen Wiederholungskurse wurde das Fachkönnen und -wissen überprüft und aufgefrischt. Zu erwähnen ist der WK TRÜMPIS, der während 3 Tagen auf und in der Trümmerpiste des Zivilschutzausbildungs-Zentrums (ZAZ) in Eiken stattfand. Im Speziellen ging es darum, Teile der ZSO, bestehend aus 1 Unterstützungszug (Pioniere), Materialwarten, Sanitätern, Küchenmannschaft und diversen Kadern aus dem Stand zu mobilisieren und anschliessend direkt in einem zugewiesenen Schadensgebiet in den Einsatz zu bringen. Der Ablauf des WKs erfolgte nach EBAT (Einsatz-Bilanz-Ausbildung-Test). Die Auswertung der einzelnen Phasen erfolgte durch externe Schiedsrichter. Highlight des WKs waren der abschliessende Test, der sich bis in die Nacht erstreckte, und der Einsatz bzw. die Zusammenarbeit mit der Formation REDOG (Zivile Rettungshundestaffel).

Parallel dazu wurde unter der Leitung von Stefan Schärer mit allen Teilnehmern ein Refreshkurs Basic Life

Support (BLS) und Automatische Externe Defibrillation (AED) durchgeführt.

Anlässlich der anderen Wiederholungskurse wurden nebst den gesetzlich vorgeschriebenen periodischen Kontrollen am ZSO-Material und in den 6 Zivilschutzanlagen die Einsatzunterlagen aktualisiert. Im Bereich des Kulturgüterschutzes (KGS D) wurde unter Begleitung des Verantwortlichen für Kulturgüter im Kanton Aargau, Manuel Kehrl, der Ist-Zustand der vorhandenen Unterlagen begutachtet und das weitere Vorgehen erläutert.

Im Weiteren galt es, anlässlich der WKs die Vorbereitungsarbeiten im Hinblick auf die Überprüfung der Einsatzbereitschaft der Regionalen ZSO Wohlen durch Bund und Kanton fristgerecht abzuschliessen.



ZAZ Eiken, Bergung eines Figuranten aus Trümmern (WK TRÜMPIS)

### Dienstleistungen zugunsten der Gemeinschaft (DaG)

Gegenüber dem Vorjahr wurden anzahlmässig etwas weniger Dienstleistungen zugunsten der Gemeinschaft durchgeführt. Dennoch konnten zahlreiche Aufträge (allesamt durch die AMB mittels Verfügung genehmigt) zugunsten der Verbandsgemeinden ausgeführt werden:

#### Anglikon:

- Erneuerung Holzbrücke Reservoirbach, Instandstellung Gehweg Bünzufer

#### Büttikon:

- Erneuerung Wanderweg Rossweid–Waldhaus

#### Villmergen:

- Instandstellung und Befestigung diverser Wanderwege

#### Waltenschwil:

- Erneuerung Gehweg Hessel, Erstellung Holzunterstand bei Feuerstellen



**Wohlen:**

- Interner Umzug der Bewohner im Alters- und Pflegeheim Bifang in sanierte Zimmer während rund 3 Wochen (März, April, September 2011)
- Auf- und Abbau von Teilen der Infrastruktur für das Open Air «Touch the Air 2011»
- Betreuung Behinderter der Integra im Betreuungslager in Broc



*Anglikon, Erneuerung Holzbrücke Reservoirbach  
(DaG WABAKUM)*



*Waltenschwil, Erneuerung Gehweg Hessel  
(DaG WABAKUM)*

## Grundausbildung AGA/FGA

15 Schutzdienstpflichtige haben im Zivilschutzausbildungszentrum des Kantons Aargau in Eiken die Grundausbildung absolviert. Nach Absolvierung der Ausbildung konnten schliesslich 9 Pioniere und 6 Betreuer neu in der Reg. ZSO Wohlen eingeteilt werden. Der Sollbestand (285 AdZS) konnte mit diesen 15 Schutzdienstpflichtigen, diversen Neuzuzügen, aber auch zahlreichen Wegzügen und altersbedingten Abgängen in etwa ausgeglichen gehalten werden.

## Weiterbildung (Zusatzausbildung und Kaderkurse)

Im Jahr 2011 absolvierten 5 Schutzdienstpflichtige Kader- und 8 Spezialistenkurse bei Bund und Kanton. Die Kurse wurden von allen Teilnehmern erfolgreich absolviert. Mit Christoph Höpli, Waltenschwil, verfügt die Reg. ZSO Wohlen seit 2004 wieder über die gemäss Organigramm 3 erforderlichen Zivilschutz Kdt Stv. Aufgrund diverser Gründe konnten aber auch im Jahr 2011 nicht alle bewilligten Kursplätze belegt werden.

## Entlassungen aus der Schutzdienstpflicht/Beförderungen

Am Jahresschlussrapport im Waldhaus «Chüesteli» konnten 20 Zivilschützer des Jahrgangs 1971 unter Verdankung der geleisteten Dienste aus der Schutzdienstpflicht entlassen werden. Weitere 33 Zivilschützer des Jahrgangs 1971 wurden in absentia aus der Reserve entlassen.

Im Beisein des ZSO-Vorstandes wurden anlässlich des Jahresschlussrapportes aufgrund guter Leistungen total 2 Schutzdienstpflichtige (2 Gefreite) befördert.

## Verwarnungen/Verzeigungen

Im Jahr 2011 mussten 9 Schutzdienstpflichtige aufgrund des Nichtbefolgens eines Aufgebotes zu einem Dienstanlass verwarnt werden. 3 Schutzdienstpflichtige wurden aus dem gleichen Grund bei der entsprechenden Staatsanwaltschaft verzeigt.

Bei 1 AdZS wurde aufgrund der gesetzlichen Grundlagen bzw. des Strafmasses im Strafbefehl der Ausschluss aus dem Zivilschutz beim Kanton beantragt.



## Periodische Schutzraumkontrollen (PSK)

Ende 2010 ist der bisherige PSK-Verantwortliche, Michael Meyer, weggezogen. Michael Meyer übte diese Funktion im Nebenamt aus. Bedingt durch dieses System mussten viele Anfragen und Arbeiten zusätzlich durch das Zivilschutzkommando erledigt werden. Diesem Umstand wurde bei der Nachfolgeregelung Rechnung getragen, indem die Funktion des PSK-Verantwortlichen im Jahr 2011 versuchsweise zusätzlich zu den übrigen Arbeitsbereichen Herrn Jochen Külling übertragen wurde.

Unter dessen Leitung wurden im Verlaufe des Jahres 2011 anlässlich des 3-tägigen Herbst-WKs mit rund 18 Zivilschützern in den Verbandsgemeinden insgesamt 375 Schutzräume auf die Einsatzbereitschaft kontrolliert. Diese teilten sich wie folgt auf: Villmergen (282 Schutzräume), Büttikon (11 Schutzräume), Uezwil (3 Schutzräume), Dintikon (13 Schutzräume), Wohlen (65 Schutzräume), Waltenschwil (1 Schutzraum). Insgesamt 11 dieser Schutzräume sind nur bedingt oder nicht einsetzbar, da sie Mängel aufwiesen. Die Eigentümer wurden schriftlich informiert und zur Behebung der Mängel aufgefordert.

44 Schutzräume konnten trotz Anmeldung in Folge Abwesenheit der Eigentümer nicht oder nur teilweise kontrolliert werden. Im Jahr 2012 werden die Kontrollen weitergeführt.

## Anlagen

Im KP Bünzmatt wurden die Installationen für die Grundwasser-Entspannung den gesetzlichen Bestimmungen angepasst. Gleichzeitig wurde die baufällige, rund 20-jährige Grundwasserpumpe durch 2 neue redundante Pumpen ersetzt. Im Weiteren wurden die Fäkalienpumpen revidiert.

## Überprüfung der Einsatzbereitschaft der Regionalen ZSO Wohlen durch Bund und Kanton

Vom 30.11. bis 2.12.2011 fand die Überprüfung der Einsatzbereitschaft der Regionalen ZSO Wohlen statt. Vertreter des BABS und der AMB überprüften bei dieser Inspektion (letztmals im Jahr 2003) die Einsatzbereitschaft der Reg. ZSO Wohlen und somit alle relevanten Bereiche wie Anlagen, Material, Telematikeinrichtungen, Sirenen, öffentliche Schutzräume und administrative Vorbereitungen.

Das Resultat ist nachfolgend als Auszug aus dem Bericht der AMB ersichtlich:

Wir durften von einem sehr guten Kontrollergebnis Kenntnis nehmen. Das Anliegen des Zivilschutzkommandanten und seiner Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter muss nun sein, diesen über das Ganze gesehen guten Vorbereitungsstand zu halten und laufend den neuen Gegebenheiten anzupassen. In einzelnen Bereichen besteht noch Handlungsbedarf.

Wir möchten es nicht unterlassen, dem gesamten ZS-Team für das grosse Engagement zugunsten der Bevölkerung bestens zu danken. Danken möchten wir aber auch den Behörden der ZSO-Gemeinden für das Verständnis, das sie den Anliegen der ZSO immer wieder entgegenbringen.

(Quellenangabe: Schreiben bzw. Bericht AMB vom 26. Januar 2012)

## Schulanlagen

### Halde Bezirksschule

Für das neue Schuljahr mussten für die Bezirksschule Halde innerhalb kürzester Zeit zusätzliche Schulzimmer gefunden und bereitgestellt werden. Fündig wurde der Gemeinderat am Oberdorfweg 9, wo 2011 die ersten beiden von insgesamt vier neuen Schulzimmern in einem Gewerbehaus eingerichtet werden konnten.

### Schulhaus Anglikon

In der Investitionsrechnung wurde ein Betrag für die komplette Erneuerung des Aussenplatzes des Schulhauses Anglikon vorgesehen. In der ersten Phase wurde die Asphaltfläche erneuert und im gleichen Arbeitsgang die Kanalisation instand gestellt. Damit die Tragschicht des Pausenplatzes den heutigen Anforderungen entspricht, musste diese zusätzlich mit Kalk stabilisiert werden. Im zweiten Teil wurde in enger Zusammenarbeit mit dem Naturama der bestehende Spielplatz in eine naturnahe Landschaft umgewandelt. Dabei konnten die Schüler und Schülerinnen unter Anleitung des Gärtners tatkräftig mithelfen. 2012 wird noch der fehlende Deckbelag eingebaut.



*Aussenplatz Schulhaus Anglikon*

### Mehrfachturnhalle Hofmatten

Einige keramischen Platten hatten sich von der Brüstungsverkleidung des Laubenganges gelöst und fielen herunter. Es stellte sich heraus, dass die Haftung zum Untergrund bereits an mehreren Stellen nicht mehr vollständig gewährleistet war. Aus Sicherheitsgründen mussten deshalb sämtliche keramischen Platten von



*Brüstungsverkleidung Mehrfachturnhalle Hofmatten*

der Betonoberfläche entfernt werden. Anschliessend wurde der Beton neu reprofiliert.

Mit dem Bau einer Küche im ehemaligen Sanitätsraum konnte die bestehende Infrastruktur für die Vereine (Handball, Badminton etc.) verbessert werden.

### Musikschule

Schallmessungen in der Musikschule hatten ergeben, dass der Schalldämmwert zwischen den Musikköjen ungenügend und die Raumakustik nicht optimal war. Durch Massnahmen wie das Anbringen von weichen Vorsatzschalen und speziellen Vorhängen konnten diese Faktoren stark verbessert werden.

## Kultur, Freizeit

### Nationalfeiertag 1.-August-Feier

Bereits zum zweiten Mal organisierte die Gemeinde die Feierlichkeiten zum 1. August.

Der Turnverein betreute wieder gekonnt die Festwirtschaft. Bei herrlich warmem Wetter füllten sich die Festbänke schnell und die Warteschlange beim Wurststand wurde immer länger.

Das Rahmenprogramm startete traditionell mit der Alphorngruppe Reussblick und passend dazu den Fahنشwingern. Der Musikverein Wohlen brachte ein Potpourri seines Könnens und natürlich durfte die Nationalhymne nicht fehlen. Die New Harlem Ramblers sorgten anschliessend für eine angenehme musikalische Unterhaltung.

Die Festansprache hielt Frau Nationalrätin Pascale Bruderer. Ihre Ansprache hatte das Thema «Heimat», das alle betrifft und jede und jeder sich seine eigenen Gedanken zu dem machen konnte.



*Festrednerin Nationalrätin Pascale Bruderer*

### Jungbürgerfeier 2. September

Der alljährliche Jungbürgeranlass versprach eine heisse Sache zu werden. Bereits die Einladung verhiess viel und die Feuerwehr hielt, was man sich erhoffte. An fünf Posten konnten die Jungbürgerinnen und Jungbürger gleich selber Hand anlegen und unter sicherer Anleitung zupacken. Ob Löschdecke oder Atemschutzgerät, die grosse Palette und die Aufgaben der Feuerwehr hinterliessen bleibenden Eindruck. Auch mit von der Partie war Hannes vo Wald, der mit französischem Ak-

zent die geladenen Gäste zuerst als Feuerwehrmann und danach als Zauberer faszinierte. Bei so viel Programm gab es natürlich auch Hunger, der an einem reichhaltigen ceylonesischen Buffet gestillt werden konnte. Der Einwohnerratspräsident Arsène Perroud hielt eine Ansprache, die die kommenden Wahlen thematisierte. Mit einem Geschenk für jeden teilnehmenden Jungbürger und vielen Eindrücken kam das Schlussbouquet viel zu schnell. Hannes vo Wald entzündete sein legendäres Feuerwerk, das in die dunkle Nacht hinausprühte und strahlte und so diesen Abend passend abschloss.



*Jungbürgerfeier 2011*

### Historischer Markt in Bremgarten 22./23. Oktober

Mit dem Hauptthema Stroh konnte sich die Gemeinde am historischen Markt in Bremgarten präsentieren und als Gastgemeinde auftreten. Das Strohmuseum und der Verein stroh-in-form zeigten im Zeughaussaal verschiedene Techniken und bot Workshops an, die man gratis nutzen konnte. Auf dem Platz davor zeigte das Kultursekretariat die Vielfältigkeit des Wohler Kulturlebens auf. An einem Marktstand konnten verschiedene Bücher gekauft werden, Informationen und Flyer der Kulturanbieter mitgenommen werden. Ein Wettbewerb lockte viele Besucher an und rege Gespräche konnten hier geführt werden. Der tolle Wettbewerbspreis war eine Führung durch Wohlen, welche am 12. November durchgeführt werden konnte.

## Kulturpreis

Der 11. Kulturpreis der Gemeinde Wohlen konnte an eine Familie verliehen und übergeben werden. Familie Dettwyler ist eine äusserst musikalische, engagierte und bekannte Familie, die sich für Gross und Klein einsetzt.

Der Anlass fand im familiären Rahmen im Sternensaal mit vielen persönlich geladenen Gästen und musikalischen Leckerbissen statt. Für jeden Preisträger konnte ein Redner oder eine Rednerin gefunden werden, die sehr persönliche Worte mit viel Witz und Charme an sie richteten. Ruedi Donat und Claudia Nick überreichten die Urkunden, die als bleibende Erinnerung dienen. Spontan teilte Ruth Dettwyler die Anwesenden zu Gesangsgruppen ein und der ganze Saal sang miteinander ein Lied. Es war eine wunderbare, einmalige und herzliche Kulturpreisübergabe.



*Gemeinderat Ruedi Donat übergibt der Familie Dettwyler den Kulturpreis.*

## Adventsmarkt im Park bei der Villa Isler

Am 26. November fand zum ersten Mal ein Adventsmarkt im Park bei der Villa Isler statt.

Die Idee entstand im Sommer an einem Fest ebenfalls im Isler-Park. Schon nach kurzer Zeit haben sich vier Frauen zum OK formiert und den Markt organisiert. Es galt an vieles zu denken und die Standbetreiber zu finden. Der grosse Tag rückte immer näher. Das Wetter unterstützte die Organisatoren und blieb trocken. Viele Besucher fanden den Weg in den Isler-Park und genossen das schöne Sortiment, das mit viel Liebe ausgestellt worden war an diesem speziellen Ort. Nebst dem Standangebot und den kulinarischen Genüssen

trat die Musikschule auf. Mit ihren kleinen Konzerten brachten sie weihnachtliche Klänge und einige wehmütige Gedanken an die vergangenen Kindertage. Das Ambiente, die gute Laune der Aussteller und der Besucher gaben eine besondere vorweihnachtliche Stimmung ab.

## Ausstellungen 2011

Die Kunstkommission organisierte im Jahr 2011 die folgenden drei Ausstellungen:

29. April – 22. Mai, Foyer Gemeindehaus

**Eugen (Geni) Hüscher aus Wohlen** zeigte farbenfrohe, ungegenständliche Bilder. Der Künstler sorgte mit seinem Akkordeon gleich selber für eine gemütliche Vernissage. Begleitet wurde er von seinem Freund Gino Suter auf der Violine, die beiden spielten rassige Zigeunerweisen.

«Eugen Hüscher ist ein besonderer Mensch, ein wahrhafter Künstler. Er malt, weil er muss, es malt mit ihm», so charakterisierte Jörg Meier, Autor «Aargauer Zeitung», den 81-Jährigen in seiner Einführungsrede.

Die Vernissage wie auch die Ausstellung waren sehr gut besucht.

26. August – 25. September, Installation im Foyer und auf dem Vorplatz des Gemeindehauses

**Roland Hächler aus Kölliken** zeigte Bilder und Objekte zum Thema «Schichten».

Mit einem zersägten Baumstamm, einem Holzstoss, farbigen Streifen an Fenstern und Treppe und zwei überlangen bunten Fahnen im Lichthof symbolisierte der Künstler Schichten, wie sie sich in der Natur und in allen Geschöpfen finden lassen.

Die Vernissage mit Risotto-Essen wurde durch die Band Cahiramee mit Irish Folk musikalisch umrahmt und verlief sehr stimmig.

Urs Vock, ein Heimweh-Wohler, hielt eine sehr persönliche, überaus passende Einführungsrede.

Äusserst interessant, aber leider nur wenig besucht waren die beiden Rahmenveranstaltungen: Die Uraufführung der zeitgenössischen Komposition «Schwingendes und klingendes Holz»; die Matinée mit Lesung, Musik und Führung.

04. – 27. November, Foyer Gemeindehaus Wohlen

**Christoph Steinemann, genannt STONEMAN**, zeigte Woodcut Paintings. Die komplexen, comicartigen, sehr originellen Bilder wurden von Jung und Alt bewundert. Die WohlerJazzmusikerin Sarah Chacksad (Alto Saxofon) und Michael Baumann (Piano) erfreuten die Vernissage-Gäste mit Eigenkompositionen und Jazz-Standards.

Die Einführung besorgte der sympathische Künstler, der sein Atelier beim Wasserschloss in Vogelsang hat, gleich selber.

Die Ausstellung wurde rege besucht und fand grossen Anklang.

Mit diesen drei unterschiedlichen Ausstellungen hat die Kunstkommission wiederum einen wichtigen Beitrag zum kulturellen Leben in der Gemeinde Wohlen geleistet. Sie schaffte damit günstige Rahmenbedingungen für spannende Begegnungen und interessante Gespräche zwischen Kunstschaffenden und Kunstinteressierten.

## Gemeindebibliothek

### Vorstellung von Neuerscheinungen

Wie in den Vorjahren bot die Gemeindebibliothek wiederum im Rahmen des Programms der Volkshochschule Wohlen den Kurs «Neuerscheinungen auf dem Buchmarkt» an. Christa Meier und Brigitta Loher stellten neue Romane und Sachbücher vor. Erneut war das Interesse sehr gross und viele Zuhörer sind bereits «Stammkunden». Wie immer rundete ein Apéro den gelungenen Anlass ab.

### Ohrenschmaus und Leckerbissen

Edith Weber und Claudia Stutz organisierten diesen kulinarisch/literarischen Abend, der von über 60 Personen besucht wurde.

Im hübsch dekorierten Saal des Chappellehofes servierten Kät Galizia und die Crew der Kulturbreiz ein fantastisches mehrgängiges Menü, natürlich passend zum Thema «Freiamt». Dazwischen las Anna Hegi Ausschnitte aus Werken von bekannten Freiamt Autoren vor. Dieser Abend lockte für einmal auch sehr viele Männer an, was das Bibliotheksteam mit Freude zur Kenntnis nahm!

### Ferienpass

Das Ferienpass-Angebot der Gemeindebibliothek stand unter dem Motto «Zauberei». Ein origineller Bauwagen auf dem Parkplatz vor der Bibliothek diente als Zauberkloster. Jeder der 5 Ferienpass-Morgen begann mit einer passenden Geschichte. Danach wurden Zauberkapen und Zauberstäbe gebastelt, Zauberkuchen gebacken und Zaubergetränke gemixt. Ein richtiger Zauberer faszinierte am Mittwochmorgen mit seiner Show. Nach der Vorstellung zeigte er den Kindern auch den einen oder anderen Trick, den sie dann selber ausprobieren und üben durften.



*Veranstaltung Ferienpass unter dem Motto Zauberei*

### Medienkoffer

Durch den permanenten Platzmangel in der Bibliothek entstand die Idee, Medienkoffer für Kunden anzubieten. Braucht jemand Ideen für einen Kindergeburtstag, kann ein Koffer mit Medien zu diesem Thema ausgeliehen werden. Bücher mit Unterhaltungsspielen, Dekorationen, zum Verkleiden, Rezepte für Geburtstagskuchen, alles ist vorhanden! Es werden Koffer zu verschiedenen Themen angeboten, wie zum Beispiel «Kinder stark machen», «Trennung/Scheidung», «Tod und Trauer». Alle Koffer sind natürlich auf dem Online-Katalog ersichtlich und reservierbar.



## Bücherbasar

Der alljährliche Bücherbasar mit ausgemusterten und geschenkten Medien stand vor den Sommerferien auf dem Programm und wurde von Kindern und Erwachsenen sehr rege benutzt.

## Vo Hüüser, Gschicht und Lüüt vo Wohle

Dieser Anlass mit den beiden bekannten Wohler «Stadtführern» Heini Stäger und Daniel Güntert wurde zu einem Riesenerfolg. Innerhalb kürzester Zeit waren die verfügbaren 60 Plätze reserviert und dazu eine lange Interessentenliste von Personen, die nicht berücksichtigt werden konnten. Der erste Rundgang im September musste wegen der vielen Besucher in 2 Gruppen absolviert werden. Die Zuhörer waren begeistert, welch spannende Geschichten hinter Gebäuden und Wohler Persönlichkeiten stecken. Die Führung begann in der Bibliothek und endete mit einem feinen Apéro in der geschichtsträchtigen Schneider-Stube im Restaurant Sternen. Nach den Herbstferien organisierte das Bibliotheks-Team den ganzen Anlass ein zweites Mal und auch diesmal waren die 60 Plätze im Nu vergeben. Diese Abende haben gezeigt, wie viel Wohlen zu bieten hat, wenn man die Augen öffnet und sich mit der spannenden Geschichte ein wenig auseinandersetzt.

## WortArt Wohlen

Das Team vom Sternensaal mit Urs Heller, Kät Galizia und Lukas Renckly von der Kulturbeiz sowie die Gemeindebibliothek haben unter dem Namen «WortArt» ein Programm mit drei Anlässen zusammengestellt, die



Veranstaltung «Vo Hüüser, Gschicht und Lüüt vo Wohle»

alle im weitesten Sinn mit Literatur zu tun haben. Durch diese Zusammenarbeit können Synergien genutzt, Terminkollisionen vermieden und ein einheitlicher Auftritt gemacht werden. Poetry-Slam mit Simon Chen, Philipp Galizia und der Bestseller-Autor Michael Theurillat sind die Protagonisten, die zwischen Januar und Ende März 2012 auftreten werden.

## Riite, riite Rössli

Mit der Veranstaltung «Riite, riite Rössli» wurde ein neues Angebot ins Programm der Gemeindebibliothek aufgenommen. Die Leseanimatorin Judith Zanini zeigte den zahlreich anwesenden Müttern, Vätern und Grosseltern, wie sie mit Versen und Fingerspielen die Sprachfähigkeit ihres Kleinkindes fördern können. Natürlich wurden diese Wortspiele gleich miteinander geübt. Nach der Veranstaltung konnten die Erwachsenen und Kinder in Ruhe Medien aussuchen, etwas trinken und miteinander diskutieren.



Veranstaltung «Riite, riite Rössli»



## Elternbildungstag Freiamt

Die Gemeindebibliothek Wohlen hat zusammen mit allen Freiamter Bibliotheken am 1. Elternbildungstag Freiamt im BBZ Wohlen eine Bücherecke eingerichtet. Zu sämtlichen Kursangeboten standen passende Medien zur Auswahl. In jeder Pause und über Mittag konnte in Ruhe geschmökert werden. Nach dem Kurs-tag bestand die Möglichkeit, die Bücher gleich auszu-leihen. Dieses Angebot kam ausserordentlich gut an.



*Bücherecke am Elternbildungstag*

| <b>Statistik</b>             | <b>2011</b>   | <b>2010</b>   |
|------------------------------|---------------|---------------|
| Ausleihe                     |               |               |
| Belletristik Erwachsene      | 21'948        | 21'737        |
| Sachbücher Erwachsene        | 7'742         | 7'981         |
| Belletristik/Sachbuch Kinder | 21'347        | 24'012        |
| Belletristik Jugend/Comic    | 18'194        | 14'472        |
| Sachbuch Jugend              | 2'936         | 3'230         |
| Hörbücher, CD, Kassetten     | 15'872        | 15'943        |
| DVD                          | 1'545         | 1'849         |
| Zeitschriften                | 3'685         | 3'424         |
| Interurbaner Leihverkehr     | 3             | 1             |
| <b>Total</b>                 | <b>93'272</b> | <b>92'649</b> |

### **Neuerwerbungen**

|                    |              |              |
|--------------------|--------------|--------------|
| Bücher Erwachsene  | 1'015        | 939          |
| Bücher Kind/Jugend | 1'159        | 918          |
| Kassetten          | 19           | 3            |
| Hörbücher          | 177          | 106          |
| CD                 | 183          | 161          |
| DVD                | 82           | 131          |
| Zeitschriften      | 733          | 688          |
| <b>Total</b>       | <b>3'368</b> | <b>2'946</b> |

### **Bestand**

|                    |               |               |
|--------------------|---------------|---------------|
| Bücher Erwachsene  | 9'622         | 9'682         |
| Bücher Kind/Jugend | 7'051         | 6'676         |
| Kassetten          | 375           | 445           |
| Hörbücher + CD     | 2'295         | 2'313         |
| DVD                | 598           | 521           |
| Zeitschriften      | 1'424         | 1'524         |
| <b>Total</b>       | <b>21'365</b> | <b>21'161</b> |

### **Leserstatistik aktive Leser**

|                           |              |              |
|---------------------------|--------------|--------------|
| aus Wohlen/Anglikon       | 1'398        | 1'518        |
| aus Waltenschwil          | 209          | 239          |
| aus div. Ortschaften      | 371          | 401          |
| <b>Total aktive Leser</b> | <b>1'978</b> | <b>2'158</b> |

### **Neukunden**

|                           |            |            |
|---------------------------|------------|------------|
| aus Wohlen/Anglikon       | 258        | 296        |
| aus Waltenschwil          | 28         | 37         |
| aus div. Ortschaften      | 69         | 84         |
| <b>Total aktive Leser</b> | <b>355</b> | <b>417</b> |

## Schwimmbad

Im Schwimmbad Bünzmatt entspricht die Kiosk-/Imbissanlage seit Längerem nicht mehr den Anforderungen des Lebensmittelgesetzes. Damit der Betrieb bis zur Sanierung des Freibads Bünzmatt weitergeführt werden kann, mussten gemäss den Auflagen des Kantonalen Lebensmittelinspektorats folgende Arbeiten vorgenommen werden:

- Warmwasseranschluss im Personal-WC und Abwaschbereich der Küche
- Neue abwaschbare Oberflächen für Wände und Böden im Produktions- und Ausschankbereich
- Neue Schmutzwasseranschlüsse an Kanalisation

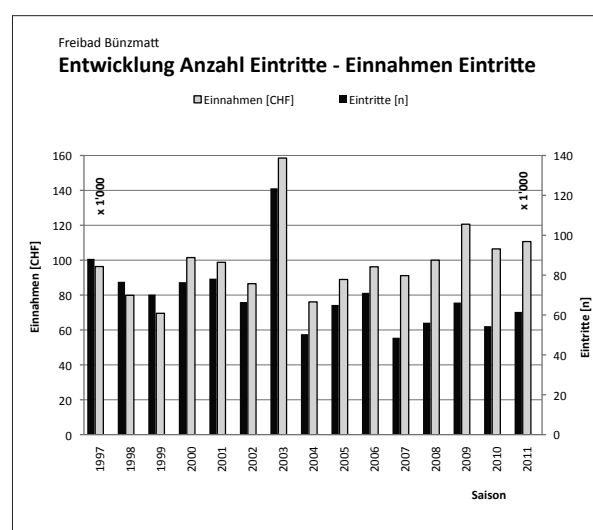


*Schwimmbad Bünzmatt – Sanierung Kiosk- und Imbissanlage*

## Betrieb

Die Freibadsaison konnte am 7. Mai 2011 gestartet werden. Die meisten Eintritte wurden während der letzten Juni- und der ersten Juli-Woche sowie Mitte August verbucht. Der Spitzentag konnte am 21. August 2011 mit rund 2580 Besuchern verzeichnet werden.

| Saison | Eintritte | Einnahmen (CHF) |
|--------|-----------|-----------------|
| 1997   | 88'061    | 96'354          |
| 1998   | 76'555    | 79'857          |
| 1999   | 70'129    | 69'563          |
| 2000   | 76'361    | 101'498         |
| 2001   | 78'119    | 98'787          |
| 2002   | 66'406    | 86'525          |
| 2003   | 123'457   | 158'511         |
| 2004   | 50'277    | 76'092          |
| 2005   | 64'938    | 88'939          |
| 2006   | 71'011    | 96'207          |
| 2007   | 48'473    | 91'145          |
| 2008   | 56'018    | 100'000         |
| 2009   | 66'125    | 120'620         |
| 2010   | 54'292    | 106'457         |
| 2011   | 61'441    | 110'677         |



## Sanierungsprojekt Bünzmatt/ Eisbahn Wohlen

Der Einwohnerrat hat am 29. August 2011, gestützt auf die Initiative «Jetzt isch d'Badi dra!», einen Planungskredit für die Durchführung des Projektwettbewerbs für die Erneuerung Schwimmbad Bünzmatt und Eisbahn Wohlen von CHF 260'000 bewilligt. Eine Arbeitsgruppe, bestehend aus Vertretern der Gemeinde, der Eisbahn und BBS Ingenieure AG, Winterthur, hat als Grundlage für die Sanierung einen technischen Bericht erarbeitet. Die Arbeitsgruppe bereitet momentan den Projektwettbewerb für das Sanierungsprojekt Bünzmatt/Eisbahn Wohlen vor.

Für die Erneuerung von Schwimmbad und Eisbahn werden im Finanzplan die notwendigen finanziellen Mittel eingeplant.

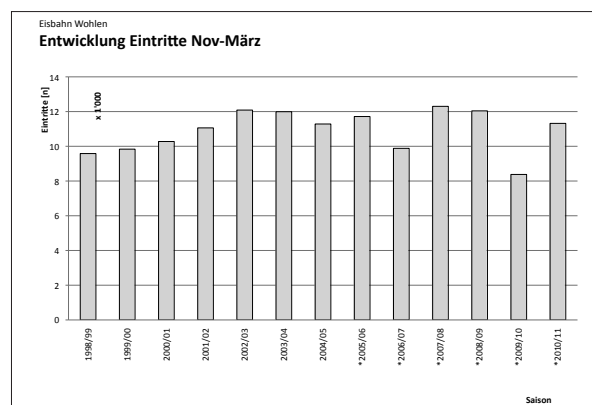
## Eisbahn

### Betrieb

Dank tollem Winterwetter war die Eisbahn Wohlen in der Saison 2010/2011 ein wahrer Besuchermagnet. Nebst den sporttreibenden Vereinen geniesst die Eisbahn beim öffentlichen Eislauf grosse Beliebtheit. Das Mietangebot von Eis und Ausrüstungen mit anschliessendem Essen im Restaurant wird bei den Firmen immer begehrt. Zahlreiche Anfragen mussten auf kommende Saison verwiesen werden. Schulen aus Wohlen sowie der näheren und weiteren Umgebung nutzen die Eisbahn für die sportliche Betätigung.

| Saison   | Eintritte November bis März |
|----------|-----------------------------|
| 1998/99  | 9'582                       |
| 1999/00  | 9'836                       |
| 2000/01  | 10'276                      |
| 2001/02  | 11'060                      |
| 2002/03  | 12'086                      |
| 2003/04  | 11'992                      |
| 2004/05  | 11'284                      |
| *2005/06 | 11'715                      |
| *2006/07 | 9'882                       |
| *2007/08 | 12'301                      |
| *2008/09 | 12'040                      |
| *2009/10 | 8'379                       |
| *2010/11 | 11'320                      |

\*Anzahl Besucher ohne Berücksichtigung von Dauerkartenbesitzern. In diesen Saisons wurden die Einzeleintritte ab Saisonöffnung bis Ende Oktober nicht gezählt, da Gratisintritte in den ersten beiden Wochen gewährt wurden.



## Sportzentrum Niedermatten

### Betrieb

Es wurden folgende Aktivitäten auf der Leichtathletikanlage Niedermatten Wohlen 2011 durchgeführt:

#### Anlässe

- 2 Kantonalmeisterschaften mit 300 und 550 Teilnehmern
- 3 schweizerische Nachwuchswettkämpfe mit je 200–400 Teilnehmern
- 8 Schulsporttage mit je 200–400 Teilnehmern

### Trainings

- ca. 1000 Trainingseinheiten der Leichtathletik betreibenden Vereine
- ca. 500 Mal besuchten Klassen das Leichtathletikstadion für Trainings
- Trainingslager des freiburgischen Leichtathletikverbandes
- Täglich trainiert eine wechselnde Zahl von Hobbysportlern auf der Anlage für die persönliche Fitness

Sowohl im Sommer wie auch im Winter herrscht mit ganz wenigen Ausnahmen täglich reger Betrieb auf der Aussenanlage oder der Indoorbahn. Die Anlage bewährt sich weiterhin bestens für Trainings und Wettkämpfe. Die Auslastung der Anlage liegt wesentlich über der Belegung anderer Leichtathletikanlagen. Sie wird auch von Jahr zu Jahr mehr von den Schulen besucht.

Die sehr gute Infrastruktur beeinflusst auch die sportlichen Erfolge. Es hat sich gezeigt, dass der TV Wohlen im nationalen Ranking von Swiss Athletics von 267 gewerteten Vereinen den ausgezeichneten 11. Schlussrang belegt und damit auch gutes Standortmarketing betreibt.



Die schnellsten Nachwuchswohler 2011

### Fussball

Der Höhepunkt des Sportjahres 2011 war das Cupspiel vor 4'100 Zuschauern zwischen dem FC Wohlen und dem FC Luzern. Trotz einer insgesamt guten Leistung verlor der FC Wohlen in diesem Spiel knapp mit 1:2. Weitere Höhepunkte waren die Meisterschaftsspiele gegen Aarau und St. Gallen. Auch bei diesen Spielen waren gegen 4000 Zuschauer im Stadion. Mit grossem organisatorischem Aufwand wurden diese Anlässe ohne grössere Zwischenfälle durchgeführt.



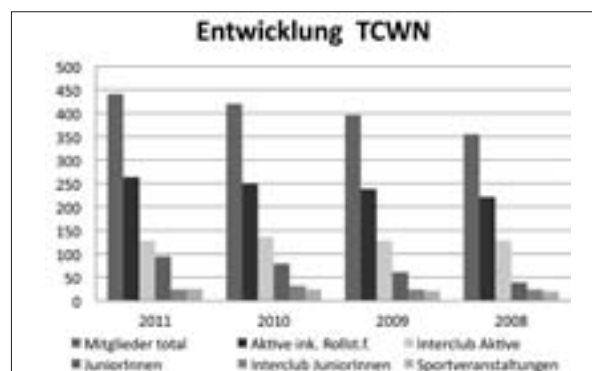
FC Wohlen – FC Aarau: Stadionrekord 4250 Zuschauer.

### Tennis

Der Tennisclub Wohlen Niedermatten erfreut sich nach wie vor steigender Mitgliederzahlen. Der eingeführte Aktionstag bei Saisonbeginn ist ein wesentlicher Faktor für diesen Erfolg. Die Anlage wird während der Saison (April bis ca. Mitte Oktober) intensiv genutzt, sei es zum Trainieren oder auch als Challenge im Interclub und anderen diversen Cup- und Meisterschaftsspielen.

Zu den sportlichen Höhepunkten dürfen wir die Interclubmeisterschaft zählen, an denen 16 Aktiv-Mannschaften sowie 3 Juniorenmannschaften beteiligt sind (ca. 150 Mitglieder). Die Mannschaften sind bis in die Nationalliga C vertreten. Zu erwähnen sind auch der durchgeführte Argovia Cup, der zusammen mit dem Tennisclub Bremgarten durchgeführt wird, und die schweizerische Rollstuhlmeisterschaft sowie der 50+ Trophy-Cup. Im September 2011 konnte die dritte Schweizer Meisterschaft im Rollstuhltennis in Wohlen durchgeführt werden. Diese Anlässe ermöglichen Erlebnisse zusammen mit anderen Athleten, Familienangehörigen und der Gesellschaft.

Neben professionellen Trainings für Jung und Alt werden Schulsportanlässe, Trainings für Kids wie auch diverse gesellschaftliche Anlässe auf der beliebten Tennisanlage durchgeführt.



## Casino

### Betrieb

Im Jahr 2011 war das Casino an 120 Tagen belegt.

Peach Weber verriet mit seinem Programm «Mister gaga», wie man das Leben besser meistern kann. Dimitri verzauberte das Publikum wie eh und je mit der verschmitzten Poesie des Clowns und mit einfallsreichen artistischen Einlagen.

Die Adonia-Teens-Chöre führten ein tolles, zeitgemäßes Musical mit mitreissenden Melodien und peppigem Sound auf. Das Familienmusical «Jim Knopf und Lukas de Lokiführer» gastierte im Casino, wo zugehört, zugeschaut, mitgesungen und mitgemacht werden durfte.

Der Soulsänger Seven mit seiner Band heizte ein weiteres Mal im Casino ein und sorgte für eine spezielle Atmosphäre. Vor heimischem Publikum gab er das Abschlusskonzert seiner «Unplugged»-Tour.

Karin Schaerer bewies erneut ihr Können auf der Panflöte und als Gäste begrüsst sie die aus der TV-Show «Die grössten Schweizer Talente» bekannte Kontorsionistin Nina Burri, den Stimmenimitator Toni Graber und den Mundartsänger Dominic Hunziker.

Das Aargauer Symphonieorchester (ASO) war wieder zu Gast, diesmal mit dem Starpianisten Bernd Glemser. Grossartige Musik mit grossartigen Musikern war im Casino zu hören.

Die 4. Swiss Music Night überzeugte mit einem erstklassigen Mix aus bekannten Grössen und hörenswerten Entdeckungen. Der Höhepunkt der Veranstaltung waren die Auftritte von Polo Hofer, Sina und Büne Huber.

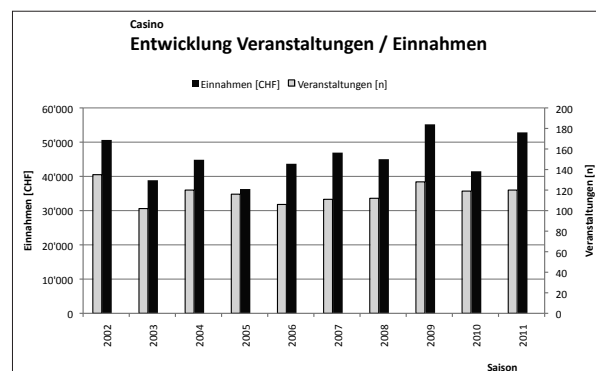
Mit «es Läbe voll Lieder» schaute Peter Reber musikalisch auf die Höhepunkte seiner äusserst erfolgreichen Karriere zurück. Begleitet wurde er von seiner Tochter Nina.

Musikalisches und Gesangliches boten auch der Musikverein, die Musikschule und der Chor Whippoorwill.

Nebst politischen Tagungen fanden verschiedene Faschachtsveranstaltungen, Partys, Generalversammlungen, Jubiläen, Hochzeits-, Familien-, Weihnachts- und Geburtstagsfeiern statt.

### Belegung

| Saison | Veranstaltungen | Einnahmen (CHF) |
|--------|-----------------|-----------------|
| 2002   | 135             | 50'725.–        |
| 2003   | 102             | 38'964.–        |
| 2004   | 120             | 44'940.–        |
| 2005   | 116             | 36'399.–        |
| 2006   | 106             | 43'770.–        |
| 2007   | 111             | 47'023.–        |
| 2008   | 112             | 45'108.–        |
| 2009   | 128             | 55'281.–        |
| 2010   | 119             | 41'580.–        |
| 2011   | 120             | 52'930.–        |



## Mehrzweckraum Bleichi

Im Jahr 2011 wurde die Bleichi 28 Mal reserviert.

## Pilzkontrolle

Pilzkontrolle für die Gemeinde Wohlen durch Wolfgang Müller, Pilzkontrolleur in Villmergen (Angaben in kg):

|                                                 | 2011  | 2010 |
|-------------------------------------------------|-------|------|
| Zur Kontrolle vorgelegte Pilze                  | 112.3 | 52.5 |
| Zum privaten Verzehr freigegebene Pilze         | 95.5  | 36.5 |
| Nicht freigegebene Pilze (giftig, ungeniessbar) | 16.8  | 16   |

## Soziale Wohlfahrt

### Sozialversicherungen SVA-Gemeindezweigstelle (AHV-Zweigstelle)

Der Gemeinderat ist materiell nicht für die Gemeindezweigstelle SVA zuständig. Der ausführliche Jahresbericht der SVA Aargau ist unter [www.sva-ag.ch](http://www.sva-ag.ch) einsehbar.

Auf den 1. Januar 2011 erfolgten verschiedene Neuerungen, die in der Informationsbroschüre zur AHV/IV/EO (Ausgabe 2011) aufgelistet sind. Nebst der Rentenerhöhung um 1,75 % wurde u.a. der EO-Beitragssatz von 0,3 % auf 0,5 % angepasst; der Grenzbetrag/Mindestlohn gemäss BVG auf neu CHF 20'880.– festgelegt; die Mindestbeiträge der Selbstständigerwerbenden und der Nichterwerbstätigen von CHF 460.– auf CHF 475.– angehoben etc.

Im Berichtsjahr 2011 sind die Gesuchstellungen für Ergänzungsleistungen zur Rente weiter gestiegen.

| Stand       | Fälle in Wohlen |
|-------------|-----------------|
| 31.12.2011: | 526             |
| 31.12.2010: | 498             |
| 31.12.2009: | 441             |
| 31.12.2008: | 380             |

Im Rahmen der Systemumstellung (EDV) der Ausgleichskasse wurden auch neue Revisionsfragebögen erstellt. Dabei wird der Posteingang bei der SVA neu elektronisch erfasst, und die Vorarbeiten für die SVA-Gemeindezweigstelle werden noch komplexer.

Das Bearbeitungsprozedere bei den alljährlichen Anträgen für Krankenkassenprämienverbilligung (KKPV) bindet hohe Personalressourcen innerhalb der Gemeindeverwaltung.

Volumen:

|      |           |       |         |
|------|-----------|-------|---------|
| 2011 | insgesamt | 2'014 | Anträge |
| 2010 | insgesamt | 1'877 | Anträge |
| 2009 | insgesamt | 1'812 | Anträge |
| 2008 | insgesamt | 1'656 | Anträge |

Gemäss der Verwaltungsanalyse 2008 der OBT AG kann die Aufgabenvielfalt im Sozialversicherungsbereich der Sozialen Dienste Wohlen mit dem gegenwärtigen

Personalbestand nicht bewältigt werden. Es fehlt ein 50 %-Arbeitspensum. Seither haben das Arbeitsvolumen und die Fallzahlen weiter zugenommen. Im Berichtsjahr 2011 konnte dank dem unermüdlichen Einsatz von Guido Keller, SVA-Zweigstellenleiter, Sozialarbeiterin Nadia Brumann (20 %-Pensum) und unentgeltlichen Praktikanten die Arbeitslast bewältigt werden.

Die Entschädigung des Kantons an die Gemeinden zur Führung der Zweigstelle beträgt unverändert CHF 1.50 pro Einwohnerin und Einwohner. Personalaufwand und Infrastrukturkosten sind von der Gemeinde zu tragen. Die Gemeinde Wohlen bietet die SVA-Dienstleistungen auch für die Einwohner der Gemeinde Uezwil an.

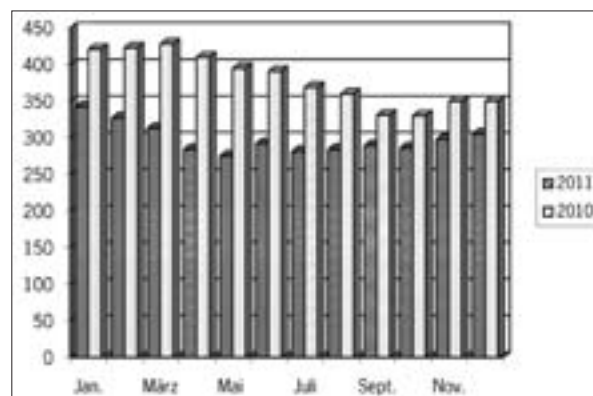
Der kantonale Beitrag beträgt im Berichtsjahr somit CHF 21'724.50.– (Vorjahr CHF 21'594.–) für Wohlen. Für die Gemeinde Uezwil ist die Führung der SVA-Zweigstelle im Auftragsverhältnis geregelt.

## Sozialwesen

### Abschwächung auf dem Arbeitsmarkt

Seit dem 1. April 2011 ist das neue Arbeitslosenversicherungsgesetz in Kraft. Die Verschärfungen insbesondere bei der Höchstzahl der Taggelder und erschwerte Voraussetzungen für weitere Leistungen sind erklärte Ziele des Gesetzgebers zu finanziellen Einsparungen.

Die Zahl der Arbeitslosen im Kanton Aargau betrug per Ende Dezember bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) 9'491 Arbeitslose. Damit sind 3,1 Prozent der Erwerbspersonen arbeitslos.



Arbeitslosenstatistik der Gemeinde Wohlen  
Vergleich 2010/2011



In der Gemeinde Wohlen waren durchschnittlich 298 Personen im Berichtsjahr arbeitslos (Vorjahr 380 Personen).

Per 31. Dezember 2011 waren 305 Personen (Vorjahr 350 Personen) von Wohlen beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV) gemeldet.

427 Personen (490 Personen im Vorjahr) waren als Stellensuchende und 37 Personen (86 Personen im Vorjahr) in Wohlen als Langzeitarbeitslose verzeichnet.

## Soziale Dienste

Die Fallzahlen haben im Berichtsjahr markant zugenommen. Begünstigt durch den freien Wohnraum mit relativ kostengünstigen Altwohnungen ist eine fortlaufende Zuwanderung u.a. auch von anerkannten Flüchtlingen (über Kant. Sozialdienst) in Wohlen zu verzeichnen.

Die Abschwächung auf dem Arbeitsmarkt, die Anpassungen bei Rentenverfügungen und die Verschärfung beim Arbeitslosengesetz machen für immer mehr Menschen den Gang zum Sozialamt erforderlich.

Dank einem eingespielten Team und grossem Engagement konnte die Mehrarbeit mit unverändertem Personalbestand bewältigt werden, auch wenn man mittlerweile personell und räumlich an Grenzen stösst.

Die Sozialen Dienste Wohlen wurden im Berichtsjahr 2011 vom Kantonalen Sozialdienst einer Revision unterzogen, unabhängig von der Revision im Rahmen der allgemeinen Prüfung der Jahresrechnung durch die BDO AG. Beide Kontrollen ergaben keine Beanstandungen und belegen, dass die erledigten Aufgaben gesetzeskonform erledigt werden.

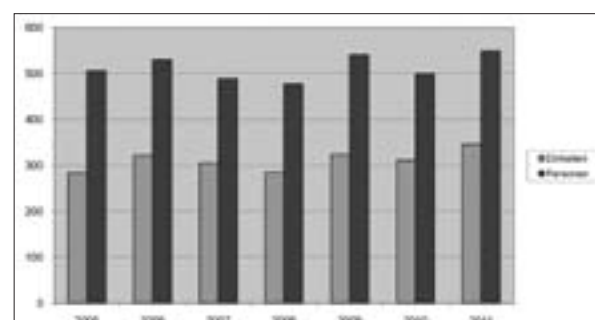
Im Berichtsjahr haben die Sozialen Dienste Wohlen 346 (Vorjahr 311) Sozialhilfedossiers bearbeitet und 549 Personen (Vorjahr 500) finanziell unterstützt. Dies entspricht einer Zunahme der Fallbearbeitung um 11,25 %.

| Unterstützung<br>Jahr | Einheiten |       |       |       |
|-----------------------|-----------|-------|-------|-------|
|                       | 2011      | 2010  | 2009  | 2008  |
| Stand 1. Januar       | 191       | 191   | 179   | 178   |
| Zugänge               | + 155     | + 120 | + 150 | + 107 |
| Total bearbeitet      | 346       | 311   | 329   | 285   |
| Abgänge               | 123       | - 120 | - 138 | - 106 |
| Stand 31. Dezember    | 223       | 191   | 191   | 179   |
| Veränderung           | 32        | + 0   | + 12  | + 1   |

Seit 1. Mai 2011 werden alle Gesuchsteller, welche keine Ausschlusskriterien (wie medizinische Arbeitsunfähigkeit, Heimaufenthalt, Betreuungspflicht von Kindern u.a.m.) für mindestens 1 Monat in ein Arbeitsintegrationsprogramm geschickt. Weiterführende Massnahmen sind für 2012 unter Federführung der Sozialkommission in Vorbereitung.

Die Komplexität der verbleibenden Fälle mit Schnittstellen zu Schule, Arbeitgeber, Vormundschaftsbehörde, Familienbegleitung, Alters- und Pflegeheimen etc., verbunden mit beträchtlichen finanziellen Leistungen, hat im Berichtsjahr weiter angehalten.

## Entwicklung der Fallzahlen 2004–2011



## Asylwesen/Flüchtlinge

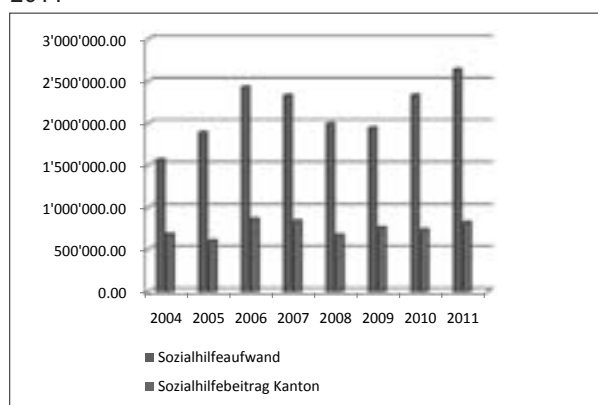
Die Betreuung Asylsuchender, die vom Kanton der Gemeinde Wohlen in der Sorenbühlbaracke zugeteilt sind, erfolgt durch den Fachbereich Unterbringung und Betreuung Asylwesen des Kantonalen Sozialdienstes. Der Bestand wird im Dezember 2011 mit 38 Personen ausgewiesen. Diese Personen kommen aus Afghanistan, Angola, Äthiopien, China, Eritrea, Iran, Nepal, Nigeria, Mali, Pakistan, Serbien, Sri Lanka, Syrien, Marokko, Niger, Pakistan, Senegal, Sudan, Togo, Tunesien und Volksrepublik China.

Sobald das Migrationsamt Asylsuchenden den Entscheid der vorläufigen Aufnahme erteilt, haben diese das Recht, sich eine eigene Wohnung zu suchen und existenzsichernde Sozialhilfeleistungen bei der neuen Wohngemeinde zu begehren. Bei Wohnungsnahme in Wohlen gehen sie sodann in die Betreuung der Sozialen Dienste Wohlen über. Dies waren im Jahre 2011 15 Fälle (Vorjahr 8).

## Entwicklung des Sozialhilfe-Nettoaufwandes 2004–2011

Im Gegensatz zu anderen Regionen im Kanton Aargau gibt es noch freie, teils kostengünstige Wohnungen in Wohlen. Von diesem Angebot profitieren mitunter auch Sozialhilfebezüger aus anderen Gemeinden. Der Gemeinderat Wohlen sah sich deshalb veranlasst, die Vermieterschaft zu ersuchen, bei der Wohnungsvergabe die Bonität der Mietbewerber zu prüfen, um nicht zusätzliche Sozialfälle in Wohlen zu generieren.

Entwicklung des Sozialhilfe-Nettoaufwandes 2004–2011



Die Sozialkommission hat im Berichtsjahr 12 Mal getagt und insgesamt 553 Fälle besprochen.

## Alimentenbevorschussung

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Anfangsbestand            | 81 Fälle        |
| neue Bevorschussungsfälle | 19 Fälle        |
| Abgänge                   | 20 Fälle        |
| <b>Endbestand</b>         | <b>80 Fälle</b> |

An alleinerziehende Mütter und Väter wurden Kinderalimente im Gesamtbetrag von CHF 626'603.– (Vorjahr CHF 612'141.–) bevorschusst. Wegen des schwierigen wirtschaftlichen Umfeldes konnte im Berichtsjahr lediglich eine Rückerstattung von CHF 268'491.– (Vorjahr CHF 312'066.–) oder 43% (Vorjahr 51%) bei den Alimentenschuldnern zurückgefordert werden.

Der Beitrag des Kantons im Rahmen der Kostentragung/Kostenverteilung gemäss Sozialhilfegesetz beläuft sich auf CHF 169'627.– (Vorjahr CHF 180'304.–).

Die Revision des Kantonalen Sozialdienstes hat die Fallführung der Sozialen Dienste Wohlen im Bereich der

Alimentenbevorschussung und beim Inkasso explizit positiv hervorgehoben.

## Elternschaftsbeihilfe

Gemäss Sozialhilfe- und Präventionsgesetz (SPG) besteht für wirtschaftlich schwache Eltern bzw. Elternteile ein Anspruch auf Elternschaftsbeihilfe, sofern gewisse Bedingungen erfüllt sind. Die jeweiligen Einkommensgrenzbeträge werden vom Kanton vorgegeben. Damit soll gesichert werden, dass das neugeborene Kind während sechs Monaten durch einen Elternteil betreut werden kann. Diese Leistungen sind im Gegensatz zur ordentlichen Sozialhilfe nicht rückerstattungspflichtig.

Die Elternschaftsbeihilfe entspricht der Differenz zwischen dem Grenzbetrag und den Halbjahreseinkünften und wird in monatlichen Raten ausgerichtet. Im Berichtsjahr wurden 13 (20) Fälle geführt und Sozialhilfeausgaben von CHF 122'973.– (im Vorjahr CHF 53'780.60) getätigt.

## Offene Jugendarbeit Wohlen – Verein für Jugend und Freizeit

Im Auftrag der Gemeinde Wohlen führt der Verein für Jugend und Freizeit (VJF) die offene Jugendarbeit durch. Die regelmässigen Tätigkeiten sind sehr vielseitig und sprechen Jugendliche aus unterschiedlichen Schichten an. Die Anlaufstelle und der Jugendtreff am Sorenbühlweg 4a sind regelmässig geöffnet und bieten den Nutzerinnen und Nutzern die Möglichkeit, sich zu treffen und auszutauschen oder sie können die Spielmöglichkeiten nutzen. Die Jugend-Informationen der Anlaufstelle umfassen alle Themen, die im Jugendalter wichtig sind.

Im Jahr 2011 wurden auch die anderen bewährten Angebote wie Bewerbungsbüro, Projekt Sackgeldjobs, Midnight Sports oder die mobile Jugendarbeit umgesetzt. Wichtige Aufgabe ist zudem die Begleitung der Gruppen, welche die Räumlichkeiten am Sorenbühlweg nutzen und Angebote durchführen (z.B. Tanzgruppen) und die Verwaltung der Jugendräume (Band- und Atelierräume).

### Neben den regelmässigen Tätigkeiten 2011

#### Littering-Projekt

Die Gemeinde Wohlen lancierte im Jahr 2010 mit der Projektgruppe Peopletalk das Littering-Projekt «Wir

räumen auf». Der VJF hatte Einsitz in der Steuergruppe des Projekts und war beauftragt, mit den Jugendlichen die Interviews mit Schlüsselpersonen und der Bevölkerung durchzuführen.

Das Produkt, der Film «Wir räumen auf», wurde am 26. Februar 2011 im Casino Wohlen vor rund 300 Personen präsentiert. Die Bauverwaltung Wohlen erarbeitete aus den Resultaten ein Massnahmenkonzept für die Zeitspanne 2011–2014 aus, in welcher das Thema Littering in der Gemeinde Wohlen weiter zum Thema gemacht wird. Der Film kann in der Bibliothek Wohlen ausgeliehen werden.



*BMX-Akrobat im Freestylepark.*

### **Dirtpark Wohlen**

An der Jugendsession im Herbst 2010 wurde das Gewinnerprojekt «Dirtpark Wohlen» von den Jugendlichen an den Gemeinderat zur Realisierung übergeben. Ein Dirtpark ist ein aus Erde gebauter Park mit diversen Sprungelementen für Fahrräder wie BMX, Dirtbikes, Mountainbikes und Kindervelos. Der Gemeinderat beauftragte die Jugendarbeit Wohlen mit der Projektleitung und der Umsetzung des Projekts. Zusammen mit einer Projektgruppe von Jugendlichen wurde während eines halben Jahres ein Konzept ausgearbeitet, das Ende Jahr dem Gemeinderat und der Bauverwaltung Wohlen übergeben wurde. Anfang 2012 beginnen nach erfolgreichem Baugesuch die Bauarbeiten, die auch von den Jugendlichen selbst durchgeführt

werden. So soll der «Dirtpark Wohlen» im Sommer 2012 mit einem grossen Event eröffnet werden.

### **Tag der offenen Tür**

Zum Tag der offenen Tür des Vereins für Jugend und Freizeit wurden alle Nachbarn und Nachbarinnen des Kompetenzzentrums Jugend, der Gemeinde- und der Einwohnerrat Wohlen sowie viele weitere interessierte Bewohner und Bewohnerinnen der Gemeinde herzlich eingeladen. Neben den vom Jugendrat präsentierten Hausführungen fanden diverse Konzerte und zwei Kunstausstellungen unserer Bandraum-Mieter und -Mieterinnen statt. Auf dem Vorplatz des Hauses tanzte die Streetdancegruppe Roundabout. An der Bar servierte die Jugendlichen des Jugendtreffs alkoholfreie Drinks. Abgerundet wurde der Tag der offenen Tür mit leckeren Degustationen des Schmatz-Mittagstisch-Teams und verschiedenen Getränken.

### **Jugendfest**

Das Team der Jugendarbeit Wohlen bot während des zweitägigen Jugendfestes drei verschiedene Workshops für Oberstufenschüler und Oberstufenschülerinnen an und war mit dem Jugendmobil samt kühler Getränke und Spielmöglichkeiten auf dem Festgelände präsent. Im DJ-Kurs konnten sich die Jungs und Mädchen an den Plattentellern austoben, im Workshop «Pimp your Clothes» wurden alte Kleider «aufgemotzt» und im Organisationskomitee der Disco gestalteten die Jugendlichen das Programm und die Dekoration für die Schaumparty am Freitag- und Samstagabend. Die Partys waren mit über 100 Jugendlichen pro Abend sehr gut besucht. Die Stranddekoration, der Sommer-sound und der Schaum brachten die Stimmung zum Kochen und sorgten für eine ausgelassene Stimmung.

### **Bewerbungskurse «Lehrstelle in Sicht»**

«Eine erfolgreiche Bewerbung ist kein Zufall!» lautete das Motto der beiden Bewerbungskurse, welche die Jugendarbeit Wohlen in Zusammenarbeit mit professionellen Kommunikationstrainern organisierte. Während zwei Samstagen im August und im November erhielten die Oberstufenschüler und -schülerinnen praktische Tipps rund um die Lehrstellensuche und das Bewerbungsverfahren. Gemeinsam mit den Trainern und Trainerinnen wurden die persönlichen Bewerbungsunterlagen erarbeitet und die Teilnehmenden erhielten Verbesserungsvorschläge zu Auftreten und Ausdruck. Zudem wurden Stärken und Schwächen analysiert und ein Bewerbungsgespräch simuliert, sodass die Jugendlichen auf den Ernstfall vorbereitet waren. Der Bewerbungskurs war beide Male total ausgebucht und somit ein voller Erfolg.

**Jugendrat Wohlen an der eidg. Jugendparlamentskonferenz (JPK)**

Ein absolutes Highlight für den Jugendrat war die Teilnahme an der eidgenössischen Jugendparlamentskonferenz vom 28.–30. Oktober in Neuchâtel, die neben der eidgenössischen Jugendsession der zweitgrösste jugendpolitische Anlass in der Schweiz ist. Sechs Jugendrätinnen und Jugendräte aus Wohlen repräsentierten den Jugendrat Wohlen. An diversen Workshops und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie Diskussionsgruppen konnten unsere Jugendlichen sich mit anderen Jugendpolitikern vernetzen und sich politisch weiterbilden. Eine solche Vernetzung und Weiterbildung wirkt sich sehr bereichernd auf den Jugendrat Wohlen aus.

## Wohler Chinderhuus

### Betreuung

Im Jahr 2011 wurden auf den zwei Gruppen 43 Kinder im Alter von sechs Monaten bis acht Jahren betreut. Die Auslastung der 20 Tagesplätze belief sich auf 95%. 28 Kinder haben einen Schweizer Pass, davon ist bei 17 Familien ein Elternteil anderer Nationalität. 15 Kinder sind Bürger von anderen Ländern. Während des Jahres wurden 11 Kinder neu aufgenommen und 12 haben das Chinderhuus verlassen.

### Öffentlichkeit

Schnupperwochen sind im Chinderhuus sehr gefragt. Im 2011 haben 12 Jugendliche im Chinderhuus den Beruf Fachfrau Betreuung / Kinderbetreuung während drei bis fünf Schnuppertagen näher kennen gelernt.

Vom 6. bis 11. September war die Berufsschau in Lenzburg. Am Stand der Oda GSAG haben Lernende und Berufsbildnerinnen Auskunft über den Beruf Fachfrau Betreuung / Kinderbetreuung gegeben. Auch Personal vom Chinderhuus war dabei.

Am 23. September haben Milena und Janine das Wohler Chinderhuus und die Ausbildung zur Fachfrau / Fachmann Kinderbetreuung den Oberstufenschülern im Schulhaus Bünzmatt vorgestellt.

«Chinderhuus after work», zu diesem Anlass waren alle Eltern, Kinder und Teammitglieder vor den Sommerferien eingeladen. Bei Kuchen und Dessert fanden Gespräche und wertvolle Kontakte statt. Im Büro wurden Bilder aus dem Chinderhuus-Alltag gezeigt.

### Qualität und Bildung

«Babys eingewöhnen und betreuen» – «Kinder in Bewegung» – mit diesen Themen haben sich die Betreuerinnen an Weiterbildungskursen auseinandergesetzt und ihre Erfahrungen ins Team eingebracht.

«Kibi after Work» hat Vorträge zu den Themen «Die Dinge im Frühlicht» – «1+1=3, Sexualerziehung in der Kinderbetreuung» – «Bewegungsförderung in der frühen Kindheit» – «Anregungen zu einfachen Gruppen-

spielformen» angeboten. Je zwei Betreuerinnen haben diese Abende besucht und im Team davon berichtet.

Das Kinderschwimmen unter der kompetenten Leitung von Eliane Hess gehörte auch dieses Jahr zu den beliebten Tätigkeiten unserer «Wasserratten». Stolz haben sie im Juni ihr wohlverdientes Abzeichen Schwan, Seehund oder Krebsli entgegengenommen.

## Ausflüge

Die obere Gruppe hat einen Ausflug zum Bauernhof unternommen. Mit dem Zug ging es nach Boswil. Vom Bahnhof spazierten die Kinder mit den Betreuerinnen zum Bauernhof. Dort gab es viel zum Staunen und Entdecken. Noch lange erzählten die Kinder von ihren Erlebnissen.

Die untere Gruppe zog es zum Hallwilersee. Mit dem Bus fuhr die fröhliche Kinderschar mit ihren Begleiterinnen nach Meisterschwanden. Die Schiffsfahrt nach Seengen war für alle viel zu schnell vorbei. Nach einer kurzen Wanderung gab es beim Rastplatz genügend Zeit zum Spielen und für das Mittagessen vor der Rückkehr mit Bus und Zug via Lenzburg zum Chinderhuus. Müde und zufrieden mit vielen eindrücklichen Erlebnissen sind alle gut nach Hause gekommen.

## Personal

Regulären Wechsel gab es im Sommer bei den Jahrespraktikantinnen. Weitere Austritte gab es bei den Springerinnen. Edith Christen hat nach zwei Jahren eine andere Tätigkeit gefunden. Elga Fisler wird nach vier Jahren Mithilfe im Chinderhuus jetzt ganz für ihre Familie verfügbar sein.

## Ausbildung

Erfolgreich hat Claudia Bertschi die Ausbildung zur Fachfrau Betreuung / Kinderbetreuung abgeschlossen.

Im Chinderhuus werden drei Lehrstellen «Fachfrau Betreuung – Fachrichtung Kinderbetreuung» angeboten. Die engagierten Lernenden heissen: Michelle Huber im 3. Lehrjahr, Janine Lingg im 2. Lehrjahr und Claudia Kuhn im 1. Lehrjahr.

## Spenden

Im Garten steht neu ein Trampolin, das von Eltern gespendet wurde. Naturalspenden sowie Kleider und Spielsachen finden im Chinderhuus immer wieder dankbare Abnehmer. Lidl Schweiz hat am Wurststand für das Chinderhuus Geld gesammelt und den stolzen Betrag von CHF 3'200.– auf das Spendenkonto überwiesen. Ganz herzlichen Dank!

## Kommission

An drei Sitzungen hat die Betriebskommission über die Privatisierung, Leistungsvereinbarungen, Tarifsysteme und Alltägliches im und um das Chinderhuus beraten.

## Finanzielles

Der Aufwand für die Gemeinde liegt im budgetierten Bereich, obwohl die Einnahmen durch Elternbeiträge weniger hoch sind als budgetiert. Seit Sommer 2011 werden weniger auswärtige Kinder, dafür mehr Kinder aus sozial schwächeren Familien betreut. Das erklärt das Minus bei den Elternbeiträgen.

Auf 20 Tagesplätze verteilt hätte ein Betreuungstag effektiv CHF 92.35 gekostet.

(CHF 452 533.– : 4900 = 49 Wochen à 5 Tage x 20 Plätze).



## Verkehr

### Kantonsstrassen

#### Kreisel Anglikon

Am 14. Juni 2011 konnte der Kreisel Anglikon nach einer Bauzeit von über einem Jahr in Anwesenheit von Regierungsrat Peter C. Beyeler eingeweiht werden. Als erster Kreisel in Wohlen wurde die Innenfläche mit einem modernen Stahlkunstwerk ausgestattet, welches vom renommierten Künstler Peter Bernhardsgrütter entworfen wurde. Mit dem Bau des Kreisels konnte ein unfallträchtiger Knoten beseitigt und die Verkehrssicherheit in Anglikon stark verbessert werden, dies vor allem auch für die Fussgänger, welche mit dem Kreisel wesentlich sicherere Fussgängerstreifen mit Mittellinien erhalten haben.

#### Kreisel Farn (Farn-/Freiämterstrasse)

Das Projekt für den neuen Kreisel Farn lag vom 5. April bis 4. Mai 2011 öffentlich auf. Gegen das Projekt gingen insgesamt vier Einwendungen ein. Diese konnten bis Ende Jahr alle erledigt werden, sodass dem Bau des Kreisels und der Beseitigung des unfallträchtigen Knotens nichts mehr im Wege steht. Der Baubeginn ist für den Frühsommer 2012 geplant.

#### Eingangspforte Anglikon

Das Departement Bau, Verkehr und Umwelt hat ein Projekt für eine Eingangspforte mit einem integrierten Mehrzweckstreifen ausgearbeitet und der Gemeinde zur Bewilligung und Genehmigung des erforderlichen Baukredits eingereicht. Der Kostenanteil der Gemeinde würde CHF 227'700.– betragen. Der Einwohnerrat hat das Projekt an seiner Sitzung vom 24. Oktober 2011 aufgrund der hohen Baukosten einstimmig zurückgewiesen und eine Redimensionierung verlangt. Das Departement Bau, Verkehr und Umwelt wurde eingeladen, die Eingangspforte zu redimensionieren.

#### Eingangspforte Waltenschwilerstrasse

Im Zusammenhang mit dem geplanten Radstreifen auf der Waltenschwilerstrasse planen das Departement Bau, Verkehr und Umwelt und der Gemeinderat, ein-

gangs von Wohlen bei der Abzweigung Eichholzweg eine Eingangspforte zu erstellen. Ein Ingenieurbüro hat im Auftrag des Departements Bau, Verkehr und Umwelt ein entsprechendes Projekt erarbeitet, welches im Jahr 2012 der Gemeinde Wohlen zur Bewilligung und Genehmigung des erforderlichen Baukredits eingereicht werden soll.

### Gemeindestrassen

Im Sommer 2011 wurden die fehlenden Deckbeläge im Ufer- und im Erlenweg in Anglikon eingebaut. Im Weiteren wurde im Mattenhofweg zwischen der Güpferstrasse und der Allmendstrasse der Deckbelag saniert und vor dem Haupteingang des Schulareals Bünzmatt eine Belagsrampe eingebaut, damit die Fahrzeuge gezwungen werden, die Geschwindigkeit zu reduzieren.

Im Gewerbering musste der Strassenbelag zwischen der Bahnlinie und der Freiämterstrasse vollständig erneuert werden. In der Knobelstrasse zwischen dem Oberhaubach und dem Reservoirbach wurde der Strassenbelag ebenfalls vollständig erneuert. Leider konnte der Deckbelag aufgrund zu tiefer Temperaturen im Oktober 2011 nicht mehr eingebaut werden. Der Deckbelagseinbau erfolgt nun im Mai 2012.

Auf der Hägglingerstrasse, der Brügistrasse und auf dem Teilstück der Knobelstrasse wurde im Sommer mit einer Heissmischteuerung eine Oberflächensanierung durchgeführt.

Die Mitarbeiter des Werkhofs der Gemeinde Wohlen führten in diversen Gemeindestrassen örtliche Belagsanierungen aus. Dabei wurden Belagsrisse verfüllt und Belagslöcher beseitigt.

### Erschliessung Quartier Rebberg

Der Baustart der Erschliessung Rebberg wurde Anfang 2011 durch eine Beschwerde blockiert. Der Regierungsrat des Kantons Aargau lehnte am 26. Januar 2011 diese Beschwerde ab. Der Beschwerdeführer entschied sich jedoch, die Beschwerde an das Verwaltungsgericht weiterzuziehen. Im Oktober 2011 konnte die Gemeinde mit dem Beschwerdeführer einen Vergleich abschliessen, sodass er die Beschwerde zurückgezogen hat.

Die Gemeinde hat am 6. Juni 2011 die Baumeisterarbeiten an die ortsansässige Bauunternehmung Käppeli



**Einsätze Winterdienst Vergleich**

|             | <b>Einsätze</b> | <b>Bauern</b> | <b>Salz</b> | <b>Pflug</b> | <b>Std. total</b> | <b>Überzeit</b> | <b>Salzverbrauch</b> |
|-------------|-----------------|---------------|-------------|--------------|-------------------|-----------------|----------------------|
| 1998/1999   | 35              | 12            | 34          | 14           | 1188.5            | 331.5           |                      |
| 1999/2000   | 13              | 3             | 11          | 5            | 246               | 140.75          |                      |
| 2000 / 2001 | 6               | 1             | 6           | 2            | 87                | 75.5            |                      |
| 2001 / 2002 | 11              | 1             | 11          | 1            | 106.25            | 84              |                      |
| 2002 / 2003 | 16              | 3             | 16          | 5            | 329.5             | 94.75           | Ca. Tonnen           |
| 2003 / 2004 | 18              | 6             | 18          | 10           | 472               | 200.75          | 50                   |
| 2004 / 2005 | 29              | 4             | 29          | 4            | 363.5             | 162.75          | 60                   |
| 2005 / 2006 | 34              | 4             | 34          | 13           | 896.25            | 446.5           | 75                   |
| 2006 / 2007 | 5               | 1             | 5           | 1            | 120.5             | 33.25           | 25                   |
| 2007 / 2008 | 11              | 0             | 11          | 0            | 50                | 38              | 15                   |
| 2008 / 2009 | 34              | 9             | 34          | 18           | 969.75            | 434.75          | 80                   |
| 2009 / 2010 | 40              | 6             | 40          | 15           | 723.75            | 361.25          | 80                   |
| 2010 / 2011 |                 | 5             | 24          | 10           | 551.25            | 190.5           | 54                   |

Bau AG vergeben. Eine nicht berücksichtigte Bauunternehmung hat gegen die Vergabe beim Verwaltungsgericht eine Submissionsbeschwerde eingereicht. Diese wurde am 16. November 2011 abgewiesen und der Unternehmer verzichtet darauf, das Urteil anzufechten und weiter ans Bundesgericht zu ziehen. Somit kann Anfang 2012 mit dem Bau der Erschliessung Quartier Rebberg begonnen werden.

**Werkhof**

Im Sommer 2011 wurde im Werkhof der alte Lastwagen mit Jahrgang 1984 durch einen neuen Lastwagen des Typs Mercedes ersetzt. Der neue Lastwagen verfügt ebenfalls über einen fest installierten Hebekran.

**Fuss- und Radwege****Radweg Wohlen–Bremgarten**

Im Oktober 2011 reichte das Departement Bau, Verkehr und Umwelt der Gemeinde Wohlen das Projekt Radweg Wohlen–Bremgarten zur Genehmigung und Bewilligung des erforderlichen Kredits ein. Die Kosten für das Gesamtprojekt betragen CHF5'290'000.–, der Kostenanteil der Gemeinde beträgt lediglich CHF 143'000.–. Integriert in dieses Projekt ist eine Eingangspforte beim Luegisland, mit welcher die Geschwindigkeiten der Fahrzeuge reduziert werden sollen. Sofern keine Verzögerung bei der Finanzierung und der öffentlichen Projektauflage eintritt, ist der Baustart für Winter 2012/2013 geplant.

**Radstreifen Waltenschwilerstrasse**

Die Projektierung des geplanten Radstreifens (Kernfahrbahn) in der Waltenschwilerstrasse vom Ortseingang bis zur Strassenunterführung der BDWM verzögert sich. Voraussichtlich wird das Projekt im 2012 der Gemeinde zur Bewilligung und Genehmigung des erforderlichen Baukredits eingereicht werden. Anschliessend muss das Projekt öffentlich aufgelegt werden.

## Umwelt, Raumordnung

### Abwasserbeseitigung

#### Unterhalt

Gemäss Unterhaltsplan des Generellen Entwässerungsplans der Gemeinde Wohlen wurden die Kanalisationsleitungen rechts der Bünz mit Hochdruck gespült und von Ablagerungen beseitigt. Zudem wurden alle öffentlichen Strasseneinlaufschächte geleert und der anfallende Schlamm fachgerecht entsorgt.

#### Kanalisationsneubauten

Der grösste Kanalisationsneubau mit einer Gesamtlänge von 362 m ist im Dammweg. Fast auf der ganzen Strassenlänge wird die Kanalisation ersetzt. In diesem Zusammenhang werden auch diverse andere Werkleitungen (Wasser, Strom) und der Strassenbelag vollständig erneuert. Die umfangreichen Bauarbeiten werden bis in den Sommer 2012 dauern.

Kleinere Kanalisationsneubauten wurden in der Oberen Haldenstrasse, im Stegmattweg und in der Oberen Farnbühlstrasse ausgeführt. Die Länge dieser Neubauten beträgt insgesamt rund 250 m.

#### Kanalisationsreparaturen und -renovierungen

Kleinere, örtlich begrenzte Schäden der Kanalisationsleitungen können oft mit einem Kanalroboter an Ort repariert werden. Bei grösseren Schäden oder Leitungen, die über eine längere Distanz Schäden aufweisen, wird die Sanierung mittels einem Inliner mit einer Renovierung ausgeführt. Die Gemeinde hat 15 Kanalisationsabschnitte mit dem Kanalroboter repariert und insgesamt 472 m Inliner in diversen Kanalisationen eingebaut.

#### Umbau von Regenauslässen in Hochwasserentlastungen

Die beiden bestehenden Regenauslässe bei der BDWM-Unterführung an der Waltenschwilerstrasse und beim

Casino an der Zentralstrasse wurden im Herbst in sogenannte Hochwasserentlastungen umgebaut. Mit dem Umbau können die Schwemmstoffe in der Kanalisation besser zurückgehalten und die Bünz vor unnötiger Verschmutzung verschont werden. Im Zusammenhang mit der Hochwasserentlastungsumrüstung an der Zentralstrasse wurde eine zweite Kanalisationsleitung unter der Bünzsohle verlegt und zwei neue Vereinigungsschächte erstellt. Dadurch kann die Kapazität der Kanalisation erheblich erhöht werden, wodurch weniger Schmutzwasserentlastungen in die Bünz erforderlich sind und die gemäss dem Generellen Entwässerungsplan verlangten Massnahmen umgesetzt werden.

### Abfallbewirtschaftung

#### Grüngut

Durch die Vergabe der Grüngutentsorgung an die Hufschmid Grüngutverwertung GmbH per 1. Januar 2011 wurde der Transportweg der Grüngutabfuhr massiv verkürzt. Auf Grund dessen hat der Gemeinderat beschlossen, auch die Vergabe der Grüngutabfuhr im Jahr 2011 neu auszuschreiben.

Die Bauverwaltung hat die Ausschreibung durchgeführt. Es gingen vier Angebote ein. Das Angebot der Firma Obrist Transport + Recycling AG, Neuenhof, erwies sich auf Grund der Zuschlagskriterien als das wirtschaftlich günstigste. An der Sitzung vom 11. November 2011 fasste der Gemeinderat den Beschluss, den Auftrag zum Preis von CHF 78.30 pro Tonne (inkl. MwSt.) erneut an die Obrist Transport + Recycling AG, Neuenhof, zu vergeben (Preis Obrist Transport + Recycling AG, Neuenhof, vorher: CHF 88.55 pro Tonne inkl. MwSt.). Der neue Vertrag tritt per 1. Januar 2012 in Kraft.

Die in den letzten Jahren während den Wintermonaten gesammelten Mengen an Grüngut sind verglichen mit den Sommermonaten zwei- bis dreimal kleiner. Dies führte zu der Überlegung, dass die Sammlungen von jeweils zwei Wochen im Winter zusammengelegt werden könnten. Durch die daraus resultierenden Minderaufwände und -fahrten entstehen für das Abfuhrunternehmen zwangsläufig geringere Kosten. Zudem wird durch die Einsparung von Treibstoffen und der damit verbundenen CO<sub>2</sub>-Reduktion auch den Umweltaspekten Rechnung getragen. Die Reduktion der Grüngutabfuhr in den Wintermonaten wurde vom Gemeinderat

daher bereits als Bedingung in den Unterlagen der Neuausschreibung der Grüngutabfuhr festgehalten. Die Änderung tritt wie der neue Grüngutabfuhr-Vertrag per 1. Januar 2012 in Kraft.

## Neue unterirdische Sammelstelle Anglikon

Aufgrund einer Einwendung gegen das Baugesuch der neu geplanten Sammelstelle an der Raimattstrasse in Anglikon konnte diese im Jahr 2011 nicht realisiert werden. Die Einwender haben die Einwendung im Dezember 2011 zurückgezogen, sodass die Sammelstelle voraussichtlich im Frühjahr 2012 erstellt werden kann. Die neue unterirdische Sammelstelle wird die bestehende Sammelstelle «Im Winkel» in Anglikon ersetzen.

## Littering-Projekt «Wir räumen auf»

2010 standen CHF 20'000.– zur Verfügung für die Realisierung eines Littering-Projekts. Der Gemeinderat hat sich für das Projekt PEOPLETALK entschieden, welches in Zusammenarbeit mit dem Verein Jugend und Freizeit und der reformierten Kirchgemeinde durchgeführt wurde. Das Projekt wurde im Sommer 2011 abgeschlossen.

Verschmutzte Plätze, Bierflaschen im Gestrüpp und verschiedenste Papierreste am Strassenrand sind nur einige Beispiele, mit denen sich die Gemeinde Wohlen täglich auseinandersetzen muss. Die Beseitigung von jährlich zirka 80 bis 90 Tonnen Abfall von öffentlichem Grund kostet rund CHF 250'000.–. Grund genug für den Gemeinderat zu sagen: «Schluss damit! Jetzt wird aufgeräumt.»

Gegen Ende des Projekts wurden die Lösungsansätze aus dem Projektprozess gesammelt und in einem Abschlussbericht zusammengetragen. Beispiele für Lösungsansätze aus dem Bericht waren das Verlangen eines Abfallkonzepts bei grösseren Veranstaltungen oder die Erstellung eines Medienkoffers Littering (inkl. Littering-Film) für den Einsatz als Lehrmittel in den Schulen.

Als Fazit zum Projekt wurde die Notwendigkeit von kontinuierlicher Sensibilisierung auf verschiedenen Ebenen genannt. Nur so kann in der Bevölkerung ein breites Bewusstsein für die Abfallentsorgung und allgemein für die Umwelt geschaffen und damit nachhaltig etwas bewirkt werden.

Mit dem Schlussbericht und den darin enthaltenen Lösungsansätzen zur Bekämpfung des Littering-Problems in Wohlen als Grundlage erarbeitete die Kommission Natur und Umwelt ein Massnahmenkonzept mit Massnahmen für die nächsten vier Jahre (2011–2014). Dieses Konzept wurde anschliessend vom Gemeinderat verabschiedet. Erste Massnahmen konnten bereits umgesetzt werden.

## Abfallstatistik

Bei den Spezialabfuhr und Gemeinde-Sammelstellen wurden folgende Abfallmengen gesammelt (Bevölkerungszahl 2010: 14'477, Bevölkerungszahl 2011 14'605 Einwohner)

|                                             | Gesamtmenge [t] |             | Veränderung  | Menge/Kopf [kg] |              |
|---------------------------------------------|-----------------|-------------|--------------|-----------------|--------------|
|                                             | 2011            | 2010        | [%]          | 2011            | 2010         |
| a) Kehricht, Sperrgut                       | 2'890           | 2'800       | 3.2 %        | 197.9           | 193.4        |
| b) Grüngut                                  | 2'931           | 2'834       | 3.4 %        | 200.7           | 195.8        |
| b) Papier, Karton                           | 1'094           | 1'075       | 1.8 %        | 74.9            | 74.3         |
| b) Glas                                     | 502             | 512         | -2.0 %       | 34.4            | 35.4         |
| b) Weissblech, Aluminium                    | 32              | 31          | 3.2 %        | 2.2             | 2.1          |
| b) Alteisen                                 | 77              | 78          | -1.3 %       | 5.3             | 5.4          |
| b) PET, Styropor                            | 9               | 10          | -10.0 %      | 0.6             | 0.7          |
| c) Speise-, Motorenöl                       | 5               | 8           | -37.5 %      | 0.3             | 0.6          |
| c) Bausperrgut, Mischabbruch                | 231             | 251         | -8.0 %       | 15.8            | 17.3         |
| c) Elektrogeräte                            | 79              | 74          | 6.8 %        | 5.4             | 5.1          |
| <b>Total</b>                                | <b>7850</b>     | <b>7673</b> | <b>2.3 %</b> | <b>537.5</b>    | <b>530.0</b> |
| Vom Total wurden ...                        |                 |             |              |                 |              |
| ... a) Verbrennung                          | 2'890           | 2'800       | 3.2 %        | 197.9           | 193.4        |
| ... b) Wiederverwertung                     | 4'645           | 4'540       | 2.3 %        | 318.0           | 313.6        |
| ... c) Trennung und fachgerechte Entsorgung | 315             | 333         | -5.4 %       | 21.6            | 23.0         |

Tabelle: Abfallstatistik 2011

## Siedlungsabfall 2011

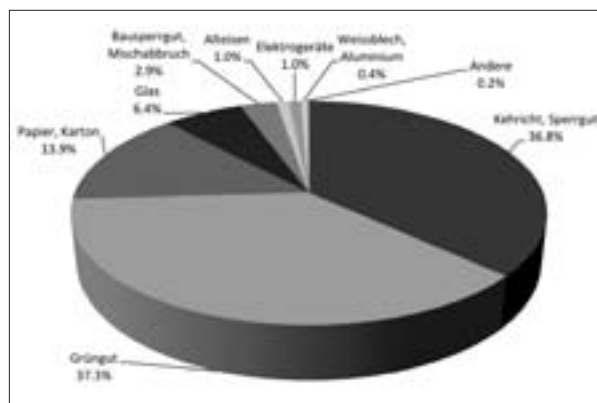


Diagramm Siedlungsabfall 2011

Ähnlich wie in den Vorjahren wurden 2011 rund 59% der gesammelten Abfälle dem Recycling zugeführt, 37% in der Kehrichtverbrennungsanlage Buchs verbrannt und rund 4% getrennt und fachgerecht entsorgt.

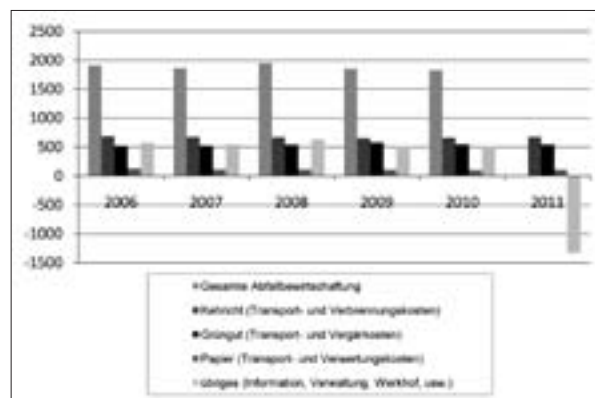
## Vergleich der Abfallmengen 2011 und 2001

|                           | Gesamtmenge [t] |              |             |
|---------------------------|-----------------|--------------|-------------|
|                           | 2011            | 2001         | Veränderung |
| Kehricht, Sperrgut        | 2'890           | 2526         | 14.40%      |
| Grüngut                   | 2'931           | 2280         | 28.60%      |
| Papier, Karton            | 1'094           | 1176         | -7.00%      |
| Glas                      | 502             | 471          | 6.60%       |
| Bausperrgut, Mischabbruch | 231             | 117          | 97.40%      |
| Alteisen                  | 77              | 86           | -10.50%     |
| Elektrogeräte             | 79              |              |             |
| Weissblech, Aluminium     | 32              | 34           | -5.90%      |
| Andere                    | 18              | 14           | 28.60%      |
| <b>Total</b>              | <b>7'854</b>    | <b>6'704</b> | <b>17.2</b> |

Vergleich der Abfallmengen 2011 und 2001

Der Vergleich der aktuellen Abfallmengen mit den Mengen 2001 zeigt eine markante Steigerung der gesamten Abfallmenge um rund 1'150 Tonnen oder 17.2%. In vielen Abfallfraktionen zeigt sich ein Zuwachs der Mengen. Den grössten Mengenzuwachs verzeichnet das Bausperrgut (+97.4%), andere Abfallfraktionen (+28.6%) und das Grüngut (+28.6%).

## Kosten für die Abfallbewirtschaftung ohne Erlöse



Abfallkosten 2011

## Naturschutz

### Veranstaltung Tag der Artenvielfalt 2011 in Wohlen

Die Uno-Vollversammlung hat 2011 zum «Internationalen Jahr der Wälder» erklärt. So wurde der Wald als letzter, relativ naturnaher Lebensraum ins Bewusstsein der Öffentlichkeit gerückt. Der Aargauer Wald liefert Wert- und Brennholz sowie Raum für Erholung. Er beherbergt auch zahlreiche Pilze, Pflanzen und Tierarten, die auf besondere Waldstandorte oder alte Bäume und Totholz angewiesen sind.

Zum achten Mal führte das Naturama Aargau den Tag der Artenvielfalt im Auftrag des Departements Bau, Verkehr und Umwelt (BVU), Abteilung Landschaft und Gewässer, durch. Im Jahr 2011 in Zusammenarbeit mit der Abteilung Wald und den lokalen Partnern Gemeinde Wohlen, BDWM Transport AG und Wohler Anzeiger.

Über 2000 Personen fanden den Weg in das Informationszentrum beim Waldhaus Chüestellihau. Viele benutzten das attraktive Park-and-Ride-Angebot mit dem Gratisbillet von den beiden Bahnhöfen Bremgarten und Wohlen. Anschliessend folgten sie dem Pfad der Artenvielfalt bis zum Informationszentrum. Hier starteten die 30 Exkursionen mit über 1200 Teilnehmenden. Rund um das Waldhaus präsentierten 20 regionale, lokale bis nationale Organisationen und Betriebe ihre Arbeit und Projekte. Das breite Spektrum der Themen aus Forst-, Landwirtschaft, Gartengestaltung, Naturschutz, Forschung und Kultur zeigte den Besucherinnen und



Forscher, Käfer, Erdmannli. (Karikatur: Susanne Balint)

Besuchern die Vielfalt der Biodiversität und den Bezug zum Alltäglichen. Das sonnige Wetter, die exzellente Festwirtschaft und die jahrmarktartigen Stände vor waldiger Kulisse liessen eine volksfestartige Stimmung aufkommen.

Während 24 Stunden zählten 60 Expertinnen und Experten auf 6 Erhebungsflächen 979 Pflanzen- und Tierarten aus rund 20 Artengruppen. Das Wissen und die Erfahrung der Fachpersonen garantiert die Qualität der Erhebungen der verschiedensten Artengruppen. Neben dem fachlichen und interdisziplinären Austausch und Wissenstransfer im Feld schätzten die Expertinnen und Experten auch den Kontakt beim Informationszentrum und den geselligen Rahmen des Abschlussessens. Einen Einblick in die faszinierende Vielfalt der Biodiversität gaben die Fachleute im Informationszentrum und auf den Exkursionen.



Markt der Biodiversität mit lokalen, regionalen und nationalen Organisationen (Bild: Naturama Aargau)

## Aufwertung Umgebung Schulhaus bbz freiamt

In Absprache mit dem bbz freiamt hat die Gemeinde eine naturnahe Aufwertung des Aussenraums hinter dem Schulhaus bbz freiamt durchgeführt. Der bereits terrassierte Standort bot sich als idealer Standort für eine Trockensteinmauer an. Zudem wurde ein neuer Kiesplatz geschaffen und die Bepflanzung der Umgebung mit einheimischen Straucharten ergänzt.



Bau der Trockensteinmauer beim Schulhaus bbz freiamt

2012 wird die zweite Etappe der Aufwertung beim Schulhaus bbz freiamt durchgeführt. Dabei wird die 2011 erstellte Trockensteinmauer erweitert und der Weg zum Kiesplatz neu eingekiest.

Die aufgewertete Umgebung soll einerseits einheimischen Tieren wie beispielsweise Reptilien und diversen Insektenarten zusätzliche Unterschlupfmöglichkeiten bieten und andererseits als Erholungsraum für die Schülerinnen und Schüler sowie das Personal des bbz freiamt dienen.

## Bewirtschaftungsverträge Naturnahe Landwirtschaft (Beve)

Die Bewirtschaftungsverträge, welche mit den Landwirten abgeschlossen wurden, haben zum Ziel, die Qualität der Ausgleichsflächen den Bedürfnissen der Natur anzupassen und eine Vernetzung zwischen den Flächen zu garantieren. Unter anderem wurden Buntbrachen, Hochstamm-Obstgärten und extensiv genutzte Wiesen auf dem Gemeindebann realisiert.



Durch das stetige Engagement von Verena Doppler, Agrofutura, welche im Auftrag des Kantons neue Verträge mit den Landwirten akquiriert, konnte im Jahr 2011 die für das Projekt ausgeschiedene Fläche um 445 Aren vergrössert werden. Die zwölf am Projekt beteiligten Landwirte lösten mit einer totalen Vertragsfläche von 32.16 Hektaren neben den Beiträgen von Bund und Kanton einen Gemeindebeitrag von CHF 14'204.– aus.

## Heckenpflege, Waldrandaufwertungen und Bachunterhalt

Um den ökologischen Wert zu erhalten, wurden durch die in Pflegeringern organisierten Landwirte Pflegearbeiten an verschiedenen Hecken durchgeführt. Durch diese regelmässigen Eingriffe bleiben die Hecken als ein das Landschaftsbild prägendes Element erhalten. Waldränder sind potenziell artenreiche Übergangsbereiche zwischen Wald und offener Flur. Durch den Forstbetrieb BWW werden die Waldränder dank gezielten, periodisch ausgeführten Pflegeeingriffen aufgewertet. Im Jahr 2011 erfolgten die Arbeiten im Gebiet Althau.

Durch den Werkhof wurden an diversen Gewässerabschnitten der Bünz, am Guggibach, am Büttikerbach und am Ehrunsbach Pflegemassnahmen vorgenommen. Dabei wurden Baumgruppen leicht durchforstet und einzelne Bäume freigestellt.

## Umweltschutz

### Label Energiestadt

#### **Bike to work**

Auch 2011 bot die Gemeindeverwaltung Wohlen den Mitarbeitenden wieder die Möglichkeit, an der Aktion «Bike to work» teilzunehmen. Es gab erneut zahlreiche attraktive Team- und Einzelpreise zu gewinnen. Darunter befanden sich Ballon-Fahrten, Halbtax-Abos, Hotel-Übernachtungen, Ausflüge und vieles mehr.

Insgesamt haben 28 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, der Jugendarbeit und der Schulen ihren Arbeitsweg im Rahmen der Aktion «bike to work» mit dem Velo oder zu Fuss zurückgelegt. Für einen ganzen Monat war das Fahrrad das Transportmittel der Wahl, der Gesundheit, dem Betriebsklima und der Umwelt zuliebe.

Am Startevent vom 30. Mai 2011 tauschten sich die Teilnehmenden der Aktion «bike to work» untereinander aus. Neben einem Velocheck und einem Apéro auf dem Vorplatz des Gemeindehauses gab es auch die Möglichkeit, ein E-Bike Probe zu fahren. Hedy Perroud und Guido Meienhofer von Pro Velo Region Wohlen boten zudem zahlreiche Infos rund um die Themen Velofahren und Sicherheit auf dem Velo.



*Impressionen vom Start des Projektes «bike to work» vom 30. Mai 2011*

#### **Energyday**

Die Energiestadt Wohlen beteiligte sich zusammen mit der ibw auch 2011 wieder an den Aktionen zum schweizweiten «Energietag». Wasser sparende Duschbrausen standen dabei im Fokus. Durch den Einsatz Wasser sparender Duschbrausen kann der Wasserverbrauch beim Duschen um bis zu 50 % gesenkt werden. Dies ohne Einbussen im Duschkomfort, denn dank einer raffinierten Turbulenztechnik wird ein Wasserstrahl erzeugt, der voll wirkt. Die Wassererwärmung (beim Duschen wird besonders viel Warmwasser verbraucht) macht bei einer durchschnittlichen Familie rund 25 % des Energieverbrauchs aus. Da es oft mit Heizöl erhitzt wird, entstehen erhebliche Mengen an klimaschädlichem CO<sub>2</sub>.

Am 17. Oktober 2011 am Herbstmarkt in Wohlen war die Energiestadt Wohlen zusammen mit der ibw erneut mit einem Stand präsent. An einem Demonstrationsbrunnen konnte man erleben, wie die Wasser sparenden Duschbrausen wirken. Es waren einige Modelle an Lager, die man direkt zum vergünstigten Preis erwerben konnte. Die ibw stellte unter anderem Fotovoltaik und thermische Solaranlagen vor. Die Standbesucher erhielten Informationen und Beratung zu Ökostrom und Energieeffizienz bei Haushaltgeräten. Mit etwas

Glück gewann man beim ibw-Wettbewerb Ökostrom für ein Jahr. Zudem bestand die Gelegenheit, ein E-Bike auf einer Probefahrt zu testen.

## Infrarotbilder IB Wohlen AG

Bereits zum vierten Mal wurde die Infrarotbilder-Aktion der IB Wohlen AG unterstützt. Für CHF 110.– konnten Einfamilienhausbesitzer ihr Haus mit einer Wärmebildkamera fotografieren lassen. Die Infrarotbilder dienen durch das Aufzeigen der Schwachstellen in der Gebäudehülle (Wärmeverluste) als Anhaltspunkte für die nötigen Massnahmen einer Gebäudehüllesanierung.

## Ambrosia- und Feuerbrandkontrollen

Feuerbrand ist eine sich schnell verbreitende, gefährliche Bakterienkrankheit an Obstbäumen und weiteren Pflanzen. Befallene Pflanzen müssen deshalb sofort gefällt und verbrannt werden. Jährlich werden durch den Werkhof Kontrollen durchgeführt. Erfreulicherweise wurden 2011 in der Gemeinde Wohlen keine Feuerbrandbefälle festgestellt. Im gesamten Kanton Aargau waren 63 Gemeinden (Vergleich Vorjahr: 63 Gemeinden) befallen.

Ambrosia ist ein eingeschlepptes Unkraut, das sich auf Flächen ausbreitet, die von April bis September nur lückenhaft bewachsen sind. Die Pollen von Ambrosia lösen bei vielen Menschen Allergien aus. Dies lässt sich vermeiden, wenn die Pflanzen rechtzeitig erkannt und beseitigt werden. Die Verbreitung von Ambrosia-Samen geschieht vor allem über Verunreinigungen im Vogelfutter, deshalb sind in der Nähe von Vogelhäuschen und anderen Winterfütterungsplätzen Ambrosia-Pflanzen zu erwarten.

Der Werkhof führte auch in diesem Jahr Kontrollen in einigen Liegenschaften, Hausgärten und öffentlichen Anlagen durch. Dabei konnten keine Ambrosia-Pflanzen festgestellt werden (Vergleich Vorjahr: 3 Standorte).

### Feuerschau und Brandschutzkontrollen

Bei den Brandschutzkontrollen wurde dieses Jahr ein Augenmerk auf die gewerblichen Betriebe sowie auf Tiefgaragen und Mehrfamilienhäuser geworfen. Es muss immer wieder festgestellt werden, dass Treppenhäuser und Kellerräumlichkeiten mit brennbaren Materialien belegt werden, dies stellt eine Gefahr für die Bewohner dar. Es ist verboten Gasflaschen in Kellern und Untergeschossen zu lagern. Da die Gase schwerer sind als Luft, kann dies zu einer Explosion führen.

Es wurden 133 periodische Kontrollen durchgeführt, wobei 18 Mängelrapporte ausgestellt werden mussten. Die Anzahl bearbeiteter Baugesuche belief sich auf 60 und diejenige der Kleinbaugesuche auf 44.

## Feuerungskontrolle Holz

Wie schon im letzten Bericht mitgeteilt wurde, müssen auch Feuerungsanlagen, die mit Holz betrieben werden, periodisch kontrolliert werden. Es wurden 150 Anlagen kontrolliert, dabei mussten 17 Bagatellmängel ausgestellt werden, wie zum Beispiel verunreinigte Asche, Nägel, Alu oder zu grobstückiges Brennholz. Zwei Anlagen mussten beanstandet werden. Generell werden die Feuerungsanlagen korrekt mit naturbelassenem Stückholz wie Scheite aus trockenem Nadel- oder Laubholz betrieben. Nicht erlaubt ist das Verbrennen von Karton, Holz von Ein- u. Mehrwegpaletten, Kisten, Möbel und jeglichem Holz aus Abbrüchen. Wer solche Stoffe verbrennt, schadet sich selbst und der Umwelt und macht sich zudem strafbar. Zusätzliche Infos zum Feuern mit Holz findet man unter [www.kaminfege.ch](http://www.kaminfege.ch).

## Feuerungskontrolle Öl / Gas

Die Auswirkungen der neuen Luftreinhalteverordnung tragen schon zur Verbesserung unserer Luft bei; 2010 wurden bereits 45 Heizungsanlagen saniert. Es müssen jedoch immer noch diverse Sanierungsverfügungen ausgestellt werden, welche die Grenzwerte von Stickoxiden (NOx) von 100 resp. 120 mg/m<sup>3</sup> und die Abgasverluste mit 7% überschreiten.

Feuerungskontrollen Messperiode 2011 (linke Bünz-Seite):

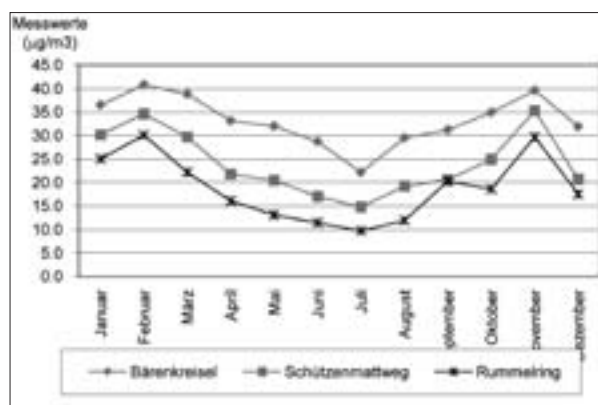
| Anlagentyp                                       | Gas | Holz | Total    |
|--------------------------------------------------|-----|------|----------|
| Kontrollierte Anlagen                            | 229 | 251  | 550      |
| Kontrollen durch Service-firmen                  | 207 | 126  | 333      |
| Total kontrollierte Anlagen                      | 506 | 377  | 883      |
| Beanstandung lufthygienisch (CO/Russ/NOx)        |     |      | 19/9/137 |
| Beanstandung energetisch (Abgasverluste zu hoch) |     |      | 67       |
| Sanierungsverfügungen                            |     |      | 21       |

## Stickstoffdioxid-Messung mit Passivsammler

Die Gemeinde betreibt drei Messstellen mit jeweils drei Passivsammlern. An folgenden Standorten werden Messungen betrieben:

- Verkehrsreicher Standort: Bärenkreisel
- Industriestandort: Rigackerstrasse/Schützenmattweg
- Hintergrund-Konzentration: Standort Rummelring

### Messwerte 2011

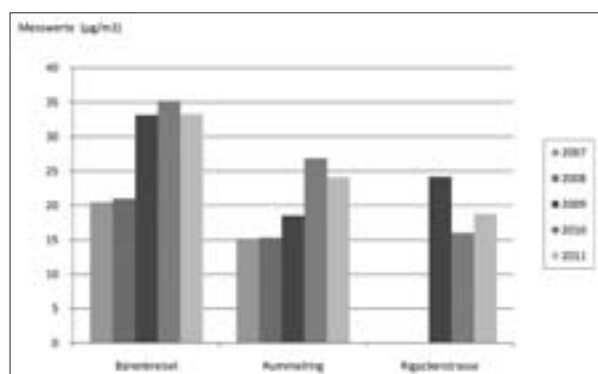


Passivsammler 2011

### Grenzwerte und Beurteilung:

Bei der in Wohlen angewendeten Messung mit Passivsammlern darf das Jahresmittel der Immissionen gemäss Luftreinhalteverordnung, Anhang 7, den Grenzwert von  $30 \mu\text{g}/\text{m}^3$  nicht überschreiten. Einzig der Stickstoffdioxid-Jahresmittelwert des Standortes Bärenkreisel ist über dem Grenzwert ( $33.3 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ).

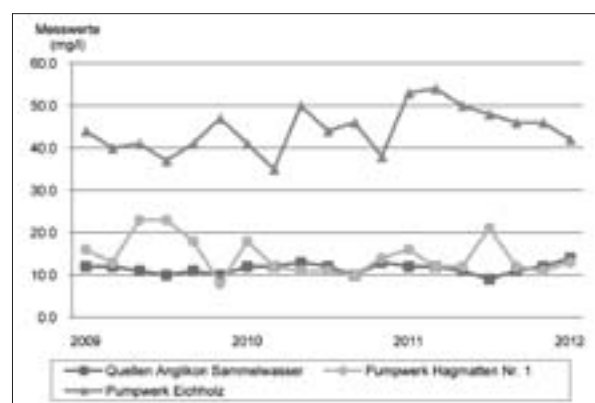
### Jahresmittelwerte 2007 bis 2011



Passivsammler 2011 Durchschnitt

## Nitratmessung

### Messwerte 2009 bis 2011 (in mg/l)



Nitratwerte 2011

Erneut lagen mit einer Ausnahme alle Nitratwerte aus den ibw-Wasserfassungen unter dem Toleranzwert von  $40 \text{ mg/l}$  Trinkwasser ( $\text{mg/l} = \text{Milligramm pro Liter}$ ).

Die Werte der Quelfassungen in Anglikon und aus der Grundwasserfassung Hagmatten (Waltenschwil) lagen zwischen  $9$  und  $11 \text{ mg/l}$ . Das Quellgebiet Niesenberg lieferte Trinkwasser mit Nitratwerten zwischen  $18$  und  $20 \text{ mg/l}$  und das Quellgebiet Entenweiher Büttikon solche von  $31$  bis  $33 \text{ mg/l}$ . In der Grundwasserfassung Eichholz lagen die Werte das ganze Jahr deutlich über  $40 \text{ mg/l}$ . Es wurden Werte zwischen  $46$  und  $54 \text{ mg/l}$  gemessen und das Wasser konnte nicht als Trinkwasser ins Netz eingespeist werden.

Um die Brachflächen und damit die Stickstoffauswaschungen möglichst klein zu halten, bietet die ibw seit 2006 jenen Landwirten, die im Zuströmbereich der Grundwasserfassung Land bewirtschaften, eine Entschädigung für die freiwillige Begrünung ihrer Felder im Winter an. Rund  $4 \text{ ha}$  werden nur noch als Dauerpflanzen bewirtschaftet und tragen zur Verminderung des Stickstoffeintrages bei.

Das Wohler Trinkwasser stammt aus verschiedenen Fassungsanlagen. Die einzelnen gemessenen Nitratwerte stellen immer nur Stichproben dar. Aus diesem Grund wird der durchschnittliche Nitratwert berechnet aus den Durchschnittswerten der verschiedenen Fassungsanlagen, gewichtet mit den zugehörigen Fördermengen. Im Mittel betrug der Nitratgehalt des in Wohlen verteilten Trinkwassers bei rund  $21 \text{ mg/l}$  und lag damit deutlich unter dem schweizweit gültigen Qualitätsziel von  $25 \text{ mg/l}$ .

## Raumordnung/Ortsplanung

### Revision Nutzungsplanung Siedlung

Der Entwurf der Nutzungsplanung Siedlung wurde vom 2. November 2010 bis 28. Februar 2011 auf der Bauverwaltung öffentlich aufgelegt und auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet. An einer Informationsveranstaltung im November 2010 hatte der Gemeinderat den Entwurf vorgängig vorgestellt.

Im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens zur Revision haben sich geäußert:

- Ausführliche Stellungnahme der Parteien CVP, FDP, Grüne, SP und SVP
- Ausführliche Eingabe des Natur- und Vogelschutzvereins Wohlen (NVW)
- Stellungnahme der Gemeinderäte Dottikon und Villmergen
- 46 Eingaben von Seiten der Bevölkerung (Teil Verkehr nicht mitgerechnet)

Die Raum-, Bau- und Verkehrsplanungskommission hat sich an mehreren Sitzungen mit den Eingaben befasst und insbesondere die öffentlichen und privaten Interessen abgewogen. Der Rahmen für diese Abwägungen bildete die übergeordnete Gesetzgebung. Der Gemeinderat hat anschliessend den Mitwirkungsbericht am 14. November 2011 Punkt für Punkt beraten und verabschiedet.

Die auf Grund der Mitwirkungsergebnisse überarbeitete Planungsvorlage wurde Anfang Dezember 2011 der kantonalen Abteilung für Raumentwicklung zur definitiven Vorprüfung zugestellt. Diese Abteilung prüft insbesondere die Rechtmässigkeit und wird die Vorlage zur Anpassung des Kantonalen Richtplans erstellen. Die Planungsvorlage soll im zweiten Quartal 2012 im Sinne von § 24 Baugesetz während 30 Tagen öffentlich aufgelegt werden.

### Kommunaler Gesamtplan Verkehr

Der Gemeinderat hat den kommunalen Gesamtplan Verkehr (KGV) an der Sitzung vom 21. November 2011 beschlossen. Er hat den Gesamtplan zur Genehmigung dem Kanton zugestellt. Im KGV werden die Grundsätze der künftigen Verkehrsplanung für die Gemeinde Wohlen festgelegt. Zu allen Verkehrsarten werden Stossrichtungen und Massnahmen festgesetzt.

Mit den umfassenden Planungsarbeiten wurde mit der Festlegung der Eckwerte der Verkehrsplanung im Jahr 2009 begonnen. Die vom Gemeinderat beschlossenen Grundsätze und Eckwerte wurden im Rahmen der Ausarbeitung des Kommunalen Gesamtplans Verkehr nach neuem Baugesetz inkl. Parkierungskonzept konkretisiert und die daraus resultierenden Massnahmen definiert. Der Planungsbericht zum Kommunalen Gesamtplan Verkehr konnte im Rahmen der öffentlichen Auflage vom 15. November 2010 bis 28. Februar 2011 eingesehen werden.

Als wichtigste Säulen der Verkehrsplanung werden im KGV folgende Themenbereiche definiert:

- Attraktivität des Wohn-, Einkaufs- und Arbeitsortes steigern. Die Rolle als regionales Zentrum stärken
- Verkehrssicherheit erhöhen und Unfallzahlen reduzieren
- Sorgfältiger Umgang und gestalterische Aufwertung von Strassen und Plätzen
- Abstimmung von Siedlungs- und Verkehrsentwicklung mit dem Ziel des schonenden Umgangs mit den Ressourcen sowie die Reduktion der Lärm- und Luftbelastung
- Aufwertung des Zentrums
- Optimale Nutzung der bestehenden Infrastrukturen und Strassen

Das Parkierungskonzept, welches parallel zum KGV erarbeitet wurde, sieht eine verständliche und transparente Regelung für die Parkierung auf dem gesamten Gemeindegebiet vor.

Im Ortskern sollen die öffentlichen Parkplätze vor allem für Kundinnen und Kunden von Geschäften zur Verfügung stehen und vor der Langzeitparkierung geschützt werden. Daher wird eine Gebührenpflicht eingeführt, die im Tarifsysteem diese Ziele aufnimmt.

In den Wohn- und Gewerbegebieten bleibt die Parkierung grundsätzlich gebührenfrei. Mit der Markierung von weissen Parkfeldern soll die geordnete Parkierung und die damit verbundene Verkehrsberuhigung unterstützt werden. Auch im Industriegebiet ist keine Gebührenpflicht vorgesehen. Der Gemeinderat hat sich zudem entschieden, vorderhand auf blaue Zonen zu verzichten.

## Betriebs- und Gestaltungskonzept Zentralstrasse

Die Zentralstrasse bildet gemeinsam mit der Bahnhofstrasse die Einkaufsmeile von Wohlen. Die Zentralstrasse ist heute sehr stark durch den motorisierten Verkehr beeinträchtigt. Die Aufenthaltsqualität auf der Geschäftsstrasse leidet auch darunter.

Die Aufwertung des Zentrums von Wohlen wurde als wichtige Zielsetzung im Rahmen der laufenden Planungen erkannt. Die Aufwertung der Ortsdurchfahrt Wohlen wird sowohl im Verkehrsrichtplan als auch im Masterplan Ortszentrum sowie im Agglomerationsprogramm Aargau-Ost als prioritäre Massnahme erwähnt.

In Zusammenarbeit mit dem Kanton Aargau haben sich im Rahmen der Präqualifikationsverfahrens drei Planerteams zur Teilnahme am Verfahren zur Planung des Betriebs- und Gestaltungskonzepts Zentralstrasse beworben. Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 21. Februar 2011 ein Siegerteam aufgrund der Empfehlung einer Jury bestimmt. Bewertet wurden folgende Kriterien:

- Gestalterische Qualitäten
- Funktionale und betriebliche Qualitäten
- Wirtschaftliche Qualitäten / Realisierbarkeit

Der Entwurf des Siegerteams bietet ein klares Grundkonzept, das mit einer baukastenartigen Palette von Gestaltungsmitteln differenziert auf unterschiedliche Nutzungen, Räume und Platzbildungen in der Zentralstrasse eingeht. In der Zentralstrasse wird die Trennung zwischen der Fahrbahn und Seitenraum aufgelöst. Die Fahrbahn wird durch Strassenmöbel (Veloständer, Sitzbänke, Stelen) und Stellplätze abgegrenzt. Baumportale als Eingangsporten unterstützen die Verkehrlenkung auf der Bünzstrasse. Der Vorschlag zum Betriebs- und Gestaltungskonzept wird grundsätzlich in Analyse, Konzeption und Gestaltung als sehr gründlich und differenziert ausgearbeitet beurteilt.

## Ehemaliges Jacob-Isler-Areal

Der Masterplan Ortszentrum wurde am 10. August 2009 vom Gemeinderat verabschiedet und dem Einwohnerrat zur Kenntnis vorgelegt. Darin werden unter anderem Ziele für die Entwicklung des ehemaligen Jacob-Isler-Areals festgelegt. Der Einwohnerrat hat am 21. September 2009 einem Planungskredit in der Höhe

von 120'000.– CHF für die Erarbeitung eines Gestaltungsplans für das Jacob-Isler-Areal zugestimmt.

Mit Überbauungsstudien wurden die Grundlagen für einen Gestaltungsplan auf dem Jacob-Isler-Areal weiter konkretisiert. Es sind Vorgaben für den Gestaltungsplan betreffend Bebauungsstruktur, Dichte, Höhe und Freiräume durch externe Planerteams erarbeitet worden.

Der Gemeinderat hat am 30. Mai 2011 die Vorgaben zur Erarbeitung des Gestaltungsplanes für das Jacob-Isler-Areal verabschiedet. Basierend auf diesen Vorgaben haben die Planer Furter Eppler Partner Architekt GmbH, Birrwil, einen ersten Vorentwurf des Gestaltungsplans aus folgenden Teilen erarbeitet:

- Situationsplan mit Legende
- Sondernutzungsvorschriften
- Richtprojekt: Untergeschoss
- Richtprojekt: Geschossflächen

Der Gemeinderat hat den Entwurf des Gestaltungsplans für das Jacob-Isler-Areal am 14. November 2011 zu Händen der kantonalen Vorprüfung verabschiedet.

## Friedhof

### Friedhofgebäude

Das Friedhofgebäude, welches 1901 erstellt wurde, genügt den heutigen Anforderungen nicht mehr und muss deshalb saniert werden. Am 13. Februar 2011 fand eine Urnenabstimmung über den Kredit für den Neubau des Friedhofgebäudes über CHF 4'370'000.– statt. Das Wohler Stimmvolk hat den Kredit mit 1'781 Ja- zu 1'845 Nein-Stimmen knapp abgelehnt.

Der Handlungsbedarf war aber unumstritten. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat auf Grund der umfassenden Zustandsanalyse von Hegi Koch Kolb Architekten AG, Wohlen, entschieden, ausgehend von den sich bietenden Rahmenbedingungen eine sanfte Sanierung des Gebäudes voranzutreiben. Mit dem Sanierungsprojekt werden in erster Linie folgende Verbesserungen angestrebt:

- Realisierung von zwei angemessenen und würdevollen Aufbahrungsräumen
- Realisierung Vorbereitungsraum inkl. Lavabo und kleinem Aufbewahrungsschrank
- Aufwertung des bestehenden Vorraums bei den Aufbahrungsräumen
- Behindertengerechte Erneuerung der WC-Anlagen
- Realisierung einer gedeckten Sarg-Anlieferung
- Realisierung einer gedeckten Empfangssituation



Grundsätzlich ist vorgesehen, die Abdankungshalle nur sanft zu erneuern. In die vorliegende Raumschicht mit Aufbahrungsräumen, Eingangshalle, Vorbereitungsraum und WC-Anlagen wird stärker eingegriffen. Die Räume werden grundsätzlich heller, würdevoller und behindertengerechter gestaltet. Es werden sämtliche Stühle in der Abdankungshalle ersetzt. Es sind insgesamt rund 240 Sitzplätze vorgesehen, wobei 200 in der beheizten Abdankungshalle zur Verfügung stehen. Bei grösseren Abdankungen ist ein Ausweichen auf die römisch-katholische Kirche notwendig. Dies ist bereits heute der Fall.

Gemäss Kostenvoranschlag vom Oktober 2011 wird für die Erneuerung des Friedhofgebäudes mit Gesamtkosten von CHF 1'254'400.– gerechnet. Der Gemeinderat hat am 21. November 2011 die Vorlage für den Baukredit an den Einwohnerrat überwiesen. Im Jahr 2012 wird die Erneuerung an die Hand genommen.

#### Neuanlage Urnenfeld/Gemeinschaftsgrab

An seiner Sitzung vom 31. Mai 2010 hat der Einwohnerrat den Baukredit von CHF 480'000.– für die Neuanlage eines Urnenfeldes und Gemeinschaftsgrabes auf dem Friedhof beschlossen. Die Bauarbeiten konnten zwischenzeitlich vorgenommen und abgeschlossen werden. Ab dem 1. Juli 2011 stand das neue Urnenfeld und Gemeinschaftsgrab für Beisetzungen zur Verfügung.

## Bahnhof

Im Bereich des Bahnhofs Wohlen besteht erheblicher Handlungsbedarf. Im Rahmen der Erarbeitung des Kommunalen Gesamtplans Verkehr zeigte sich, dass eine gesamthafte Aufwertung des Bahnhofareals vorrangig ist.

Im Wesentlichen besteht folgender Handlungsbedarf:

- Die Erscheinung, Übersichtlichkeit, Orientierung der Bahnhofanlage und die Vorbereiche entsprechen nicht den heutigen Bedürfnissen.
- Die heutige Anlage der BDWM Transport AG im Bahnhof Wohlen ist für den Betrieb bzgl. Perronhöhe und -breite mangelhaft und sanierungsbedürftig.
- Unterführungen und fussläufige Verbindung zwischen Bahnhof SBB und Endhaltestelle BDWM sind unübersichtlich bzw. unattraktiv.
- Busbahnhof entspricht nicht mehr den heutigen Komfortansprüchen.

Der Einwohnerrat hat am 21. November 2011 das Kreditbegehren in der Höhe von CHF 96'390.– für die Erarbeitung einer Machbarkeitsstudie für die Entwicklung des Bahnhofs Wohlen verabschiedet.

Das Ziel dieser Studie ist es, dass alle anstehenden Sanierungsmassnahmen rund um den Bahnhof Wohlen koordiniert geplant und umgesetzt werden müssen. Dabei ist die Realisierung eines neuen Busbahnhofs ein zentrales und wichtiges Anliegen. Verschiedene Lösungskonzepte werden im Rahmen der Studie auf deren Machbarkeit geprüft.

## Raum-, Bau- und Verkehrsplanungskommission

| <b>Baubewilligungsverfahren</b>    | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|------------------------------------|-------------|-------------|
| Sitzungen der Baupolizeikommission | 9           | 7           |
| Baugesuche                         | 189         | 169         |
| Baubewilligungen                   | 185         | 164         |
| Abgelehnte Baugesuche              | 2           | 1           |
| Zurückgezogene Baugesuche          | 2           | 1           |
| Projektänderungen                  | 18          | 6           |
| Vorentscheide / Anfragen           | 17          | 6           |
| Bussen                             | 4           | 4           |

| <b>Einwendungsverfahren</b>        | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|------------------------------------|-------------|-------------|
| Baugesuche mit Einwendungen        | 13          | 15          |
| Anzahl Einwendungen an Gemeinderat | 71*         | 27          |
| Einwendungen zurückgezogen         | 28          | 21          |
| Einwendungen abgehandelt           | 9           | 4           |
| Einwendungen hängig                | 26**        | 2           |

\* davon 23 Swisscom-Anlage Bärholz, 19 Modellfluganlage und 29 Sonstige

\*\* davon 23 Swisscom-Anlage Bärholz

| <b>Beschwerdeverfahren</b>         | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|------------------------------------|-------------|-------------|
| Beschwerden gegen Baubewilligungen | 1           | 1           |

Stand per 31. Dezember 2011

- 1 Beschwerde zurückgezogen
- 1 Beschwerde abgewiesen durch den Regierungsrat
- 3 Beschwerden abgewiesen durch das Verwaltungsgericht
- 1 Beschwerde hängig beim Departement Bau, Verkehr und Umwelt

| <b>Baustatistik</b>                           | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------|
| Anzahl baubewilligter Wohnungen               | 93          | 139         |
| Anzahl im Bau befindlicher Wohnungen (31.12.) | 164         | 196         |
| Anzahl fertiggestellter Wohnungen             | 198         | 85          |
| Leerwohnungsbestand (01.06.)                  | 108         | 113         |
| Abbrüche bewilligt                            | 9           | 7           |

## Energiebuchhaltung

Allgemein liegen im Betrachtungsjahr 2010/11 die Heizgradtage (Strenge des Winters) rund 9 % tiefer als in der Vorjahresperiode. Demzufolge sollten die Heizverbräuche auch rund 9 % tiefer liegen.

### Schulhäuser

Im Allgemeinen haben die Schulbauten in Wohlen schon recht gute Verbrauchswerte auf der Wärmeseite. Im Stromverbrauch liegen sie meistens aber hoch oder teilweise sehr hoch.

#### Bünzmatt I und II

Der Wärmeverbrauch ist leicht gesunken (–4 %), aber weniger, als der 9 %-ige wärmere Winter erwarten liess. Nachdem der Elektrizitätsverbrauch in der letzten Auswertung leicht gesunken ist, ist er nun leider wieder gestiegen. Der Anstieg ist nur im Hochtarif zu verzeichnen.

#### Bünzmatt III

Das neueste Schulhaus von Wohlen bestätigt erneut einen sehr tiefen Wärmeverbrauchswert von 42 MJ/m<sup>2</sup>a (entspricht 1.1 Litern Öl pro m<sup>2</sup> und Jahr = Passivhausstandard). Es ist erstaunlich, dass sich hier der wärmere Winter überproportional auswirkt (–12,5 %). Bei der Elektrizität ist leider wieder eine Zunahme von 2.5 % zu verzeichnen. Der Verbrauch für die Küche und jener für die Warmwassererwärmung sind gleich geblieben. Die Heizung/Lüftung brauchte weniger Strom als bisher. Also ist der Anstieg beim «Reststrom» (Licht, Geräte etc.) erfolgt. Im Hochtarif ist der Mehrverbrauch höher als im Niedertarif. Der Wasserverbrauch ist hier gestiegen (+ 11.5 %).

#### Berufsschulhaus (bbz)

Die Auswirkungen der Betriebsoptimierung konnten über eine ganze Heizperiode erfasst werden. Die Resultate sind sehr erfreulich. Die Elektroanalyse und die

Umsetzung der vorgeschlagenen Massnahmen ist in diesen Auswertungen (Heizperiode 2010/11) noch nicht enthalten.

#### Altbau

Der Wärmeverbrauch im Altbau ist nochmals überproportional auf sehr tiefe 107 MJ/m<sup>2</sup>a (total –32 %) gesunken. Die Einsparungen sind zum Teil auf die optimierten Einstellungen der WC-Lüftung (total –50 %) und der Mensa-/Küchenlüftung (total –84 %) zurückzuführen. Der Elektrizitätsverbrauch ist von 105 auf 103 MJ/m<sup>2</sup>a nochmals leicht gesunken. Auch hier sind die optimierten Lüftungsanlagen für die Einsparungen verantwortlich (total –50 %). Aber auch die reduzierten Heizungspumpen trugen zum Erfolg bei (total –60 %). Der Kaltwasserverbrauch ist leider um 5.8 % gestiegen. Der Warmwasserbedarf ist auch um 3.4 % gestiegen.

#### Neubau

Durch die Optimierung ist der Wärmeverbrauch gesamthaft um 41 % gesunken und liegt jetzt mit den gemessenen 97.4 MJ/m<sup>2</sup>a unter dem Minergie-Grenzwert. Der Elektrizitätsverbrauch ist gesamthaft auch um 8 % leicht gesunken, liegt aber mit 60 MJ/m<sup>2</sup>a immer noch relativ hoch für ein Schulhaus. Die Elektrizitätsverbrauchsreduktion konnte durch die Optimierung der Lüftung erreicht werden. Gesamthaft gesehen werden nun im bbz jedes Jahr rund 20 000 kWh Elektrizität eingespart (entspricht rund 5 Haushalten). Bei der Wärme ist eine Verbrauchsreduktion von ca. 120 000 kWh pro Jahr (entspricht 12 000 Litern Öl) auszumachen. Dies zusammen ergibt eine Energiekosteneinsparung von rund CHF 14 500.–, und dies Jahr für Jahr.

#### Schule Junkholz (ohne Turnhalle und HPS)

Die Auswertung ist hier relativ schwierig, weil die Ablesungen nicht lückenlos sind, ein Umbau der Heizung stattgefunden hat und in den Turnhallen neue Duschen installiert wurden. Der Wärmeverbrauch über die ganze Schulanlage liegt mit 207 MJ/m<sup>2</sup>a recht tief. Eine Unterteilung in die verschiedenen Zonen ist noch nicht möglich, weil die Wärmezähler noch kein ganzes Jahr in Betrieb sind. Der Elektroverbrauch mit 54.3 MJ/m<sup>2</sup>a ist sehr hoch, auch wesentlich höher als die vergleichbaren Schulzentren Halde oder Bünzmatt. Im Niedertarif sind sie vergleichbar, aber der Hochtarifanteil ist viel höher. Der Wasserverbrauch ist ebenfalls recht hoch, zumal die HPS ja neu eine eigene Einspeisung hat.

#### Heilpädagogische Schule (HPS)

Der Wärmeverbrauch (ohne Warmwassererwärmung) liegt mit 120 MJ/m<sup>2</sup>a noch nicht im optimalen Bereich.

Auffallend viel Wärme braucht die Gymnastikhalle. Viele Heizzuleitungen sind im Unterlagsboden des Ganges und teilweise von Zimmern geführt. Dadurch wird es in diesen Bereichen (Gang etc.) zu warm. Der Wärmezähler für die Nacherwärmung kann immer noch nicht abgelesen werden.

Der Elektrizitätsverbrauch ist mit 106 MJ/m<sup>2</sup>a hoch. Auch wenn der Küchenstrom (9.6 MJ/m<sup>2</sup>a) und der Strom für die Kälteanlagen (27.9 MJ/m<sup>2</sup>a!) abgezogen werden, bleibt ein hoher Elektroverbrauch von 68.5 MJ/m<sup>2</sup>a. Im Juli 2011 war der Verbrauch überdurchschnittlich hoch. Der Kaltwasserverbrauch stieg im Mai und im Juni 2011 auf das Dreifache, als der Brunnen in Betrieb genommen wurde.

#### **Turnhalle Junkholz**

Die Kommentare zur Junkholzturnhalle sind weiter hinten unter «Sportbauten» aufgeführt.

#### **Haldenschulhaus**

Leider sind die meisten Aufzeichnungen verloren gegangen. Mit Hilfe der IBW konnten einige Kennzahlen für das Gesamtjahr rekonstruiert werden. Nachdem der Wärmeverbrauch in der vorletzten Heizperiode überproportional gestiegen ist, ist er in der letzten Heizperiode überproportional gesunken. Er liegt mit 180 MJ/m<sup>2</sup>a auf einem tiefen Niveau für eine so alte Schule. Die Heizzentralensanierung vor 2 Jahren hat sich definitiv gelohnt. Der Stromverbrauch scheint leicht zu sinken (-1.7%). Der Wert liegt mit 45.9 MJ/m<sup>2</sup>a aber immer noch recht hoch. Ab nächstem Jahr kann der Stromverbrauch für das Primarschulhaus und das Bezirksschulhaus getrennt ausgewertet werden. Der Kaltwasserverbrauch konnte nicht ausgewertet werden.

#### **Pavillon Haldenschulhaus**

Hier kann nur der Wärmeverbrauch mit einer Hochrechnung ausgewertet werden, da die Daten nicht vollständig sind (siehe oben). Der Wärmeverbrauch ist wahrscheinlich um 7% gestiegen, obwohl der Winter wärmer war. Eventuell ist das auf den «halbdefekten» Gaskessel zurückzuführen. Er wurde nun vor Kurzem ersetzt. Die anderen Zahlen (Strom, Wasser) sind nicht verfügbar.

#### **Schulhaus Anglikon**

Der Wärmeverbrauch ist in dem Masse zurückgegangen, als auch der Winter wärmer war. Die Wärmeverluste im Sommer (wegen der Warmwassererwärmung) sind nicht zu unterschätzen. Wenn in den Sommerferien nichts läuft, könnten der Gaskessel und die Warmwassererwärmung (inkl. elekt. Begleitheizung) darum ausgeschaltet werden. Beim Stromverbrauch ist ein

leichter Rückgang zu verzeichnen. Der Verbrauch ist jedoch für ein Primarschulhaus eindeutig zu hoch (70% höher als beim Wietlisbachschulhaus). Der Anteil Niedertarifstrom ist recht hoch und geht auch in den Ferien nicht zurück. Ein Teil verursacht sicher die elektrische Begleitheizung der Warmwasserleitung. Bereits wurde diese etwas tiefer eingestellt. Der Wasserverbrauch ist vor allem im September 2010 und im Juni 2011 wesentlich höher als im Durchschnitt. Gesamthaft ist er rund 3% gestiegen.

#### **Schulhaus Wietlisbach**

Der Wärmeverbrauch ist weniger stark gesunken, als das der wärmere Winter zulassen könnte. Das ganze Schulhaus muss abends und über das Wochenende wegen der Wohnung im obersten Stockwerk voll geheizt werden. Hier sollte eine Einzelraumregelung eingebaut werden. Der Gaskessel sollte im Sommer ausgeschaltet werden, damit nicht unnötige Stillstandsverluste entstehen. Die Betriebsstunden des Gaskessels sind unbedingt wieder abzulesen.

Erfreulicherweise ist der Stromverbrauch gesunken. Er liegt nun mit 35 MJ/m<sup>2</sup>a (ohne Wohnung) auf dem tiefsten Niveau der Wohler Schulen. Nachdem der Wasserverbrauch in der vorletzten Heizperiode stark gesunken ist, stieg er in der letzten nun wieder fast auf das alte Niveau. Der hohe Verbrauch ist zum Teil auf die Wohnung zurückzuführen. Hohe Verbräuche sind vor allem im Januar, März und April 2011 aufgetreten.

### **Sportbauten**

#### **Mehrzweckhalle Hofmatten**

Der Wärmeverbrauch für die Heizung und Lüftung ist gleich stark gesunken, wie der Winter wärmer war. Der Wärmeverbrauch für die Warmwassererwärmung ist gleich geblieben. Der Elektroverbrauch ist um 3.5% gestiegen, dies vor allem in der Hochtarifzeit. Der Verbrauch ist stark von der Anzahl Anlässen abhängig. So ist der Mehrverbrauch etwa zur Hälfte auf die Monate September und Oktober (Hagewo) zurückzuführen. Der gesamte Kaltwasserverbrauch hat sich um 4.2% erhöht, dies vor allem in den Monaten Oktober und November. Bei diesem Gebäude ist eine Betriebsoptimierung in dieser und der nächsten Heizperiode geplant.

#### **Turnhalle Junkholz**

Hier sind die Ablesungen leider nicht lückenlos vorhanden. Der Wärmeverbrauch ist auf ein noch höheres Niveau als letztes Jahr gestiegen. Der Verbrauch für die Luftheizung ist leicht gesunken (von 86 auf 80 MJ/m<sup>2</sup>a),

dafür ist derjenige für die Radiatoren stark gestiegen (von 57 auf 71 MJ/m<sup>2</sup>a), obwohl der Winter ja wärmer war. Der Heizungsanteil an der Warmwassererwärmung ist gesunken. Dies könnte auf die kleineren Zirkulationsverluste der neuen Leitungen zurückzuführen sein. Die Einstellungen sind zu überprüfen. Alle Heizungspumpen (inkl. Lüfterhitzerpumpen) sollten im Sommer von Hand auf AUS gestellt werden.

Im Winter war die elektrische Nachheizung des Warmwassers teilweise nicht ausgeschaltet. Auch in den Sommerferien wäre die Abschaltung sinnvoll. Der Stromverbrauch lässt sich wegen den nicht vollständigen Ablesungen nicht sicher eruieren. Der Anteil für die Warmwassernacherwärmung liegt wahrscheinlich tiefer, derjenige für die Garderobenlüftung ebenfalls. Der Elektroverbrauch für die Turnhallenlüftung weist jedoch eine Verdoppelung auf. Die Laufzeiten der Deckenventilatoren und der Luftheizung sind viel länger als in früheren Jahren. Der Warmwasserverbrauch ist um über 20% gesunken. Dies dürfte auf die neuen, Wasser sparenden Duschen zurückzuführen sein.

## Sportanlagen Niedermatten

### Leichtathletik

Der Wärmeverbrauch (Heizung und Warmwasser) ist proportional gleich gesunken, wie der Winter wärmer war. Der gesamte Stromverbrauch ist um 4% höher als letztes Jahr. Ein Mehrverbrauch liegt vor allem im Juli/August 2010 und im Januar/Februar 2011 vor. Der grössere Teil des Mehrverbrauchs ist in der Hochtarifzeit. Der Wasserverbrauch innen ist mit plus 42% massiv höher. Auch der Verbrauch für die Bewässerung ist gestiegen (+21%).

#### *Tendenzen ab 2006:*

Wärme: Der Wärmeverbrauch ist über die Jahre recht konstant geblieben. Als Vergleich: Das Schulhaus Bünzmatt III braucht etwa gleich viel Energie pro Jahr wie das Leichtathletikgebäude, obwohl es den ganzen Winter geheizt werden muss. Elektrizität: Der Verbrauch über die Jahre weist meistens eine leichte Steigerung auf. In der Heizperiode 08/09 ist er einmal leicht gesunken. Als Vergleich: Der Verbrauch entspricht rund 9 Haushaltungen.

Wasser: Der Wasserverbrauch (ohne Bewässerung) war lange Zeit konstant und ist in der letzten Heizperiode massiv gestiegen. Der Wasserverbrauch für die Bewässerung ist von der Heizperiode 05/06 auf die Heizperiode 06/07 massiv gesunken. Seither ist er jährlich wieder

gestiegen und erreichte letzte Heizsaison leider wieder den alten Stand.

### Fussballclub

Der Wärmeverbrauch fürs Heizen ist in etwa parallel zu den Winterungsverhältnissen gesunken und derjenige für die Warmwassererwärmung dürfte ähnlich hoch geblieben sein. Der Elektroverbrauch ist jedoch einmal mehr um über 14% gestiegen, im Hochtarif etwas mehr als im Niedertarif. Der Wasserverbrauch ist letzte Heizperiode ebenfalls gestiegen (+6.8%), dies vor allem zwischen Juli und November 2010. Auch die Bewässerung brauchte mehr Wasser als im letzten Jahr.

#### *Tendenzen ab 2006:*

Wärme: Der Wärmeverbrauch ist über die ersten Jahre recht konstant geblieben. In den letzten 2 Jahren zeigt die Tendenz nach oben. Der Verbrauch ist doppelt so hoch wie beim Leichtathletikgebäude. Ein Teil davon ist auf den höheren Warmwasserbedarf zurückzuführen. Elektrizität: Der Verbrauch zwischen 2005 und 2007 blieb etwa konstant. In der Heizperiode 08/09 ist er rund 10% gesunken, in den letzten zwei Heizperioden aber auf ein höheres Niveau gestiegen als früher. Als Vergleich: Der Verbrauch entspricht rund 25 Haushaltungen.

Wasser: Der Wasserverbrauch (ohne Bewässerung) sank bis zur Heizperiode 08/09 und ist in den letzten zwei Heizperioden so massiv gestiegen, dass er heute viel höher ist als früher. Der Wasserverbrauch für die Bewässerung ist von der Heizperiode 05/06 auf die Heizperiode 06/07 massiv gesunken. Seither ist er jährlich wieder gestiegen und überschritt letzte Heizsaison leider wieder den alten Stand.

### Tennis

Der Wärmeverbrauch ist weniger stark zurückgegangen, als durch den wärmeren Winter erwartet werden könnte. Der Stromverbrauch ist wieder gestiegen (+7.8%). In der Hochtarifzeit ist er stärker gestiegen. Der Innenwasserverbrauch ist leicht, um 3.9%, zurückgegangen. Dafür benötigt die Bewässerung mehr Wasser als letztes Jahr. Die Betriebsstunden der Solaranlage liegen gleich hoch wie letztes Jahr.

#### *Tendenzen ab 2006:*

Wärme: In der Heizperiode 07/08 war der Verbrauch am tiefsten. Seither ist er um über 50% gestiegen. Als Vergleich: Allein mit dem Mehrverbrauch könnte ein Minergie-Einfamilienhaus beheizt werden.

Elektrizität: Zwischen 2005 und 2007 ist der Verbrauch gesunken. In den letzten drei Heizperioden ist er aber

von 227 auf 330 MJ/m<sup>2</sup>a gestiegen (+45%). Als Vergleich: Der Verbrauch entspricht rund 9 Haushaltungen. Wasser: Der Wasserverbrauch (ohne Bewässerung) stieg bis letzte Heizperiode jedes Jahr an. Nun ist er leicht zurückgegangen. Der Wasserverbrauch für die Bewässerung ist von der Heizperiode 05/06 auf die Heizperiode 06/07 stark gesunken. Seither variiert er auf einem tieferen Niveau.

#### **Verwaltung/Diverse**

Hier sind verschiedene, nicht immer vergleichbare Bauten zusammengefasst.

#### **Gemeindehaus**

Beim Wärmeverbrauch kann nicht zwischen Strohmuseum und Gemeindehaus unterschieden werden. Der Wärmeverbrauch ist geringer, als der wärmere Winter erwarten liesse, gesunken (-7.1 % anstelle -9%). Der Elektrizitätsverbrauch ist leider gegenüber der letzten Ablesperiode nochmals um 1.5 % gestiegen, Hoch- und Niedertarif etwa zu gleichen Teilen. Seit Januar 2011 können der Elektroverbrauch für die EDV-Zentrale und die Kühlung separat gemessen werden. Eine Hochrechnung ergibt, dass etwa die Hälfte des Stromverbrauchs für die EDV benötigt wird. Dabei sind die dezentralen «Kleincomputer» und die Bildschirme noch nicht einbezogen. Der Kaltwasserverbrauch ist, im Gegensatz zur letzten Auswertungsperiode, gesunken. Für den Verbrauch des Brunnens gilt dasselbe.

#### **Strohmuseum/Bibliothek**

Der Elektroverbrauch ist etwas zurückgegangen, liegt aber immer noch wesentlich höher als in den Jahren 2005 bis 2009. Der Wasserverbrauch ist auf einen neuen Tiefstwert gesunken, gut.

#### **Pavillon Kleiderbörse**

Das Gebäude wird extern vermietet.

#### **Steingasse 3, Musikschule**

In der ausgewerteten Periode wurde die Wohnung nicht mehr als solche genutzt. Der Wärmeverbrauch ist gegenüber dem Vorjahr massiv, um über 20%, gesunken. Die Betriebsstunden des Gaskessels sind unbedingt wieder abzulesen. Auch der Stromverbrauch ist stark, um 37 % auf 35.8 MJ/m<sup>2</sup>a, gesunken. Der Niedertarifanteil sinkt (unerklärbar) in den Ferien kaum. Der Wasserverbrauch sank und liegt nun in einem normalen Bereich. Im Februar 2011 gab es einen Ausrutscher mit 3 Mal so hohem Verbrauch wie im Durchschnitt.

## **Gewässer**

### **Regionaler Hochwasserschutz**

Gemäss Projekt des Departements Bau, Verkehr und Umwelt soll der Hochwasserschutz in Wohlen mit einem Hochwasserrückhaltebecken zwischen Wohlen und Waltenschwil sowie einem Teilausbau der Bünz innerhalb von Wohlen sichergestellt werden.

Sowohl für das Hochwasserrückhaltebecken wie auch für den Teilausbau der Bünz wurden Arbeitsgruppen gebildet, in denen betroffene Grundeigentümer und diverse Interessenvertreter aus Politik, Kommissionen und der IBW vertreten sind. Beide Projekte werden parallel von verschiedenen Ingenieurbüros bearbeitet. Gemäss Terminprogramm sollen die Bauprojekte bis Ende Februar 2012 fertig erstellt und den betroffenen Gemeinden zur Stellungnahme vorgelegt werden.

Das Hochwasserrückhaltebecken zwischen Wohlen und Waltenschwil erhält einen 930 m langen Damm, der am höchsten Punkt eine Höhe von 3.5 m aufweist. Das Becken wird die Gemeinde Wohlen vor einem hundertjährigen Hochwasserereignis schützen und ein Rückhaltevolumen von 600'000 m<sup>3</sup> haben.

Das Hauptobjekt des Teilausbaus der Bünz ist der Neubau der Bünzbrücke an der Zentralstrasse. Zudem müssen vier Fussgängerbrücken angehoben oder neu erstellt und sechs Strassenbrücken an der Unterseite verkleidet werden. Im Weiteren sind an einigen Gewässerabschnitten Ufererhöhungen erforderlich.

### **Zustandsaufnahmen Sauberwasserleitungen und eingedolte Bäche**

Im Jahr 2011 wurden alle eingedolten Bachleitungen und grösseren Sauberwasserleitungen mit Kanalfertigseen aufgenommen und auf ihren Zustand hin untersucht. Die Auswertung dieser Untersuchungen wird im 2012 detailliert durchgeführt, aber aus früheren Aufnahmen ist anzunehmen, dass einige Bachleitungen in einem baulich schlechten Zustand sind und in den kommenden Jahren saniert werden müssen.



## Landwirtschaft

Der Landwirtschaftskommission wurden 2011 keine Gesuche zur Beseitigung von Nassstellen eingereicht.

In zwei Sitzungen hat die Landwirtschaftskommission das Reglement zum Unterhalt der von der Gemeinde übernommenen gemeinsamen Bodenverbesserungsanlagen aus dem Jahre 1972 überarbeitet und aktualisiert. Als Grundlage dient dazu das kantonale Musterreglement für Bodenverbesserungsanlagen. In einem nächsten Schritt wird der Entwurf des neuen Reglements vom Gemeinderat bearbeitet.

Als viertes und letztes Gebiet im Drainageleitungen-Spülprogramm wurden im Dezember 2011 die Leitungen in den Gebieten Oberdorf/Sonnhaldehof sowie Fädehag/Huserhof gespült. Der Auftrag wurde, wie schon in den Vorjahren, an die ISS Notter Kanalservice AG erteilt.

## Öffentliche Bauten

### Unwetterschäden 13. Juli 2011

Im vergangenen Sommer zogen diverse Sturm- und Hagelunwetter über den Kanton Aargau. Das schwerste verursachte in der Nacht auf den 13. Juli bei verschiedenen Liegenschaften der Einwohnergemeinde Wohlen grossen Schaden. Unzählige Fenster und Oblichter gingen durch den Hagel zu Bruch. Nur dank grossem und schnellem Einsatz vieler Helfer konnten weitere Folgeschäden vermieden werden.

Damit die Reparaturarbeiten schnell und flexibel organisiert werden konnten, erteilte der Gemeinderat der Bauverwaltung die nötigen Entscheidungskompetenzen und beauftragte Pewihaus, Architekturbüro Andreas Berger AG mit der Begleitung der Schadensbehebung.

Die vielen Schadensmeldungen machten ein strukturiertes Vorgehen nötig. Dank der guten Arbeit durch Pewihaus, Architekturbüro Andreas Berger AG konnten die wichtigsten Arbeiten bis Ende Jahr erfolgreich abgeschlossen werden.

Ausstehende Arbeiten wie u.a. das Ersetzen von Storanlagen und Streichen von Jalousien werden 2012 erledigt.

Die Abrechnung mit der AGV dürfte sich stark verzögern, da der AGV bis im Oktober über 24'000 Gebäudeschäden gemeldet wurden.



*Schäden Schulhaus Junkholz*

### Gemeindehaus

#### Flachdachsanieierung

Am 27. September 2010 bewilligte der Einwohnerrat den Nachtragskredit für die Flachdachsanieierung des Gemeindehauses. Aufgrund verschiedener Gründe mussten die Arbeiten jedoch auf den Frühling 2011 verlegt werden.



*Flachdachsanieierung Gemeindehaus*

Erneuert wurden der gesamte Dachaufbau und der Dachrand. Zudem wurde gemäss BauAV eine Absturz-sicherung für den Dachunterhalt realisiert.

Weiter wurden die Räumlichkeiten der Bauverwaltung renoviert, die Lüftungsanlagen der Sitzungszimmer in-stand gestellt sowie der Heizkessel ausgewechselt.

## Volkswirtschaft

### Marktwesen

| <b>Anzahl Stände</b> | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|----------------------|-------------|-------------|
| Frühlingsmarkt       | 82          | 70          |
| Herbstmarkt          | 84          | 81          |

Da an diesen Daten in der Deutschschweiz keine grösseren Märkte stattfanden, konnten genügend verschiedene Aussteller für den Markt in Wohlen gewonnen werden. Gemäss Aussagen von verschiedenen Marktfahrern war der Verkauf gut.

Am Herbstmarkt mussten zudem 5 Marktlücken mit sog. «Einfliegern» besetzt werden. Das heisst, dass angemeldete Marktfahrer aus irgendwelchen Gründen (bspw. Krankheit, techn. Problemen) nicht am Markt teilnahmen. Dank dem trockenen Wetter war der Besucheraufmarsch sehr gut.

### Gastgewerbe

| <b>Bewilligungen gemäss<br/>Gastgewerbegesetz</b> | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
|---------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Für die Aufnahme dauernder Wirtetätigkeit         | 2           | 4           |
| Für Einzelanlässe mit Wirtetätigkeit              | 26          | 28          |
| Für Verlängerungen der Öffnungszeiten             | 73          | 102         |
| Mutationen in der Geschäftsführung                | 14          | 7           |
| Kleinhandelsbewilligung/<br>Verkaufsgeschäfte*    | 27          | 8           |
| Casino Einzelanlässe                              | 50          | 52          |
| Casino mit Verlängerung                           | 13          | 12          |

\* Erhöhung Kleinhandelsbewilligungen, weil die Einzelanlässe neu dem Amt für Wirtschaft und Aarau gemeldet werden müssen.

### Wirtschaftsanlass 30. November

Zum 11. Mal fand das Wirtschaftstreffen im Berufsbildungszentrum Freiamt (bbzf) statt. Die Infrastruktur und die weihnachtlich geschmückte Mensa boten ein optimales Raumangebot und ein schönes Ambiente. Auch in diesem Jahr meldeten sich sehr viele Gewerbeleute an und genossen den gebotenen Abend. Wie alle Jahre konnte wieder ein besonderer Gast in Wohlen begrüsst werden. Diesmal gab sich Herr Dr. Peter Füglistaler, Direktor des Bundesamtes für Verkehr, die Ehre. In seinem Referat brachte er den Wert des öffentlichen Verkehrs dar und dies auch gezielt für Wohlen zugeschnitten. Das interessante Thema interessierte sehr und fand regen Anklang. Als Geschenk überreichte er einen Modellbahnhof an Gemeindeammann Walter Dubler. Anschliessend konnte bei einem reichhaltigen Apéro rege weiterdiskutiert werden.

## Finanzen, Steuern

### Steuerwesen

Steuergesetzrevisionen sind im Trend. Währenddem auf Bundesebene diverse hängige Initiativen in den eidgenössischen Räten behandelt wurden, hat der Grosse Rat des Kantons Aargau im Berichtsjahr die erste Lesung der Aargauer Teilrevision beraten. Entgegen der Hoffnung breiter Kreise werden die Steuergesetze immer anspruchsvoller im Vollzug und für den Laien unverständlicher. Ein eindrückliches Beispiel ist das neue Kreisschreiben der Eidgenössischen Steuerverwaltung über die Familienbesteuerung, welches 54 Seiten umfasst! Die Familienbesteuerung ist nur ein kleiner Teilbereich im gesamten Steuerwesen. Diese problematische Entwicklung wurde zwar auf den politischen Ebenen immer wieder erkannt, kann aber offensichtlich nicht korrigiert werden.

### Gemeindesteueramt Wohlen/Uezwil

Das Gemeindesteueramt Wohlen/Uezwil untersteht der direkten fachlichen Aufsicht der von den Stimmberechtigten gewählten interkommunalen Steuerkommission und dem Kantonalen Steueramt, Aarau, als obere Aufsichtsbehörde. Die Steuerbehörden arbeiten und entscheiden in ihrem Fachbereich autonom, sind jedoch der Offizialmaxime verpflichtet. Dass heisst, dass sie die Bestimmungen des Steuerrechts von Bund und Kanton vollziehen müssen. In personalrechtlicher Hinsicht und im Infrastrukturbereich hingegen ist das Gemeindesteueramt in die Gemeindeverwaltung Wohlen integriert und untersteht in diesem Teilbereich der Führung und Aufsicht des Gemeinderats.

Infolge der personellen Konstanz und der modernen Hilfsmittel im Informatikbereich konnten im Berichtsjahr viele pendente Steuerfälle erledigt werden.

Die Zielsetzungen für die Taxierungsarbeiten (Kontrolltätigkeit) werden vom Kantonalen Steueramt als Aufsichtsbehörde definiert. Es mussten bei den Unselbstständigerwerbenden für die laufende Veranlagungsperiode (2010) 80% des Registerbestandes erreicht werden. Die Steuerverwaltung Wohlen und Uezwil hat wiederum sämtliche Zielvorgaben erfüllt und dabei die Qualitätsvorgaben der Steuerkommission und des Kantonalen Steueramtes eingehalten.

### Steuerkommission Wohlen/Uezwil

Aufgrund der neuen Bestimmungen über Delegationsmöglichkeiten hat die Steuerkommission weniger Geschäftsfälle zu bearbeiten. Die gesamte Steuerkommission beurteilt noch Einsprache- und im voraus definierte Spezialfälle, welche ihr von der Delegation zugewiesen werden. Somit ist die Delegation der Steuerkommission (Kant. Steuerkommissär und Vorsteher Gemeindesteueramt) für die Veranlagung der meisten Steuerdossiers zuständig. Durch diese Massnahme haben sich die Sitzungen der Steuerkommission stark reduziert und die Veranlagungsfälle können speditiver eröffnet werden.

Die Steuerkommission setzte sich im Berichtsjahr neu wie folgt zusammen:

|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| Edwin Schön     | Präsident                            |
| Peter Betschart | Vizepräsident                        |
| Raoul Thiébaud  | Mitglied                             |
| Manfred Koch    | Kant. Steuerkommissär                |
| Thomas Laube    | Vorsteher Steueramt, Protokollführer |
| Elmar Ludl      | Ersatzmitglied                       |

|                           | Selbstständig-<br>erwerbende | Landwirte   | Unselbstständig-<br>erwerbende | Sekundäre<br>Steuerpflicht | Unterjährige<br>Steuerpflicht | Total       |
|---------------------------|------------------------------|-------------|--------------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------|
| Ziel 2009                 | 90 %                         | 88 %        | 97 %                           | 90 %                       | –                             | 95 %        |
| <b>In Wohlen erreicht</b> | <b>91 %</b>                  | <b>94 %</b> | <b>99 %</b>                    | <b>90 %</b>                | <b>97 %</b>                   | <b>98 %</b> |
| Total Kanton              | 90 %                         | 88 %        | 98 %                           |                            |                               |             |
| Ziel 2010                 | 30 %                         | 30 %        | 80 %                           | 30 %                       | –                             | 75 %        |
| <b>In Wohlen erreicht</b> | <b>32 %</b>                  | <b>41 %</b> | <b>86 %</b>                    | <b>44 %</b>                | <b>81 %</b>                   | <b>82 %</b> |
| Total Kanton              | 39 %                         | 33 %        | 84 %                           |                            |                               |             |

## Finanzwesen

### Zusammenfassung

Der Abschluss der Rechnung der Einwohnergemeinde kann im Vergleich zum Voranschlag positiv beurteilt werden. Erfreulich ist, dass der Nettoaufwand um 8,1 % unter dem Budget liegt. Beim Steuerertrag konnten die Erwartungen nicht ganz erreicht werden und er liegt mit 1,8 % etwas unter den Prognosen. Diese Ausgangslage hat zur Folge, dass die budgetierten Abschreibungen von CHF 1,55 Mio. um CHF 1,99 Mio. höher ausfallen und insgesamt Fr. 3,54 Mio. betragen. Der Voranschlag konnte damit deutlich übertroffen werden.

Aus der Laufenden Rechnung wurde bei einem Umsatz von CHF 66 Mio. (2010: CHF 61,5 Mio.) ein Cash Flow (*Eigenfinanzierung, dient zur Finanzierung von Investitionen oder zum Schuldenabbau*) von CHF 3,54 Mio. erwirtschaftet (Budget CHF 1,55 Mio.). Demzufolge liegen die Abschreibungen mit CHF 1,99 Mio. markant über Budget. Die Eigenfinanzierung im Verhältnis zum Steuerertrag verbessert sich auf 10,6 % (Vorjahr: 7,5 %).

Der Nettoaufwand beläuft sich auf CHF 29,7 Mio. was einer beachtlichen Unterschreitung des Budgets von 8,1 % entspricht. Alle Verwaltungsabteilungen, ausgenommen Bildung und Verkehr, weisen tiefere Nettoaufwendungen auf. Dazu beigetragen haben vor allem Minderausgaben für Pflegefinanzierung, Restkosten Sonderschulung/Heimaufenthalte, Zuschuss Abfallbewirtschaftung, tiefere Kosten für den Kapitaldienst – weniger Zinsaufwand und höhere Dividende IB Wohlen AG – sowie ein Buchgewinn aus den Landverkäufen Paul-Walser-Areal. Die Mehrausgaben an Sozialhilfe konnten innerhalb der Sozialen Wohlfahrt durch Minderausgaben kompensiert werden. Bei der Bildung musste für den Besoldungsanteil Lehrpersonen, die Berufsbildung und für Ausgaben im Zusammenhang mit zwei zusätzlichen Klassenzimmern mehr aufgewendet werden.

Gesamthaft sind die Steuereinnahmen mit CHF 0,6 Mio. leicht unter dem Budget geblieben. Über alle Steuerarten weist die Abrechnung einen Ertrag von CHF 33,2 Mio. aus, während die Schätzung im Budget bei CHF 33,8 Mio. lag. Wie schon im Vorjahr wurde die Prognose bei den Einkommens- und Vermögenssteuern verfehlt, diesmal um CHF 0,87 Mio. Bei den Aktien- und Quellensteuern konnte zusammen ein Plus von CHF 0,3 Mio. erzielt werden. Verglichen mit dem Vorjahresergebnis

ist der Steuerertrag (DS 900) 6 % gewachsen, Zunahme bei den natürlichen und juristischen Personen, Rückgang bei den Quellensteuern.

In der Investitionsrechnung sind Ausgaben von CHF 4,1 Mio. und Einnahmen von CHF 4,8 Mio. verbucht worden, was einen Einnahmenüberschuss von CHF 0,7 Mio. ergibt (inkl. Eigenwirtschaftsbetriebe). Konsolidiert dargestellt weist die Gesamtrechnung bei einer Selbstfinanzierung von CHF 4,1 Mio. somit einen Finanzierungsüberschuss von CHF 4,8 Mio. aus. Bei der Einwohnergemeinde sind Nettoinvestitionen von CHF 3,13 Mio. und einer Eigenfinanzierung von CHF 3,54 Mio. ein Finanzierungsüberschuss von CHF 0,41 Mio. zu registrieren.

Die Nettoschuld reduziert sich von CHF 1,9 Mio. auf CHF 1,2 Mio. per Ende 2011.

### Verwaltungsrechnung

Die **Verwaltungsrechnung** 2011, Laufende und Investitions-Rechnung, der Einwohnergemeinde Wohlen (ohne die Eigenwirtschaftsbetriebe) schliesst bei einem Aufwand von CHF 57'938'992.21 und Ertrag von CHF 58'350'367.97 mit einem Finanzierungsüberschuss von CHF 411'375.76 ab. Im Budget, inkl. Nachtragskredite, war ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 4'585'200 erwartet worden. Der Finanzierungsüberschuss entstand wegen deutlich tieferen Nettoinvestitionen und weniger Nettoaufwand.

In der **Investitionsrechnung** sind Ausgaben von CHF 3'302'231.70 und Einnahmen von CHF 175'063.30 verbucht, was zu einer Nettoinvestitionszunahme von CHF 3'127'168.40 führt (Voranschlag CHF 6'136'000). Das Investitionsvolumen ist effektiv massiv kleiner, weil sich der Baubeginn beim Projekt Erschliessung Reberg erheblich verzögerte. Mit dem ausgewiesenen Cash-Flow (Eigenmittel zur Finanzierung der Investitionen oder zum Schuldenabbau) von CHF 3'538'544.16 konnte ein Finanzierungsüberschuss eingebracht werden und der erreichte Selbstfinanzierungsgrad liegt bei 113,2 %.

Der **Sprachheilkindergarten** wird eigenwirtschaftlich geführt. Der resultierende Ertragsüberschuss von CHF 41'185.80 wurde gemäss den Bestimmungen vorschriftsgemäss dem zweckgebundenen Rücklagefonds Sonderschulung zugewiesen.

Bei der **Heilpädagogischen Sonderschule** beläuft sich der Finanzierungsüberschuss auf CHF 3'530'458.05. Dieser setzt sich aus dem Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung von CHF 500'680.05 und der Nettoinvestitionsabnahme von CHF 3'029'778.00 zusammen. Während der Ertragsüberschuss dem zweckgebundenen Rücklagefonds Sonderschulung gutgeschrieben werden muss, werden die Nettoinvestitionen als Vorschuss Spezialfinanzierung aktiviert. Das von der Gemeinde vorfinanzierte Bauobjekt muss von der Schule innert 25 Jahren linear amortisiert werden.

In der **Abwasserbeseitigung** kann ein Finanzierungsüberschuss von CHF 809'217.21 verzeichnet werden. Dieser resultiert aus der Nettoinvestitionsabnahme von CHF 767'596 und dem Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung von CHF 41'621.21.

Die **Abfallbewirtschaftung**, verbrennbarer Abfall, schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 42'705.65 ab. Bei Ausgaben von CHF 872'335.96 und Einnahmen von CHF 915'041.60 konnte ein Deckungsgrad von 104,9 % (Vorjahr: 104,7 %) registriert werden. Aus dem als Zuschussbetrieb geführten Sektor Grün, Papier, Diverses, muss ein Aufwandüberschuss zu Lasten der Laufenden Rechnung von CHF 827'181.15 (Voranschlag CHF 948'500) verbucht werden. Damit bleibt diese Belastung gegenüber dem Vorjahr unverändert bei einem Anteil von 2,7 % des Gemeindesteuerertrages der natürlichen Personen.



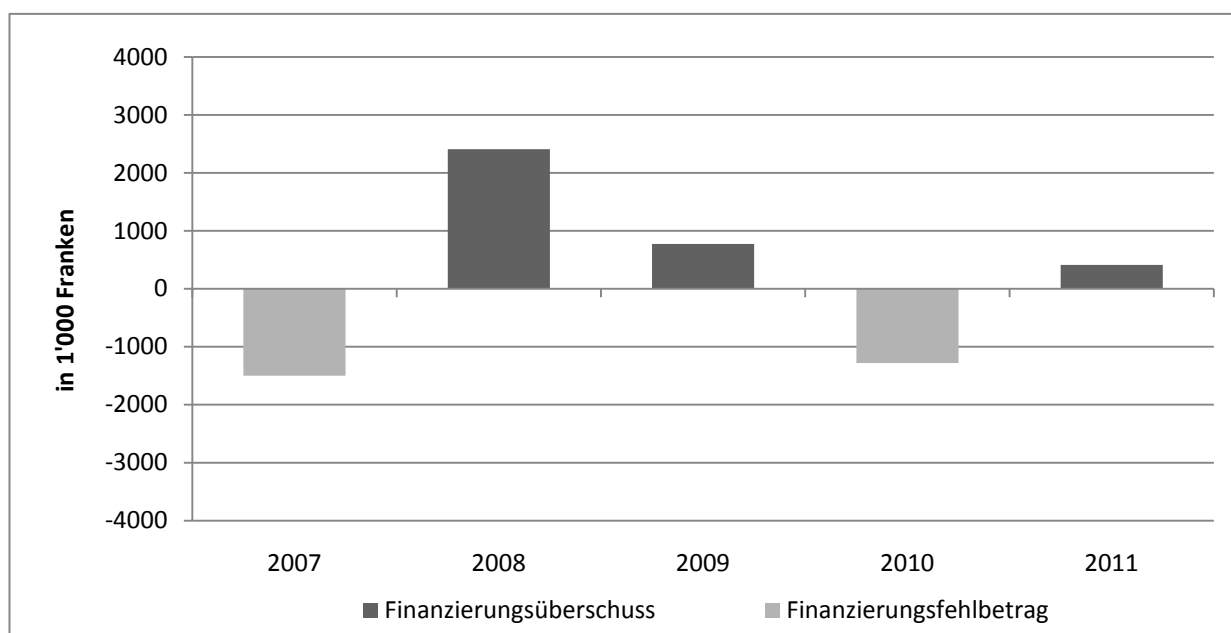
## Gesamtübersicht Rechnung 2011

| <b>Gemeinde Wohlen</b>          | <b>Laufende Rechnung</b> | <b>Investitionsrechnung</b> | <b>Summe</b>  |
|---------------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------|
| <b>Einwohnergemeinde</b>        |                          |                             |               |
| Aufwand/Ausgaben                | 54'636'760.51            | 3'302'231.70                | 57'938'992.21 |
| Ertrag/Einnahmen                | 58'175'304.67            | 175'063.30                  | 58'350'367.97 |
| Nettoinvestitionen              |                          | 3'127'168.40                |               |
| Selbstfinanzierung              | 3'538'544.16             |                             |               |
| Finanzierungsüberschuss         |                          |                             | 411'375.76    |
| bbz freiamt: Ausgaben           |                          | 0.00                        |               |
| bbz freiamt: Einnahmen          |                          | 0.00                        |               |
| <b>Eigenwirtschaftsbetriebe</b> | <b>Laufende Rechnung</b> | <b>Investitionsrechnung</b> | <b>Summe</b>  |
| <b>Abwasserbeseitigung</b>      |                          |                             |               |
| Aufwand/Ausgaben                | 1'937'704.34             | 807'904.50                  | 2'745'608.84  |
| Ertrag/Einnahmen                | 1'979'325.55             | 1'575'500.50                | 3'554'826.05  |
| Nettoinvestitionen              |                          | -767'596.00                 |               |
| Selbstfinanzierung              | 41'621.21                |                             |               |
| Finanzierungsüberschuss         |                          |                             | 809'217.21    |
| <b>Abfallbewirtschaftung</b>    |                          |                             |               |
| Aufwand/Ausgaben                | 1'857'566.90             | 0.00                        | 1'857'566.90  |
| Ertrag/Einnahmen                | 1'900'272.55             | 0.00                        | 1'900'272.55  |
| Ertragsüberschuss               | 42'705.65                |                             | 42'705.65     |
| <b>Sprachheilkindergarten</b>   |                          |                             |               |
| Aufwand/Ausgaben                | 333'440.45               | 0.00                        | 333'440.45    |
| Ertrag/Einnahmen                | 374'626.25               | 0.00                        | 374'626.25    |
| Ertragsüberschuss               | 41'185.80                |                             | 41'185.80     |
| <b>Heilpädagogische Schule</b>  |                          |                             |               |
| Aufwand/Ausgaben                | 3'073'469.55             | 0.00                        | 3'073'469.55  |
| Ertrag/Einnahmen                | 3'574'149.60             | 3'029'778.00                | 6'603'927.60  |
| Nettoinvestitionen              |                          | -3'029'778.00               |               |
| Selbstfinanzierung              | 500'680.05               |                             |               |
| Finanzierungsfehlbetrag         |                          |                             | 3'530'458.05  |
| <b>Konsolidierung</b>           | <b>Laufende Rechnung</b> | <b>Investitionsrechnung</b> | <b>Summe</b>  |
| <b>Gesamtrechnung 2010</b>      |                          |                             |               |
| Aufwand/Ausgaben                | 61'838'941.75            | 4'110'136.20                | 65'949'077.95 |
| Ertrag/Einnahmen                | 66'003'678.62            | 4'780'341.80                | 70'784'020.42 |
| Nettoinvestitionen              |                          | -670'205.60                 |               |
| Selbstfinanzierung              | 4'164'736.87             |                             |               |
| Finanzierungsüberschuss         |                          |                             | 4'834'942.47  |

## Entwicklung der Nettoinvestition und Selbstfinanzierung

Entwicklung der Nettoinvestitionen und der Selbstfinanzierung (in 1'000 Franken)

|                         | 2007   | 2008    | 2009    | 2010   | 2011    |
|-------------------------|--------|---------|---------|--------|---------|
| Steuerfuss              | 115 %  | 113 %   | 113 %   | 113 %  | 113 %   |
| Nettoinvestitionen      | 5'900  | 3'323   | 4'174   | 3'644  | 3'127   |
| Selbstfinanzierung      | 4'400  | 5'733   | 4'948   | 2'363  | 3'539   |
| Finanzierungsüberschuss |        | 2'410   | 774     | 0      | 411     |
| Finanzierungsfehlbetrag | -1'500 | 0       | 0       | -1'281 | 0       |
| Selbstfinanzierungsgrad | 74,6 % | 172,5 % | 118,5 % | 64,8 % | 113,2 % |



### Analyse

Der Investitionsquote von CHF 3,1 Mio. steht eine Selbstfinanzierung von CHF 3,5 Mio. gegenüber. Der Selbstfinanzierungsanteil verbessert sich auf 10,6 % (Vorjahr: 7,5 %) des Steuerertrages. Damit kann der kantonale Richtwert wie im Vorjahr über wiederum nicht erreicht werden. Dennoch konnte die Finanzierung des Netto-Investitionsvolumens vollumfänglich aus den erarbeiteten Eigenmitteln aufgebracht werden. Die Quote fällt aber ohne den im Berichtsjahr enthaltenen Buchgewinn mit CHF 2,2 Mio. nur mässig aus, was zur Folge haben wird, dass die Umsetzung der anstehenden Investitionsprojekte ohne bedeutenden Schuldenanstieg nicht zu realisieren ist.

Der Selbstfinanzierungsanteil sollte, gemäss Richtwert des Gemeindeinspektorates, zwischen 15–20 % des Steuerertrages liegen. Über die in der Grafik abgebildeten Jahre liegt der durchschnittliche Wert bei 12,9 %.

Über die dargestellte Zeitspanne 2007–2011 betragen die Nettoinvestitionen CHF 20,2 Mio. Diesen stehen Geldmittelüberschüsse aus der Laufenden Rechnung von CHF 21,0 Mio. gegenüber. Der durchschnittliche Selbstfinanzierungsgrad liegt somit bei 104 %.

Ein Selbstfinanzierungsgrad <100 % bewirkt ein Anwachsen, > 100 % eine Abnahme der Verschuldung.

## Laufende Rechnung

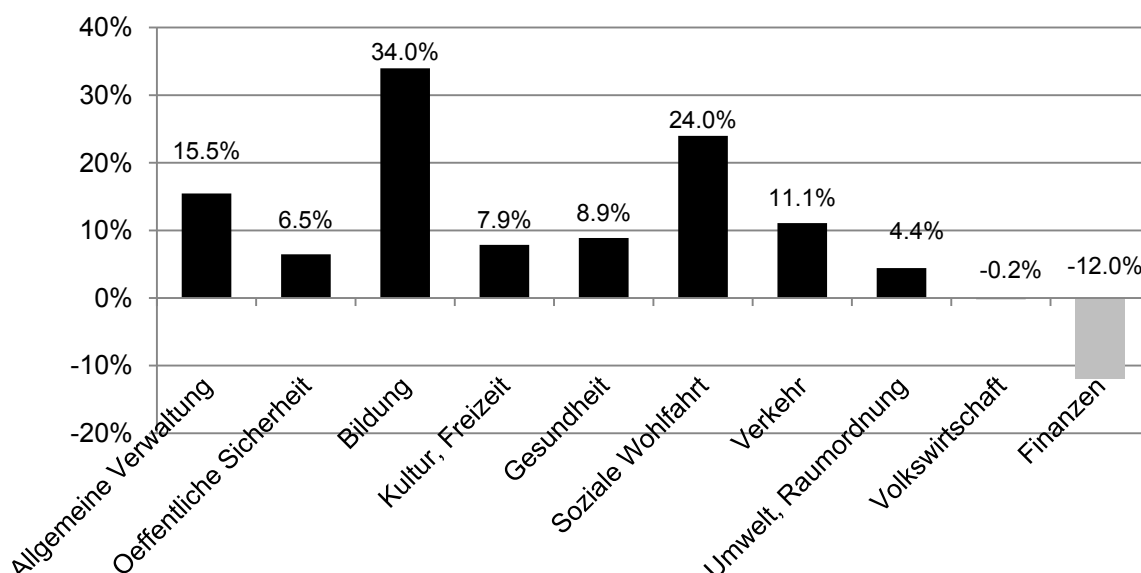
Die Laufende Rechnung schliesst bei einem Aufwand und Ertrag von je CHF 66'003'678.62 ausgeglichen ab. Gegenüber der Rechnung 2010 verzeichnen wir eine Umsatzsteigerung von 7,2 %. Beim Nettoaufwand von CHF 29'693'414 konnte der Voranschlag um CHF 2'600'786 oder 8,1 % unterschritten werden. Erwähnenswert ist ebenfalls, dass der Nettoaufwand auch unter Ausklammerung des erzielten Buchgewinnes noch um CHF 1'258'157 (-3,9 %) unter der vorgesehenen Endsumme verharret.

In den meisten Verwaltungsabteilungen ist der Nettoaufwand im Rahmen des Voranschlages zum Teil sogar deutlich geringer ausgefallen. Wegen weniger Zinsaufwand, höhere Dividenden der IB Wohlen AG und einem Buchgewinn aus Landverkäufen wurden die Prognosen bei den Finanzen allerdings massiv übertroffen.

Da der Kanton zur Entlastung der Gemeinden im Einführungsjahr 2011 50 % der Restkosten der Pflegefinanzierung übernahm, ist der Aufwand für die Gesundheit signifikant unter der Voraussage geblieben. Bei der Bildung konnten die Vorgaben nicht eingehalten werden, weil bei der Belastung für den Besoldungsanteil Lehrpersonen, der Volksschule allgemein, auch im Zusammenhang mit der Schaffung von 2 zusätzlichen Schulräumen (Miete), und für die Berufsbildung Mehraufwand entstanden ist. Grössenteils war es aber möglich, den zusätzlichen Aufwand durch Minderausgaben oder Mehrertrag innerhalb der Verwaltungseinheit zu kompensieren. So beispielsweise in der Sozialen Wohlfahrt die gestiegenen Sozialhilfeleistungen durch die tiefere Rechnung für Restkosten Sonderschulung und Heime.

| Zusammenzug der Rechnung 2011: NETTOAUFWAND in Franken |               |         |                   |                   |                   |            |            |
|--------------------------------------------------------|---------------|---------|-------------------|-------------------|-------------------|------------|------------|
|                                                        | Anteil vom NA |         | Rechnung          | Voranschlag       | Rechnung          | Abweichung | Abweichung |
|                                                        | 2011          | 2010    | 2011              | 2011 (inkl. NK)   | 2010              | 2011       | 2010       |
| Allgemeine Verwaltung                                  | 15.50%        | 15.40%  | 4'590'084         | 4'697'200         | 4'525'100         | -2.30%     | 2.90%      |
| Oeffentliche Sicherheit                                | 6.50%         | 6.50%   | 1'919'565         | 2'051'600         | 1'856'400         | -6.40%     | 1.90%      |
| Bildung                                                | 34.00%        | 31.90%  | 10'084'226        | 9'800'900         | 8'853'600         | 2.90%      | 9.10%      |
| Kultur, Freizeit                                       | 7.90%         | 7.90%   | 2'337'119         | 2'339'400         | 2'409'800         | -0.10%     | 1.60%      |
| Gesundheit                                             | 8.90%         | 7.00%   | 2'632'665         | 3'266'500         | 2'200'100         | -19.40%    | 28.90%     |
| Soziale Wohlfahrt                                      | 24.00%        | 23.80%  | 7'122'691         | 7'271'600         | 7'086'400         | -2.00%     | 3.30%      |
| Verkehr                                                | 11.10%        | 10.60%  | 3'290'518         | 3'268'300         | 3'187'600         | 0.70%      | 7.50%      |
| Umwelt, Raumordnung                                    | 4.40%         | 4.60%   | 1'313'679         | 1'450'200         | 1'373'100         | -9.40%     | -0.80%     |
| Volkswirtschaft                                        | -0.20%        | -0.20%  | -47'378           | -30'300           | -78'800           | 56.40%     | -13.20%    |
| Finanzen                                               | -12.00%       | -7.50%  | -3'549'755        | -1'821'200        | -1'434'000        | 94.90%     | 63.10%     |
| <b>Nettoaufwand Geld</b>                               | 100%          | 100.00% | <b>29'693'414</b> | <b>32'294'200</b> | <b>29'979'300</b> | -8.10%     | 2.40%      |
| <b>Gemeindesteuern (DS 900)</b>                        |               |         | <b>33'231'958</b> | <b>33'845'000</b> | <b>31'346'274</b> | -1.80%     | 6.00%      |
| <b>Cash-Flow (Eigenfinanzierung)</b>                   |               |         | <b>3'538'544</b>  | <b>1'550'800</b>  | <b>2'362'841</b>  | 128.20%    | 49.80%     |
| <b>Vorgeschr. Abschreibungen</b>                       |               |         | <b>0</b>          | <b>0</b>          | <b>0</b>          | <b>0</b>   |            |
| <b>Zusätzliche Abschreibungen</b>                      |               |         | <b>3'538'544</b>  | <b>1'550'800</b>  | <b>2'362'841</b>  | 128.20%    | 49.80%     |

## Nettoaufwand Rechnung 2011 CHF 29,7 Mio.



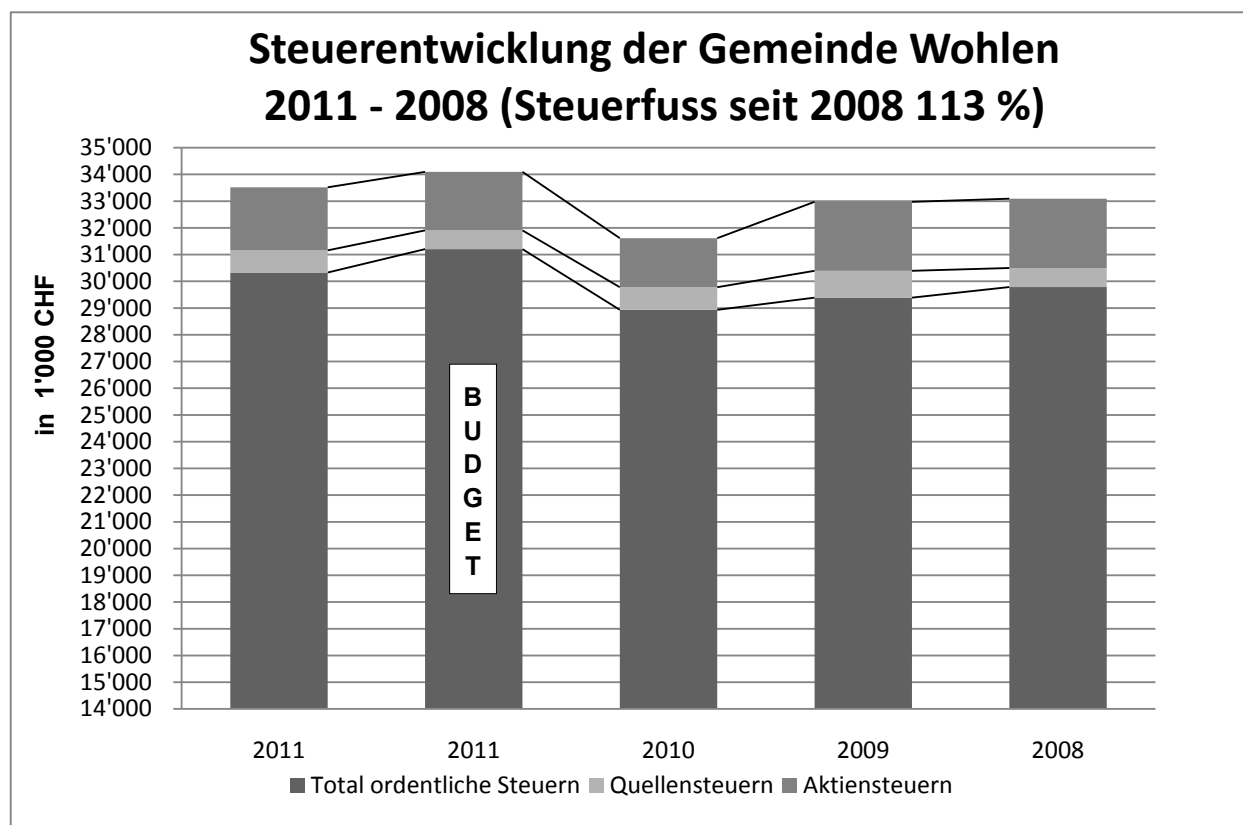
Die wesentlichen Budgetabweichungen in der Laufenden Rechnung 2011 sind:

| in CHF 1'000                                 |        | in CHF 1'000                                  |       |
|----------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------|-------|
| Abschreibungen gem. bereinigtem Budget       |        | 1'551                                         |       |
| <b>a) Minderaufwand</b>                      |        | <b>c) Mehraufwand</b>                         |       |
| – Beitrag Regionales Zivilstandsamt          | 35     | – Mieten                                      | 38    |
| – Regionalpolizei (DS 110)                   | 56     | – Beitrag Amtsvormundschaft                   | 74    |
| – Spitäler (DS 400)                          | 68     | – Besoldungsanteil Lehrpersonen (netto)       | 174   |
| – Krankenpflege/Pflegefinanzierung (DS 440)  | 563    | – Berufsbildung (DS 230)                      | 68    |
| – Restkosten Sonderschulung, Heimaufenthalte | 443    | – Sozialhilfe (DS 581), Elternschaftsbeihilfe | 388   |
| – Alimentenbevorschussung (netto)            | 42     | – Kantons-, Gemeindestrasse (DS 610/620)      | 57    |
| – Elternschaftsbeihilfe                      | 22     |                                               | -797  |
| – Gemeindebeitrag öffentlicher Verkehr       | 30     | <b>d) Minderertrag</b>                        |       |
| – Zuschuss Abfallbeseitigung                 | 121    | – Gemeindesteuern (DS 900)                    | 613   |
| – Kapitalsdienst (DS 940)                    | 517    | – Andere Steuern (DS 905)                     | 103   |
|                                              | +1'875 | – Schulgelder (DS 950)                        | 58    |
| <b>b) Mehrertrag</b>                         |        |                                               | -774  |
| – Buchgewinn Landverkäufe Paul-Walser-Areal  | 1'337  | +/- diverse                                   | 12    |
| – Gebühren für Amtshandlungen                | 92     | effektive Abschreibungen pro 2011             | 3'539 |
| – Bundesbeitrag ZS                           | 160    |                                               |       |
|                                              | +1'672 |                                               |       |

**STEUERABSCHLUSS 2011**

| GEMEINDEANTEILE                                              | Rechnung<br>2011  | Voranschlag<br>2011 | Rechnung<br>2010  | Rechnung<br>2009  | Rechnung<br>2008  |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>A) Steuerertrag</b>                                       |                   |                     |                   |                   |                   |
| Natürliche Personen                                          |                   |                     |                   |                   |                   |
| • Rechnungsjahr                                              | <b>27'339'611</b> | 29'205'000          | 26'578'240        | 26'821'438        | 27'386'493        |
| • Nachträge Vorjahre                                         | <b>2'991'010</b>  | 2'000'000           | 2'353'310         | 2'568'047         | 2'400'298         |
| <b>Total ordentliche Steuern</b>                             | <b>30'330'621</b> | <b>31'205'000</b>   | <b>28'931'550</b> | <b>29'389'485</b> | <b>29'786'791</b> |
| Abweichung gegenüber Rechnung 2011                           |                   | -2,8 %              | 4,8 %             | 3,2 %             | 1,8 %             |
| <b>Quellensteuern</b>                                        | <b>830'851</b>    | <b>700'000</b>      | <b>849'238</b>    | <b>1'004'374</b>  | <b>710'054</b>    |
| Abweichung gegenüber Rechnung 2011                           |                   | 18,7 %              | -2,2 %            | -17,3 %           | 17,0 %            |
| <b>Aktiensteuern</b>                                         | <b>2'354'638</b>  | <b>2'190'000</b>    | <b>1'832'425</b>  | <b>2'580'269</b>  | <b>2'594'406</b>  |
| Abweichung gegenüber Rechnung 2011                           |                   | 7,5 %               | 28,5 %            | -8,7 %            | -9,2 %            |
| <b>Total Gemeindesteuerertrag</b>                            | <b>33'537'050</b> | <b>34'145'000</b>   | <b>31'629'324</b> | <b>33'001'994</b> | <b>33'106'338</b> |
| Abweichung gegenüber Rechnung 2011                           |                   | -1,8 %              | 6,0 %             | 3,5 %             | 3,1 %             |
| <b>B) Steuerabschreibungen</b>                               |                   |                     |                   |                   |                   |
| Erlasse und Verluste                                         | <b>305'092</b>    | 300'000             | 283'050           | 255'397           | 292'280           |
| Abweichung gegenüber Rechnung 2010                           |                   | 1,7 %               | 7,8 %             | 19,5 %            | 4,4 %             |
| Abschreibung in % des Steuerertrages                         | <b>1,0 %</b>      | 1,0 %               | 1,0 %             | 0,9 %             | 1,0 %             |
| <b>C) Steuerausstände</b>                                    |                   |                     |                   |                   |                   |
| • Ausstände der Natürlichen Personen am Jahresende [1]       | <b>6'595'798</b>  |                     | 6'810'754         | 6'899'837         | 7'140'239         |
| • Ausstände in % des Steuerertrages der Natürlichen Personen | <b>21,7 %</b>     |                     | 23,5 %            | 23,5 %            | 24,0 %            |
| • Kantonsmittel (zum Vergleich)                              |                   |                     | *18,2 %           | 14,6 %            | 15,7 %            |
| • Bezirksmittel (zum Vergleich)                              |                   |                     | *18,1 %           | 14,5 %            | 15,6 %            |
|                                                              |                   |                     | * Bruttoausstand  |                   |                   |
| [1] Im Steuerausstand 2011 enthalten sind:                   |                   |                     |                   |                   |                   |
| • <b>22,2 %</b> (24,7 %) nicht in Verzug                     |                   |                     |                   |                   |                   |
| • <b>61,9 %</b> (62,8 %) provisorische Steuern               |                   |                     |                   |                   |                   |
| • <b>0,7 %</b> (1,5 %) Steuern mit Rechtsmittel              |                   |                     |                   |                   |                   |
| <b>D) Andere Steuern</b>                                     |                   |                     |                   |                   |                   |
| • <b>Nachsteuern und Bussen</b>                              | <b>192'710</b>    | 180'000             | 12'583            | 383'759           | 82'717            |
| Abweichung gegenüber Rechnung 2011                           |                   | 7,1 %               | 1431,5 %          | -49,8 %           | 133,0 %           |
| • <b>Grundstückgewinnsteuern</b>                             | <b>477'528</b>    | 450'000             | 440'195           | 290'932           | 540'836           |
| Abweichung gegenüber Rechnung 2011                           |                   | 6,1 %               | 8,5 %             | 64,1 %            | -11,7 %           |
| • <b>Erbschafts- &amp; Schenkungssteuern</b>                 | <b>151'878</b>    | 300'000             | 312'743           | 359'640           | 240'333           |
| Abweichung gegenüber Rechnung 2010                           |                   | -49,4 %             | -51,4 %           | -57,8 %           | -36,8 %           |
| • <b>Abschreibungen Sondersteuern</b>                        | -                 | 5'000               | 269               | -                 | 23'855            |
| Abweichung gegenüber Rechnung 2011                           |                   | -100,0 %            | -100,0 %          | 0,0 %             | -100,0 %          |





### Natürliche Personen

Der Steuerertrag (Sollstellungen) beläuft sich auf rund CHF 30,3 Mio. Das Budgetziel von CHF 31,2 Mio. wurde somit um CHF 0,9 Mio. oder 2,8 % relativ knapp verpasst. Verglichen mit dem Vorjahr (CHF 28,9 Mio.) ist der Steuerertrag um beinahe CHF 1,4 Mio. oder 4,8 % besser ausgefallen. In Anbetracht des schwierigen wirtschaftlichen Umfeldes ist der erreichte Zuwachs beachtlich. Dazu beigetragen haben der allgemein bessere Wirtschaftsverlauf, die erheblichen Nachträge aus Vorjahren, das Bevölkerungswachstum und last but not least auch die Arbeit der Veranlagungsbehörde. Der Veranlagungsstand liegt wiederum über der vom Kanton vorgegebenen Zielsetzung. Wie schon früher erwähnt, erweisen sich die zahlreichen mittleren und tiefen steuerbaren Einkommen nicht nur in rezessiven Wirtschaftsphasen, sondern auch in konjunkturellen als stabil. Diese Feststellung und einige andere Gründe wurden bereits eindrücklich in der vom Gemeinderat publizierten FHNW-Diplomarbeit «Analyse der Wohler Steuerkraft» vom 28.8.2007 dargestellt.

### Aktiensteuern

Der Gemeindeanteil an Steuereinnahmen der juristischen Personen beträgt CHF 2,35 Mio. und kommt damit erfreulicherweise um 7,5 % über dem Budget zu stehen. Das Resultat ist ein Abbild der Geschäftsergebnisse aller in Wohlen ansässigen juristischen Personen. Die Veranlagungen werden von der zuständigen Sektion des Kantonalen Steueramtes vorgenommen und nach Zahlungseingang der Gemeinde gutgeschrieben. Die Steuereinnahmen von juristischen Personen machen, gemessen am Gesamtsteuerertrag, im laufenden Jahr 7,0 % (Vorjahr 5,8 %) aus.

### Quellensteuern

Der Gemeindeanteil an Quellensteuern von CHF 0.83 Mio. übertrifft die Ertragsschätzung um CHF 130'851 und erreicht beinahe das Niveau der Vorjahresrechnung.

**Erlasse und Verluste**

Bei den abgeschriebenen Steuerforderungen von CHF 305'092 aus den Jahren 2001 bis 2010 handelt es sich bei rund 96,4 % um Verlustscheine, bei 3,6 % um Erlasse und andere Verlustgründe.

**Ausstände**

Von den Steuerrechnungen sind 21,7 % (Vorjahr 23,5%) ausstehend, davon sind 61,9 % provisorische Rechnungen. Gegenüber dem Vorjahr konnte der Ausstand um CHF 215'000 reduziert werden. Die anhaltend konsequenten Bezugshandlungen zeigen nach und nach ihre Wirkung.

**Personalkosten**

Gemäss Personalreglement hat der Einwohnerrat im Rahmen der Budgetdebatte 2011 die prozentuale Besoldungsanpassung von 1,0 % beschlossen. Der Gemeinderat hat Ende 2010 entschieden, diese als generelle Besoldungsanpassung allen Mitarbeitenden auszurichten, d. h. auch die Stundenlöhne um das 1 % zu erhöhen.

Im Budget- und Vorjahresvergleich hat sich der Personalaufwand wie folgt verändert:

|                                                  | Rechnung 2011 | Voranschlag 2011 | Rechnung 2010 |
|--------------------------------------------------|---------------|------------------|---------------|
| Löhne/Entschädigungen/<br>Sitzungsgelder         | 13'059'579    | 12'876'400       | 12'344'826    |
| Sozialversicherungen/<br>übriger Personalaufwand | 1'989'692     | 2'118'500        | 1'926'393     |
| Total Personalaufwand                            | 15'049'271    | 14'994'900       | 14'271'219    |
| Abweichung in CHF                                |               | 54'371           | 778'052       |
| Abweichung in %                                  |               | 0,3              | 5,4           |

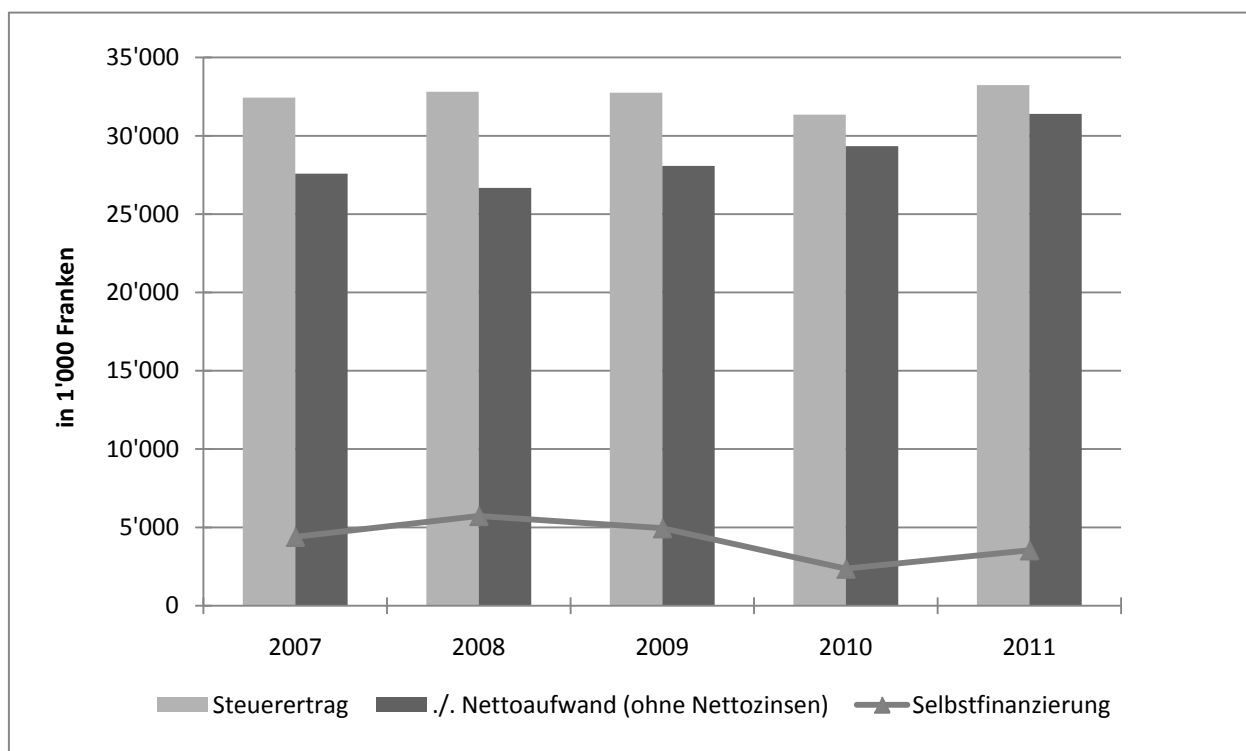
Ausschlaggebend für die höheren Personalkosten sind folgende Ursachen:

Zusätzlich bewilligte 80-Stellen-Prozent für Betriebsamt (Übernahme Betriebsamt Niederwil); Personalmutationen Gemeindeganzlei, Bauverwaltung, Sektionschef; Löhne Musiklehrerpersonen sind entsprechend der Schülerzahlen gestiegen, mehr Bedarf für Assistenzstunden UME und Assistenzpersonen Zusatzlektionen (neu ab Schuljahr 2011/12).

Bei der Bruttobetrachtung handelt es sich um Mehraufwand, ist aber nur bedingt zutreffend, da auch Mehreinnahmen erzielt wurden. Mehrheitlich sind die Lohnbudgets der Dienststellen eingehalten. Der Sozialleistungsaufwand, Arbeitgeberbeiträge für Sozial-, Berufsvorsorge- und Unfall-, Krankentaggeldversicherung fallen unter dem Budget aus (mehr verrechnete Familienzulagen).

## Entwicklung der Laufenden Rechnung (in 1'000 CHF)

|                                     | 2007         | 2008         | 2009         | 2010         | 2011         |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Steuerfuss                          | 115 %        | 113 %        | 113 %        | 113 %        | 113 %        |
| Steuerertrag                        | 32'434       | 32'814       | 32'747       | 31'346       | 33'232       |
| ./. Nettoaufwand (ohne Nettozinsen) | 27'582       | 26'673       | 28'081       | 29'337       | 31'398       |
| Belastbarkeitsquote                 | 4'852        | 6'141        | 4'666        | 2'009        | 1'834        |
| ./. Nettozinsen                     | 452          | 408          | -282         | -112         | -362         |
| ./. Aufwertungsgewinn               |              |              |              | -242         | -1'343       |
| <b>Selbstfinanzierung</b>           | <b>4'400</b> | <b>5'733</b> | <b>4'948</b> | <b>2'363</b> | <b>3'539</b> |



## Analyse

Die Belastbarkeitsquote (BQ) sinkt von 6,4 % im Vorjahr auf 5,5 % im Berichtsjahr. Der Wert liegt unter der Selbstfinanzierung, weil bei den Nettozinsen ein Ertragsüberschuss und bei den Liegenschaften Finanzvermögen ein Buchgewinn realisiert wurde. Die Kennzahl liegt wie schon in den Vorjahren unter dem kantonalen Richtwert von 25 % und zeigt, dass die finanzielle Leistungsfähigkeit zu wünschen übrig lässt. Die verfügbaren Mittel für den Schuldendienst sind

sehr begrenzt und, um das anstehende Investitionsvolumen zu bewältigen, wäre eine BQ von 15 % für unsere Bedürfnisse ausreichend.

Die Belastbarkeitsquote gibt Auskunft über Mittel, welche für den Schuldendienst maximal eingesetzt werden können.

Eine hohe Selbstfinanzierung gibt Handlungsspielraum für Investitionen bzw. die Möglichkeit, Schulden abzutragen.

## Investitionsrechnung

Im Investitionsbereich wurden im Jahr 2011 folgende Projekte und Bauten (Ausgaben netto, nach Abzug der Subventionen und privater Beiträge) ausgeführt:

### Einwohnergemeinde

#### a) Bei Budgeterstellung bereits bewilligte Verpflichtungs- und Budgetkredite

|                                                    | Rechnung<br>CHF | Voranschlag<br>CHF |
|----------------------------------------------------|-----------------|--------------------|
| TOOLBOX                                            |                 |                    |
| Partnerschaftsprojekt                              | 24'548          | 0                  |
| Dokumentenmanagement System                        | 0               | 0                  |
| Einführung Immobilienmanagement                    | 10'800          | 0                  |
| Sanierung Heizung Gemeindehaus                     | 33'912          | 40'000             |
| Sanierung Heizung/Boiler Feuerwehrlokal            | 44'365          | 45'000             |
| Anschaffung Feuerwehr Kommandofahrzeug             | 36'609          | 39'000             |
| Schulraumplanung                                   | 25'549          | 75'000             |
| 215: Sanierung Pausenplatz/Akustikdecke            | 269'044         | 250'000            |
| Sanierung Sanitärinstallationen Turnhalle Junkholz | 57'128          | 0                  |
| Sanierung Heizung Schulanlage Junkholz             | 195'235         | 0                  |
| Junkholz: Gesamt-Sanierungskonzept                 | 12'960          | 0                  |
| Projektierung/Sanierung Nutzenbachstrasse          | 0               | 20'000             |
| Belagssanierung K127 in Etappen                    | 0               | 370'000            |
| Doppelkreisel Wohlerhof-Kino Rex                   | 393'469         | 0                  |
| Kreisel Anglikon                                   | 537'077         | 300'000            |
| Sanierung K265 mit Kreisel Industrie               | 0               | 20'000             |
| Ausbau Knoten Halde                                | -30'000         | 300'000            |
| Eingangspforte Anglikon                            | 7'000           | 0                  |
| Betriebs-/Gestaltungskonzept Zentralstrasse        | 71'672          | 0                  |
| Landerwerbskosten, Strassenparzellen               | -7'786          | 20'000             |
| Neubau Strassenbeleuchtung                         | 79'073          | 280'000            |

|                                             | Rechnung<br>CHF | Voranschlag<br>CHF |
|---------------------------------------------|-----------------|--------------------|
| Erstellung Erschliessung Rebberg            | 22'794          | 3'532'000          |
| Projektierung Gestaltung Bahnhofstrasse     | 19'222          | 20'000             |
| Projektierung Ausbau Gewerbering            | 21'600          | 25'000             |
| Fahrzeuge Werkhof                           | 283'316         | 290'000            |
| Anschaffung Parkuhren                       | 96'691          | 120'000            |
| Projektierungskredit Neubau Friedhofgebäude | 3'039           | 0                  |
| Neuanlage Urnenfeld/Gemeinschaftsgrab       | 390'817         | 240'000            |
| Beiträge an Lärmschutzmassnahme             | 120'000         | 150'000            |
| Überarbeitung Verkehrsrichtplan             | 0               | 0                  |
| Gestaltungsplan Jacob-Isler-Areal           | 53'586          | 0                  |
| Subtotal                                    | 2'772'718       | 6'084'000          |

#### b) Nach Budgeterstellung bewilligte Verpflichtungskredite

|                                        |           |           |
|----------------------------------------|-----------|-----------|
| Bewertung IB Wohlen AG                 | 37'800    | 0         |
| Gemeindelienschaften Unwetterschäden   | 270'471   | 0         |
| Fahrzeug Repol                         | 46'179    | 52'000    |
| Machbarkeitsstudie Entwicklung Bahnhof | 0         | 0         |
| Total                                  |           |           |
| NETTOINVESTITIONEN                     | 3'127'168 | 6'136'000 |

#### HPS

|                       |            |            |
|-----------------------|------------|------------|
| Erweiterung/Umbau HPS | -3'029'778 | -3'129'000 |
|-----------------------|------------|------------|

#### Abwasserbeseitigung

#### a) Bei Budgeterstellung bereits bewilligte Verpflichtungs- und Budgetkredite

|                                            |            |            |
|--------------------------------------------|------------|------------|
| Ersatz/Sanierung bestehende Kanalisationen | 334'663    | 780'000    |
| Hochwasserentlastung Kreisel Anglikon      | 4'788      | 100'000    |
| Kanalisation Erschliessung Rebberg         | 0          | 500'000    |
| Sanierung Hochwasserentlastung             | 403'737    | 413'000    |
| Anschlussgebühren                          | -1'575'501 | -1'200'000 |
| Subtotal                                   | -832'313   | 593'000    |

**b) Nach Budgeterstellung bewilligte Verpflichtungskredite**

|                                   | Rechnung<br>CHF | Voranschlag<br>CHF |
|-----------------------------------|-----------------|--------------------|
| Kanalisationssanierung<br>Dammweg | 64'717          | 0                  |
| Total                             |                 |                    |
| NETTOINVESTITIONEN                | -767'596        | -593'000           |
| Gesamttotal                       | -670'206        | 3'600'000          |

Die von der Einwohnergemeinde vorfinanzierten Bauten Heilpädagogische Schule und Berufsbildungszentrum Freiamt werden von beiden Institutionen in den Folgejahren linear amortisiert.

**Fremdkapital (Passiven)**

Die **langfristigen Schulden** wurden im abgelaufenen Jahr von CHF 32,6 Mio. auf CHF 28,2 Mio. reduziert (Rückzahlung Darlehen Isler-Käppeli-Stiftung CHF 1,4 Mio. und UBS CHF 8 Mio.). In der nachstehenden Übersicht sind die Verbindlichkeiten dargestellt:

**Bestandesrechnung****Spezialfinanzierungen  
(Aktiven und Passiven)**

Die Spezialfinanzierungen sind Vorschüsse (Aktiven) und Verpflichtungen (Passiven) gegenüber den in der Rechnung der Einwohnergemeinde enthaltenen Eigenwirtschaftsbetrieben, Heilpädagogische Sonderschule (HPS), Berufsbildungszentrum Freiamt (bbzf, Berufsschulhaus und -turnhallen), Abwasserbeseitigung und Abfallbewirtschaftung.

In der Bestandesrechnung sind per Ende Dezember folgende Beträge ausgewiesen:

|                                                                                                    | CHF               | CHF                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| Abwasserbeseitigung<br>(1284 Vorschuss)                                                            | 484'480           |                    |
| Abwasserbeseitigung<br>(2284 Verpflichtung)                                                        | <u>-9'260'777</u> | -7967'079          |
| Erneuerungsfonds                                                                                   |                   | <u>-10'959'249</u> |
| Total Abwasser<br>(Verpflichtung=Schuld der<br>Einwohnergemeinde)                                  |                   | <u>-18'260'710</u> |
| Abfallbewirtschaftung<br>(2284 Verpflichtung)<br>(Verpflichtung = Schuld<br>der Einwohnergemeinde) |                   | <u>-407'716</u>    |
| Restwert Berufsschule<br>(1289.01-03 bbzf)                                                         |                   | <u>14'979'739</u>  |
| Restwert Heilpädagogi-<br>sche Schule<br>(Saldo 1289.04 – 05 und<br>2289.48)                       |                   | <u>6'268'128</u>   |

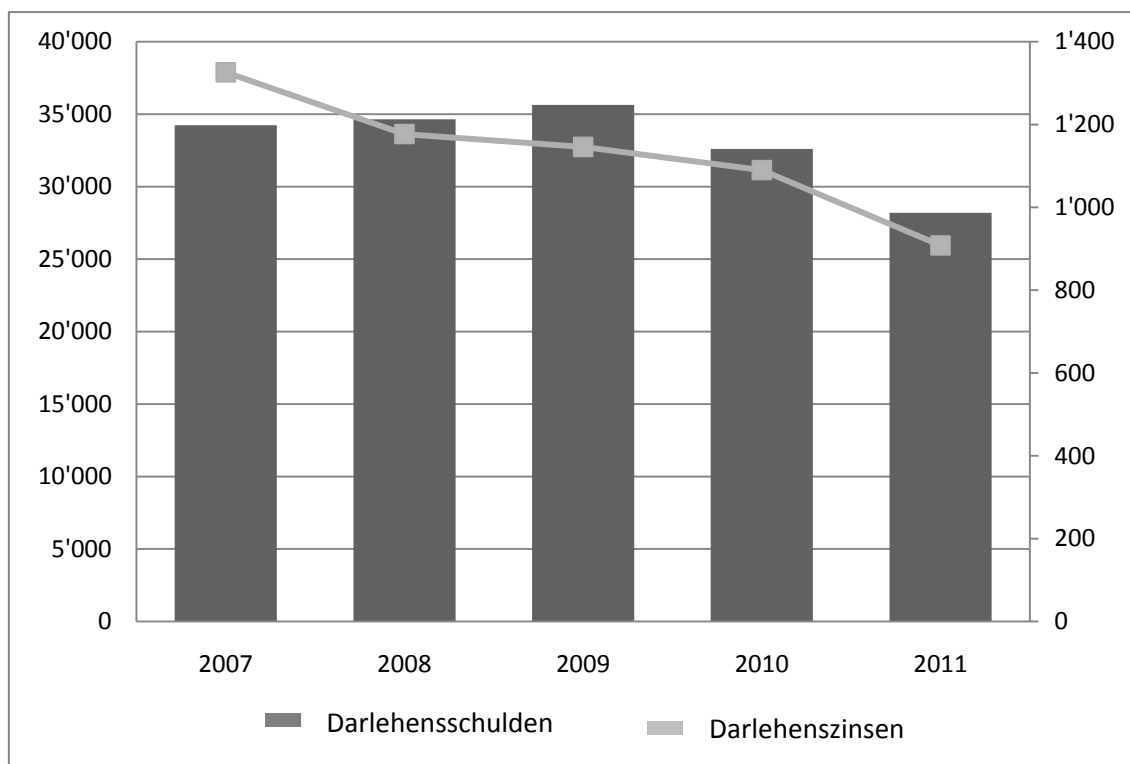
| Gläubiger                            | Laufzeit       | Zinssatz | CHF         |
|--------------------------------------|----------------|----------|-------------|
| Private<br>Stiftung Stroh-<br>museum | variabel       | 2,5 %    | 200'000     |
| Isler-Käppeli-<br>Stiftung           | variabel       | 1,5 %    | Rückzahlung |
| Banken<br>Raiffeisenbank             | 2009 –<br>2019 | 2,68 %   | 5'000'000   |
| UBS AG                               | 2000 –<br>2011 | 3,30 %   | Rückzahlung |
| UBS AG                               | 2003 –<br>2013 | 2,94 %   | 10'000'000  |
| Pensionskasse<br>Post                | 2006 –<br>2016 | 2,95 %   | 8'000'000   |
| Ausgleichsfonds<br>AHV               | 2011 –<br>2021 | 2,15 %   | 5'000'000   |
| Total                                |                |          | 28'200'000  |

Die Schulden waren zu durchschnittlich 2,75 % (Vorjahr 2,93 %) zu verzinsen.



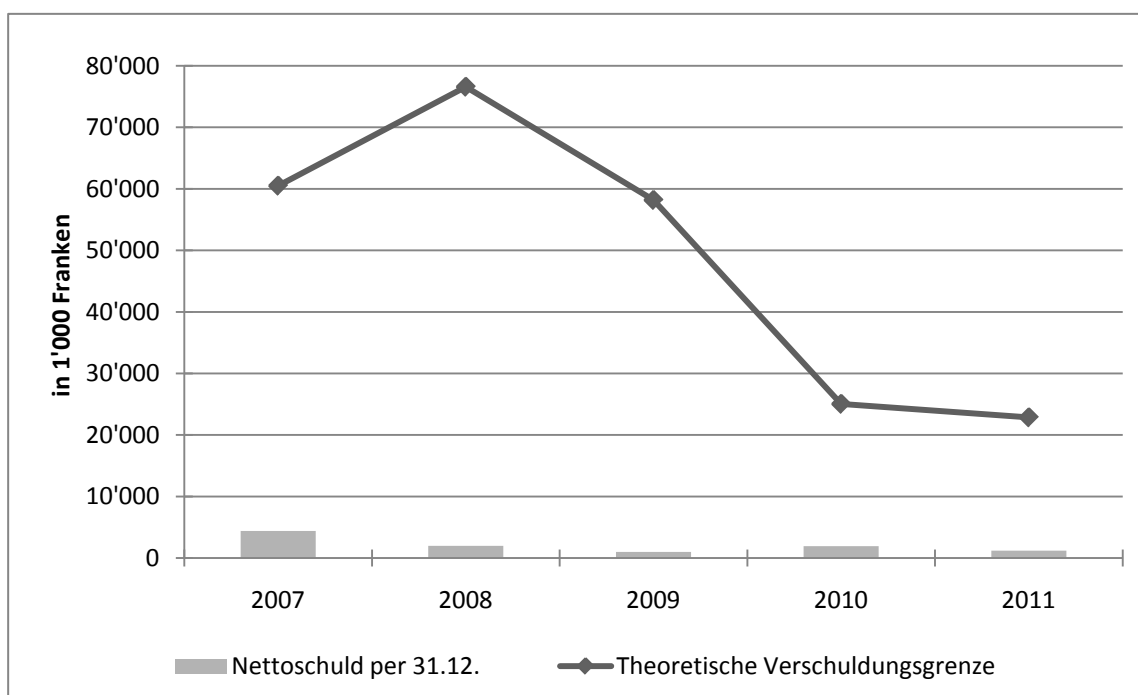
**Entwicklung der Darlehensschulden und -zinsen (in 1'000 Franken)**

|                            | 2007   | 2008   | 2009   | 2010   | 2011   |
|----------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kurzfristige Darlehen      |        |        | 0      | 0      | 0      |
| Langfristige Darlehen      | 34'240 | 34'640 | 35'640 | 32'600 | 28'200 |
| Darlehensschuld per 31.12. | 34'240 | 34'640 | 35'640 | 32'600 | 28'200 |
| Darlehenszinsen            | 1'326  | 1'177  | 1'146  | 1'090  | 908    |



**Entwicklung der Nettoschuld (in 1'000 Franken)**

|                                            | 2007         | 2008         | 2009       | 2010         | 2011         |
|--------------------------------------------|--------------|--------------|------------|--------------|--------------|
| Steuerfuss                                 | 115 %        | 113 %        | 113 %      | 113 %        | 113 %        |
| Fremdkapital                               | 58'961       | 58'638       | 54'225     | 50'935       | 46'201       |
| Verpflichtungen Spezialfinanzierungen      | 29'349       | 32'807       | 18'226     | 22'053       | 23'844       |
| Finanzvermögen                             | -47'958      | -49'723      | -44'143    | -44'667      | -46'231      |
| Vorschüsse Spezialfinanzierungen           | -35'963      | -39'742      | -27'314    | -26'387      | -22'627      |
| <b>Verzinsliche Nettoschuld per 31.12.</b> | <b>4'389</b> | <b>1'980</b> | <b>994</b> | <b>1'934</b> | <b>1'187</b> |
| Theoretische Verschuldungsgrenze           | 60'502       | 76'574       | 58'179     | 25'050       | 22'863       |
| Verschuldungsanteil                        | 7,3          | 2,6          | 1,7        | 7,7          | 5,2          |

**Analyse**

Diese Tabelle gibt Auskunft über die Entwicklung der Nettoschuld, welche sich aus dem Fremdkapital und Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen (ohne passivierte Abschreibungen) reduziert um das Finanzvermögen und die Vorschüsse für Spezialfinanzierungen berechnet.

Die Nettoschuld (NS) sinkt gegenüber dem Vorjahr um CHF 0.7 Mio. auf CHF 1.2 Mio. ab. Die Pro-Kopf-Verschuldung beträgt neu CHF 81.00 und liegt markant unter dem kantonalen Richtwert.

Die theoretische Verschuldungsgrenze, basierend auf einer Abschreibungsdauer von 20 Jahren, liegt bei rund CHF 23 Mio. Der Verlauf dieser Kennzahlen steht im Zusammenhang mit der Höhe der Belastbarkeitsquote. Mit dem Rückgang der Verschuldungsgrenze schrumpft auch die theoretische «Verschuldungsreserve».

## Zusammenfassung und Beurteilung der Kennzahlen

### Kennzahlen-Überblick

| Daten                 | 2011       | 2010       | 2009       | 2008       | 2007       |
|-----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Einwohnerzahl         | 14'605     | 14'477     | 14'375     | 14'200     | 14'138     |
| Steuerfuss            | 113 %      | 113 %      | 113 %      | 113 %      | 115 %      |
| Steuerertrag (DS 900) | 33'231'958 | 31'346'274 | 32'746'596 | 32'841'058 | 32'434'339 |
| Belastbarkeitsquote   | 1'833'631  | 2'009'034  | 4'665'952  | 6'141'229  | 4'852'308  |
| Nettozinsen           | -362'284   | -111'530   | -281'826   | 408'384    | 451'939    |
| Selbstfinanzierung    | 3'538'544  | 2'362'841  | 4'947'777  | 5'732'845  | 4'400'369  |
| Nettoinvestitionen    | 3'127'168  | 3'644'195  | 4'173'576  | 3'323'277  | 5'900'145  |
| Nettoschuld (NS)      | 1'187'270  | 1'934'000  | 993'000    | 1'980'000  | 4'389'000  |

| Kennzahlen-Vergleich         | 2011  | 2010 | 2009  | 2008  | 2007 |
|------------------------------|-------|------|-------|-------|------|
| Nettozinsquote I             | -1.1  | -0.4 | 1.4   | 1.2   | 1.4  |
| Belastbarkeitsquote          | 5.5   | 6.4  | 15    | 18.7  | 15.0 |
| Selbstfinanzierungsquote     | 10.6  | 7.5  | 13.6  | 17.5  | 13.6 |
| Selbstfinanzierungsgrad      | 113.2 | 64.8 | 118.6 | 172.5 | 74.6 |
| Nettoschuld CHF je Einwohner | 81    | 134  | 69    | 139   | 310  |
| Verschuldungsquote           | 0.3   | 0.8  | 0.2   | 0.3   | 1.0  |
| Verschuldungsanteil          | 5.2   | 7.7  | 1.7   | 2.6   | 7.3  |
| Punktzahl Auswertung         | 19    | 18   | 20    | 21    | 19   |

| Kennzahlen Auswertung 2011               |               |             |           |
|------------------------------------------|---------------|-------------|-----------|
| <b>Nettozinsquote I</b>                  | 0 - 5 = 4     |             |           |
| Nettozinsen in % von                     | 5 - 10 = 3    |             |           |
| Steuern/Finanzausgleich                  | 10 - 13 = 2   | <b>-1.1</b> | <b>4</b>  |
|                                          | über 13 = 1   |             |           |
| <b>Belastbarkeitsquote</b>               | unter 18 = 1  |             |           |
| Belastbarkeit in %                       | 18 - 25 = 2   |             |           |
| von Steuern/FA                           | 25 - 30 = 3   | <b>5.5</b>  | <b>1</b>  |
|                                          | über 30 = 4   |             |           |
| <b>Selbstfinanzierungsquote</b>          | unter 10 = 1  |             |           |
| Selbstfinanzierung                       | 10 - 15 = 2   |             |           |
| in % von Steuern/FA                      | 15 - 19 = 3   | <b>10.6</b> | <b>2</b>  |
|                                          | über 19 = 4   |             |           |
| <b>NS je Einwohner</b>                   | bis 2000 = 4  |             |           |
| Nettoschuld je Einwohner                 | bis 3500 = 3  |             |           |
|                                          | bis 5000 = 2  | <b>81</b>   | <b>4</b>  |
|                                          | über 5000 = 1 |             |           |
| <b>Verschuldungsquote</b>                | bis 8 = 4     |             |           |
| Nettoschuld geteilt                      | 8 - 12 = 3    |             |           |
| durch Eigenfinanzierung                  | 12 - 18 = 2   | <b>0.3</b>  | <b>4</b>  |
|                                          | über 18 = 1   |             |           |
| <b>Verschuldungsanteil</b>               | bis 25 % = 4  |             |           |
| Nettoschuld in % der                     | bis 60 % = 3  |             |           |
| Verschuldungsgrenze                      | bis 85 % = 2  | <b>5.2</b>  | <b>4</b>  |
|                                          | über 85 % = 1 |             |           |
| Total Punktzahl sollte über 12 betragen. |               |             | <b>19</b> |

**Bewertung**

20 - 24 Punkte:

Finanzhaushalt in Ordnung, kein Handlungsbedarf

13 - 19 Punkte:

Leistungsfähigkeit und/oder Verschuldung ev. problematisch

6 - 12 Punkte:

Nicht in Ordnung; es besteht Handlungsbedarf.

## Antrag des Gemeinderates an den Einwohnerrat

Entgegennahme und Genehmigung:

- der Verwaltungs- und Bestandesrechnung 2011
- des Geschäftsberichtes 2011

5610 Wohlen, 12. März 2012

### **Gemeinderat Wohlen**

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Walter Dubler  | Christoph Weibel  |
| Gemeindeammann | Gemeindeschreiber |

## Jahresrechnung 2011

### Erläuterungen zu einzelnen Konten

#### Allgemeines

Während des Jahres wurden vom Einwohnerrat insgesamt Nachtragskredite von CHF 204'000 bewilligt. Davon gehen CHF 152'000 auf die Laufende Rechnung und CHF 52'000 sind zu Lasten der Investitionsrechnung, d. h. die budgetierten zusätzlichen Abschreibungen sinken um CHF 152'000 auf CHF 1'550'800.

| Konto            | Budget    | Budget neu | NK             | Bemerkungen                          |
|------------------|-----------|------------|----------------|--------------------------------------|
| 110.506          | 0         | 86'000     | 86'000         | Neues Polizeifahrzeug                |
| 110.662          | 0         | 34'000     | 34'000         | Gemeindebeiträge                     |
| <b>B+A 12035</b> |           |            | <b>52'000</b>  | <b>ER 02.05.2011</b>                 |
| 090.314.02       | 133'000   | 185'000    | 52'000         | Instandstellung Lüftung Gemeindehaus |
| <b>B+A 12046</b> |           |            | <b>52'000</b>  | <b>ER 30.05.2011</b>                 |
| 090.314.02       | 185'000   | 285'000    | 100'000        | Totalersatz Storen Gemeindehaus      |
| <b>B+A 12056</b> |           |            | <b>100'000</b> | <b>ER 24.10.2011</b>                 |
| <b>Total</b>     |           |            | <b>204'000</b> |                                      |
| 990.332.01       | 1'702'800 | 1'550'800  | <b>152'000</b> | z. L. Laufende Rechnung              |
|                  |           |            | <b>52'000</b>  | z. L. Investitionsrechnung           |

Zu den wesentlichen Budgetabweichungen sind folgende Bemerkungen anzubringen:



## Laufende Rechnung

### Allgemeine Verwaltung

**010.300** Mehraufwand wegen National- und Ständeratswahlen.

**011.319** Beiträge Schweiz. Städteverband CHF 8'582, Schweiz. Gemeindeverband CHF 1'570.

**012.318.01** Mehraufwand durch Beschwerdeverfahren Feldmann, Gerichtsurteil Vormundschaftsfall, Revisionstätigkeit Treuhand.

**012.319** Jahresbeitrag Aarg. Gemeindeammänner-Vereinigung.

**012.436** Entschädigungen für Mandate/Nebenämter des Gemeindeammanns.

**020.309.01** zusätzliche Ausgaben für Betriebspraktiker-Lehrling Werkhof (Fachmodule Betriebsunterhalt EFZ Fachrichtung Werkdienst).

**020.311** Der im Jahr 2010 für die Bauverwaltung (Büro 209) zurückgestellte Betrag von CHF 10'000 ist im Zuge der Neumöblierung der Bauverwaltung im 2011 zusätzlich angefallen.

**020.318.05** Es wurde kein Neuzuzügeranlass durchgeführt.

**020.318.07** Betriebliches Sicherheitskonzept gem. EKAS-Richtlinie 6508. CHF 5'183 sind für den Bereich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz, CHF 8'775 für bfu-Beratungen angefallen.

**020.436.02** Prämienüberschuss-Anteil aus Gemeinde-Haftpflichtversicherung.

**021.301** Auszahlung Überzeimentschädigung an ausgetretenen Mitarbeitenden und Doppelbesetzung während 1-monatiger Übergangszeit.

**021.310** Nachbelastung für def. Kopierkosten 2010.

**022.318.01/022.436** Kostenvorschüsse für Betreibungsverfahren werden grösstenteils zeitverschoben rückerstattet.

**022.351** Die Entschädigung ans Kantonale Steueramt für die Verlustscheinbewirtschaftung beträgt 20% vom Nettoerlös aus den Steuerforderungen.

**022.452.02/.03** Bezugsentschädigung ab 2011 4 %; 2010 3 %.

**023.318** Aufwand für Vollscanning der Steuerakten.

**023.452** Entschädigung der Gemeinde Uezwil.

**024.318.01** Externe Unterstützung bei der Bearbeitung von aufwendigen Baugesuchen (wird weiterverrechnet).

**024.431** Abhängig von der Bautätigkeit.

**030.307** Teuerungszulagen auf den Renten der Swiss Life.

**090.314.02** Die bewilligte Budgetposition wurde von CHF 133'000 auf CHF 285'000 erhöht; Nachtragskredite für die Instandstellung der Lüftungsanlage im Gemeindehaus CHF 52'000 (B+A 12046) und den Ersatz der Storenanlage CHF 100'000 (B+A 12056). Die Storen werden im 2012 ersetzt und der vorgesehene Aufwand im 2011 transitorisch abgegrenzt.

**090.316** Miet- und Nebenkosten für Büroräumlichkeiten im Emanuel-Isler-Haus.

**090.436** Förderbeitrag für ausgeführte Energiesparmassnahmen (Flachdachsanierung Gemeindehaus).

**093.434** Die Sorenbühlbaracke ist seit dem 1. Oktober 2009 an den Kantonalen Sozialdienst als Unterkunft für Asylsuchende vermietet.

### Öffentliche Sicherheit

**100.318.01** Mehraufwand für Vermessungsarbeiten, Grenz- und Flächenbereinigungen sowie Ausgaben im Zusammenhang mit nicht bewilligtem Landverkauf.

**100.318.03** Begleitung Familie durch kompetenzorientierte Familienarbeit (KOFA-Modul, 6-monatiges Lernprogramm).

**100.352.01** Der Beitrag an die Amtsvormundschaft setzt sich aus einem Restkostenbetrag nach Einwohner und nach Fällen und einer Fallpauschale nach Aufwand (Anzahl Fälle 249 gegenüber 231 im Vorjahr) zusammen.

**100.352.02** Kostenanteil der Gemeinde Wohlen am Regionalen Zivilstandsamt fällt tiefer aus (Kosten pro Einwohner CHF 5.76).

**100.412.01** Weniger Einnahmen wegen Wegfall von Plakatflächen.

**100.436** Ertrag aus Weiterverrechnung der Fallkosten (nach Möglichkeit erfolgt Rechnungsstellung an Mündel bzw. Amtsvormundschaft).

**101.318.01** Nur noch Identitätskarten-Anträge bei der Gemeinde; Pässe und Kombi-Angebote (Pass und ID) fallen in die Zuständigkeit des Kantons.

**101.431** Einnahmen an Ausweisgebühren (weniger Einnahmen bei Schweizer Reiseausweisen).

**102.301/308** Am 30. August 2010 (B+A 12013) hat der Einwohnerrat wegen der Übernahme des Betriebsamtes Niederwil ab 1. Januar 2011 durch das Betriebsamt Wohlen zusätzlich 80 Stellenprozent bewilligt. Zusatzaufwand entstand weiter durch längere krankheitsbedingte Absenzen.

**102.351** Aufnahmegebühr eSchKG-Verbund; keine Entschädigung für das Betriebsinspektorat.

**102.431** Gebühren sind von der Anzahl der Betriebsfälle abhängig.

**102.452** Entschädigungen der Gemeinden Hägglingen und Niederwil.

**103** Der Nettoaufwand wird auf die angeschlossenen Gemeinden Büttikon, Dottikon, Hägglingen, Niederwil, Sarmenstorf, Uezwil, Villmergen und Wohlen nach Einwohnerzahl verteilt. Der Anteil der Gemeinde Wohlen ist im Konto 100.352.02 ersichtlich.

**103.330** Die Mobiliaranschaffungen werden, wie vertraglich vereinbart, über 15 Jahre abgeschrieben (Restwert siehe 1.1029.01).

**103.431** Mehrertrag infolge Gebührenerhöhung im Zivilstandswesen ab 1.01.2011.

**103.452** Gemeindebeiträge übrige Gemeinden CHF 101'612; Anteil Wohlen CHF 83'416.

**110.315.02** Nicht vorhersehbare Mehrkosten für Unterhalt der Dienstfahrzeuge.

**110.431.01** Einnahmen hauptsächlich aus Bewilligungen für verlängerte Öffnungszeiten, Einsatz Openair und Einzug Kontrollschilder im Auftrag des Strassenverkehrsamtes.

**110.452** Kostenbeteiligung der Vertragsgemeinden an der Regionalpolizei.

**140** Das «Pauschalbudget» der Feuerwehr weist einen Saldo von CHF 111'316 aus, darin noch nicht enthalten ist der AGV-Beitrag 2011 für Strassenrettung von CHF 14'500. Unter Berücksichtigung dieser Subvention resultiert eine Unterschreitung von 3,2 %. Die betreffenden Konten sind mit «P» bezeichnet.

| Konto | Rechnung 2011 | Budget 2011 | Rechnung 2010 | Rechnung 2009 |
|-------|---------------|-------------|---------------|---------------|
| P     | 111'316       | 100'000     | 96'009        | 86'069        |

**140.314.02** Mehraufwand für Ersatz Umwälzpumpe A-Klasse CHF 4000 und allgemeine Reparaturen.

**140.330.02** Abschreibung von Forderungen (Debitorenverluste).

**140.352.01** 592 Hydranten à CHF 400.00.

**140.436** Rückerstattung für Erdgas-Verbrauch 2010.

**140.461** Der AGV-Beitrag 2011 für Strassenrettung von CHF 14'400 wurde erst 2012 ausgerichtet.

**150.352** Entschädigung für Benützung der Schiessanlage in Bremgarten; Stadt Bremgarten CHF 3'200; VBS-Armasuisse CHF 14'400).

**150.450** Erträge von Belegung und Mannschaftsbestand abhängig.

**150.451** Rückerstattung des Kantons an die Entschädigung des Sektionschefs.

**150.452** Kostenbeteiligung der Gemeinden an der Militärsektion Wohlen.

**160.314.02** Einbau Brandmeldeanlage in BSA Hofmaten CHF 12'000 wurde zurückgestellt (da Entscheid von DABS noch pendent). Mehraufwand für Ersatz Holzroste im Nassbereich CHF 2'700, Entkalken Boiler CHF 1'200.

**160.314.03** Die angefallenen Ausgaben werden aus den Ersatzbeiträgen Schutzraumbauten finanziert und wurden von der Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz (AMB) bewilligt. Auf der Ertragsseite sind diese in den Konten 160.436, 160.460 und 160.480 enthalten.

**160.380/430** Die Ersatzbeiträge für Schutzraumbauten wurden vereinnahmt und müssen dem Spezialfonds zugewiesen werden.

**160.434** Einnahmen sind von der Belegung abhängig.

**160.436** Rückerstattung der Verbandsgemeinden aus Ersatzbeiträgen Schutzräume.

**160.460** Pauschalbeiträge für die Sicherstellung der Betriebsbereitschaft der Schutzanlagen CHF 12'000; Bundesbeiträge an Sanierungsmassnahmen KP Bünzmatt CHF 37'400 und Erweiterung Telematiksysteme CHF 56'000.

**160.480** Bewilligte Entnahmen aus Ersatzbeiträgen für Beschaffungen und Unterhalt (siehe 160.314.02).

## Bildung

**2** Die zum «Pauschalbudget» zusammengefassten Einzelkonten im Bildungsbereich verschaffen den Schulbehörden einen grösseren Handlungsspielraum mit dem Ziel, dass mögliche Mehrausgaben innerhalb der bezeichneten Konten durch Minderausgaben kompensiert werden können.

Der nachstehende Zusammenzug zeigt auf, dass der budgetierte Aufwand um CHF 41'535.00 oder 2,5 %

überschritten wurde. Dies u. a. aus folgenden Gründen: Mehraufwendungen für Informatikunterhalt-Ersatzbeschaffungen, Lehrmittel für Englisch-Einführung an der 1. Oberstufe (war in der Folge nicht mit andern Konten kompensierbar), Mehrverbrauch beim Reinigungs- und Verbrauchsmaterial Schulanlagen.

Die «Pauschalkonten» (mit «**P**» bezeichnet) zeigen gesamthaft folgendes Bild:

| Konto    | Bezeichnung            | Rechnung 2011    | Budget 2011         | Rechnung 2010 | Rechnung 2009 |
|----------|------------------------|------------------|---------------------|---------------|---------------|
| <b>P</b> | Total                  |                  |                     |               |               |
|          | davon: Nachtragskredit | <b>1'736'655</b> | 1'695'120<br>45'120 | 1'709'761     | 1'711'300     |
|          | * Anzahl Schüler/innen | <b>2'275</b>     | Schätzung<br>2'300  | 2'280         | 2'250         |

\*Schülerzahlen inkl. Kindergarten (Stand August des betreffenden Jahres)

**200.314.02** Zusätzlicher Planungsaufwand von CHF 33'800 im Zusammenhang mit dem Provisorium/Übergangslösung für den Kindergarten Halde während der Bauphase der Überbauung Oscosa AG.

**201** Das Finanzierungsmodell für den Sprachheilkindergarten besteht seit 2008. Es wurde eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen und die Steuerung erfolgt aufgrund der jährlichen Leistungspauschale. Diese wird basierend auf dem vom BKS genehmigten Budget 2011 festgelegt (durch das nachfolgende Genehmigungsverfahren können sich im vom Einwohnererrat bewilligten Budget jeweils noch Änderungen ergeben).

**201.380** Zuweisung Ertragsüberschuss an zweckgebundenen Rücklagefonds Sprachheil-Kindergarten (Konto 2286.91).

**210.302.02** Assistenzstunden UME und Assistenzpersonen Zusatzlektionen (neu ab Schuljahr 2011/12) werden vom Kanton zurückerstattet (210.436).

**210.309.01** Aufwand gemäss Weiterbildungskonzept der Schule Wohlen. Auslagen im Zusammenhang mit QUES werden mit einem Staatsbeitrag unterstützt (siehe 210.461.01).

**210.311.01** Mehraufwand für die Neumöblierung der 2 zusätzlichen Schulräume für die Bezirksschule im Geschäftshaus am Oberdorfweg 9 (gem. Protokollauszug vom 11. Juli 2011).

**210.318.05** Einmalige Projektkosten für die Überführung der Musikschule in die Schule Wohlen, gem. B+A 11158 wurden insgesamt CHF 32'700 bewilligt. Effektiv wurden CHF 31'667.15 aufgewendet.

**210.436** Kantonsanteil an Assistenzstunden UME (unterstützende Massnahmen im Einzelfall).

**210.461.01** Beitrag des BKS aus dem QM-Führungspool als Unterstützung für den Aufbau des schulinternen Qualitätsmanagements für das Schuljahr 2011/12.

**212.301.01** Personalwechsel Sekretariat und Doppelbesetzung während Übergangsphase; temporäre Erhöhung Sekretariat während Zertifizierungsphase bis Mai 2011.

**212.302** Die Löhne der Musiklehrer variieren aufgrund der Anzahl Musikschüler.

**212.316** Anteil Mietzins für das Gebäude Steingasse 3 CHF 57'660.

**212.366/433** Verbuchung der Elternbeiträge nach dem Bruttoprinzip; Mehreinnahmen aufgrund neuer Tarife ab Schuljahr 2010/11.

**213.316.02** Mehraufwand für die Miete ab 15. Juli 2011 von 2 zusätzlichen Schulräumen für die Bezirksschule im Geschäftshaus am Oberdorfweg 9 (gem. Protokollauszug vom 11. Juli 2011).

**213.390.02** Benützunganteil der Hofmatten-Anlage gemäss effektiver Hallen-Belegung.

**213.427** Minderertrag aus Vermietung Lagerraum Pilatusstrasse 7 infolge Vertragsauflösung Ende Juni 2011 wegen Eigenbedarf.

**214.314.01** Es sind im Jahresverlauf weniger allgemeine Reparaturen angefallen.

**214.314.02** Mehraufwand infolge Glasschaden von CHF 8'800 (wurde im 2012 von Versicherung zurück-erstattet).

**215.314.02** Mehraufwand wegen Reinigen, Spülen und Zustandserfassung Schmutz- und Sauberwasserleitungen.

**216.314.01** Vermehrter allgemeiner Unterhalt/Reparaturen.

**216.427.02** Verrechnung Kostenanteil für Energie und allgemeiner Unterhalt an HPS.

**218.361** Mehraufwand wegen Nachtrag aus der def. Abrechnung 2010 (im Budget wurde keine Nachbelastung angenommen).

**218.451** Rückvergütung BKS für partnerschaftliches Projektjahr.

**218.462** Beteiligung der Wohngemeinden der auswärtigen Schüler am Besoldungsanteil (Ertrag fällt entsprechend dem Aufwand ebenfalls höher aus).

**218.490.01-05** Die Betriebskostenanteile basieren auf der Jahresrechnung 2009.

**219.302** Die Schulsozialarbeit wurde auf Beginn des Schuljahres 2010/11 (Volksabstimmung vom 7. März 2010) eingeführt.

**220.302/436** Löhne / Elternbeiträge Diskalkulierttherapie.

**222** Ab August 2011 Beginn des 3-jährigen Schulversuches regionale Spezialklassen in Baden und Wohlen für Jugendliche, die trotz Ausschöpfung der pädagogischen und disziplinarischen Massnahmen in der Regelklasse nicht mehr tragbar sind. Die Förderung orientiert sich grundsätzlich am Ziel der Reintegration in eine Regelklasse.

**228** Das Finanzierungsmodell für die Heilpädagogische Sonderschule besteht seit 2008. Es wurde eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen und die Steuerung erfolgt aufgrund der jährlichen Leistungspauschale. Diese wird basierend auf dem vom BKS genehmigten Budget 2011 festgelegt (durch das nachfolgende Genehmigungsverfahren können sich im vom ER bewilligten Budget jeweils noch Änderungen ergeben).

**228.329** Der Passivzins errechnet sich aus dem Vorschuss (Vorfinanzierung), abzüglich Rücklagenfonds und dem Pro-rata-Zins bis Eingang der Bundesbeiträge.

**228.331.01** Abschreibungsvolumen vom BKS-SHW analog 2010 festgelegt.

**228.380.01** Zuweisung Ertragsüberschuss an zweckgebundenen Rücklagefonds Heilpädagogische Sonderschule (Konto 2286.90).

**230** Basierend auf den gesetzlichen Bestimmungen werden der Wohnsitzgemeinde, oder für Lernende mit Wohnsitz ausserhalb des Kantons, der Lehrortsgemeinde, die Schulgelder verrechnet (GBW §§ 49 und 50). Ebenfalls sind Gemeindebeiträge an kantonale Angebote der beruflichen Grundausbildung zu leisten (Kantonale Schule für Berufsbildung, Berufsschule für Gesundheit und Soziales, Landwirtschaftliches Zentrum Liebegg, Wirtschaftsmittelschule und Informatikmittelschule). Abhängig von den Schülerzahlen und Schulgeldansätzen variiert der Aufwand.

**237.301** Mehraufwand Mitarbeitende im Stundenlohn infolge zunehmender Hallenbelegungen/Anlässen (siehe 237.434 Benützungsgebühren).

**237.314.02** Mehraufwand für Elektroinstallationen Akustikanlage CHF 10'000, Kücheneinbau CHF 5'000 und zusätzlich Instandstellung der Betonbrüstung Laubengang aussen CHF 36'000 (Protokollauszug vom 25. Juli 2011).

**237.329** Der Darlehenszins errechnet sich aus dem Restwert von CHF 6'614'289 und einem Zinssatz 2,5 % (Annahme Budget 3,0 %; Zinsanteil Landwert entfällt ab 2011 gem. § 72 GBW).

**237.380** Der bbz-Anteil an den Turnhallen wird linear mit 3,5 % abgeschrieben.

**237.427.01** Aus dem Saldo dieser Dienststelle errechnet sich der Mietzinsertrag.

**237.427.02** Summe aus den Zinsen (237.329) und Abschreibungen (237.380) des bbz-Anteils an der Hofmatenanlage.

**237.461** Die Hallenbelegung durch Kantonale Schule für Berufsbildung und Kombijahr wird dem Kanton in Rechnung gestellt.

**239.329** Der Darlehenszins errechnet sich aus dem Restwert von CHF 9'162'977 und einem Zinssatz 2,5 % (Annahme Budget 3,0 %).

**239.380** Das bbz-Berufsschulhaus wird linear mit 4 % abgeschrieben, gemäss § 55 GBW (Gegenkonto 1.1289.03).

**239.427.01** Saldo der Dienststelle 239 ergibt den Mietzinsertrag.

**239.427.02** Summe aus Zinsen (239.329) und Abschreibungen (239.380) des bbz-Berufsschulhauses.

**239.451** Anteil für Hauswart-/Reinigungsdienst der Kantonalen Schule für Berufsbildung wird von Kanton übernommen.

## Kultur, Freizeit

**300.301.02** Die Familienzulage inkl. Nachzahlung führt zur Budgetabweichung.

**300.316** Miet- und Nebenkosten für Büro im Emanuel-Isler-Haus.

**300.318.02** Mehraufwand für die Gemeinde wegen der Auflösung des Verkehrsvereins.

**300.318.03** Musikalische Umrahmung anlässlich Neujahrsapéro.

**300.365.22/435** Es haben 3 Ausstellungen, alle im Gemeindehaus, stattgefunden.

**303.318.04** Entschädigung für Saalwart und Bühnenmeister.

**303.427** Mieten Geschäftsräume (Mietzinsreduktion Metzgerei ab 1. Juni 2010).

**303.434.01** Variiert je nach Anzahl Vermietungen.

**304.434** Die Einnahmen sind kundenabhängig (Jah-

resgebühr) und die kostenpflichtigen DVD-Ausleihen sind rückläufig. Die Kundenzahl war leicht rückläufig, hingegen haben die Ausleihen leicht zugenommen.

**310.318** Information und Beratungen der betroffenen Eigentümer im Zusammenhang mit dem Mitwirkungsverfahren.

**340.314.01/314.02** Minderaufwand für Rasenpflege.

**340.361** Kostenübernahme durch Gemeinde für die Turnhallenbelegung durch Wohler Vereine in der Kantonsschule Wohlen.

**342.314.02** Die vorgesehene Chromstahlabdeckung von CHF 12'000 wurde nicht ausgeführt. Hingegen mussten, gemäss Auflagen Lebensmittelinspektorat, vor Eröffnung der Badesaison 2011 im Küchenbereich dringende Instandstellungsarbeiten für CHF 42'400 ausgeführt werden (Protokollauszug vom 21. Februar 2011).

**342.427** Pachtertrag ist vom Umsatz abhängig.

**343.313** Gesamter Aufwand für Rasenflächen ab 2011 im Konto 343.314.01 enthalten.

**343.316** Miete Lagerraum für Gerätschaften Niedermatten bei der Römer AG (siehe B+A 12062, Nachtragskredit I-2012).

**343.318.01** Prämie Gebäudeversicherung CHF 6'170, Telefongebühren CHF 1'215.

**343.436** Sponsoringbeitrag Eurogreen CHF 6'875, Ertrag für die Benützung der Inline-Hockeyanlage CHF 300.

**350.314** Weniger baulicher Unterhalt für Kinderspielflächen und Skaterpark nötig.

**350.316** Miete Jugendräume gem. Bericht und Antrag 10122.

**351.317.01** Fester Gemeindebeitrag von CHF 230.00 pro Lagerteilnehmer.

**351.452** Gemeindebeitrag für die auswärtigen Lagerteilnehmer wird der jeweiligen Wohnortsgemeinde in Rechnung gestellt.



## Gesundheit

**400** Die Gemeindebeiträge an Spitäler fallen gesamthaft betrachtet mit CHF 1'522'393 um CHF 67'607 bzw. 4,2 % unter Budget aus.

**400.361** Gem. Spitalgesetz leisten die Gemeinden nach ihrer Finanzkraft Beiträge im Umfang von 40 % an die gesamten Kosten der stationären Grundversorgung der Akutspitäler. Aus der def. Abrechnung 2010 wurde ein Betrag von CHF 35'200 nachbelastet.

**400.364.02/364.05** Gemeindebeitrag an Spezialkliniken erfolgt nach Massgabe der Belegung durch Einwohner und Einwohnerinnen (SpiG § 23, Abs. 5).

**440.361** Gemeindebeitrag Restkosten Pflegefinanzierung (Budgetannahme: 14'500 EW à CHF 70) fällt markant geringer aus, weil der Kanton zur Entlastung der Gemeinden im Einführungsjahr 2011 maximal CHF 23 Mio. der Restkosten übernahm.

**440.365.10** Beiträge für ambulante Onkologie, ambulante Kinderkrankenpflege (gem. Pflegegesetz) und Pro Senectute Aargau für Einsatzstunden Haushilfedienst, Mindestangebot gem. Pflegegesetz.

**460.318** Vorsorgeuntersuchungen (Prophylaxe) gehen zu Lasten der Gemeinde.

## Soziale Wohlfahrt

**500.301** Pensumsverschiebung vom 581.301.

**500.452** Gemeindebeitrag Uezwil für die Führung der SVA-Zweigstelle.

**540.330** Abschreibung (Debitorenverluste) Elternbeiträge Sonderschulung nach Vorliegen von Verlustscheinen.

**540.364** Beitrag pro Einwohner CHF 5.00.

**540.365.05** Jugendsession irrtümlich budgetiert (findet turnusgemäss alle 2 Jahre statt, d. h. wieder im 2012).

**540.366.01** Gestützt auf § 25 des Betreuungsgesetzes sind Gemeindebeiträge für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene in Tagessonderschulen und in stationären Einrichtungen zu leisten (monatlich CHF 600 für Tagessonderschulen, CHF 1'200 für stationäre Einrichtungen).

**540.366.02/.03** Jährliche Gemeindepauschale pro Kind von CHF 7'200.

**542.436.02** Trotz sehr guter Auslastung fallen die Elternbeiträge tiefer aus, weil der Tarif einkommensabhängig ausgestaltet ist.

**560.436** Gemeindeanteil aus rückerstatteten Wohnbauförderbeiträgen.

**570.365.02** Zinszahlung während 12 Jahren für CHF 10 Mio. (gestützt auf die Volksabstimmung vom 24. Februar 2008).

**570.462** Der Zinsaufwand wurde der Zuwendung «2035.53 Bürgerheim Wohlen» entnommen, dies solange bis das Kapital verbraucht ist (Bestand per 31.12.2011 noch CHF 137'042.60).

**580.361.01** Restkosten für Sonderschulung, Heime und Werkstätten gem. § 24 des Betreuungsgesetzes (Kantonsanteil 60 %, Gemeindeanteil 40 %). Die Belastung der Gemeinden erfolgt nach Massgabe der Einwohnerzahl. Im Budget wurde von einem Beitrag pro Einwohner von CHF 230.80 ausgegangen; mit CHF 205.77 fällt dieser laut der def. Abrechnung des BKS jedoch geringer aus. Zudem konnte aus der Bereinigung der abgegrenzten Restkosten 2007 und 2008 eine Gutschrift von insgesamt CHF 111'247 vereinbart werden.

**580.361.03** Rechnungsstellung und Abrechnung 2010 durch DVI; Gemeinden beteiligen sich mit einem Anteil von 72 % an den anfallenden Kosten.

**580.366.04** Einmalauslagen für hoffnungslose Fälle, Chäber-Weihnachten und Betreibungskosten für säumige Schuldner aufgrund Sozialhilfe-Tilgungsvereinbarungen.

**581.318** Zusammenarbeitsvertrag wurde sistiert.

**581.366.01** Mehrausgaben aufgrund unerwartet raschem wirtschaftlichen Abschwung.

**581.366.02** Auswirkungen von wirtschaftlichem Abschwung.

**581.366.03** Während die Asylsuchenden mehrheitlich dem Kanton zur Betreuung zugewiesen sind, erfolgte eine markante Zuwanderung von Flüchtlingen (vorläufige Aufnahme F) mit Wohnsitznahme in Wohlen.

**581.366.04** Nicht beeinflussbare Faktoren (Sozialhilfebezüger bis 24 Monate ab ausserkantonalem Zuzug in Wohlen).

**581.436.01/.02** Mehrausgaben bewirkten auch gesteigerte Rückerstattungen (Schweizer und Ausländer).

**581.436.03** Rückfluss von Ausgaben vorwiegend für anerkannte Flüchtlinge (Kanton).

**581.436.04** Rückgang abhängig von diversen Faktoren (Wirtschaftslage, Einkünften, Rentennachzahlungen etc.)

**581.450** Zuwanderung von Asylsuchenden in Gemeindeunterkünften; Kanton betreut Asylsuchende in Sorenbühlbaracke als kantonale Unterkunft seit 1. Oktober 2010 direkt.

**581.451.01** Zuzüger aus anderen Kantonen mit Sozialhilfeanspruch (Kostenersatzpflicht Heimatkanton während 24 Monaten).

**581.451.02** Unerwartete, markante Zunahme von anerkannten Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen (bis 7 Jahre nach Einreise bleibt der Bund kostenersatzpflichtig).

**581.461** Prozentuale Kostenbeteiligung durch Kanton an die Nettoaufwendungen im Vergleich zum Kantonsmittel. (Beitragssatz bemisst sich gem. § 47 SPG nach der Anzahl der Fälle bezogen auf die Bevölkerung der Gemeinde und den Nettoaufwendungen je Einwohner im Vergleich zum Kantonsmittel). Wegen der gestiegenen Ausgaben wird Nachzahlung im Folgejahr erwartet.

**582.318** Schleppende Zahlungsmoral durch schwierigere wirtschaftliche Rahmenbedingungen führt zu vermehrten Betreibungshandlungen.

**582.366.01** Abhängig von Fallzahlen und Unterhaltsfestlegung pro Fall (vorwiegend Gerichtsentscheide und Unterhaltsverträge).

**582.366.02** Gesetzliche Grundlage (ähnlich Mutterschaftsversicherung); abhängig von Erwerbseinkommen und Kinderbetreuung in den ersten 6 Monaten nach Geburt.

**582.436.01** Abhängig von der wirtschaftlichen Situation der Alimentenschuldner, Zunahme an Betreibungshandlungen.

**582.436.02** Zunahme von Flüchtlingen generiert Arbeitsaufwand bei Sozialen Diensten; Abgeltung Bund.

**582.461** Kostenbeteiligung des Kantons an Alimen-tenbevorschussung und Elternschaftsbeihilfe (siehe auch 581.461).

**585.366.03** Ausgaben Notunterkünfte (Freiämterhof).

**585.436** Mieteinnahmen für Benützung Notunterkünfte.

## Verkehr

**610.314.02** Es wurden alle, statt wie vorgesehen, nur ein Teil der Einlaufschächte gereinigt.

**610.361** Dekretsgemässer Beitrag von 46 % für die Unterhaltsarbeiten an Kantonsstrassen im Innerortsbereich.

**620.314.01** Die Ausführung des Deckbelages Gewerbering (von 2010 auf 2011 verschoben) führte zu Mehrkosten, da statt der vorgesehenen Teilsanierung eine vollständige Belagsanierung nötig war.

**620.314.02** Es wurden alle, statt wie vorgesehen, nur ein Teil der Einlaufschächte gereinigt.

**620.314.04** Weniger Unterhalt und Lampenauswechselungen infolge Umrüstungen auf Natriumdampflampen (höhere Lebensdauer), weniger Einzelrevisionen und keine Ausastungen.

**620.318.03** Gemäss Kanalisationsreglement wird für die Strassen eine Kanalisationsgebühr von 40 Rp./m<sup>2</sup> verrechnet.

**640.318/434** GA's bzw. Tageskarten für die Bevölkerung werfen einen Nettoertrag von CHF 20'660 ab.

**650.314** Anteilmässiger Zusatzaufwand für baulichen und betrieblichen Unterhalt SBB-Unterführung infolge Beschädigungen durch Vandalismus.

**650.361** Gemeindebeitrag für den öffentlichen Verkehr fällt um 1,7 % unter dem Budget aus, darin ist der Ortsbus Wohlen als Teil des öV-Angebotes ebenfalls enthalten. Die Aufwendungen des Kantons für den öffentlichen Verkehr im Abrechnungsjahr 2011 betragen CHF 130'297'406, davon werden die aarg. Gemeinden mit 40 % respektive CHF 52'118'962 belastet.

**690.318** Durch die umfangreichen Abklärungen im Zusammenhang mit dem Verkehrsrichtplan wurde im 2011 auf zusätzliche Messungen verzichtet.

## Umwelt, Raumordnung

**711.314** Der Ersatz der Schachtdeckel Bremgarterstrasse wurde zurückgestellt (voraussichtlich auf 2013).

**711.318.02** Für die Projektierung von Kanalisationen mussten weniger Dittleistungen beansprucht werden.

**711.331** Die vorgeschriebene Vorschussabtragung berechnet sich wie folgt:

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| 1284.00    | Vorschuss per 1.01.11      | 414'977           |
| 2284.00    | Verpflichtungen            | <u>-8'382'056</u> |
|            |                            | -7'967'079        |
| 999.690.04 | Investitionsausgaben 2011  | 807'905           |
| 999.590.04 | Investitionseinnahmen 2011 | <u>-1'575'501</u> |
|            | Vorschuss per 31.12.2011   | <u>-8'734'675</u> |
|            | davon:                     |                   |
|            | 10 % vorgeschriebene       |                   |
|            | Vorschussabtragung         | 0                 |

**711.352.02** Minderaufwand für Unterhalt von Anlagen und Maschinen und Mehrertrag durch höhere Entsorgungserträge Frischschlammannahme.

**711.380.01** Ertragsüberschuss – Zuweisung auf Spezialfinanzierung.

**711.380.02** Von den Abwasserbenützungsgebühren (Konto 711.434.01) wird gem. Reglement ein Anteil von 55 Rp. pro m<sup>3</sup> Frischwasser dem Erneuerungsfonds zugewiesen werden.

**711.429.01** Verpflichtungsverzinsung: CHF 7'967'079 zu 1,5 % (Annahme Budget 2 %).

**711.429.02** Bestand Erneuerungsfonds per 1. Januar 2011 CHF 10'293'631, Verzinsung mit 1,5 %.

**711.434.01** Die Benützungsgebühr beträgt CHF 1.50 pro m<sup>3</sup> Frischwasser.

**711.434.02** Gestützt auf das Kanalisationsreglement wird für die Entwässerung Strassenflächen eine Kanalisationsgebühr von 40 Rp./m<sup>2</sup> erhoben.

**720.363** Der Kostenanteil der Abfallbewirtschaftung, der mit Steuergeldern finanziert wird, beläuft sich auf CHF 827'181.15; entspricht 2,7 % des Steuerertrages (900.400.01).

**721** Die gesammelten und von der Gemeinde entsorgten Abfallmengen nehmen gegenüber dem Vorjahr um 177 Tonnen bzw. 2,3 % auf total 7'850 Tonnen zu.

**721.318.01/02** Im Budget wurde von 2'850 t ausgegangen, effektiv sind 2'890 t angefallen.

**721.318.04** Im Budget wurde von 3'150 t ausgegangen, effektiv sind 2'931 t angefallen; Vergärungsanlage ab 2011 in Nesselbach, vorher in Ottenbach.

**721.380** Aus der gebührenpflichtigen Abfallbeseitigung wurde ein Ertragsüberschuss von 42'705.65 erzielt und somit ein Deckungsgrad von 104,9 % erreicht.

**721.429** Verpflichtungsverzinsung: CHF 365'010 zu 1,5 % (Annahme Budget 2 %).

**740.311** Anschaffung von 2 Sarghubwagen.

**740.318.01** Friedhofunterhalt CHF 89'148; Orgeldienst CHF 7'300.

**740.318.07** Projektierung inkl. Kostenvoranschlag für die Erneuerung des Friedhofgebäudes (Protokollauszug vom 23. Mai 2011 und B+A 12067 Baukredit für Erneuerung Friedhofgebäude).

**750.390** Mehr Eigenleistungen durch Werkhof für Uferpflege (Zurückschneiden Bäume und Sträucher).

**750.361** Dekretsgemässer Beitrag von 60 % an den Gewässerunterhalt durch den Kanton.

**750.451** Kantonsbeiträge an Aufwendungen für Gewässerunterhalt.

**750.480** Anteilmässige Entnahme aus Erneuerungsfonds Abwasserbeseitigung (gem. § 31 des Reglementes).

**770.318.01** Mehrausgaben im Zusammenhang mit dem Tag der Artenvielfalt.

**770.318.02** Kleinprojekte im Zusammenhang mit Strassensanierung wurde zurückgestellt; Vorabklärung Renaturierung Bünz wird im Zusammenhang mit dem Hochwasserrückhalte-Becken später belastet.

**780.318.03** Für die Überwachung der ehemaligen Gemeindedeponie Ferro wurde bisher noch keine Rechnung gestellt.

**780.318.04** Es werden keine Expertisen in Auftrag gegeben.

**780.318.03** Budgetposition wurde nicht beansprucht.

**790.436** Rückerstattung Gutachterkosten.

## Volkswirtschaft

**830.365.02** Aufwand für Weihnachtsbeleuchtung erhöht sich um Anteil des Verkehrsvereins (andererseits entfällt Beitrag von CHF 10'000 an diesen wegen Auflösung).

**840.318** Im vorliegenden Konto sind für das Standortmarketing-Konzept CHF 49'700 enthalten.

**860.412** Konzessionsgebühr von CHF 1.00 pro Meter (gem. § 26 Strassenreglement) für Elektrizitäts-, Gas- und Wassernetz.

## Finanzen, Steuern

**900/905** Zum Steuerertrag wird auf die Erläuterungen im Kommentar des Geschäftsberichtes verwiesen.

**940.321.01** Kein Bedarf an kurzfristigen Bankdarlehen.

**940.321.02** Verzinsung Kontokorrent-Guthaben der Ortsbürgergemeinde von CHF 2'053'100 per 1.01.2011 mit 1,5 % (Mittelzins).

**940.321.03** Forstreserve Forstbetrieb BWB von CHF 775'082 per 1.01.2011 wird mit 1,5 % (Mittelzins) verzinst.

**940.322** Die langfristigen Schulden konnten von CHF 32,6 Mio. auf CHF 28,2 Mio. abgebaut werden. Diese sind zu einem durchschnittlichen Satz von 2,75 % (Vorjahr: 2,93 %) zu verzinsen. Im Januar und September wurden fällige Darlehen zurückbezahlt und Mitte 2011 teilweise refinanziert.

**940.329.01** Gegenüber dem Vorjahr hat der Regierungsrat die Zinssätze reduziert.

**940.329.03** Die Verpflichtung (Schuld) Abwasserbeseitigung per 1. Januar 2011 von CHF 7'967'079 wird mit 1,5 % (Mittelzins) verzinst.

**940.329.04** Der Saldo des Erneuerungsfonds Abwasser per 1.01.2011 von CHF 10'293'631 wird zu 1,5 % (Mittelzins) verzinst.

**940.329.05** Verpflichtung (Schuld) gegenüber der Abfallbewirtschaftung per 1.01.2011 von CHF 365'010 wird zu 1,5 % verzinst.

**940.420/421.03** Wegen der unattraktiven Zinssätze für Festgeldanlagen (unter Kontokorrentzinssätzen) wurden keine neuen Festgelder mehr angelegt und die liquiden Mittel blieben auf den Zahlungsverkehrskonten platziert.

**940.426** Das Aktienkapital der IB Wohlen AG im Betrag von CHF 8,0 Mio. (Nominalwert) hat für das Jahr 2010 (Auszahlung 2011) eine Dividende von 12 % abgeworfen.

**940.429.01** 2,5 % Zinsertrag aus dem Restwert Berufsschulturnhallen und Berufsschulhaus (siehe Konto 237.329 und 239.329).

**940.429.04** Zinsertrag aus Vorfinanzierung HPS (siehe Konto 228.329).

**942.424** Buchgewinn aus den Landverkäufen Paul-Walser-Areal.

**943.314** Alle vorgesehenen Arbeiten wurden realisiert, konnten jedoch günstiger vergeben werden.

**943.423** Miete für die von der Musikschule benutzte Liegenschaft.

**950** Im Budget wurde bei der Schulgeld-Berechnung eine Schülerzahl von 355 angenommen, in Rechnung gestellt wurden Schulgelder für 348 Schüler. Als Saldo verbleibt auf dieser Dienststelle der Anlagekostenanteil für die Abschreibung und Verzinsung der Schulanlagen auf der Grundlage der Schulgeldberechnung (Basisjahr Rechnung 2009).

**950.427** Mietzinsertrag der Kantonalen Schule für Berufsbildung für die Räumlichkeiten im bbzf.

Der massgebende Restbuchwert und die vorgeschriebenen Abschreibungen berechnen sich wie folgt:

|                                        | <u>Franken</u> | <u>Franken</u> |
|----------------------------------------|----------------|----------------|
| Verwaltungsvermögen per 1. Januar 2011 | 19'378'957     |                |

abzüglich:

|                                                            |                   |            |
|------------------------------------------------------------|-------------------|------------|
| – Darlehen und Beteiligungen -8'020'002                    |                   |            |
| – durch die Gemeinde beschlossene Einlagen in Spezialfonds | -417'000          |            |
| – Passivierte Abschreibungen                               | -7'248'418        |            |
| – Eigenkapital                                             | <u>-9'643'795</u> | -5'950'258 |

Rechnungsjahr 2011:

|                         |                |                  |
|-------------------------|----------------|------------------|
| – Investitionsausgaben  | 3'302'232      |                  |
| – Investitionseinnahmen | <u>175'063</u> | <u>3'127'168</u> |

|                                                 |                   |
|-------------------------------------------------|-------------------|
| Massgebender Restbuchwert per 31. Dezember 2011 | <u>-2'823'090</u> |
| 10 % vorgeschriebene Abschreibungen             | 0                 |

**990.332.01** Zusätzliche Abschreibungen 3'538'544

**991.303** Minderausgaben, weil die Familienzulagen – werden mit den Beiträgen verrechnet – höher ausgefallen sind.

**992.313.02** Mit dem Umbau der Heizung (neu Gas) wird der vorhandene Heizöltank neu für Dieselöl verwendet und wurde aufgefüllt (grösseres Fassungsvermögen).

**992.315** Grösserer Reparaturaufwand hauptsächlich für Strassenwischmaschine.

**992.436** Entschädigungen der Berufsunfall- und Krankentaggeldversicherung.

**995.490** Der Nettoaufwand der Dienststelle Informatik wird aufgrund der Anzahl Hardware und der direkten Kosten wie folgt intern verrechnet:

|                               | <u>Rechnung/CHF</u> | <u>Budget/CHF</u> |
|-------------------------------|---------------------|-------------------|
| 012 Gemeindeammann            | 3'886               | 4'000             |
| 021 Gemeindekanzlei           | 49'130              | 49'300            |
| 022 Finanzverwaltung          | 68'371              | 67'500            |
| 023 Gemeindesteueramt         | 90'430              | 94'600            |
| 024 Bauverwaltung             | 94'405              | 88'300            |
| 101 Einwohnerkontrolle        | 30'725              | 25'700            |
| 102 Betreibungsamt            | 34'731              | 33'700            |
| 103 Reg. Zivilstandsamt       | 23'505              | 27'400            |
| 110 Regionalpolizei           | 71'711              | 77'800            |
| 150 Sektionschef              | 3'393               | 3'800             |
| 200 Kindergarten              | 6'640               | 7'500             |
| 212 Musikschule               | 9'960               | 11'500            |
| 213 Schulhaus Halde           | 19'920              | 23'000            |
| 214 Schulhaus Bünzmatt        | 13'280              | 15'300            |
| 216 Schulhaus Junkholz        | 13'280              | 15'300            |
| 219 Schulverwaltung           | 6'640               | 7'700             |
| 228 Heilpädagogische Schule   | 9'960               | 11'700            |
| 237 Turnhallen Hofmatten      | 3'320               | 3'900             |
| 300 Kultursekretariat         | 3'459               | 3'800             |
| 304 Gemeindebibliothek        | 22'607              | 24'600            |
| 343 Sportzentrum Niedermatten | 3'108               | 3'600             |
| 542 Kinderhort                | 3'678               | 4'200             |
| 582 Sozialamt                 | 33'913              | 42'100            |
| 992 Bauamt                    | 3'108               | 3'600             |

## Investitionsrechnung

### Allgemein

Vom Einwohnerrat sind im Berichtsjahr folgende Kreditabrechnungen genehmigt worden:

*Sitzung vom 21. Februar 2011*

- Erneuerung der Heizzentrale Schulanlage Halde
- Systemumstellung im Bereich EDV
- Erstellung eines Masterplanes für das Ortszentrum Wohlen

## Allgemeine Verwaltung

**020.561.01** Beschwerdeentscheid des Bundesverwaltungsgerichtes betr. definitiver Ausfinanzierungskosten der APK ist immer noch hängig.

**020.565.01** Abgeschlossen, die Kreditabrechnung wird im 2012 erstellt.

**090.503.04** Heizungssanierung Gemeindehaus konnte günstiger ausgeführt werden.

## Öffentliche Sicherheit

**110.506/662** Nettoinvestition für Anschaffung neues Polizeifahrzeug Marke/Typ: Volvo XC60 D5 AWD Momentum; Ersatzbeschaffung für BMW 530d touring (gem. B+A 12035).

**140.506/661.02** Nettoinvestition CHF 36'609 für Ersatzanschaffung Kommandofahrzeug «Hyundai iX35 2.0 6A/T 4WD Style Navigation».

## Bildung

**210.506** Kreditabrechnung erstellt; B+A 12064 zur Genehmigung an Einwohnerrat folgt im 2012.

**210.581** Die Schulraumplanung ist noch im Gange und wird voraussichtlich im Herbst 2012 abgeschlossen.

**215.503.01** Zusätzlich wurde die bestehende Kanalisation in Stand gestellt und der Untergrund für den Belag musste stabilisiert werden.

**216.503.09** Kreditabrechnung erstellt; B+A 12064 zur Genehmigung an Einwohnerrat im 2012.

**216.503.10** Mehrkosten wegen Sanierungsarbeiten Folgeschaden Holzschnitzelheizung (siehe Information Einwohnerratsprotokoll vom 30. August 2010).

**216.503.11** Schlussrechnung für Verfassung Gebäudezustandsbericht (gem. Protokollauszug vom 22.11.2010).

**228.503.01/.02** Bauabrechnung wurde fristgerecht dem BKS, Abt. SHW zur Genehmigung eingereicht; nachher wird die Kreditabrechnung erstellt.

**228.660** Auszahlung def. IV-Beitrag an Umbau und Erweiterung HPS von CHF 3'029'778.

**228.661** Schlusszahlung Kantonsbeitrag erfolgt nach Genehmigung durch BKS.

## Verkehr

**610.561.08** Dekretsgemässer Anteil an Projektierungen Sanierung Nutzenbachstrasse, keine Ausgaben angefallen.

**610.561.09** Vorhaben wurde durch Kanton ins Jahr 2012 verschoben.

**610.561.17** Enteignungsentschädigung von CHF 69'000; übertrifft die bisherigen Ausgaben.

**610.561.18** Kreditvorlage, B+A 12053, wurde am 24.10.2011 vom Einwohnerrat zurückgewiesen.

**610.581.01** Kreditabrechnung erstellt; B+A 12064 zur Genehmigung an Einwohnerrat im 2012.

**610.661** Kantonsbeitrag für Erarbeitung Betriebs- und Gestaltungskonzept Zentralstrasse.

**620.501.02** Weniger Lampenersatz und weniger Lampenumbau; Projekt Dammweg in Ausführung (wird 2012 abgerechnet) und Stegmattweg wurde aus Koordinationsgründen zurückgestellt.

**620.501.23** Infolge Beschwerden konnten die Bauarbeiten erst Anfang 2012 begonnen werden.



**620.506.01** Fahrzeuganschaffung Werkhof: Lastwagen Mercedes-Benz, Typ Axor 1833 Allrad Kipperfahrgestell, inkl. Kran. Der alte LKW, Jg. 1984, wurde für CHF 8'000 verkauft.

**620.601.01** Verkauf 2,02 a GB 3473 an B. Maurer Wohllelen.

## Umwelt, Raumordnung

**711.501.32** Die Erneuerung der Kanalisation Mythenweg wurde auf 2012 verschoben.

**740.503.02** Kreditabrechnung erstellt; B+A 12064 zur Genehmigung an Einwohnerrat im 2012.

**740.503.03** Bauvorhaben abgeschlossen, Kreditabrechnung wird 2012 erstellt.

**780.561** Dekretsgemässer Beitrag von 50% an die Lärmschutzmassnahmen K 127 (Villmerger-, Zentral-, Bremgarterstrasse) und K 252, 262, 362, 363, 383.

**790.581.02** Kreditabrechnung erstellt; B+A 12064 zur Genehmigung an Einwohnerrat im 2012.

**790.661** Zugesicherte Kantonsbeiträge für Masterplan Ortszentrum CHF 23'578 und Verkehrsrichtplan CHF 29'452.

## Bestandesrechnung

**100** Bei den flüssigen Mitteln ist eine Zunahme zu verzeichnen, da aufgrund der Zinssituation keine Anlagemöglichkeiten für Festgelder bestehen.

**101** Die Verminderung bei den Guthaben ist auf rückläufige Steuerguthaben und andere Debitoren zurückzuführen. Erfreulich ist, dass das konsequente Vorgehen bei den Bezugshandlungen auch im Verlauf des Ausstandes sichtbar wird.

**1023/1023.06** Die Restfläche des Paul-Walser-Areals wurde verkauft und der erzielte Buchgewinn von CHF 1'342'629 in die Laufende Rechnung, Konto 942.424, verbucht. Dadurch nimmt der Bestand der Liegenschaften FV ab.

**11** Das Verwaltungsvermögen verändert sich um die Aktivierungen/Passivierung aus der Investitionsrechnung und dem Übertrag aus den indirekten Abschreibungen.

**1154.04** Das Aktienkapital der IB Wohlen AG ist in 80'000 Namenaktien im Nominalwert von CHF 100.00 eingeteilt.

**1284** Vorschuss Abwasserbeseitigung erhöht sich um die Aktivierung der laufenden Investitionen.

**1289** Spezialfinanzierungen Berufsschule und Heilpädagogische Sonderschule (HPS): Die von der Einwohnergemeinde vorfinanzierten Investitionen werden über eine bestimmte Laufzeit linear abgeschrieben; zusätzlich wurde der IV-Beitrag für die HPS passiviert (1289.05).

**200** Die laufenden Verpflichtungen sind insgesamt leicht gesunken, wobei bei einzelnen Konten zum Teil markante Änderungen ausgewiesen sind. Dies trifft insbesondere auf die Kreditoren und Verbindungskonten alte/neue Rechnung (d.h. Auszahlungen nach dem 31. Dezember zu Lasten Rechnung 2011) zu.

**202** Die langfristigen Schulden gehen von CHF 32,64 Mio. um CHF 4,4 Mio. auf CHF 28,2 Mio. zurück. So wurden im Berichtsjahr Darlehen von CHF 9,4 Mio. zurückbezahlt und CHF 5,0 Mio. neu aufgenommen. Aktuell liegt der durchschnittliche Zinssatz bei 2,75 %.

**203** Einlagen von CHF 59'169 stehen Entnahmen von CHF 346'690 gegenüber, was zur Folge hat, dass sich der Endbestand der Verpflichtungen für Sonderrechnungen vermindert.

**2284.01** Zuwachs resultiert durch die Passivierung aus der Investitionsrechnung und dem Ertragsüberschuss aus der Laufenden Rechnung (DS 711).

**2284.90** Der Erneuerungsfonds Abwasserbeseitigung wird aus dem Anteil der Einlage aus Benützungsgebühren (711.380.02) und dem Zins (711.380.03) geöffnet.

**2286** Die zweckgebundenen Rücklagen Sonderschulung weisen die kumulierten Ertragsüberschüsse aus, die seit Einführung des neuen Finanzierungsmodells für Sprachheil-Kindergarten und Heilpädagogische Sonderschule erwirtschaftet wurden.

**2289.21** Indirekte Abschreibungen können bis zur Höhe der nichtabgerechneten Vermögenswerte verbucht werden, sofern auf dem abzuschreibenden Verwaltungsvermögen (1149.01) keine Abschreibungen mehr möglich sind.

**2390.01** Das ausgewiesene Eigenkapital (EK) entstand aus Ertragsüberschüssen in den Jahren 1987 bis 1990. Zum Zeitpunkt der erstmaligen Eigenkapitalbildung waren die Einschränkungen betreffend Auflösung noch nicht abschliessend geregelt. Das ganze Eigenkapital ist im Verwaltungsvermögen «angelegt». Weil das Verwaltungsvermögen nicht veräussert werden kann, kommt dem Eigenkapital der Charakter einer Wertberichtigung (indirekte Abschreibung) gleich. Das Eigenkapital sollte grundsätzlich nur aufgelöst werden, wenn es zur Deckung des Aufwandüberschusses herangezogen werden kann, d.h. solange Eigenkapital besteht, darf kein Bilanzfehlbetrag ausgewiesen werden.

|            |                               | RECHNUNG 2011 |               | VORANSCHLAG 2011 |            | RECHNUNG 2010 |               |
|------------|-------------------------------|---------------|---------------|------------------|------------|---------------|---------------|
|            |                               | Soll          | Haben         | Soll             | Haben      | Soll          | Haben         |
| <b>90</b>  | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b>      |               |               |                  |            |               |               |
| <b>900</b> | <b>ÜBERSCHUSS</b>             | 58'175'304.67 | 58'175'304.67 | 56'428'300       | 56'428'300 | 53'683'052.31 | 53'683'052.31 |
|            | Aufwand                       | 58'175'304.67 |               | 56'428'300       |            | 53'683'052.31 |               |
|            | Ertrag                        |               | 58'175'304.67 |                  | 56'428'300 |               | 53'683'052.31 |
| <b>901</b> | <b>BELASTBARKEIT</b>          | 5'054'924.89  | 5'054'924.89  | 3'547'100        | 3'547'100  | 4'089'671.70  | 4'089'671.70  |
|            | Kapitaldienst                 | 1'426'819.28  | 1'788'732.51  | 1'882'200        | 1'727'100  | 1'647'884.19  | 1'746'762.23  |
|            | Liegenschaften Finanzvermögen | 89'561.45     | 1'432'561.25  | 114'100          | 84'700     | 78'946.45     | 333'728.00    |
|            | Abschreibungen                | 3'538'544.16  |               | 1'550'800        |            | 2'362'841.06  |               |
|            | Belastbarkeitsquote           |               | 1'833'631.13  |                  | 1'735'300  |               | 2'009'181.47  |
| <b>91</b>  | <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>   |               |               |                  |            |               |               |
| <b>910</b> | <b>NETTOINVESTITIONEN</b>     | 3'302'231.70  | 3'302'231.70  | 6'136'000        | 6'136'000  | 3'644'194.55  | 3'644'194.55  |
|            | Investitionsausgaben          | 3'302'231.70  |               | 6'136'000        |            | 3'644'194.55  |               |
|            | Investitionseinnahmen         |               | 175'063.30    |                  | 0          |               | 0.00          |
|            | Nettoinvestitionszunahme      |               | 3'127'168.40  |                  | 6'136'000  |               | 3'644'194.55  |
| <b>911</b> | <b>FINANZIERUNG</b>           | 3'538'544.16  | 3'538'544.16  | 6'136'000        | 6'136'000  | 3'644'194.55  | 3'644'194.55  |
|            | Nettoinvestitionszunahme      | 3'127'168.40  |               | 6'136'000        |            | 3'644'194.55  |               |
|            | Abschreibungen                |               | 3'538'544.16  |                  | 1'550'800  |               | 2'362'841.06  |
|            | Finanzierungsüberschuss       | 411'375.76    |               | 0                |            | 0.00          |               |
|            | Finanzierungsfehlbetrag       |               | 0.00          |                  | 4'585'200  |               | 1'281'353.49  |

|     |                         | RECHNUNG 2011 |            | VORANSCHLAG 2011 |         | RECHNUNG 2010 |            |
|-----|-------------------------|---------------|------------|------------------|---------|---------------|------------|
|     |                         | Soll          | Haben      | Soll             | Haben   | Soll          | Haben      |
| 90  | LAUFENDE RECHNUNG       |               |            |                  |         |               |            |
| 900 | ÜBERSCHUSS              | 374'626.25    | 374'626.25 | 327'100          | 327'100 | 348'890.60    | 348'890.60 |
|     | Aufwand                 | 333'440.45    |            | 327'100          |         | 332'887.30    |            |
|     | Ertrag                  |               | 374'626.25 |                  | 304'600 |               | 348'890.60 |
|     | Aufwandüberschuss       |               | 0.00       |                  | 22'500  |               | 0.00       |
|     | Ertragsüberschuss       | 41'185.80     |            | 0                |         | 16'003.30     |            |
| 901 | BELASTBARKEIT           | 41'185.80     | 41'185.80  |                  |         | 16'003.30     | 16'003.30  |
|     | Ertragsüberschuss       | 41'185.80     |            | 0                |         | 16'003.30     |            |
|     | Aufwandüberschuss       |               | 0.00       |                  | 22'500  |               | 0.00       |
|     | Belastbarkeitsquote     |               | 41'185.80  |                  | -22'500 |               | 16'003.30  |
| 91  | INVESTITIONSRECHNUNG    |               |            |                  |         |               |            |
| 910 | NETTOINVESTITIONEN      | 0.00          | 0.00       | 0                | 0       | 0.00          | 0.00       |
| 911 | FINANZIERUNG            | 41'185.80     | 41'185.80  | 22'500           | 22'500  | 16'003.30     | 16'003.30  |
|     | Ertragsüberschuss       |               | 41'185.80  |                  | 0       |               | 16'003.30  |
|     | Aufwandüberschuss       | 0.00          |            | 22'500           |         | 0.00          |            |
|     | Finanzierungsüberschuss | 41'185.80     |            | 0                |         | 16'003.30     |            |
|     | Finanzierungsfehlbetrag |               | 0.00       |                  | 22'500  |               | 0.00       |

|            |                             | RECHNUNG 2011       |                     | VORANSCHLAG 2011 |                  | RECHNUNG 2010       |                     |
|------------|-----------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |                             | Soll                | Haben               | Soll             | Haben            | Soll                | Haben               |
| <b>90</b>  | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b>    |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
| <b>900</b> | <b>ÜBERSCHUSS</b>           | <b>3'574'149.60</b> | <b>3'574'149.60</b> | <b>3'514'800</b> | <b>3'514'800</b> | <b>3'717'446.05</b> | <b>3'717'446.05</b> |
|            | Aufwand                     | 3'416'869.55        |                     | 3'514'800        |                  | 3'435'990.98        |                     |
|            | Ertrag                      |                     | 3'574'149.60        |                  | 3'384'800        |                     | 3'717'446.05        |
|            | Aufwandüberschuss           |                     | 0.00                |                  | 130'000          |                     | 0.00                |
|            | Ertragsüberschuss           | 157'280.05          |                     | 0                |                  | 281'455.07          |                     |
| <b>901</b> | <b>BELASTBARKEIT</b>        | <b>677'844.05</b>   | <b>677'844.05</b>   | <b>548'900</b>   | <b>548'900</b>   | <b>871'175.07</b>   | <b>871'175.07</b>   |
|            | Ertragsüberschuss           | 157'280.05          |                     | 0                |                  | 281'455.07          |                     |
|            | Aufwandüberschuss           |                     | 0.00                |                  | 130'000          |                     | 0.00                |
|            | Vorschussverzinsung         | 177'164.00          |                     | 191'000          |                  | 246'320.00          |                     |
|            | Vorschussabtragung          | 343'400.00          |                     | 357'900          |                  | 343'400.00          |                     |
|            | Belastbarkeitsquote         |                     | 677'844.05          |                  | 418'900          |                     | 871'175.07          |
| <b>91</b>  | <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b> |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
| <b>910</b> | <b>NETTOINVESTITIONEN</b>   | <b>3'029'778.00</b> | <b>3'029'778.00</b> | <b>3'129'000</b> | <b>3'129'000</b> | <b>1'100'000.00</b> | <b>1'100'000.00</b> |
|            | Investitionsausgaben        | 0.00                |                     | 0                |                  | 609'628.75          |                     |
|            | Investitionseinnahmen       |                     | 3'029'778.00        |                  | 3'129'000        |                     | 1'100'000.00        |
|            | Nettoinvestitionsabnahme    | 3'029'778.00        |                     | 3'129'000        |                  | 490'371.25          |                     |
| <b>911</b> | <b>FINANZIERUNG</b>         | <b>3'530'458.05</b> | <b>3'530'458.05</b> | <b>3'486'900</b> | <b>3'486'900</b> | <b>1'115'226.32</b> | <b>1'115'226.32</b> |
|            | Nettoinvestitionsabnahme    |                     | 3'029'778.00        |                  | 3'129'000        |                     | 490'371.25          |
|            | Vorschussabtragung          |                     | 343'400.00          |                  | 357'900          |                     | 343'400.00          |
|            | Ertragsüberschuss           |                     | 157'280.05          |                  | 0                |                     | 281'455.07          |
|            | Aufwandüberschuss           | 0.00                |                     | 130'000          |                  | 0.00                |                     |
|            | Finanzierungsüberschuss     | 3'530'458.05        |                     | 3'356'900        |                  | 1'115'226.32        |                     |

|            |                             | RECHNUNG 2011       |                     | VORANSCHLAG 2011 |                  | RECHNUNG 2010       |                     |
|------------|-----------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |                             | Soll                | Haben               | Soll             | Haben            | Soll                | Haben               |
| <b>90</b>  | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b>    |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
| <b>900</b> | <b>ÜBERSCHUSS</b>           | <b>1'979'325.55</b> | <b>1'979'325.55</b> | <b>2'159'000</b> | <b>2'159'000</b> | <b>1'955'777.00</b> | <b>1'955'777.00</b> |
|            | Aufwand                     | 1'937'704.34        |                     | 2'159'000        |                  | 1'716'376.72        |                     |
|            | Ertrag                      |                     | 1'979'325.55        |                  | 2'026'000        |                     | 1'955'777.00        |
|            | Aufwandüberschuss           |                     | 0.00                |                  | 133'000          |                     | 0.00                |
|            | Ertragsüberschuss           | 41'621.21           |                     | 0                |                  | 239'400.28          |                     |
| <b>901</b> | <b>BELASTBARKEIT</b>        | <b>41'621.21</b>    | <b>41'621.21</b>    |                  |                  | <b>239'400.28</b>   | <b>239'400.28</b>   |
|            | Ertragsüberschuss           | 41'621.21           |                     | 0                |                  | 239'400.28          |                     |
|            | Aufwandüberschuss           |                     | 0.00                |                  | 133'000          |                     | 0.00                |
|            | Verpflichtungsverzinsung    |                     | 119'506.00          |                  | 128'000          |                     | 91'731.00           |
|            | Belastbarkeitsquote         |                     | -77'884.79          |                  | -261'000         |                     | 147'669.28          |
| <b>91</b>  | <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b> |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
| <b>910</b> | <b>NETTOINVESTITIONEN</b>   | <b>1'575'500.50</b> | <b>1'575'500.50</b> | <b>1'793'000</b> | <b>1'793'000</b> | <b>2'592'019.60</b> | <b>2'592'019.60</b> |
|            | Investitionsausgaben        | 807'904.50          |                     | 1'793'000        |                  | 735'153.95          |                     |
|            | Investitionseinnahmen       |                     | 1'575'500.50        |                  | 1'200'000        |                     | 2'592'019.60        |
|            | Nettoinvestitionszunahme    |                     | 0.00                |                  | 593'000          |                     | 0.00                |
|            | Nettoinvestitionsabnahme    | 767'596.00          |                     | 0                |                  | 1'856'865.65        |                     |
| <b>911</b> | <b>FINANZIERUNG</b>         | <b>809'217.21</b>   | <b>809'217.21</b>   | <b>726'000</b>   | <b>726'000</b>   | <b>2'096'265.93</b> | <b>2'096'265.93</b> |
|            | Nettoinvestitionszunahme    | 0.00                |                     | 593'000          |                  | 0.00                |                     |
|            | Nettoinvestitionsabnahme    |                     | 767'596.00          |                  | 0                |                     | 1'856'865.65        |
|            | Ertragsüberschuss           |                     | 41'621.21           |                  | 0                |                     | 239'400.28          |
|            | Aufwandüberschuss           | 0.00                |                     | 133'000          |                  | 0.00                |                     |
|            | Finanzierungsüberschuss     | 809'217.21          |                     | 0                |                  | 2'096'265.93        |                     |
|            | Finanzierungsfehlbetrag     |                     | 0.00                |                  | 726'000          |                     | 0.00                |



|            |                             | RECHNUNG 2011       |                     | VORANSCHLAG 2011 |                  | RECHNUNG 2010       |                     |
|------------|-----------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |                             | Soll                | Haben               | Soll             | Haben            | Soll                | Haben               |
| <b>90</b>  | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b>    |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
| <b>900</b> | <b>ÜBERSCHUSS</b>           | <b>1'900'272.55</b> | <b>1'900'272.55</b> | <b>2'004'000</b> | <b>2'004'000</b> | <b>1'827'411.61</b> | <b>1'827'411.61</b> |
|            | Aufwand                     | 1'857'566.90        |                     | 1'946'400        |                  | 1'787'562.60        |                     |
|            | Ertrag                      |                     | 1'900'272.55        |                  | 2'004'000        |                     | 1'827'411.61        |
|            | Ertragsüberschuss           | 42'705.65           |                     | 57'600           |                  | 39'849.01           |                     |
| <b>901</b> | <b>BELASTBARKEIT</b>        | <b>42'705.65</b>    | <b>42'705.65</b>    | <b>57'600</b>    | <b>57'600</b>    | <b>39'849.01</b>    | <b>39'849.01</b>    |
|            | Ertragsüberschuss           | 42'705.65           |                     | 57'600           |                  | 39'849.01           |                     |
|            | Verpflichtungsverzinsung    |                     | 5'475.00            |                  | 7'700            |                     | 5'081.00            |
|            | Belastbarkeitsquote         |                     | 37'230.65           |                  | 49'900           |                     | 34'768.01           |
| <b>91</b>  | <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b> |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
| <b>910</b> | <b>NETTOINVESTITIONEN</b>   | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         |
| <b>911</b> | <b>FINANZIERUNG</b>         | <b>42'705.65</b>    | <b>42'705.65</b>    | <b>57'600</b>    | <b>57'600</b>    | <b>39'849.01</b>    | <b>39'849.01</b>    |
|            | Ertragsüberschuss           |                     | 42'705.65           |                  | 57'600           |                     | 39'849.01           |
|            | Finanzierungsüberschuss     | 42'705.65           |                     | 57'600           |                  | 39'849.01           |                     |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstabteilungen) |                        | Rechnung 2011 |               | Voranschlag 2011 |            | Rechnung 2010 |               |
|-----------------------------------------------|------------------------|---------------|---------------|------------------|------------|---------------|---------------|
|                                               |                        | Aufwand       | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag     | Aufwand       | Ertrag        |
| 0                                             | ALLGEMEINE VERWALTUNG  | 5'918'270.59  | 1'328'186.11  | 5'848'700        | 1'151'500  | 5'700'335.36  | 1'240'373.76  |
|                                               | Saldo                  |               | 4'590'084.48  |                  | 4'697'200  |               | 4'459'961.60  |
| 1                                             | ÖFFENTLICHE SICHERHEIT | 5'606'333.12  | 3'685'594.06  | 5'244'300        | 3'192'700  | 5'593'414.84  | 3'709'786.24  |
|                                               | Saldo                  |               | 1'920'739.06  |                  | 2'051'600  |               | 1'883'628.60  |
| 2                                             | BILDUNG                | 18'509'522.07 | 8'425'295.99  | 17'921'900       | 8'121'000  | 17'540'393.60 | 8'298'185.80  |
|                                               | Saldo                  |               | 10'084'226.08 |                  | 9'800'900  |               | 9'244'207.80  |
| 3                                             | KULTUR, FREIZEIT       | 2'709'659.30  | 372'540.52    | 2'737'800        | 398'400    | 2'652'526.92  | 352'800.90    |
|                                               | Saldo                  |               | 2'337'118.78  |                  | 2'339'400  |               | 2'299'726.02  |
| 4                                             | GESUNDHEIT             | 2'633'061.55  | 396.95        | 3'266'900        | 400        | 2'043'187.35  | 454.65        |
|                                               | Saldo                  |               | 2'632'664.60  |                  | 3'266'500  |               | 2'042'732.70  |
| 5                                             | SOZIALE WOHLFAHRT      | 11'604'417.57 | 4'482'900.83  | 11'341'300       | 4'069'700  | 10'602'691.60 | 3'705'181.42  |
|                                               | Saldo                  |               | 7'121'516.74  |                  | 7'271'600  |               | 6'897'510.18  |
| 6                                             | VERKEHR                | 3'455'111.70  | 164'594.10    | 3'414'000        | 145'700    | 3'223'245.05  | 161'308.00    |
|                                               | Saldo                  |               | 3'290'517.60  |                  | 3'268'300  |               | 3'061'937.05  |
| 7                                             | UMWELT, RAUMORDNUNG    | 5'554'731.80  | 4'241'052.35  | 5'954'000        | 4'503'800  | 5'315'399.66  | 3'990'897.91  |
|                                               | Saldo                  |               | 1'313'679.45  |                  | 1'450'200  |               | 1'324'501.75  |
| 8                                             | VOLKSWIRTSCHAFT        | 151'592.13    | 198'969.70    | 167'200          | 197'500    | 150'967.85    | 205'530.32    |
|                                               | Saldo                  | 47'377.57     |               | 30'300           |            | 54'562.47     |               |
| 9                                             | FINANZEN, STEUERN      | 9'860'978.79  | 43'104'148.01 | 8'537'100        | 42'652'500 | 8'710'415.34  | 39'670'058.57 |
|                                               | Saldo                  | 33'243'169.22 |               | 34'115'400       |            | 31'159'643.23 |               |
|                                               | Total Aufwand          | 66'003'678.62 |               | 64'433'200       |            | 61'532'577.57 |               |
|                                               | Total Ertrag           |               | 66'003'678.62 |                  | 64'433'200 |               | 61'532'577.57 |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                    | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                                    | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 0                                           | ALLGEMEINE VERWALTUNG                                              | 5'918'270.59  | 1'328'186.11 | 5'848'700        | 1'151'500 | 5'700'335.36  | 1'240'373.76 |
|                                             | Saldo                                                              |               | 4'590'084.48 |                  | 4'697'200 |               | 4'459'961.60 |
| 010                                         | WAHLEN UND ABSTIMMUNGEN                                            | 74'569.35     | 0.00         | 89'000           | 0         | 84'589.55     | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                              |               | 74'569.35    |                  | 89'000    |               | 84'589.55    |
| 300 *                                       | Sitzungs- und Taggelder                                            | 14'397.50     |              | 8'000            |           | 7'607.50      |              |
| 310                                         | Abstimmungsunterlagen, Inserate,<br>Voranschläge, Jahresrechnungen | 36'893.15     |              | 45'000           |           | 47'350.80     |              |
| 317                                         | Verpflegung des Wahlbüros                                          | 671.40        |              | 1'000            |           | 414.20        |              |
| 318.01                                      | Postgebühren                                                       | 17'544.60     |              | 25'000           |           | 22'522.00     |              |
| 318.02                                      | Verpacken von Stimmmaterial                                        | 5'062.70      |              | 10'000           |           | 6'695.05      |              |
| 011                                         | EINWOHNERRAT                                                       | 136'335.25    | 1'000.00     | 134'900          | 1'000     | 131'230.45    | 600.00       |
|                                             | Saldo                                                              |               | 135'335.25   |                  | 133'900   |               | 130'630.45   |
| 300.01                                      | Sitzungs- und Taggelder (ER, GPK,<br>FK)                           | 31'960.00     |              | 30'000           |           | 33'280.00     |              |
| 300.02                                      | Entschädigungen<br>Einwohnerratspräsident und<br>-Vizepräsident    | 3'500.00      |              | 3'500            |           | 3'500.00      |              |
| 310                                         | Drucksachen, Inserate                                              | 6'096.40      |              | 7'000            |           | 6'398.05      |              |
| 316                                         | Benützungsgebühren (Saal)                                          | 4'050.00      |              | 5'400            |           | 4'050.00      |              |
| 317.01                                      | Ehrenaussagen,<br>Repräsentationskosten, Kurse                     | 865.20        |              | 2'000            |           | 2'080.00      |              |
| 317.02                                      | Reise- und Konsumationsspesen                                      | 806.65        |              | 1'000            |           | 864.40        |              |
| 319 *                                       | Beiträge an Gemeinde- und<br>Städteverband                         | 10'252.00     |              | 10'000           |           | 10'142.00     |              |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen: Bauamt                                      | 731.00        |              | 1'000            |           | 956.00        |              |
| 390.02                                      | Interne Verrechnungen: Anteil<br>Personal- / Sachkosten Kanzlei    | 78'074.00     |              | 75'000           |           | 69'960.00     |              |
| 435                                         | Erlöse aus Verkäufen<br>(Einwohnerratspost)                        |               | 1'000.00     |                  | 1'000     |               | 600.00       |
| 012                                         | GEMEINDERAT                                                        | 567'174.05    | 17'017.00    | 539'400          | 16'000    | 522'880.45    | 19'920.00    |
|                                             | Saldo                                                              |               | 550'157.05   |                  | 523'400   |               | 502'960.45   |
| 300.01                                      | Sitzungs- und Taggelder diverse                                    | 800.00        |              | 2'500            |           | 520.00        |              |
| 300.02                                      | Gemeinderätliche Kommissionen                                      |               |              |                  |           |               |              |
| 300.03                                      | Besoldungen Gemeinderat                                            | 418'175.40    |              | 418'200          |           | 416'025.20    |              |
| 300.03                                      | Gemeinderat Austrittsgeschenke                                     | 0.00          |              | 0                |           | -1'000.00     |              |
| 317.01                                      | Ehrenaussagen,<br>Repräsentationskosten                            | 9'852.60      |              | 14'000           |           | 13'848.40     |              |
| 317.02                                      | Reise- und Konsumationsspesen                                      | 18'047.20     |              | 18'000           |           | 18'930.85     |              |
| 318.01 *                                    | Expertisen, Gutachten,<br>Gerichtskosten, Treuhand                 | 73'820.35     |              | 35'000           |           | 26'339.30     |              |
| 319 *                                       | Mitgliederbeiträge                                                 | 1'000.00      |              | 1'000            |           | 1'000.00      |              |
| 390                                         | Interne Verrechnung Informatik<br>(995.490)                        | 3'886.35      |              | 4'000            |           | 5'217.40      |              |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                | 41'592.15     |              | 48'700           |           | 41'999.30     |              |
| 436 *                                       | Rückerstattungen                                                   |               | 17'017.00    |                  | 16'000    |               | 19'920.00    |
| 020                                         | GEMEINDEVERWALTUNG                                                 | 553'057.19    | 311'416.00   | 539'900          | 284'500   | 545'392.83    | 281'401.60   |
|                                             | ALLGEMEIN                                                          |               |              |                  |           |               |              |
|                                             | Saldo                                                              |               | 241'641.19   |                  | 255'400   |               | 263'991.23   |
| 301.01                                      | Löhne Lehrlinge                                                    | 76'676.30     |              | 76'000           |           | 76'143.90     |              |
|                                             | Gemeindeverwaltung                                                 |               |              |                  |           |               |              |
| 301.03                                      | Löhne Postdienst/Telefonzentrale                                   | 90'159.35     |              | 95'900           |           | 86'791.50     |              |
| 309.01 *                                    | Lehrlingsausbildungskosten                                         | 14'170.10     |              | 8'000            |           | 7'021.25      |              |
| 309.02                                      | Weiterbildungskosten Personal                                      | 33'425.85     |              | 25'000           |           | 25'883.65     |              |
| 309.03                                      | Stelleninserate                                                    | 22'382.10     |              | 15'000           |           | 18'378.50     |              |
| 309.04                                      | Personalveranstaltungen                                            | 16'027.15     |              | 22'000           |           | 14'143.85     |              |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                      | Rechnung 2011     |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                    |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|                                             |                                                                      | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag             |
| 311 *                                       | Mobiliaranschaffungen                                                | 57'308.00         |                    | 50'000           |                 | 16'653.85         |                    |
| 315                                         | Mobilienunterhalt durch Dritte                                       | 2'104.90          |                    | 1'000            |                 | 4'359.10          |                    |
| 318.01                                      | Pauschalfrankatur, Porti,<br>Markenkäufe                             | 129'166.84        |                    | 122'000          |                 | 119'444.88        |                    |
| 318.02                                      | Telefongebühren                                                      | 26'251.85         |                    | 32'000           |                 | 27'424.70         |                    |
| 318.03                                      | Betriebshaftpflichtversicherung,<br>Vertrauens-, Vermögensschaden    | 50'770.15         |                    | 55'000           |                 | 51'402.80         |                    |
| 318.04                                      | DUN, Urheberrechtutzer<br>Reprographieentschädigungen                | 594.50            |                    | 600              |                 | 593.90            |                    |
| 318.05 *                                    | Neuzuzügeranlass                                                     | 0.00              |                    | 4'000            |                 | 2'042.50          |                    |
| 318.06                                      | Volks-, Leerwohnungszählung,<br>Registerharmonisierung               | 3'267.00          |                    | 2'000            |                 | 61'835.05         |                    |
| 318.07 *                                    | Betriebliches Sicherheitskonzept                                     | 13'958.20         |                    | 11'500           |                 | 16'492.50         |                    |
| 319                                         | Mitgliederbeiträge                                                   | 674.70            |                    | 700              |                 | 674.15            |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                  | 16'120.20         |                    | 19'200           |                 | 16'106.75         |                    |
| 436.01                                      | Rückerstattungen Porti usw.                                          |                   | 5'922.10           |                  | 4'300           |                   | 5'922.60           |
| 436.02 *                                    | Rückerstattungen<br>Versicherungsprämien, Bonus,<br>Überschuss       |                   | 27'723.90          |                  | 0               |                   | 0.00               |
| 452.01                                      | Verwaltungsentschädigung Reg.<br>Zivilstandsamt                      |                   | 16'440.00          |                  | 15'000          |                   | 16'531.00          |
| 452.02                                      | Abwasserbeseitigung<br>(Konto 711.352.01)                            |                   | 124'097.00         |                  | 125'000         |                   | 122'977.00         |
| 452.03                                      | Abfallbeseitigung<br>(Konto 721.352)                                 |                   | 110'783.00         |                  | 113'000         |                   | 109'521.00         |
| 490                                         | Anteil Haftpflichtversicherung<br>(103/110/140/342/542/721/992)      |                   | 26'450.00          |                  | 27'200          |                   | 26'450.00          |
| <b>021</b>                                  | <b>GEMEINDEKANZLEI</b>                                               | <b>693'065.45</b> | <b>125'532.80 </b> | <b>646'700</b>   | <b>110'000 </b> | <b>647'512.84</b> | <b>115'277.55 </b> |
|                                             | Saldo                                                                |                   | 567'532.65         |                  | 536'700         |                   | 532'235.29         |
| 301 *                                       | Löhne                                                                | 512'880.35        |                    | 482'400          |                 | 480'094.55        |                    |
| 310 *                                       | Büromaterial, Drucksachen, Inserate                                  | 52'209.00         |                    | 35'000           |                 | 37'798.70         |                    |
| 315                                         | Unterhalt von Mobiliar und<br>Maschinen durch Dritte                 | 0.00              |                    | 500              |                 | 294.15            |                    |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen                                        | 207.80            |                    | 500              |                 | 181.70            |                    |
| 318.01                                      | Familienscheine für Inventarwesen                                    | 9'010.50          |                    | 8'000            |                 | 8'536.00          |                    |
| 319                                         | Verbands- und Mitgliederbeiträge                                     | 470.00            |                    | 600              |                 | 570.00            |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Informatik<br>(995.490)                        | 49'130.15         |                    | 49'300           |                 | 52'169.59         |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                  | 69'157.65         |                    | 70'400           |                 | 67'868.15         |                    |
| 431                                         | Kanzleigeühren                                                       |                   | 47'538.80          |                  | 35'000          |                   | 45'317.55          |
| 490                                         | Interne Verrechnungen: Anteil<br>Personal- / Sachkosten Einwohnerrat |                   | 77'994.00          |                  | 75'000          |                   | 69'960.00          |
| <b>022</b>                                  | <b>FINANZVERWALTUNG</b>                                              | <b>870'302.40</b> | <b>396'489.41 </b> | <b>870'200</b>   | <b>363'000 </b> | <b>839'122.24</b> | <b>345'145.11 </b> |
|                                             | Saldo                                                                |                   | 473'812.99         |                  | 507'200         |                   | 493'977.13         |
| 301                                         | Löhne                                                                | 601'577.00        |                    | 598'500          |                 | 579'578.05        |                    |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Inserate                                  | 15'022.65         |                    | 19'000           |                 | 14'863.65         |                    |
| 315                                         | Unterhalt von Mobiliar und<br>Maschinen durch Dritte                 | 191.20            |                    | 500              |                 | 850.05            |                    |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen                                        | 152.20            |                    | 500              |                 | 14.00             |                    |
| 318.01 *                                    | Betriebskosten                                                       | 95'438.00         |                    | 80'000           |                 | 89'139.05         |                    |
| 319                                         | Verbandsbeiträge, kleine<br>Differenzen Servicelösung                | 32.10             |                    | 500              |                 | 474.54            |                    |
| 351 *                                       | Entschädigungen an Kanton<br>Verlustscheinbewirtschaftung            | 6'889.00          |                    | 12'000           |                 | 6'174.70          |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Informatik<br>(995.490)                        | 68'371.05         |                    | 67'500           |                 | 67'233.95         |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                  | 82'629.20         |                    | 91'700           |                 | 80'794.25         |                    |
| 436 *                                       | Rückvergütung von Betriebskosten                                     |                   | 68'818.66          |                  | 55'000          |                   | 69'339.31          |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                       | Rechnung 2011       |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010       |                    |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|------------------|-----------------|---------------------|--------------------|
|                                             |                                                                       | Aufwand             | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand             | Ertrag             |
| 451.01                                      | Verwaltungsentschädigungen:                                           |                     | 1'735.70           |                  | 500             |                     | 716.05             |
|                                             | Direkte Bundessteuern Inkasso                                         |                     |                    |                  |                 |                     |                    |
| 451.02                                      | Verrechnungs- und Quellensteuern                                      |                     | 335.80             |                  | 100             |                     | 65.15              |
| 452.01                                      | Ortsbürgergemeinde                                                    |                     | 50'000.00          |                  | 50'000          |                     | 37'488.00          |
| 452.02 *                                    | Katholische Kirchgemeinde                                             |                     | 94'022.60          |                  | 95'000          |                     | 67'312.75          |
| 452.03 *                                    | Reformierte Kirchgemeinde                                             |                     | 36'073.65          |                  | 36'000          |                     | 26'119.95          |
| 452.04                                      | Christkatholische Kirchgemeinde                                       |                     | 377.00             |                  | 400             |                     | 378.90             |
| 452.05                                      | Heilpädagogische Sonderschule                                         |                     | 53'244.00          |                  | 35'000          |                     | 49'894.00          |
| 452.06                                      | Sprachheilkindergarten                                                |                     | 2'631.00           |                  | 5'000           |                     | 2'666.00           |
| 452.07                                      | Kinderhort                                                            |                     | 17'000.00          |                  | 17'000          |                     | 17'000.00          |
| 452.08                                      | Berufsschulhaus (bbz freiamt<br>239.352)                              |                     | 8'268.00           |                  | 8'000           |                     | 7'925.00           |
| 452.09                                      | Berufsschulturnhalle (237.352)                                        |                     | 10'032.00          |                  | 8'500           |                     | 8'886.00           |
| 452.12                                      | Abwasserreinigungsanlage<br>(4.715.352)                               |                     | 30'336.00          |                  | 30'000          |                     | 33'341.00          |
| 452.14                                      | Regionale Zivilschutzorganisation                                     |                     | 8'615.00           |                  | 8'500           |                     | 9'013.00           |
| 452.15                                      | Forstbetrieb BWW                                                      |                     | 15'000.00          |                  | 14'000          |                     | 15'000.00          |
| <b>023</b>                                  | <b>GEMEINDESTEUERAMT</b>                                              | <b>1'061'282.50</b> | <b>104'991.20 </b> | <b>1'080'700</b> | <b>104'000 </b> | <b>1'051'247.15</b> | <b>95'376.30 </b>  |
|                                             | Saldo                                                                 |                     | 956'291.30         |                  | 976'700         |                     | 955'870.85         |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder                                               | 3'720.00            |                    | 6'000            |                 | 4'740.00            |                    |
| 301                                         | Löhne                                                                 | 765'345.25          |                    | 764'500          |                 | 755'895.30          |                    |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen                                             | 19'423.40           |                    | 25'000           |                 | 18'323.45           |                    |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen                                         | 1'747.10            |                    | 2'500            |                 | 1'550.80            |                    |
| 318 *                                       | Dienstleistungen, Honorare                                            | 69'005.15           |                    | 65'000           |                 | 60'018.65           |                    |
| 319                                         | Verbandsbeiträge                                                      | 200.00              |                    | 0                |                 | 0.00                |                    |
| 351.01                                      | Kantonale Servicelösung                                               | 4'684.95            |                    | 6'000            |                 | 5'223.90            |                    |
|                                             | Adressierung                                                          |                     |                    |                  |                 |                     |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Informatik<br>(995.490)                         | 90'430.20           |                    | 94'600           |                 | 98'638.70           |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                   | 106'726.45          |                    | 117'100          |                 | 106'856.35          |                    |
| 437                                         | Steuerbussen                                                          |                     | 74'002.20          |                  | 75'000          |                     | 66'018.30          |
| 452 *                                       | Entschädigungen von Gemeinden                                         |                     | 30'989.00          |                  | 29'000          |                     | 29'358.00          |
| <b>024</b>                                  | <b>BAUVERWALTUNG</b>                                                  | <b>1'291'505.00</b> | <b>253'972.50 </b> | <b>1'242'100</b> | <b>176'500 </b> | <b>1'245'929.95</b> | <b>281'406.60 </b> |
|                                             | Saldo                                                                 |                     | 1'037'532.50       |                  | 1'065'600       |                     | 964'523.35         |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder                                               | 3'460.00            |                    | 3'000            |                 | 3'740.00            |                    |
| 301                                         | Löhne                                                                 | 922'060.70          |                    | 912'000          |                 | 865'953.60          |                    |
| 310                                         | Büro- und Zeichnungsmaterial,<br>Drucksachen, Inserate                | 69'594.15           |                    | 60'000           |                 | 62'936.25           |                    |
| 315                                         | Unterhalt von Mobiliar und<br>Maschinen durch Dritte                  | 0.00                |                    | 500              |                 | 0.00                |                    |
| 317                                         | Reise- und Konsumationskosten,<br>Fahrzeugentschädigungen             | 8'070.80            |                    | 7'000            |                 | 9'124.40            |                    |
| 318.01 *                                    | Entschädigungen an Dritte<br>für Ausarbeitung von<br>Baubewilligungen | 40'095.20           |                    | 10'000           |                 | 113'473.30          |                    |
| 318.02                                      | Entschädigung an<br>Brandschutz-Kontrolleur und<br>Feuerschauer       | 25'555.00           |                    | 23'000           |                 | 22'848.00           |                    |
| 319                                         | Diverse Mitgliederbeiträge                                            | 310.00              |                    | 300              |                 | 385.00              |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Informatik<br>(995.490)                         | 94'705.20           |                    | 88'300           |                 | 48'195.85           |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                   | 127'653.95          |                    | 138'000          |                 | 119'273.55          |                    |
| 431 *                                       | Bauordnungsgebühren                                                   |                     | 223'788.85         |                  | 150'000         |                     | 259'165.80         |
| 436                                         | Rückerstattung Inseratekosten für<br>Bauausschreibung                 |                     | 28'683.65          |                  | 25'000          |                     | 21'580.80          |
| 437                                         | Bauordnungsbussen                                                     |                     | 1'500.00           |                  | 1'500           |                     | 660.00             |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                              | Rechnung 2011 |            | Voranschlag 2011 |         | Rechnung 2010 |            |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------|------------|------------------|---------|---------------|------------|
|                                             |                                                              | Aufwand       | Ertrag     | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand       | Ertrag     |
| 030                                         | LEISTUNGEN FÜR PENSIONIERTE                                  | 16'140.00     | 0.00       | 19'000           | 0       | 22'861.30     | 0.00       |
|                                             | Saldo                                                        |               | 16'140.00  |                  | 19'000  |               | 22'861.30  |
| 307 *                                       | Teuerungszulagen an Pensionierte                             | 16'140.00     |            | 19'000           |         | 17'084.00     |            |
| 309                                         | Ausflug der Pensionierten                                    | 0.00          |            | 0                |         | 5'777.30      |            |
| 090                                         | VERWALTUNGSLIEGENSCHAFT<br>ÖFFENTLICH GENUTZT                | 645'348.75    | 78'139.35  | 674'200          | 58'000  | 576'250.80    | 59'698.55  |
|                                             | Saldo                                                        |               | 567'209.40 |                  | 616'200 |               | 516'552.25 |
| 301                                         | Löhne Hauswart und Hilfspersonal                             | 122'028.20    |            | 120'400          |         | 123'819.30    |            |
| 311                                         | Möbiliaranschaffungen                                        | 0.00          |            | 2'000            |         | 729.85        |            |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                             | 69'282.80     |            | 90'000           |         | 72'828.65     |            |
| 313                                         | Bau-, Unterhalts- und<br>Reinigungsmaterial                  | 16'033.90     |            | 12'000           |         | 14'366.35     |            |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>allgemein               | 40'809.95     |            | 48'800           |         | 35'424.45     |            |
| 314.02 *                                    | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>ausserordentlich        | 279'633.35    |            | 285'000          |         | 212'559.75    |            |
| 314.03                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>Beseitigung Sprayerien  | 11'167.20     |            | 15'000           |         | 18'476.80     |            |
| 316 *                                       | Miet- & Pachtzins                                            | 20'290.15     |            | 20'000           |         | 21'126.00     |            |
| 318.01                                      | Gebäude- / Möbiliarversicherung,<br>Brand, Wasser, Diebstahl | 43'909.95     |            | 48'000           |         | 45'201.45     |            |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren                                             | 1'152.75      |            | 1'000            |         | 1'112.10      |            |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                | 25'712.00     |            | 16'000           |         | 14'698.00     |            |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                          | 15'328.50     |            | 16'000           |         | 15'908.10     |            |
| 427.04                                      | Mietzinsertrag Strohmuseum<br>(302.316)                      |               | 36'000.00  |                  | 36'000  |               | 36'000.00  |
| 427.05                                      | Mietzinsertrag Gemeinde-Bibliothek<br>(304.316)              |               | 18'000.00  |                  | 18'000  |               | 18'000.00  |
| 434.01                                      | Benützungsgebühren (Bleiche usw.)                            |               | 3'339.35   |                  | 4'000   |               | 3'930.90   |
| 436 *                                       | Rückerstattungen                                             |               | 20'800.00  |                  | 0       |               | 1'767.65   |
| 091                                         | VERWALTUNGSLIEGENSCHAFT<br>PRIVAT GENUTZT                    | 9'286.80      | 27'627.85  | 11'300           | 26'500  | 13'197.05     | 27'627.85  |
|                                             | Saldo                                                        | 18'341.05     |            | 15'200           |         | 14'430.80     |            |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                             | 1'487.10      |            | 3'500            |         | 2'620.10      |            |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>allgemein               | 2'560.35      |            | 2'300            |         | 2'844.70      |            |
| 314.02 *                                    | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>ausserordentlich        | 4'297.70      |            | 4'000            |         | 7'277.60      |            |
| 318.02                                      | Sachversicherungen                                           | 454.65        |            | 500              |         | 454.65        |            |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                | 487.00        |            | 1'000            |         | 0.00          |            |
| 427.01                                      | Mietzinsertrag                                               |               | 13'408.00  |                  | 13'500  |               | 13'408.00  |
| 427.02                                      | Pachtzinsertrag                                              |               | 14'219.85  |                  | 13'000  |               | 14'219.85  |
| 093                                         | SORENBÜHLBARACKE                                             | 203.85        | 12'000.00  | 1'300            | 12'000  | 20'120.75     | 13'920.20  |
|                                             | Saldo                                                        | 11'796.15     |            | 10'700           |         |               | 6'200.55   |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                             | 0.00          |            | 0                |         | 4'489.55      |            |
| 313                                         | Bau-, Unterhalts- und<br>Reinigungsmaterial                  | 0.00          |            | 200              |         | 0.00          |            |
| 314                                         | Baulicher Unterhalt durch Dritte                             | 46.45         |            | 400              |         | 15'473.80     |            |
| 318.01                                      | Gebäudefeuerversicherung                                     | 157.40        |            | 200              |         | 157.40        |            |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                | 0.00          |            | 500              |         | 0.00          |            |
| 434 *                                       | Benützungsgebühren                                           |               | 12'000.00  |                  | 12'000  |               | 13'920.20  |



| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                      | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                      | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 1                                           | ÖFFENTLICHE SICHERHEIT               | 5'606'333.12  | 3'685'594.06 | 5'244'300        | 3'192'700 | 5'593'414.84  | 3'709'786.24 |
|                                             | Saldo                                |               | 1'920'739.06 |                  | 2'051'600 |               | 1'883'628.60 |
| 100                                         | RECHTSWESEN                          | 684'094.06    | 96'494.35    | 614'600          | 105'000   | 642'933.57    | 86'866.50    |
|                                             | Saldo                                |               | 587'599.71   |                  | 509'600   |               | 556'067.07   |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder              | 2'460.00      |              | 4'000            |           | 3'380.00      |              |
|                                             | Einbürgerungskommission              |               |              |                  |           |               |              |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Inserate  | 31.20         |              | 500              |           | 0.00          |              |
| 318.01 *                                    | Stipulations-, Grundbuch- und        | 52'919.75     |              | 30'000           |           | 33'213.75     |              |
|                                             | Geometerkosten                       |               |              |                  |           |               |              |
| 318.03 *                                    | Gutachten Vormundschaft,             | 16'465.00     |              | 1'500            |           | 3'143.90      |              |
|                                             | Vollzugskosten                       |               |              |                  |           |               |              |
| 318.04                                      | Jahrmärkte                           | 3'850.70      |              | 6'000            |           | 6'060.50      |              |
| 330                                         | Abschreibungen                       | 88.50         |              | 0                |           | 0.00          |              |
| 352.01 *                                    | Beiträge an Amtsvormundschaft        | 514'382.90    |              | 440'000          |           | 477'663.90    |              |
| 352.02 *                                    | Beitrag an Regionales Zivilstandsamt | 83'416.01     |              | 118'600          |           | 101'412.52    |              |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen: Bauamt        | 10'480.00     |              | 14'000           |           | 18'059.00     |              |
| 412.01 *                                    | Konzessions-, Reklamegebühren        |               | 8'732.80     |                  | 15'000    |               | 9'750.00     |
| 427                                         | Platzgebühren für Märkte, Circus,    |               | 7'426.50     |                  | 10'000    |               | 8'104.50     |
|                                             | Chilbi                               |               |              |                  |           |               |              |
| 431.02                                      | Einbürgerungsgebühren                |               | 37'550.00    |                  | 50'000    |               | 24'900.00    |
| 436 *                                       | Rückerstattungen                     |               | 42'785.05    |                  | 30'000    |               | 42'312.00    |
| 450                                         | Rückerstattungen des Bundes          |               | 0.00         |                  | 0         |               | 1'800.00     |
| 101                                         | EINWOHNERKONTROLLE /                 | 443'413.35    | 179'753.12   | 485'100          | 240'000   | 457'471.50    | 227'067.80   |
|                                             | ADRESSIERBÜRO                        |               |              |                  |           |               |              |
|                                             | Saldo                                |               | 263'660.23   |                  | 245'100   |               | 230'403.70   |
| 301                                         | Löhne                                | 248'236.70    |              | 238'100          |           | 236'076.70    |              |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Inserate  | 6'815.35      |              | 9'000            |           | 8'744.75      |              |
| 315                                         | Unterhalt von Mobiliar und           | 0.00          |              | 500              |           | 725.70        |              |
|                                             | Maschinen durch Dritte               |               |              |                  |           |               |              |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen        | 0.00          |              | 300              |           | 0.00          |              |
| 318.01 *                                    | Erstellkosten Identitätskarten       | 22'068.80     |              | 40'000           |           | 31'356.70     |              |
| 318.02                                      | Kantonsanteil                        | 100'950.80    |              | 135'000          |           | 120'730.15    |              |
|                                             | Fremdenpolizei-Gebühren              |               |              |                  |           |               |              |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Informatik     | 30'725.35     |              | 25'700           |           | 26'464.70     |              |
|                                             | (995.490)                            |               |              |                  |           |               |              |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                  | 34'616.35     |              | 36'500           |           | 33'372.80     |              |
| 431 *                                       | Gebühren für Amtshandlungen          |               | 179'753.12   |                  | 240'000   |               | 227'067.80   |
| 102                                         | BETREIBUNGSAMT                       | 725'587.20    | 870'557.85   | 642'600          | 704'800   | 599'519.55    | 776'678.54   |
|                                             | Saldo                                | 144'970.65    |              | 62'200           |           | 177'158.99    |              |
| 301 *                                       | Löhne                                | 585'816.25    |              | 506'100          |           | 471'979.85    |              |
| 308 *                                       | Entschädigungen temporäre            | 10'655.00     |              | 0                |           | 11'128.75     |              |
|                                             | Arbeitskräfte                        |               |              |                  |           |               |              |
| 309                                         | Stelleninserate                      | 0.00          |              | 1'000            |           | 2'793.80      |              |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Inserate  | 10'728.80     |              | 13'000           |           | 11'712.00     |              |
| 311                                         | Anschaffung von Mobilien             | 1'424.50      |              | 0                |           | 0.00          |              |
| 315                                         | Unterhalt von Mobiliar und           | 0.00          |              | 500              |           | 130.75        |              |
|                                             | Büromaschinen durch Dritte           |               |              |                  |           |               |              |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen,       | 1'597.50      |              | 2'500            |           | 2'887.00      |              |
|                                             | Fahrzeugentschädigungen              |               |              |                  |           |               |              |
| 351 *                                       | Entschädigung an Kanton              | 1'000.00      |              | 11'500           |           | 0.00          |              |
|                                             | (Kostenanteil Inspektorat)           |               |              |                  |           |               |              |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Informatik     | 34'731.20     |              | 33'700           |           | 33'491.25     |              |
|                                             | (995.490)                            |               |              |                  |           |               |              |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                  | 79'633.95     |              | 74'300           |           | 65'396.15     |              |
| 431 *                                       | Gebühren                             |               | 867'411.65   |                  | 700'000   |               | 770'111.34   |
| 452 *                                       | Entschädigungen von Gemeinden        |               | 3'146.20     |                  | 4'800     |               | 6'567.20     |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                              | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                              | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 103                                         | REGIONALES ZIVILSTANDSAMT                    | 344'995.01    | 344'995.01   | 361'100          | 361'100   | 345'329.02    | 345'329.02   |
|                                             | Saldo                                        |               |              |                  |           |               |              |
| 301                                         | Löhne                                        | 208'725.35    |              | 208'100          |           | 201'470.10    |              |
| 309                                         | Uebrigere Personalaufwand                    | 350.00        |              | 6'000            |           | 5'035.50      |              |
| 310                                         | Büromaterialien, Drucksachen                 | 6'269.81      |              | 8'000            |           | 4'111.52      |              |
| 311                                         | Anschaffung von Mobilien                     | 447.65        |              | 2'000            |           | 0.00          |              |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser             | 837.50        |              | 1'200            |           | 912.40        |              |
| 313                                         | Verbrauchsmaterialien                        | 3'800.00      |              | 5'000            |           | 4'120.00      |              |
| 315                                         | Unterhalt der Mobilien durch Dritte          | 1'199.50      |              | 800              |           | 496.80        |              |
| 316                                         | Mieten, Benützungskosten                     | 40'496.45     |              | 38'000           |           | 41'205.85     |              |
| 317                                         | Spesenentschädigungen                        | 298.00        |              | 1'000            |           | 527.00        |              |
| 318                                         | Dienstleistungen, Telefon, Porti             | 2'398.10      |              | 4'000            |           | 5'917.25      |              |
| 319                                         | Verbandsbeiträge                             | 300.00        |              | 200              |           | 200.00        |              |
| 330 *                                       | Abschreibungen                               | 8'175.05      |              | 8'300            |           | 8'125.05      |              |
| 351                                         | Entschädigungen an Kanton                    | 2'146.40      |              | 5'000            |           | 593.00        |              |
|                                             | Gebühren DI                                  |               |              |                  |           |               |              |
| 352                                         | Verwaltungsentschädigung                     | 16'440.00     |              | 14'000           |           | 16'531.00     |              |
| 390.01                                      | Interne Verrechnung Informatik               | 23'504.75     |              | 27'400           |           | 27'102.95     |              |
| 390.03                                      | Anteil Haftpflichtversicherung               | 500.00        |              | 700              |           | 500.00        |              |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                          | 29'106.45     |              | 31'400           |           | 28'480.60     |              |
| 431 *                                       | Zivilstandsamtsgebühren                      |               | 159'967.00   |                  | 100'000   |               | 122'108.50   |
| 452 *                                       | Beiträge von Gemeinden                       |               | 185'028.01   |                  | 261'100   |               | 223'220.52   |
| 110                                         | POLIZEI (REPOL)                              | 1'762'225.50  | 1'111'478.28 | 1'775'000        | 1'068'600 | 1'619'784.35  | 1'019'334.03 |
|                                             | Saldo                                        |               | 650'747.22   |                  | 706'400   |               | 600'450.32   |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder                      | 800.00        |              | 1'500            |           | 1'080.00      |              |
| 301                                         | Löhne inkl. Dienstzulagen                    | 1'330'087.80  |              | 1'314'400        |           | 1'163'142.85  |              |
| 306                                         | Dienstkleider                                | 16'248.65     |              | 15'000           |           | 16'980.00     |              |
| 309.01                                      | Ausbildungskosten Personal                   | 16'915.75     |              | 25'700           |           | 50'410.55     |              |
| 309.02                                      | Stelleninserate                              | 0.00          |              | 5'000            |           | 6'574.40      |              |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Inserate          | 12'097.25     |              | 13'000           |           | 13'207.75     |              |
| 311                                         | Anschaffung von Mobilien und<br>Geräten      | 14'788.70     |              | 15'000           |           | 14'705.80     |              |
| 313.01                                      | Betriebsmaterial                             | 7'903.45      |              | 9'000            |           | 7'271.45      |              |
| 313.03                                      | Treibstoff Fahrzeuge                         | 13'508.10     |              | 11'500           |           | 10'238.05     |              |
| 313.04                                      | Verkehrserziehung, Unfallverhütung           | 4'517.85      |              | 6'000            |           | 4'050.50      |              |
| 315.01                                      | Unterhalt von Mobiliar durch Dritte          | 4'448.30      |              | 5'000            |           | 5'959.25      |              |
| 315.02 *                                    | Fahrzeugunterhalt durch Dritte               | 22'877.45     |              | 10'000           |           | 18'692.20     |              |
| 316.01                                      | Garagemiete                                  | 5'592.00      |              | 6'000            |           | 5'582.40      |              |
| 316.02                                      | Leasing Fahrzeuge                            | 13'569.00     |              | 13'500           |           | 13'518.60     |              |
| 317                                         | Spesenentschädigungen                        | 6'881.50      |              | 9'500            |           | 8'379.20      |              |
| 318.01                                      | Telefongebühren                              | 1'845.80      |              | 2'500            |           | 1'866.45      |              |
| 318.02                                      | Haftpflicht- und<br>Sachversicherungsprämien | 5'075.50      |              | 5'000            |           | 4'729.30      |              |
| 318.03                                      | Gebühr Sprechfunkanlage                      | 7'012.50      |              | 7'500            |           | 9'756.00      |              |
| 318.04                                      | Strassenverkehrssteuern,<br>Dienstleistungen | 11'212.30     |              | 9'000            |           | 10'841.05     |              |
| 319                                         | Verbandsbeiträge                             | 6'753.00      |              | 7'500            |           | 8'165.00      |              |
| 330                                         | Abschreibungen                               | 150.00        |              | 1'000            |           | 480.00        |              |
| 390.01                                      | Interne Verrechnung Informatik<br>(995.490)  | 71'711.35     |              | 77'800           |           | 76'977.00     |              |
| 390.02                                      | Anteil Haftpflichtversicherung               | 2'750.00      |              | 3'300            |           | 2'750.00      |              |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                          | 185'479.25    |              | 201'300          |           | 164'426.55    |              |
| 431.01 *                                    | Polizeigebühren                              |               | 48'116.15    |                  | 30'000    |               | 41'084.15    |
| 436                                         | Rückerstattungen                             |               | 5'930.00     |                  | 5'000     |               | 5'773.10     |
| 437                                         | Polizeibussen                                |               | 528'310.13   |                  | 500'000   |               | 510'303.78   |
| 452 *                                       | Beiträge von Gemeinden<br>(Kostenanteile)    |               | 529'122.00   |                  | 533'600   |               | 462'173.00   |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen)                                           | Rechnung 2011     |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|                                                                                       | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag             |
| <b>140 ★ FEUERWEHR</b>                                                                | <b>899'927.90</b> | <b>642'720.50 </b> | <b>875'200</b>   | <b>619'200 </b> | <b>893'162.55</b> | <b>642'873.05 </b> |
| Saldo                                                                                 |                   | 257'207.40         |                  | 256'000         |                   | 250'289.50         |
| 300 P Sitzungs- und Taggelder                                                         | 6'750.00          |                    | 8'000            |                 | 7'760.00          |                    |
| 301.01 Löhne Materialwart und feste<br>Entschädigungen Stab                           | 119'157.60        |                    | 108'800          |                 | 113'355.90        |                    |
| 301.03 P Löhne / Sold / Entschädigungen<br>Ernstfall                                  | 64'159.95         |                    | 56'000           |                 | 67'606.70         |                    |
| 301.04 P Löhne / Sold / Entschädigungen<br>Übungen, Brandwachen, Pikett               | 113'657.50        |                    | 120'000          |                 | 118'520.20        |                    |
| 309 P Löhne / Sold Kdt-Rapport, Kurse,<br>ärztliche Untersuchungen,<br>Autofahrschule | 34'159.05         |                    | 28'500           |                 | 32'455.80         |                    |
| 310 P Büromaterial, Drucksachen, Inserate                                             | 12'615.00         |                    | 6'000            |                 | 5'520.20          |                    |
| 311 P Anschaffung von Geräten und<br>Ausrüstungen                                     | 79'568.65         |                    | 80'000           |                 | 69'838.05         |                    |
| 312 Heizmaterial, Strom, Gas                                                          | 16'154.35         |                    | 20'000           |                 | 29'490.50         |                    |
| 313.01 P Reinigungs- und Unterhaltsmaterial                                           | 6'743.35          |                    | 6'000            |                 | 8'607.00          |                    |
| 313.02 P Treibstoffe Fahrzeuge                                                        | 7'632.65          |                    | 6'800            |                 | 7'984.80          |                    |
| 314.01 P Gebäudeunterhalt durch Dritte<br>(veranlasst durch Feuerwehr)                | 745.25            |                    | 2'000            |                 | 2'010.95          |                    |
| 314.02 * Gebäudeunterhalt durch Dritte<br>(veranlasst durch Bauverwaltung)            | 51'475.25         |                    | 48'500           |                 | 42'483.55         |                    |
| 315.01 P Geräte- + Ausrüstungsunterhalt<br>durch Dritte                               | 17'242.45         |                    | 20'000           |                 | 24'849.40         |                    |
| 315.02 P Fahrzeugunterhalt durch Dritte                                               | 23'268.45         |                    | 15'000           |                 | 23'880.10         |                    |
| 316 Mieten, Benützungskosten,<br>Baurechtszinsen                                      | 34'014.40         |                    | 36'000           |                 | 34'014.40         |                    |
| 317.01 P Ehrengaben,<br>Repräsentationskosten                                         | 2'837.55          |                    | 1'700            |                 | 2'738.00          |                    |
| 317.02 P Reise- und Konsumationsspesen                                                | 10'156.55         |                    | 9'300            |                 | 9'589.85          |                    |
| 318.01 P Telefon, Alarmzentrale                                                       | 4'979.50          |                    | 6'000            |                 | 5'755.20          |                    |
| 318.02 Haftpflicht- und Sachversicherungen                                            | 12'062.50         |                    | 18'000           |                 | 11'498.80         |                    |
| 318.03 P Kehrgebühren (Säcke, Marken,<br>Containerplomben)                            | 356.35            |                    | 700              |                 | 539.45            |                    |
| 319 P Verbandsbeiträge                                                                | 3'428.00          |                    | 3'200            |                 | 3'350.00          |                    |
| 330.01 Abschreibungen<br>Feuerwehrpflichtersatz                                       | 8'233.50          |                    | 7'000            |                 | 8'791.00          |                    |
| ★ 330.02 P Abschreibungen                                                             | 8'890.90          |                    | 0                |                 | 0.00              |                    |
| 351 Entschädigungen an Kanton,<br>Zentrale Feuerwehralarmierung                       | 9'591.80          |                    | 12'000           |                 | 9'808.40          |                    |
| 352.01 * Hydrantenentschädigung an<br>Wasserversorgung/IB Wohlen AG                   | 236'800.00        |                    | 236'400          |                 | 236'800.00        |                    |
| 390.02 Anteil Haftpflichtversicherung<br>(020.490)                                    | 3'900.00          |                    | 3'900            |                 | 3'900.00          |                    |
| 390.03 Interne Verrechnungen Bauamt                                                   | 609.00            |                    | 1'000            |                 | 989.00            |                    |
| 395.01 Anteil Soziallasten                                                            | 10'738.35         |                    | 16'400           |                 | 11'025.30         |                    |
| 427 P Liegenschaftserträge (Miete<br>Parkplätze)                                      |                   | 13'000.00          |                  | 9'000           |                   | 9'000.00           |
| 430 Feuerwehrpflichtersatz                                                            |                   | 345'549.35         |                  | 350'000         |                   | 346'649.15         |
| 434.01 P Rückerstattungen von Brandwachen                                             |                   | 9'172.50           |                  | 6'900           |                   | 7'280.00           |
| 434.02 P Verkaufs- und Arbeitserlöse,<br>Benützungsgebühren                           |                   | 63'900.10          |                  | 56'000          |                   | 72'744.80          |
| 436 P ★ Rückerstattungen                                                              |                   | 10'991.25          |                  | 0               |                   | 1'035.00           |
| 439 Eingang abgeschriebener<br>Feuerwehrpflichtersatz                                 |                   | 304.85             |                  | 0               |                   | 192.15             |
| 451 AGV-Entschädigungen für kant.<br>Feuerwehrkurse                                   |                   | 4'240.60           |                  | 0               |                   | 0.00               |
| 452.01 P Arbeiten für andere Gemeinden                                                |                   | 8'953.50           |                  | 8'500           |                   | 10'368.50          |
| 452.02 P Beiträge Dottikon an gemeinsame<br>Feuerwehr                                 |                   | 170'183.00         |                  | 163'000         |                   | 156'804.00         |
| 461 P ★ Subventionen des<br>Versicherungsamtes                                        |                   | 16'425.35          |                  | 25'800          |                   | 38'799.45          |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                     | Rechnung 2011 |            | Voranschlag 2011 |         | Rechnung 2010 |            |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|---------------|------------|------------------|---------|---------------|------------|
|                                             |                                     | Aufwand       | Ertrag     | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand       | Ertrag     |
| 150                                         | MILITÄR / Bevölkerungsschutz        | 198'574.70    | 97'749.80  | 179'700          | 73'000  | 193'658.60    | 69'034.90  |
|                                             | Saldo                               |               | 100'824.90 |                  | 106'700 |               | 124'623.70 |
| 301.01                                      | Löhne Sektionschef, Anlagewart      | 118'455.35    |            | 110'400          |         | 109'278.30    |            |
|                                             | ALST Hofmatten                      |               |            |                  |         |               |            |
| 310                                         | Büromaterialien, Drucksachen        | 3'621.50      |            | 3'000            |         | 3'089.00      |            |
| 312.01                                      | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser    | 20'674.30     |            | 15'000           |         | 17'810.55     |            |
|                                             | ALST Hofmatten                      |               |            |                  |         |               |            |
| 312.02                                      | Strom Schützenhaus-Platz            | 195.25        |            | 200              |         | 187.20        |            |
| 313                                         | Reinigungs- und Verbrauchsmaterial  | 6'324.35      |            | 2'500            |         | 2'649.20      |            |
|                                             | ALST Hofmatten                      |               |            |                  |         |               |            |
| 314.01                                      | Unterhaltsarbeiten durch Dritte     | 7'116.15      |            | 5'000            |         | 5'884.90      |            |
|                                             | ALST Hofmatten                      |               |            |                  |         |               |            |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen       | 665.90        |            | 800              |         | 667.50        |            |
| 318.02                                      | Sektionschef, Telefongebühren       | 307.90        |            | 0                |         | 0.00          |            |
| 318.04                                      | Telefongebühren ALST Hofmatten      | 787.35        |            | 800              |         | 785.75        |            |
| 318.05                                      | Haftpflcht- und Sachversicherungen  | 1'052.35      |            | 1'100            |         | 1'052.35      |            |
|                                             | ALST Hofmatten                      |               |            |                  |         |               |            |
| 318.06                                      | Kehrichtgebühren ALST Hofmatten     | 1'862.85      |            | 1'500            |         | 871.25        |            |
| 319                                         | Verbandsbeiträge                    | 0.00          |            | 100              |         | 0.00          |            |
| 352 *                                       | Beitrag an Schiessanlage Bremgarten | 17'600.00     |            | 17'600           |         | 32'000.00     |            |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen Bauamt        | 0.00          |            | 1'000            |         | 0.00          |            |
| 390.02                                      | Interne Verrechnungen Informatik    | 3'393.05      |            | 3'800            |         | 3'934.65      |            |
| 395.01                                      | Anteil Soziallasten                 | 16'518.40     |            | 16'900           |         | 15'447.95     |            |
| 434                                         | Benützungsgebühren ALST             |               | 1'671.50   |                  | 0       |               | 0.00       |
| 450 *                                       | Quartierentschädigungen für ALST    |               | 56'772.30  |                  | 35'000  |               | 33'484.90  |
|                                             | Hofmatten                           |               |            |                  |         |               |            |
| 451 *                                       | Rückerstattungen des Kantons        |               | 16'624.00  |                  | 18'000  |               | 16'516.00  |
| 452 *                                       | Rückerstattungen Gemeinden          |               | 22'632.00  |                  | 20'000  |               | 19'034.00  |
| 470                                         | Quartierentschädigungen für Private |               | 50.00      |                  | 0       |               | 0.00       |
| 160                                         | ZIVILSCHUTZ                         | 547'515.40    | 341'845.15 | 311'000          | 21'000  | 841'555.70    | 542'602.40 |
|                                             | Saldo                               |               | 205'670.25 |                  | 290'000 |               | 298'953.30 |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser    | 26'974.65     |            | 25'000           |         | 20'909.90     |            |
| 313.01                                      | Betriebsmaterial Fahrzeuge, Geräte, | 501.25        |            | 800              |         | 349.70        |            |
|                                             | Betriebsstoff                       |               |            |                  |         |               |            |
| 313.04                                      | Einrichtungskosten                  | 500.00        |            | 500              |         | 0.00          |            |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,   | 3'114.30      |            | 4'000            |         | 13'725.25     |            |
|                                             | allgemein                           |               |            |                  |         |               |            |
| 314.02 *                                    | Baulicher Unterhalt durch Dritte,   | 8'525.75      |            | 15'500           |         | 3'246.90      |            |
|                                             | ausserordentlich                    |               |            |                  |         |               |            |
| 314.03 *                                    | Unterhalt durch Dritte z.L.         | 112'837.20    |            | 0                |         | 221'494.50    |            |
|                                             | Ersatzbeiträge                      |               |            |                  |         |               |            |
| 318.01                                      | Haftpflcht- und Sachversicherungen  | 1'613.45      |            | 1'600            |         | 1'613.45      |            |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren (Säcke, Marken,    | 0.00          |            | 200              |         | 0.00          |            |
|                                             | Containerplomben)                   |               |            |                  |         |               |            |
| 352.01                                      | Anteil RFO Region Wohlen            | 14'348.20     |            | 15'800           |         | 16'741.15     |            |
|                                             | (5.166.452.01)                      |               |            |                  |         |               |            |
| 352.02                                      | Anteil Regionale                    | 243'187.35    |            | 245'100          |         | 216'508.15    |            |
|                                             | Zivilschutzorganisation             |               |            |                  |         |               |            |
|                                             | (5.165.452.01)                      |               |            |                  |         |               |            |
| 352.03                                      | Anteil Regionale SanHist            | 2'763.25      |            | 2'500            |         | 371.70        |            |
| 380 *                                       | Einlage Ersatzbeiträge in           | 133'150.00    |            | 0                |         | 346'595.00    |            |
|                                             | Spezialfonds (Kto. 2288.01)         |               |            |                  |         |               |            |
| 430 *                                       | Ersatzbeiträge für Schutzraumbauten |               | 133'150.00 |                  | 0       |               | 346'595.00 |
| 434 *                                       | Benützungsgebühren                  |               | 24'475.20  |                  | 9'000   |               | 5'120.00   |
| 435                                         | Verkäufe altes Material und         |               | 1'000.00   |                  | 0       |               | 200.00     |
|                                             | Fahrzeuge                           |               |            |                  |         |               |            |
| 436 *                                       | Rückerstattungen                    |               | 28'906.75  |                  | 0       |               | 28'909.15  |
| 460 *                                       | Bundesbeiträge                      |               | 106'139.05 |                  | 12'000  |               | 116'898.85 |
| 480 *                                       | Entnahme aus Spezialfonds (Kto.     |               | 48'174.15  |                  | 0       |               | 44'879.40  |
|                                             | 2288.01)                            |               |            |                  |         |               |            |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                            | Rechnung 2011 |               | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------|---------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                            | Aufwand       | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 2                                           | * BILDUNG                                                  | 18'509'522.07 | 8'425'295.99  | 17'921'900       | 8'121'000 | 17'540'393.60 | 8'296'185.80 |
|                                             | Saldo                                                      |               | 10'084'226.08 |                  | 9'800'900 |               | 9'244'207.80 |
| 200                                         | KINDERGÄRTEN                                               | 473'111.79    | 0.00          | 458'800          | 300       | 441'691.45    | 240.00       |
|                                             | Saldo                                                      |               | 473'111.79    |                  | 458'500   |               | 441'451.45   |
| 301                                         | Löhne Hauswart und Hilfspersonal                           | 96'595.95     |               | 98'100           |           | 88'526.95     |              |
| 310 P                                       | Spiel- + Beschäftigungsmaterial                            | 52'441.40     |               | 53'000           |           | 54'953.35     |              |
| 311 P                                       | Möbiliaranschaffungen                                      | 9'031.85      |               | 10'000           |           | 9'218.50      |              |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                           | 21'970.15     |               | 30'000           |           | 23'271.05     |              |
| 313 P                                       | Reinigungsmaterial                                         | 6'305.80      |               | 6'700            |           | 7'457.60      |              |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte                           | 6'147.20      |               | 11'000           |           | 12'389.45     |              |
| 314.02 *                                    | Baulicher Unterhalt durch Dritte                           | 51'335.25     |               | 17'000           |           | 11'011.40     |              |
| 315 P                                       | Unterhalt der Mobilien durch Dritte                        | 238.90        |               | 500              |           | 90.60         |              |
| 316.01                                      | Mietzins Litzibuech, Turmstrasse, Bärholz                  | 96'656.20     |               | 96'000           |           | 101'408.00    |              |
| 316.02                                      | Mietzins Kindergarten Bollmoosweg (inkl. Unterhalt GOV)    | 15'000.00     |               | 15'000           |           | 15'000.00     |              |
| 318.01 P                                    | Telefongebühren                                            | 8'034.30      |               | 10'000           |           | 10'552.00     |              |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren                                           | 1'301.50      |               | 1'500            |           | 1'011.10      |              |
| 318.03                                      | Haftpflicht- und Sachversicherungen                        | 256.80        |               | 500              |           | 254.45        |              |
| 318.04 P                                    | Fortbildung, Honorare, Filme, Material                     | 1'672.20      |               | 2'000            |           | 1'871.90      |              |
| 365.02                                      | Betriebsbeitrag an gemeinnützigen Ortsverein (Mietersatz)  | 65'000.00     |               | 65'000           |           | 65'000.00     |              |
| 366                                         | Zweckgebundene Beiträge aus Stiftung St. Niklausbescherung | 0.00          |               | 300              |           | 240.00        |              |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen Bauamt                               | 26'078.00     |               | 25'000           |           | 24'123.00     |              |
| 390.02                                      | Interne Verrechnung Informatik                             | 6'640.14      |               | 7'500            |           | 7'243.60      |              |
| 395.01                                      | Anteil Soziallasten                                        | 8'406.15      |               | 9'700            |           | 8'068.50      |              |
| 462                                         | Zweckgebundene Beiträge aus Stiftung St. Niklausbescherung |               | 0.00          |                  | 300       |               | 240.00       |
| 201                                         | * SPRACHHEIL-KINDERGARTEN                                  | 374'626.25    | 374'626.25    | 327'100          | 327'100   | 348'890.60    | 348'890.60   |
|                                             | Saldo                                                      |               |               |                  |           |               |              |
| 301.02                                      | Besoldungen Techn. Dienst Hauswart, Reinigungshilfen       | 4'087.00      |               | 8'000            |           | 4'438.75      |              |
| 301.03                                      | Besoldungen Verwaltung                                     | 3'368.70      |               | 5'000            |           | 3'334.25      |              |
| 302.01                                      | Besoldungen Betreuung                                      | 4'278.90      |               | 7'500            |           | 4'049.85      |              |
| 302.02                                      | Besoldungen Therapie                                       | 3'641.90      |               | 3'500            |           | 3'506.10      |              |
| 310.01                                      | Schul- und Ausbildungsmaterialien                          | 2'631.10      |               | 3'100            |           | 2'844.95      |              |
| 310.02                                      | Büro und Verwaltung                                        | 150.00        |               | 500              |           | 0.00          |              |
| 311                                         | Anschaffung von mobilien Sachanlagen                       | 778.80        |               | 2'000            |           | 122.95        |              |
| 312                                         | Wasser, Energie, Heizmaterialien                           | 2'500.00      |               | 2'500            |           | 2'500.00      |              |
| 313.01                                      | Medizinischer Bedarf                                       | 0.00          |               | 500              |           | 315.00        |              |
| 313.02                                      | Verpflegung Schüler                                        | 1'638.00      |               | 2'500            |           | 1'876.00      |              |
| 315.01                                      | Unterhalt und Reparaturen Mobilien, Maschinen              | 0.00          |               | 1'300            |           | 0.00          |              |
| 316                                         | Mieten, Benützungskosten                                   | 22'500.00     |               | 22'500           |           | 22'500.00     |              |
| 317                                         | Ausflüge, Besichtigungen. Lagerkosten                      | 100.00        |               | 300              |           | 100.00        |              |
| 318.01                                      | Honorare Leistungen Dritter                                | 0.00          |               | 1'000            |           | 0.00          |              |
| 318.03                                      | Schülertransportkosten                                     | 52'746.25     |               | 43'000           |           | 48'502.60     |              |
| 318.05                                      | Telefongebühren, Porti                                     | 723.90        |               | 1'000            |           | 713.50        |              |
| 352                                         | Verwaltungsentschädigung an EG                             | 2'631.00      |               | 6'000            |           | 2'666.00      |              |
| 361.01                                      | Besoldung Kanton Ausbildung                                | 196'989.85    |               | 184'000          |           | 200'424.55    |              |
| 361.10                                      | Sozialversicherungsbeiträge Besoldungen Kanton             | 15'199.70     |               | 14'300           |           | 15'060.00     |              |
| 361.11                                      | Pensionskassenbeiträge Besoldungen Kanton                  | 17'748.60     |               | 16'200           |           | 18'172.30     |              |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                        | Rechnung 2011       |                   | Voranschlag 2011 |                | Rechnung 2010       |                   |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
|                                             |                                                                        | Aufwand             | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |
| 361.12                                      | Unfall- und<br>Krankenversicherungsbeiträge<br>Besoldungen Kanton      | 581.45              |                   | 400              |                | 596.80              |                   |
| 380 *                                       | Einlage Ertragsüberschüsse                                             | 41'185.80           |                   | 0                |                | 16'003.30           |                   |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                    | 1'145.30            |                   | 2'000            |                | 1'163.70            |                   |
| 436                                         | Elternbeiträge                                                         |                     | 2'410.00          |                  | 3'600          |                     | 2'880.00          |
| 461.01                                      | Beiträge Basispauschale                                                |                     | 200'283.00        |                  | 140'400        |                     | 175'669.25        |
| 461.02                                      | Beiträge Verwaltungspauschale                                          |                     | 6'000.00          |                  | 6'000          |                     | 6'000.00          |
| 461.03                                      | Beiträge Transportpauschale                                            |                     | 52'746.25         |                  | 43'000         |                     | 48'502.60         |
| 461.04                                      | Beiträge Immobilienkosten Kanton<br>Aargau                             |                     | 29'087.00         |                  | 25'200         |                     | 29'438.75         |
| 462.01                                      | Gemeindebeiträge Aargauer<br>Gemeinden                                 |                     | 84'100.00         |                  | 86'400         |                     | 86'400.00         |
| 480                                         | Aufwandüberschuss                                                      |                     | 0.00              |                  | 22'500         |                     | 0.00              |
| <b>210</b>                                  | <b>VOLKSSCHULE ALLGEMEIN</b>                                           | <b>1'692'642.15</b> | <b>67'464.65 </b> | <b>1'581'800</b> | <b>17'000 </b> | <b>1'692'848.40</b> | <b>71'448.85 </b> |
|                                             | Saldo                                                                  |                     | 1'625'177.50      |                  | 1'564'800      |                     | 1'621'399.55      |
| 301                                         | Löhne Sekretariate Schulleitung                                        | 133'915.05          |                   | 135'000          |                | 132'162.95          |                   |
| 302.01                                      | Zulagen für Schulämter Volksschulen                                    | 142'794.00          |                   | 153'000          |                | 140'548.75          |                   |
| 302.02 *                                    | Löhne Betreuungspersonal<br>Blockzeiten                                | 121'391.80          |                   | 83'000           |                | 97'851.70           |                   |
| 309.01 *                                    | Kursgelder für Lehrer                                                  | 39'150.85           |                   | 35'000           |                | 49'338.36           |                   |
| 309.02                                      | Stelleninserate Volksschule                                            | 843.05              |                   | 5'000            |                | 9'752.50            |                   |
| 310.01 P                                    | Schulmaterial,<br>Drucksachen, Bibliothek,<br>Primar-/Realschule       | 385'835.53          |                   | 394'000          |                | 379'164.16          |                   |
| 310.02 P                                    | Schulmaterial, Drucksachen,<br>Bibliothek, Sekundarschule              | 137'794.09          |                   | 142'000          |                | 134'764.30          |                   |
| 310.03 P                                    | Schulmaterial, Drucksachen,<br>Bibliothek, Berufswahlschule            | 6'525.85            |                   | 7'500            |                | 7'405.15            |                   |
| 310.04 P                                    | Schulmaterial, Drucksachen,<br>Bibliothek, Bezirksschule               | 184'535.08          |                   | 174'000          |                | 169'576.75          |                   |
| 310.05 P                                    | Schulmaterial, Drucksachen,<br>Instrumentalunterricht                  | 1'013.95            |                   | 1'500            |                | 2'333.75            |                   |
| 310.06 P                                    | Schulmaterial, Drucksachen,<br>Schulsport                              | 12'518.15           |                   | 13'000           |                | 11'278.10           |                   |
| 310.07 P                                    | Büromaterial, Inserate,<br>Schulveranstaltungen                        | 0.00                |                   | 2'000            |                | 0.00                |                   |
| 310.08                                      | Schulmaterial Bezirksschule aus<br>Stiftungen                          | 1'969.90            |                   | 3'000            |                | 5'806.30            |                   |
| 310.09 P                                    | EDV-Verbrauchsmaterial                                                 | 19'815.15           |                   | 20'000           |                | 22'319.40           |                   |
| * 311.01 P                                  | Anschaffung von Schulmobiliar                                          | 118'499.80          |                   | 70'000           |                | 125'337.45          |                   |
| 311.02 P                                    | Anschaffung von Turngeräten                                            | 4'481.70            |                   | 10'000           |                | 2'960.40            |                   |
| 313.01 P                                    | Verbrauchsmaterial Schulsport                                          | 1'041.70            |                   | 4'400            |                | 664.95              |                   |
| 313.02 P                                    | Verpflegung Schüler                                                    | 2'102.90            |                   | 3'000            |                | 1'385.40            |                   |
| 315.01 P                                    | Unterhalt von Schulmobiliar durch<br>Dritte                            | 81'777.70           |                   | 53'000           |                | 93'498.15           |                   |
| 315.02 P                                    | Unterhalt von Turngeräten durch<br>Dritte                              | 10'184.60           |                   | 5'000            |                | 7'562.45            |                   |
| 315.03 P                                    | Unterhalt von Werkzeugen und<br>Maschinen durch Dritte                 | 8'018.35            |                   | 12'000           |                | 7'223.80            |                   |
| 315.04 P                                    | Unterhalt Instrumente Volksschule                                      | 4'791.60            |                   | 5'000            |                | 3'500.00            |                   |
| 316.02                                      | Miete Leihschlittschuhe Kunstleisbahn                                  | 4'958.00            |                   | 4'000            |                | 5'789.00            |                   |
| 317.01 P                                    | Schulreisen, Bergschulwochen,<br>Begleiterspesen, Primar- / Realschule | 22'578.05           |                   | 15'000           |                | 15'029.20           |                   |
| 317.02                                      | Schulreisen Primarschule<br>Beiträge aus Stiftungen                    | 4'986.60            |                   | 4'000            |                | 7'129.05            |                   |
| 317.03 P                                    | Schulreisen, Bergschulwochen<br>Begleiterspesen, Oberstufen            | 61'755.05           |                   | 52'000           |                | 52'343.95           |                   |
| 317.04                                      | Schulreisen Oberstufen<br>Beiträge aus Stiftungen                      | 11'999.15           |                   | 10'000           |                | 17'004.50           |                   |



| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen)                                                     | Rechnung 2011     |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|                                                                                                 | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag             |
| 317.05 P Einrichtungs- und<br>Unterhaltsarbeiten<br>Schulveranstaltungen                        | 7'104.40          |                    | 6'000            |                 | 3'768.90          |                    |
| 317.06 P Transportkosten für Schüler                                                            | 432.00            |                    | 500              |                 | 1'642.00          |                    |
| 317.07 P Spesenentschädigung Schulleitung                                                       | 1'401.90          |                    | 1'500            |                 | 2'233.60          |                    |
| 318.01 P Telefongebühren Schule allgemein                                                       | 21'866.55         |                    | 20'000           |                 | 21'010.50         |                    |
| 318.02 P Telefongebühren Aufgabenhilfe                                                          | 929.95            |                    | 400              |                 | 344.05            |                    |
| 318.03 P Honorare, Entschädigungen (Musik,<br>Film, Nothelferkurs)                              | 49'739.45         |                    | 60'000           |                 | 68'142.78         |                    |
| 318.05 * Projektkosten Ueberführung<br>Musikschule                                              | 12'296.75         |                    | 0                |                 | 19'370.40         |                    |
| 318.06 Schülerunfallversicherung inkl.<br>Skilager                                              | 9'527.00          |                    | 13'500           |                 | 13'182.00         |                    |
| 318.07 Urheberrechts-Pauschale                                                                  | 6'542.65          |                    | 6'800            |                 | 6'591.80          |                    |
| 352 Schwimmbadeintritte Wohler<br>Schulen inkl. MWST (342.452.02 /<br>2009.51)                  | 12'062.00         |                    | 10'000           |                 | 7'386.00          |                    |
| 366.01 Beitrag an GOV für Aufgabenhilfe                                                         | 7'000.00          |                    | 7'000            |                 | 7'000.00          |                    |
| 366.02 Benützung Leichtathletikanlage<br>Niedermatten                                           | 4'440.00          |                    | 4'000            |                 | 4'440.00          |                    |
| 390 Interne Verrechnungen Bauamt<br>Schulveranstaltungen                                        | 487.00            |                    | 500              |                 | 3'773.00          |                    |
| 395.01 Anteil Soziallasten Volksschule                                                          | 33'534.85         |                    | 36'400           |                 | 32'432.90         |                    |
| 436 * Rückerstattungen                                                                          |                   | 21'665.00          |                  | 0               |                   | 14'665.00          |
| 461.01 * Kantonsbeiträge                                                                        |                   | 26'844.00          |                  | 0               |                   | 26'844.00          |
| 462.01 Beiträge aus Gemeindestiftung<br>Primar-, Realschule, Kleinklasse                        |                   | 4'986.60           |                  | 4'000           |                   | 7'129.05           |
| 462.02 Beiträge aus Gemeindestiftung<br>Oberstufen                                              |                   | 11'999.15          |                  | 10'000          |                   | 17'004.50          |
| 462.03 Beiträge aus Gemeindestiftung für<br>Naturwissenschaftlicher Unterricht<br>Bezirksschule |                   | 400.00             |                  | 3'000           |                   | 5'806.30           |
| 462.04 Beiträge aus Gemeindestiftung für<br>Fremdsprachen                                       |                   | 1'569.90           |                  | 0               |                   | 0.00               |
| <b>211 HANDARBEIT UND<br/>HAUSWIRTSCHAFT</b>                                                    | <b>294'617.24</b> | <b>0.00 </b>       | <b>300'500</b>   | <b>0</b>        | <b>315'673.90</b> | <b>0.00 </b>       |
| <b>Saldo</b>                                                                                    |                   | <b>294'617.24 </b> |                  | <b>300'500 </b> |                   | <b>315'673.90 </b> |
| 302 Löhne und Zulagen für Schulämter                                                            | 7'965.00          |                    | 8'000            |                 | 7'964.00          |                    |
| 310.01 P Schulmaterial, Drucksachen,<br>Werken und textiles Werken                              | 99'705.90         |                    | 100'000          |                 | 102'548.00        |                    |
| 310.02 P Schulmaterial, Drucksachen,<br>Hauswirtschaftlicher Unterricht                         | 103'580.21        |                    | 104'000          |                 | 110'922.50        |                    |
| 310.03 P Schulmaterial, Drucksachen,<br>Werkunterricht                                          | 55'121.38         |                    | 56'000           |                 | 59'476.95         |                    |
| 311 P Anschaffung von Mobilien und<br>Werkzeugen                                                | 8'750.60          |                    | 16'000           |                 | 9'830.60          |                    |
| 315 P Unterhalt Werkzeuge + Maschinen<br>Handarbeit + Hauswirtschaft durch<br>Dritte            | 19'046.05         |                    | 16'000           |                 | 24'472.15         |                    |
| 395 Anteil Soziallasten                                                                         | 448.10            |                    | 500              |                 | 459.70            |                    |
| <b>212 MUSIKSCHULE</b>                                                                          | <b>923'628.25</b> | <b>435'745.95 </b> | <b>868'600</b>   | <b>386'500 </b> | <b>873'393.15</b> | <b>374'133.60 </b> |
| <b>Saldo</b>                                                                                    |                   | <b>487'882.30 </b> |                  | <b>482'100 </b> |                   | <b>499'259.55 </b> |
| 301.01 * Löhne Schulleitung und Sekretariat                                                     | 78'206.95         |                    | 73'500           |                 | 74'039.10         |                    |
| 302 * Löhne Musiklehrer                                                                         | 582'463.60        |                    | 544'000          |                 | 570'187.55        |                    |
| 303 Sozialversicherungsbeiträge<br>Arbeitgeberbeitrag<br>AHV/IV/EO/ALV/FAK                      | 46'759.85         |                    | 44'900           |                 | 38'002.45         |                    |
| 304 Personalversicherungsbeiträge<br>Arbeitgeberbeiträge an BVG                                 | 44'887.85         |                    | 35'600           |                 | 41'121.55         |                    |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                  | Rechnung 2011     |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                    |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|                                             |                                                                  | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag             |
| 305                                         | Unfall- / Lohnausfallversicherung                                | 10'613.05         |                    | 10'600           |                 | 10'258.35         |                    |
|                                             | Arbeitgeberbeiträge                                              |                   |                    |                  |                 |                   |                    |
| 309                                         | Uebrigter Personalaufwand                                        | 3'723.80          |                    | 4'500            |                 | 1'836.85          |                    |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen,<br>Inserate, Noten                    | 11'805.00         |                    | 10'500           |                 | 9'013.40          |                    |
| 311                                         | Anschaffungen Instrumente und<br>Mobiliar                        | 7'275.00          |                    | 8'000            |                 | 4'066.35          |                    |
| 313                                         | Verbrauchsmaterialien                                            | 2'272.50          |                    | 2'300            |                 | 0.00              |                    |
| 315                                         | Unterhalt Instrumente                                            | 4'357.50          |                    | 4'500            |                 | 13'823.35         |                    |
| 316 *                                       | Miete, Benützungsgebühren                                        | 65'354.00         |                    | 64'900           |                 | 57'660.00         |                    |
| 317                                         | Spesenentschädigungen                                            | 0.00              |                    | 0                |                 | 6'338.35          |                    |
| 317.01                                      | Spesenentschädigungen                                            | 2'089.80          |                    | 3'000            |                 | 0.00              |                    |
| 317.02                                      | Projekte, Veranstaltungen                                        | 8'726.95          |                    | 9'000            |                 | 0.00              |                    |
| 317.03                                      | Musikschullager                                                  | 4'931.50          |                    | 5'000            |                 | 0.00              |                    |
| 318                                         | Dienstleistungen, Honorare                                       | 0.00              |                    | 0                |                 | 8'794.45          |                    |
| 318.01                                      | Porti, Telefongebühren                                           | 4'978.50          |                    | 5'400            |                 | 0.00              |                    |
| 318.02                                      | Dienstleistungen, Honorare (inkl.<br>Quarte)                     | 8'114.20          |                    | 6'000            |                 | 0.00              |                    |
| 319                                         | Mitgliederbeiträge                                               | 2'243.00          |                    | 2'400            |                 | 1'935.00          |                    |
| 366 *                                       | Familienrabatte                                                  | 24'865.00         |                    | 23'000           |                 | 25'451.00         |                    |
| 390.01                                      | Interne Verrechnung Informatik                                   | 9'960.20          |                    | 11'500           |                 | 10'865.40         |                    |
| 433 *                                       | Elternbeiträge inkl. Familienrabatte                             |                   | 425'873.50         |                  | 380'500         |                   | 369'238.50         |
| 436                                         | Rückvergütungen                                                  |                   | 1'872.45           |                  | 4'000           |                   | 4'895.10           |
|                                             | Lohnausfallversicherung                                          |                   |                    |                  |                 |                   |                    |
| 469                                         | Übrige Beiträge (Spenden, etc.)                                  |                   | 8'000.00           |                  | 2'000           |                   | 0.00               |
| 213                                         | <b>SCHULANLAGEN HALDE +<br/>PAVILLONS</b>                        | <b>776'331.19</b> | <b>68'280.00 </b>  | <b>744'300</b>   | <b>72'700 </b>  | <b>703'882.70</b> | <b>72'782.50 </b>  |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                     |                   | <b>708'051.19 </b> |                  | <b>671'600 </b> |                   | <b>631'100.20 </b> |
| 301                                         | Löhne Hauswart und Hilfspersonal                                 | 276'514.75        |                    | 271'100          |                 | 272'190.90        |                    |
| 311 P                                       | Mobiliaranschaffungen                                            | 631.20            |                    | 2'000            |                 | 126.50            |                    |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                                 | 88'163.95         |                    | 100'000          |                 | 93'185.05         |                    |
| 313 P                                       | Reinigungs- und Verbrauchsmaterial                               | 19'261.30         |                    | 20'000           |                 | 20'277.45         |                    |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>allgemein                   | 58'193.15         |                    | 57'300           |                 | 65'201.40         |                    |
| 314.02                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>ausserordentlich            | 75'830.85         |                    | 76'500           |                 | 47'482.05         |                    |
| 315 P                                       | Mobiliarunterhalt durch Dritte                                   | 155.40            |                    | 1'000            |                 | 140.40            |                    |
| 316.01                                      | Pachtzins Areal Schulbaracken                                    | 35'500.00         |                    | 35'500           |                 | 35'500.00         |                    |
| 316.02 *                                    | Miete Schulräume Oberdorfweg 9                                   | 26'384.45         |                    | 0                |                 | 0.00              |                    |
| 318.01                                      | Gebäudefeuerversicherung                                         | 8'203.80          |                    | 8'000            |                 | 8'203.80          |                    |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren (Säcke, Marken,<br>Containerplomben)            | 2'279.00          |                    | 4'000            |                 | 2'035.15          |                    |
| 318.03                                      | Abgeltungsentschädigung für<br>entwässertes Schulareal (711.434) | 1'664.90          |                    | 1'700            |                 | 1'658.75          |                    |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen: Bauamt                                    | 9'870.00          |                    | 12'000           |                 | 7'333.00          |                    |
| 390.02 *                                    | Turnraumbenützung<br>Berufsschulturnhalle (237.490.01)           | 130'400.49        |                    | 100'000          |                 | 103'554.50        |                    |
| 390.03                                      | Interne Verrechnung Informatik                                   | 19'920.40         |                    | 23'000           |                 | 21'730.75         |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                              | 23'357.55         |                    | 32'200           |                 | 25'263.00         |                    |
| 427 *                                       | Mietzinsertrag                                                   |                   | 12'260.00          |                  | 17'500          |                   | 17'160.00          |
| 434                                         | Benützungsgebühren                                               |                   | 2'820.00           |                  | 2'000           |                   | 2'422.50           |
| 490.01                                      | Schul- und Turnraumbenützung<br>kulturelle Vereine (300.390.04)  |                   | 5'500.00           |                  | 5'500           |                   | 5'500.00           |
| 490.02                                      | Schul- und Turnraumbenützung<br>Sportvereine (340.390.02)        |                   | 47'700.00          |                  | 47'700          |                   | 47'700.00          |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                               | Rechnung 2011     |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                    |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|                                             |                                                               | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag             |
| <b>214</b>                                  | <b>SCHULANLAGEN BÜNZMATT</b>                                  | <b>649'376.27</b> | <b>84'116.00 </b>  | <b>697'500</b>   | <b>78'000 </b>  | <b>647'459.15</b> | <b>80'161.80 </b>  |
|                                             | Saldo                                                         |                   | 565'260.27         |                  | 619'500         |                   | 567'297.35         |
| 301.01                                      | Löhne Hauswart und Hilfspersonal                              | 315'182.55        |                    | 338'400          |                 | 308'978.00        |                    |
| 311 P                                       | Möbiliaranschaffungen                                         | 340.20            |                    | 3'000            |                 | 0.00              |                    |
| 312.01                                      | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                              | 115'536.35        |                    | 128'000          |                 | 114'985.55        |                    |
| 313.01 P                                    | Reinigungs- und Verbrauchsmaterial                            | 20'182.70         |                    | 20'000           |                 | 22'670.90         |                    |
| 313.02 P                                    | Desinfektionsmaterial                                         | 5'571.85          |                    | 1'000            |                 | 781.05            |                    |
|                                             | Lehrschwimmbecken                                             |                   |                    |                  |                 |                   |                    |
| 314.01 *                                    | Baulicher Unterhalt durch Dritte, allgemein                   | 31'180.95         |                    | 45'800           |                 | 59'290.15         |                    |
| 314.02 *                                    | Baulicher Unterhalt durch Dritte, ausserordentlich            | 70'161.85         |                    | 60'500           |                 | 43'072.80         |                    |
| 315 P                                       | Möbiliarunterhalt durch Dritte                                | 0.00              |                    | 3'000            |                 | 51.25             |                    |
| 318.01                                      | Gebäudefeuerversicherung                                      | 14'468.15         |                    | 16'000           |                 | 14'468.15         |                    |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren                                              | 3'346.35          |                    | 4'000            |                 | 3'129.90          |                    |
| 318.03                                      | Abgeltungsentschädigung für entwässertes Schulareal (711.434) | 4'946.40          |                    | 4'900            |                 | 4'928.10          |                    |
| 390.01                                      | Interne Verrechnung Bauamt                                    | 21'142.00         |                    | 18'000           |                 | 27'534.00         |                    |
| 390.02                                      | Interne Verrechnung Informatik                                | 13'280.27         |                    | 15'300           |                 | 14'487.20         |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                           | 34'036.65         |                    | 39'600           |                 | 33'082.10         |                    |
| 427                                         | Mietzinsertrag                                                |                   | 9'186.00           |                  | 9'200           |                   | 9'186.00           |
| 434                                         | Benützungsgebühren                                            |                   | 12'130.00          |                  | 6'000           |                   | 8'010.00           |
| 436                                         | Rückerstattungen                                              |                   | 0.00               |                  | 0               |                   | 165.80             |
| 490.01                                      | Schul- und Turnraumbenützung kulturelle Vereine (300.390.04)  |                   | 3'700.00           |                  | 3'700           |                   | 3'700.00           |
| 490.02                                      | Schul- und Turnraumbenützung Sportvereine (340.390.02)        |                   | 59'100.00          |                  | 59'100          |                   | 59'100.00          |
| <b>215</b>                                  | <b>SCHULANLAGEN ANGLIKON</b>                                  | <b>104'089.45</b> | <b>9'350.00 </b>   | <b>108'700</b>   | <b>9'500 </b>   | <b>107'103.65</b> | <b>10'350.00 </b>  |
|                                             | Saldo                                                         |                   | 94'739.45          |                  | 99'200          |                   | 96'753.65          |
| 301                                         | Löhne Hauswart und Hilfspersonal                              | 49'843.60         |                    | 51'900           |                 | 50'129.50         |                    |
| 311 P                                       | Möbiliaranschaffungen                                         | 214.90            |                    | 1'000            |                 | 0.00              |                    |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                              | 12'900.40         |                    | 14'000           |                 | 12'724.65         |                    |
| 313 P                                       | Reinigungs- und Verbrauchsmaterial                            | 2'249.45          |                    | 3'000            |                 | 1'669.35          |                    |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte, allgemein                   | 4'603.55          |                    | 8'400            |                 | 10'351.00         |                    |
| 314.02 *                                    | Baulicher Unterhalt durch Dritte, ausserordentlich            | 20'709.35         |                    | 16'600           |                 | 16'828.40         |                    |
| 315 P                                       | Möbiliarunterhalt durch Dritte                                | 0.00              |                    | 1'000            |                 | 0.00              |                    |
| 318.01                                      | Gebäudefeuerversicherung                                      | 1'148.75          |                    | 1'100            |                 | 1'148.75          |                    |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren (Säcke, Marken, Containerplomben)            | 290.65            |                    | 300              |                 | 312.40            |                    |
| 318.03                                      | Abgeltungsentschädigung für entwässertes Schulareal (711.434) | 478.70            |                    | 500              |                 | 476.90            |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                 | 5'057.00          |                    | 3'000            |                 | 6'871.00          |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                           | 6'593.10          |                    | 7'900            |                 | 6'591.70          |                    |
| 434                                         | Benützungsgebühren                                            |                   | 850.00             |                  | 1'000           |                   | 1'850.00           |
| 490.02                                      | Schul- und Turnraumbenützung Sportvereine (340.390.02)        |                   | 8'500.00           |                  | 8'500           |                   | 8'500.00           |
| <b>216</b>                                  | <b>SCHULANLAGEN JUNKHOLZ</b>                                  | <b>688'826.92</b> | <b>126'064.70 </b> | <b>680'000</b>   | <b>112'500 </b> | <b>713'020.85</b> | <b>133'711.95 </b> |
|                                             | Saldo                                                         |                   | 562'762.22         |                  | 567'500         |                   | 579'308.90         |
| 301                                         | Löhne Hauswart und Hilfspersonal                              | 264'348.00        |                    | 268'900          |                 | 275'942.70        |                    |
| 311 P                                       | Möbiliaranschaffungen                                         | 10'585.90         |                    | 4'000            |                 | 433.10            |                    |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                              | 127'839.40        |                    | 130'000          |                 | 128'938.95        |                    |
| 313 P                                       | Reinigungs- und Verbrauchsmaterial                            | 0.00              |                    | 0                |                 | 24'575.65         |                    |
| 313.01                                      | Reinigungs-/Verbrauchsmaterial Schulhaus                      | 15'185.70         |                    | 20'000           |                 | 0.00              |                    |
| 313.02                                      | Reinigungs-/Verbrauchsmaterial Turnhalle                      | 10'490.25         |                    | 0                |                 | 0.00              |                    |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen)                                                           | Rechnung 2011       |                     | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010       |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|                                                                                                       | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| 314.01 * Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>allgemein                                               | 47'662.00           |                     | 41'400           |                  | 56'855.60           |                     |
| 314.02 Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>ausserordentlich                                          | 131'085.10          |                     | 133'900          |                  | 145'902.65          |                     |
| 315 P Mobiliarunterhalt durch Dritte                                                                  | 81.25               |                     | 2'000            |                  | 2'025.60            |                     |
| 318.01 Gebäudefeuerversicherung                                                                       | 8'006.20            |                     | 7'700            |                  | 7'692.30            |                     |
| 318.02 Kehrrechtgebühren                                                                              | 3'747.15            |                     | 3'500            |                  | 3'636.40            |                     |
| 318.03 Abgeltungsentschädigung für<br>entwässertes Schulareal (711.434)                               | 4'707.10            |                     | 4'700            |                  | 4'689.65            |                     |
| 390.01 Interne Verrechnung Bauamt                                                                     | 25'225.00           |                     | 17'000           |                  | 21'058.00           |                     |
| 390.02 Interne Verrechnung Informatik                                                                 | 13'280.27           |                     | 15'300           |                  | 14'487.20           |                     |
| 395 Anteil Soziallasten                                                                               | 26'583.60           |                     | 31'600           |                  | 26'783.05           |                     |
| 427.01 Mietzinsertrag                                                                                 |                     | 9'997.20            |                  | 10'000           |                     | 9'997.20            |
| 427.02 * HPS: Anteil Heizung, Strom,<br>Gebäudeunterhalt                                              |                     | 16'390.00           |                  | 0                |                     | 20'078.00           |
| 434 Benützungsgebühren                                                                                |                     | 6'177.50            |                  | 9'000            |                     | 8'095.00            |
| 461 Kantonsbeiträge an Teilsanierungen<br>Gebäude                                                     |                     | 0.00                |                  | 0                |                     | 2'041.75            |
| 490.01 Schul- und Turnraumbenützung<br>kulturelle Vereine (300.390.04)                                |                     | 4'100.00            |                  | 4'100            |                     | 4'100.00            |
| 490.02 Schul- und Turnraumbenützung<br>Sportvereine (340.390.02)                                      |                     | 89'400.00           |                  | 89'400           |                     | 89'400.00           |
| <b>218 SCHULGELDER</b>                                                                                | <b>4'390'975.50</b> | <b>1'559'976.00</b> | <b>4'167'500</b> | <b>1'522'800</b> | <b>3'699'005.60</b> | <b>1'428'776.50</b> |
| <b>Saldo</b>                                                                                          |                     | <b>2'830'999.50</b> |                  | <b>2'644'700</b> |                     | <b>2'270'229.10</b> |
| 352.01 Schulgelder an ausw. Schulen<br>Werkjahr Dottikon + IBK Aarau                                  | 29'332.00           |                     | 25'000           |                  | 22'389.45           |                     |
| 361 * Besoldungsanteile an Kanton                                                                     | 4'361'643.50        |                     | 4'142'500        |                  | 3'676'616.15        |                     |
| 451 * Schulgelder von Kanton                                                                          |                     | 5'400.00            |                  | 0                |                     | 0.00                |
| 462 * Besoldungsanteile von Gemeinden                                                                 |                     | 727'605.00          |                  | 683'500          |                     | 636'072.00          |
| 490.01 * Betriebskostenanteil von anderen<br>Gemeinden Primarschule,<br>Einschulungsklassen (950.390. |                     | 2'316.00            |                  | 22'600           |                     | 2'394.00            |
| 490.02 * Realschule (950.390.02)                                                                      |                     | 88'378.00           |                  | 103'700          |                     | 99'308.00           |
| 490.03 * Berufswahlklassen, RIK (950.390.03)                                                          |                     | 54'855.00           |                  | 70'000           |                     | 39'455.80           |
| 490.04 * Sekundarschule (950.390.04)                                                                  |                     | 201'469.00          |                  | 164'000          |                     | 190'900.00          |
| 490.05 * Bezirksschule (950.390.05)                                                                   |                     | 479'953.00          |                  | 479'000          |                     | 460'646.70          |
| <b>219 VOLKSSCHULE UEBRIGES</b>                                                                       | <b>754'545.70</b>   | <b>5'550.00</b>     | <b>764'800</b>   | <b>1'500</b>     | <b>552'699.95</b>   | <b>350.00</b>       |
| <b>Saldo</b>                                                                                          |                     | <b>748'995.70</b>   |                  | <b>763'300</b>   |                     | <b>552'349.95</b>   |
| 300.02 Löhne Schulpflege                                                                              | 70'000.00           |                     | 70'000           |                  | 70'000.00           |                     |
| 301 Löhne Schulverwaltung                                                                             | 205'405.80          |                     | 205'600          |                  | 199'035.45          |                     |
| 302 * Löhne Schulsozialarbeit                                                                         | 300'309.75          |                     | 300'300          |                  | 125'129.05          |                     |
| 309.01 P Geschenke an Lehrkräfte, Kränze                                                              | 6'914.30            |                     | 10'000           |                  | 9'204.65            |                     |
| 309.02 Stelleninserate                                                                                | 701.65              |                     | 2'000            |                  | 0.00                |                     |
| 310.01 P Büromaterial, Drucksachen, Inserate                                                          | 15'067.10           |                     | 10'000           |                  | 11'919.75           |                     |
| 310.02 P Jahresbericht der Schulen und<br>Schulzeitung Schulblitz                                     | 16'077.85           |                     | 10'000           |                  | 8'073.90            |                     |
| 310.03 Büro-, Schulmaterialien<br>Schulsozialarbeit                                                   | 4'267.51            |                     | 4'500            |                  | 32'840.35           |                     |
| 315 P Mobiliarunterhalt durch Dritte                                                                  | 4'841.35            |                     | 5'000            |                  | 1'677.90            |                     |
| 317.01 P Ehrengaben,<br>Repräsentationskosten                                                         | 10'652.10           |                     | 10'000           |                  | 9'270.45            |                     |
| 317.02 P Fahrzeugentschädigungen                                                                      | 1'600.00            |                     | 1'600            |                  | 1'787.00            |                     |
| 317.03 P Examenessen                                                                                  | 21'638.05           |                     | 20'000           |                  | 18'418.50           |                     |
| 318 P Dienstleistungen, Honorare                                                                      | 0.00                |                     | 0                |                  | 8'233.40            |                     |
| 318.01 Postgebühren, Frachten, Camionnage                                                             | 6'960.81            |                     | 10'000           |                  | 0.00                |                     |
| 318.02 Projekte, Weiterbildung<br>Schulsozialarbeit                                                   | 3'910.00            |                     | 15'000           |                  | 0.00                |                     |
| 330 Abschreibungen                                                                                    | 100.00              |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                               | Rechnung 2011       |                     | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010       |                     |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|                                             |                                                               | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| 366                                         | Zweckgebundene Beiträge aus<br>Gemeindestiftungen an Schüler  | 5'000.00            |                     | 1'000            |                  | 0.00                |                     |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Informatik<br>(995.490)                 | 6'640.13            |                     | 7'700            |                  | 7'243.60            |                     |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                           | 74'459.30           |                     | 82'100           |                  | 49'865.95           |                     |
| 437                                         | Schulbussen                                                   |                     | 550.00              |                  | 500              |                     | 350.00              |
| 462                                         | Zweckgebundene Beiträge aus<br>Gemeindestiftungen für Schüler |                     | 5'000.00            |                  | 1'000            |                     | 0.00                |
| <b>220</b>                                  | <b>SONDERSCHULUNG</b>                                         | <b>20'624.77</b>    | <b>7'533.00</b>     | <b>23'500</b>    | <b>9'000</b>     | <b>27'233.50</b>    | <b>9'912.50</b>     |
|                                             | Saldo                                                         |                     | 13'091.77           |                  | 14'500           |                     | 17'321.00           |
| 302 *                                       | Löhne Lehrkräfte                                              | 14'050.00           |                     | 16'000           |                  | 21'150.00           |                     |
| 310 P                                       | Schulmaterial                                                 | 4'634.37            |                     | 5'000            |                  | 4'862.65            |                     |
| 311 P                                       | Anschaffung Schulmobiliar                                     | 0.00                |                     | 1'400            |                  | 0.00                |                     |
| 330                                         | Abschreibungen                                                | 1'150.00            |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                           | 790.40              |                     | 1'100            |                  | 1'220.85            |                     |
| 436 *                                       | Elternbeitrag Diskalkulie therapie                            |                     | 7'533.00            |                  | 9'000            |                     | 9'912.50            |
| <b>222 *</b>                                | <b>REGIONALE SPEZIALKLASSE</b>                                | <b>32'162.80</b>    | <b>32'162.80</b>    | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         |
|                                             | (befristeter 3-jähriger Schulversuch)                         |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
|                                             | Saldo                                                         |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
| 301                                         | Löhne Sekretariat                                             | 2'125.00            |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 309                                         | Uebrigter Personalaufwand                                     | 1'018.40            |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 310                                         | Büro- und Schulmaterialien,<br>Drucksachen                    | 3'858.00            |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 313.01                                      | Verbrauchs- und<br>Reinigungsmaterialien                      | 197.90              |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 313.02                                      | Verpflegungseinkauf                                           | 2'150.50            |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 315                                         | Unterhalt Mobilen durch Dritte                                | 53.70               |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 316                                         | Mieten, Benützungsgelühren                                    | 19'775.00           |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 318                                         | Dienstleistungen, Porti, Telefon                              | 319.00              |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 330                                         | Abschreibung Mobiliaranschaffungen                            | 0.00                |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 331                                         | Abschreibungen Mobilen                                        | 2'368.95            |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                           | 296.35              |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 451                                         | Rückerstattungen durch Kanton                                 |                     | 24'872.80           |                  | 0                |                     | 0.00                |
| 452.01                                      | Schulgelder von Gemeinden                                     |                     | 6'650.00            |                  | 0                |                     | 0.00                |
| 452.02                                      | Rückerstattung Mahlzeiten von<br>Gemeinden                    |                     | 640.00              |                  | 0                |                     | 0.00                |
| <b>228 *</b>                                | <b>HEILPÄDAGOGISCHE</b>                                       | <b>3'574'149.60</b> | <b>3'574'149.60</b> | <b>3'514'800</b> | <b>3'514'800</b> | <b>3'717'446.05</b> | <b>3'717'446.05</b> |
|                                             | <b>SONDERSCHULE</b>                                           |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
|                                             | Saldo                                                         |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
| 301.01                                      | Besoldungen Oekonomie und<br>Hausdienst                       | 58'967.50           |                     | 58'100           |                  | 40'163.15           |                     |
| 301.02                                      | Besoldungen Techn. Dienste                                    | 61'035.35           |                     | 56'300           |                  | 61'147.05           |                     |
| 301.03                                      | Besoldungen Verwaltung                                        | 31'255.90           |                     | 37'800           |                  | 28'962.45           |                     |
| 302.01                                      | Besoldungen Betreuung                                         | 279'865.70          |                     | 244'000          |                  | 295'812.50          |                     |
| 302.02                                      | Besoldungen Therapie                                          | 126'901.95          |                     | 121'000          |                  | 119'895.75          |                     |
| 302.04                                      | Besoldungen Praktikantinnen                                   | 21'701.15           |                     | 32'000           |                  | 21'190.65           |                     |
| 305                                         | Unfall-,<br>Krankenversicherungsbeiträge                      | 0.00                |                     | 10'000           |                  | 0.00                |                     |
| 309.01                                      | Aus- und Fortbildung                                          | 7'500.97            |                     | 10'600           |                  | 10'028.60           |                     |
| 309.02                                      | Personalsuche                                                 | 0.00                |                     | 2'000            |                  | 588.55              |                     |
| 309.03                                      | Uebrigter Personalnebenaufwand                                | 2'198.60            |                     | 4'500            |                  | 3'443.85            |                     |
| 310.01                                      | Schulung, Ausbildung und Freizeit                             | 30'240.42           |                     | 31'300           |                  | 37'452.04           |                     |
| 310.02                                      | Büro und Verwaltung                                           | 6'800.80            |                     | 6'100            |                  | 5'790.14            |                     |
| 311                                         | Anschaffung von mobilen<br>Sachanlagen                        | 4'007.70            |                     | 6'000            |                  | 7'868.80            |                     |
| 312                                         | Wasser, Energie, Heizmaterialien                              | 13'864.00           |                     | 20'000           |                  | 15'102.40           |                     |
| 313.01                                      | Medizinischer Bedarf                                          | 203.35              |                     | 500              |                  | 136.80              |                     |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                   | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                                   | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 313.02                                      | Verpflegungskosten                                                | 25'573.50     |              | 40'000           |           | 29'686.30     |              |
| 313.03                                      | Haushaltsartikel                                                  | 6'816.45      |              | 5'200            |           | 11'293.75     |              |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>allgemein                    | 18'531.40     |              | 15'000           |           | 12'343.55     |              |
| 314.02                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>ausserordentlich             | 0.00          |              | 0                |           | 2'058.80      |              |
| 315.01                                      | Unterhalt, Reparaturen Mobilien<br>und Maschinen                  | 8'097.55      |              | 21'000           |           | 18'389.20     |              |
| 315.02                                      | Unterhalt und Betrieb Fahrzeuge                                   | 0.00          |              | 6'000            |           | 1'960.40      |              |
| 315.03                                      | Unterhalt Einrichtungen Informatik-<br>und Kommunikationssysteme  | 3'740.75      |              | 3'500            |           | 1'119.00      |              |
| 316.03                                      | Mietzinsen                                                        | 0.00          |              | 0                |           | 8'901.00      |              |
| 317                                         | Ausflüge und Lagerkosten                                          | 37'256.96     |              | 44'000           |           | 46'510.30     |              |
| 318.01                                      | Honorare für Leistungen Dritter                                   | 40'869.55     |              | 78'000           |           | 62'034.95     |              |
| 318.02                                      | Gebühren und Abgaben                                              | 711.65        |              | 1'500            |           | 1'047.20      |              |
| 318.03                                      | Aufwand Schülertransporte                                         | 145'936.70    |              | 140'000          |           | 150'440.15    |              |
| 318.04                                      | Prämien Haftpflicht- und<br>Sachversicherungen                    | 6'807.80      |              | 5'000            |           | 2'888.00      |              |
| 318.05                                      | Kommunikation                                                     | 1'123.70      |              | 5'000            |           | 1'600.60      |              |
| 319                                         | Uebrigere Sachaufwand                                             | 222.85        |              | 1'000            |           | 424.80        |              |
| 329 *                                       | Uebrige Passivzinsen                                              | 177'164.00    |              | 191'000          |           | 246'320.00    |              |
| 330                                         | Abschreibungen Debitoren                                          | 3'722.00      |              | 0                |           | 1'830.00      |              |
| 331.01 *                                    | Abschreibungen immobile<br>Sachanlagen                            | 253'500.00    |              | 268'000          |           | 253'500.00    |              |
| 331.02                                      | Abschreibungen mobile Sachanlagen                                 | 77'200.00     |              | 77'200           |           | 77'200.00     |              |
| 331.04                                      | Abschreibungen Informatik- und<br>Kommunikations-<br>systeme      | 12'700.00     |              | 12'700           |           | 12'700.00     |              |
| 352.01                                      | Verwaltungsentschädigung an<br>Einwohnergemeinde (022.452.05)     | 53'244.00     |              | 27'000           |           | 49'894.00     |              |
| 361.01                                      | Besoldung Kanton Ausbildung                                       | 1'301'350.65  |              | 1'295'000        |           | 1'228'444.55  |              |
| 361.02                                      | Besoldung Kanton Therapie                                         | 90'370.75     |              | 96'000           |           | 78'821.40     |              |
| 361.03                                      | Besoldung Kanton Schulleitung                                     | 141'364.95    |              | 138'000          |           | 137'348.90    |              |
| 361.10                                      | Sozialversicherungsbeiträge<br>Besoldungen Kanton                 | 116'682.50    |              | 111'000          |           | 108'396.45    |              |
| 361.11                                      | Pensionskassenbeiträge Besoldungen<br>Kanton                      | 163'200.90    |              | 196'000          |           | 153'470.55    |              |
| 361.12                                      | Unfall- und<br>Krankenversicherungsbeiträge<br>Besoldungen Kanton | 4'432.85      |              | 3'200            |           | 2'908.25      |              |
| 361.13                                      | Uebrige Sozialleistungen<br>Besoldungen Kanton                    | 0.00          |              | 0                |           | 1'352.30      |              |
| 380.01 *                                    | Einlage Ertragsüberschüsse (Kto.<br>2286.90)                      | 157'280.05    |              | 0                |           | 281'455.07    |              |
| 390.01                                      | Interne Verrechnung Bauamt                                        | 1'097.00      |              | 2'000            |           | 4'680.00      |              |
| 390.02                                      | Interne Verrechnung Informatik                                    | 9'960.20      |              | 11'700           |           | 10'865.40     |              |
| 395.01                                      | Anteil Soziallasten                                               | 70'647.50     |              | 80'800           |           | 69'978.45     |              |
| 427                                         | Mietzinserträge, Benützungsgebühren                               |               | 4'287.50     |                  | 2'000     |               | 3'075.00     |
| 436.01                                      | Elternbeiträge an Mahlzeiten                                      |               | 55'026.00    |                  | 58'000    |               | 58'130.00    |
| 436.02                                      | Elternbeiträge an Lager, Uebrige                                  |               | 3'170.00     |                  | 12'000    |               | 5'675.00     |
| 436.03                                      | Uebrige Rückerstattungen                                          |               | 1'026.00     |                  | 2'000     |               | 0.00         |
| 461.01                                      | Beiträge Basispauschale                                           |               | 2'287'315.80 |                  | 2'087'000 |               | 2'327'622.00 |
| 461.02                                      | Beiträge Verwaltungspauschale                                     |               | 84'500.00    |                  | 80'600    |               | 83'200.00    |
| 461.03                                      | Beiträge Transportpauschale                                       |               | 146'410.10   |                  | 140'000   |               | 148'036.05   |
| 461.04                                      | Beiträge Immobilienkosten Kanton<br>Aargau                        |               | 531'614.20   |                  | 556'800   |               | 603'308.00   |
| 462.01                                      | Gemeindebeiträge Aargauer<br>Gemeinden                            |               | 460'800.00   |                  | 446'400   |               | 488'400.00   |
| 480                                         | Entnahmen (Aufwandüberschuss DS<br>228, Kto. 2009.05)             |               | 0.00         |                  | 130'000   |               | 0.00         |



| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                 | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                                 | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 230                                         | * BERUFSBILDUNG                                                 | 1'525'334.05  | 2'675.00     | 1'465'200        | 10'000    | 1'628'172.20  | 702.00       |
|                                             | Saldo                                                           |               | 1'522'659.05 |                  | 1'455'200 |               | 1'627'470.20 |
| 361.01                                      | Schulgelder an kantonale und ausserkantonale Schulen            | 699'427.35    |              | 500'000          |           | 669'632.20    |              |
| 364.01                                      | Schulgelder an Berufsbildungszentrum Freiamt                    | 121'890.00    |              | 150'000          |           | 121'720.00    |              |
| 364.03                                      | Schulgelder an auswärtige kaufmännische Berufsschulen           | 96'350.00     |              | 200'000          |           | 161'220.00    |              |
| 364.04                                      | Schulgelder an auswärtige gewerblich-industrielle Berufsschulen | 603'366.70    |              | 600'000          |           | 672'400.00    |              |
| 365.02                                      | Verein Beratungsdienste f. Ausbildung + Beruf                   | 300.00        |              | 200              |           | 200.00        |              |
| 366.01                                      | Stipendien für Berufsbildung                                    | 2'000.00      |              | 5'000            |           | 3'000.00      |              |
| 366.02                                      | Stipendien für Berufsbildung aus Stiftungen                     | 2'000.00      |              | 10'000           |           | 0.00          |              |
| 462                                         | Zweckgebundene Beiträge aus Stipendienstiftungen                |               | 2'675.00     |                  | 10'000    |               | 702.00       |
| 237                                         | ÖFFENTLICHE BAUTEN<br>HOFMATTENWEG                              | 1'096'166.54  | 1'096'166.54 | 1'033'800        | 1'033'800 | 1'060'224.60  | 1'060'224.60 |
|                                             | Saldo                                                           |               |              |                  |           |               |              |
| 301 *                                       | Löhne Hauswart und Hilfspersonal                                | 165'795.85    |              | 137'200          |           | 132'323.10    |              |
| 311 P                                       | Möbiliaranschaffungen                                           | 4'785.40      |              | 3'000            |           | 2'973.15      |              |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                                | 43'947.95     |              | 40'000           |           | 45'842.25     |              |
| 313.01 P                                    | Reinigungs- und allgemeines Verbrauchsmaterial                  | 22'470.45     |              | 14'000           |           | 16'686.30     |              |
| 313.02 P                                    | Turn- und Übungsmaterial                                        | 16'019.10     |              | 13'000           |           | 12'006.70     |              |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte, allgemein                     | 35'534.45     |              | 38'300           |           | 41'809.70     |              |
| 314.02 *                                    | Baulicher Unterhalt durch Dritte, ausserordentlich              | 183'475.70    |              | 134'000          |           | 133'558.30    |              |
| 315 P                                       | Turn- und allgemeiner Mobiliarunterhalt durch Dritte            | 11'364.45     |              | 10'000           |           | 7'011.00      |              |
| 318.01                                      | Gebäudefeuerversicherung                                        | 4'901.50      |              | 5'000            |           | 4'901.50      |              |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren                                                | 654.40        |              | 800              |           | 867.95        |              |
| 318.03                                      | Telefongebühren                                                 | 3'534.70      |              | 3'000            |           | 2'720.95      |              |
| 318.04                                      | Abgeltungsentschädigung für entwässertes Schulareal (711.434)   | 2'623.10      |              | 2'600            |           | 2'613.40      |              |
| 329 *                                       | Darlehenszins auf Restwert Berufsschulturnhalle (940.429.01)    | 165'357.00    |              | 198'400          |           | 221'558.00    |              |
| 352                                         | Verwaltungsentschädigung (Kto. 022.452.09)                      | 10'032.00     |              | 8'500            |           | 8'886.00      |              |
| 380 *                                       | Abschreibungen Berufsschulturnhalle bbz                         | 399'138.00    |              | 399'100          |           | 399'138.00    |              |
| 390.01                                      | Interne Verrechnung Bauamt                                      | 4'935.00      |              | 6'000            |           | 8'601.00      |              |
| 390.02                                      | Interne Verrechnung Informatik                                  | 3'320.04      |              | 3'900            |           | 3'621.80      |              |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                             | 18'277.45     |              | 17'000           |           | 15'105.50     |              |
| 427.01 *                                    | Mietzinsertrag Bildungszentrum Freiamt/Betriebskostenanteil     |               | 199'032.30   |                  | 169'000   |               | 151'348.90   |
| 427.02 *                                    | Mietzinsertrag Bildungszentrum Freiamt / Kapitalkosten          |               | 564'495.00   |                  | 597'500   |               | 620'696.00   |
| 427.03                                      | Mietzinsertrag Abwartswohnung, Parkplätze                       |               | 13'506.00    |                  | 13'500    |               | 13'506.00    |
| 434                                         | Benützungsgebühren                                              |               | 32'232.50    |                  | 22'000    |               | 26'714.35    |
| 436                                         | Rückerstattungen                                                |               | 0.00         |                  | 500       |               | 0.00         |
| 461 *                                       | Kantonsbeiträge                                                 |               | 65'200.25    |                  | 40'000    |               | 53'104.85    |
| 490.01                                      | Turnraumbenützung Volksschule Halde (213.390.02)                |               | 130'400.49   |                  | 100'000   |               | 103'554.50   |
| 490.02                                      | Turnraumbenützung Sportvereine (340.390.02)                     |               | 91'300.00    |                  | 91'300    |               | 91'300.00    |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                       | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                                       | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 239                                         | BERUFSSCHULHAUS (bbz freiamt)                                         | 975'147.50    | 975'147.50   | 1'021'000        | 1'021'000 | 987'054.85    | 987'054.85   |
|                                             | Saldo                                                                 |               |              |                  |           |               |              |
| 301.01                                      | Löhne Hauswart und Hilfspersonal                                      | 268'784.60    |              | 267'000          |           | 268'619.75    |              |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>allgemein                        | 18'278.45     |              | 23'600           |           | 15'464.65     |              |
| 314.02                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>ausserordentlich                 | 952.60        |              | 0                |           | 11'703.05     |              |
| 318.01                                      | Gebäudeversicherung,<br>Projektierungskosten                          | 6'768.30      |              | 6'800            |           | 6'768.30      |              |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren                                                      | 2'682.75      |              | 2'800            |           | 2'748.05      |              |
| 318.03                                      | Abgeltungsentschädigung für<br>entwässertes Schulareal (711.434)      | 1'837.25      |              | 1'600            |           | 1'831.20      |              |
| 329 *                                       | Darlehenszinsen auf Restwert<br>Berufsschulhaus (940.429.01)          | 229'074.00    |              | 274'900          |           | 239'034.00    |              |
| 352                                         | Verwaltungsentschädigung (Kto.<br>022.452.08)                         | 8'268.00      |              | 7'000            |           | 7'925.00      |              |
| 380 *                                       | Abschreibungen Berufsschulhaus                                        | 398'390.00    |              | 398'400          |           | 398'390.00    |              |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen: Bauamt                                         | 3'473.00      |              | 3'000            |           | 2'027.00      |              |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                   | 36'838.55     |              | 35'900           |           | 32'743.85     |              |
| 427.01 *                                    | Mietzinsertrag von Berufsschulen                                      |               | 313'428.50   |                  | 312'700   |               | 315'375.85   |
| 427.02 *                                    | Mietzinsertrag von Berufsschulen:<br>Kapitalkosten                    |               | 627'464.00   |                  | 673'300   |               | 637'424.00   |
| 451 *                                       | Rückerstattungen durch Kanton                                         |               | 34'255.00    |                  | 35'000    |               | 34'255.00    |
| 290                                         | ÜBRIGES BILDUNGSWESEN                                                 | 163'166.10    | 6'288.00     | 164'000          | 4'500     | 24'593.00     | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                                 |               | 156'878.10   |                  | 159'500   |               | 24'593.00    |
| 310                                         | Büromaterial, Inserate Jugendfest                                     | 0.00          |              | 500              |           | 0.00          |              |
| 317.01                                      | Jugendfestauslagen                                                    | 119'108.10    |              | 120'000          |           | 0.00          |              |
| 317.02                                      | Jugendfestweggen aus Zuwendungen                                      | 6'288.00      |              | 4'500            |           | 0.00          |              |
| 365.01                                      | Volkshochschule                                                       | 4'000.00      |              | 4'000            |           | 4'000.00      |              |
| 365.03                                      | Verein Lernen im Quartier Wohlen                                      | 20'000.00     |              | 20'000           |           | 20'000.00     |              |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Bauamt                                          | 13'770.00     |              | 15'000           |           | 593.00        |              |
| 481                                         | Beiträge aus Zuwendungen für<br>Jugendfestweggen                      |               | 6'288.00     |                  | 4'500     |               | 0.00         |
| 3                                           | KULTUR, FREIZEIT                                                      | 2'709'659.30  | 372'540.52   | 2'737'800        | 398'400   | 2'652'526.92  | 352'800.90   |
|                                             | Saldo                                                                 |               | 2'337'118.78 |                  | 2'339'400 |               | 2'299'726.02 |
| 300                                         | KULTURFÖRDERUNG                                                       | 246'189.60    | 6'026.35     | 241'900          | 5'000     | 224'861.52    | 4'923.00     |
|                                             | Saldo                                                                 |               | 240'163.25   |                  | 236'900   |               | 219'938.52   |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder<br>Kulturkommission                           | 3'440.00      |              | 2'500            |           | 3'000.00      |              |
| 301.02 *                                    | Löhne Kultursekretariat                                               | 54'327.25     |              | 46'800           |           | 30'876.30     |              |
| 310                                         | Informationen,<br>Veranstaltungs-Programme,<br>Inserate, Büromaterial | 17'528.00     |              | 18'000           |           | 17'415.65     |              |
| 311.01                                      | Ankauf von Bildern + Plastiken                                        | 4'600.00      |              | 5'000            |           | 2'450.00      |              |
| 311.02                                      | Mobiliaranschaffungen                                                 | 0.00          |              | 1'000            |           | 1'692.60      |              |
| 316 *                                       | Kultursekretariat, Miete und<br>Nebenkosten                           | 6'970.50      |              | 6'600            |           | 7'293.80      |              |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen                                         | 262.95        |              | 500              |           | 549.40        |              |
| 318.01                                      | Jungbürgerfeier                                                       | 5'232.90      |              | 5'000            |           | 4'700.10      |              |
| 318.02 *                                    | Bundesfeier                                                           | 12'178.10     |              | 4'000            |           | 8'037.85      |              |
| 318.03 *                                    | Neujahrsapéro                                                         | 1'200.00      |              | 0                |           | 1'779.05      |              |
| 364                                         | Beiträge an: Aarg. Kulturstiftung<br>Pro Argovia                      | 200.00        |              | 200              |           | 200.00        |              |
| 365.01                                      | Musikverein Wohlen                                                    | 12'000.00     |              | 12'000           |           | 12'000.00     |              |
| 365.05                                      | Konzertfonds aus Gemeindebudget                                       | 2'000.00      |              | 2'000            |           | 2'000.00      |              |
| 365.06                                      | Konzertfonds aus Zuwendungen                                          | 6'000.00      |              | 6'000            |           | 6'000.00      |              |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                  | Rechnung 2011     |                   | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                   |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
|                                             |                                                                  | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag            |
| 365.08                                      | Ludothek Wohlen, Beitrag inkl. Wohnungsmiete                     | 16'000.00         |                   | 16'000           |                 | 16'000.00         |                   |
| 365.09                                      | Verrechnungen Saalmieten                                         | 1'900.00          |                   | 3'000            |                 | 1'860.00          |                   |
| 365.10                                      | Diverse Beiträge an Vereine und Institutionen                    | 350.00            |                   | 1'500            |                 | 350.00            |                   |
| 365.11                                      | Kultur im Sternensaal                                            | 15'000.00         |                   | 15'000           |                 | 15'000.00         |                   |
| 365.13                                      | Kantiforum                                                       | 12'000.00         |                   | 12'000           |                 | 12'000.00         |                   |
| 365.15                                      | Stiftung Künstlerhaus Boswil                                     | 500.00            |                   | 500              |                 | 500.00            |                   |
| 365.20                                      | Kulturkredit Förder- und Anerkennungsbeiträge                    | 30'205.70         |                   | 30'000           |                 | 29'993.00         |                   |
| 365.21                                      | Gedenk- und Jubiläumsveranstaltung                               | 2'680.00          |                   | 0                |                 | 0.00              |                   |
| 365.22 *                                    | Ressort Bildende Kunst                                           | 12'177.15         |                   | 16'000           |                 | 19'384.37         |                   |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen Bauamt: Ressort Bildende Kunst             | 1'158.00          |                   | 1'200            |                 | 1'153.00          |                   |
| 390.02                                      | Interne Verrechnungen Bauamt: 1. August, Bänke stellen, usw.     | 3'778.00          |                   | 4'000            |                 | 3'131.00          |                   |
| 390.03                                      | Interne Verrechnungen Bauamt: Verschiedenes                      | 1'219.00          |                   | 9'500            |                 | 6'426.00          |                   |
| 390.04                                      | Schul- und Turnraumbenützung (213 / 214 / 216.490)               | 13'300.00         |                   | 13'300           |                 | 13'300.00         |                   |
| 390.05                                      | Interne Verrechnungen Informatik: Kultursekretariat (995.490)    | 3'459.05          |                   | 3'800            |                 | 3'404.65          |                   |
| 395.02                                      | Anteil Soziallasten                                              | 6'523.00          |                   | 6'500            |                 | 4'364.75          |                   |
| 435 *                                       | Provision aus Verkauf von Kunstwerken Ressort Bildende Kunst     |                   | 3'333.75          |                  | 5'000           |                   | 4'923.00          |
| 436                                         | Rückerstattungen                                                 |                   | 2'692.60          |                  | 0               |                   | 0.00              |
| <b>302</b>                                  | <b>STROHMUSEUM</b>                                               | <b>88'943.60</b>  | <b>52'943.60 </b> | <b>86'300</b>    | <b>50'300 </b>  | <b>84'084.60</b>  | <b>48'084.60 </b> |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                     |                   | <b>36'000.00 </b> |                  | <b>36'000 </b>  |                   | <b>36'000.00 </b> |
| 301                                         | Löhne                                                            | 45'775.00         |                   | 43'900           |                 | 41'455.40         |                   |
| 316                                         | Mietzinsaufwand (verrechnet 090.427.04)                          | 36'000.00         |                   | 36'000           |                 | 36'000.00         |                   |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                              | 7'168.60          |                   | 6'400            |                 | 6'629.20          |                   |
| 436                                         | Rückerstattung Personalkosten von Stiftung Freiamter Strohmuseum |                   | 52'943.60         |                  | 50'300          |                   | 48'084.60         |
| <b>303</b>                                  | <b>CASINO</b>                                                    | <b>145'932.90</b> | <b>95'435.45 </b> | <b>159'000</b>   | <b>108'800 </b> | <b>163'085.85</b> | <b>90'380.25 </b> |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                     |                   | <b>60'497.45 </b> |                  | <b>60'200 </b>  |                   | <b>72'705.60 </b> |
| 301                                         | Löhne                                                            | 41'770.90         |                   | 46'000           |                 | 42'692.65         |                   |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Inserate                              | 0.00              |                   | 500              |                 | 0.00              |                   |
| 311                                         | Anschaffung von Mobilien                                         | 4'986.75          |                   | 7'500            |                 | 747.80            |                   |
| 312                                         | Heizung, Strom, Gas, Wasser                                      | 26'129.35         |                   | 33'000           |                 | 25'252.25         |                   |
| 313                                         | Reinigungs- und Verbrauchsmaterial                               | 3'520.95          |                   | 2'500            |                 | 5'513.70          |                   |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte, allgemein                      | 25'737.95         |                   | 29'700           |                 | 29'488.80         |                   |
| 314.02                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte, ausserordentlich               | 4'618.10          |                   | 4'600            |                 | 20'656.05         |                   |
| 315.01                                      | Mobilienunterhalt durch Dritte                                   | 0.00              |                   | 500              |                 | 0.00              |                   |
| 316                                         | Miete                                                            | 1'200.00          |                   | 1'200            |                 | 1'200.00          |                   |
| 318.01                                      | Sachversicherung (Haftpflicht, Feuer, Wasser, Glasbruch)         | 3'075.75          |                   | 3'100            |                 | 3'075.75          |                   |
| 318.02                                      | Kehrrichtgebühren (Säcke, Marken, Containerplomben)              | 0.00              |                   | 900              |                 | 870.75            |                   |
| 318.03                                      | Telefongebühren, Porti                                           | 623.60            |                   | 600              |                 | 518.30            |                   |
| 318.04 *                                    | Dienstleistungen durch Dritte                                    | 28'817.65         |                   | 20'000           |                 | 27'554.95         |                   |
| 390                                         | Interne Verrechnung Bauamt                                       | 305.00            |                   | 2'000            |                 | 132.00            |                   |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                              | 5'146.90          |                   | 6'900            |                 | 5'382.85          |                   |
| 427 *                                       | Mietzinserträge Ladengeschäfte                                   |                   | 43'800.00         |                  | 43'800          |                   | 48'800.00         |
| 434.01 *                                    | Benützungsgebühren                                               |                   | 51'635.45         |                  | 65'000          |                   | 41'580.25         |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                         | Rechnung 2011     |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                    |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|                                             |                                                                         | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag             |
| <b>304</b>                                  | <b>GEMEINDEBIBLIOTHEK</b>                                               | <b>296'752.10</b> | <b>51'111.60 </b>  | <b>307'800</b>   | <b>64'000 </b>  | <b>290'509.00</b> | <b>56'706.95 </b>  |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                            |                   | <b>245'640.50 </b> |                  | <b>243'800 </b> |                   | <b>233'802.05 </b> |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder                                                 | 240.00            |                    | 1'000            |                 | 240.00            |                    |
| 301                                         | Löhne                                                                   | 170'845.30        |                    | 169'300          |                 | 166'979.20        |                    |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen,<br>Inserate, Werbung                         | 6'561.70          |                    | 7'500            |                 | 5'260.15          |                    |
| 311                                         | Anschaffungen von Mobiliar                                              | 2'031.00          |                    | 2'000            |                 | 1'442.10          |                    |
| 313.01                                      | Anschaffung von Büchern und<br>Zeitschriften (Gemeindebudget)           | 30'235.35         |                    | 30'000           |                 | 29'151.25         |                    |
| 313.02                                      | Anschaffung von Büchern und<br>Zeitschriften (aus Stiftungen)           | 6'635.35          |                    | 10'000           |                 | 7'262.45          |                    |
| 313.03                                      | Anschaffungen CD / DVD<br>(Gemeindebudget)                              | 7'964.30          |                    | 10'000           |                 | 10'169.85         |                    |
| 315                                         | Unterhalt von Mobiliar und<br>Maschinen durch Dritte                    | 5'876.75          |                    | 7'000            |                 | 2'598.25          |                    |
| 316                                         | Mietzinsaufwand (verrechnet<br>090.427.05)                              | 18'000.00         |                    | 18'000           |                 | 18'000.00         |                    |
| 317                                         | Spesenentschädigung,<br>Weiterbildung, Veranstaltungen                  | 3'696.05          |                    | 6'100            |                 | 2'783.25          |                    |
| 318.01                                      | Telefongebühren                                                         | 1'189.00          |                    | 1'500            |                 | 1'134.00          |                    |
| 318.02                                      | Porti                                                                   | 1'892.60          |                    | 2'500            |                 | 2'129.00          |                    |
| 319.01                                      | Mitgliederbeiträge                                                      | 425.00            |                    | 500              |                 | 425.00            |                    |
| 319.02                                      | Förderbeitrag Schweiz. Bibliothek<br>für Blinde + Sehbehinderte, Zürich | 0.00              |                    | 1'500            |                 | 1'144.00          |                    |
| 330                                         | Abschreibungen                                                          | 0.00              |                    | 0                |                 | 279.00            |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Informatik<br>(995.490)                           | 22'607.20         |                    | 24'600           |                 | 23'225.15         |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                     | 18'552.50         |                    | 16'300           |                 | 18'286.35         |                    |
| 434 *                                       | Gebühren                                                                |                   | 42'476.25          |                  | 50'000          |                   | 47'444.50          |
| 436                                         | Personalkostenanteil Rückerstattung<br>von Strohmuseum                  |                   | 2'000.00           |                  | 4'000           |                   | 2'000.00           |
| 462.01                                      | Zweckgebundene Entnahmen aus<br>Stiftungen Nr. 44                       |                   | 6'635.35           |                  | 10'000          |                   | 7'262.45           |
| <b>310</b>                                  | <b>DENKMALPFLEGE,<br/>HEIMATSCHUTZ</b>                                  | <b>9'738.50</b>   | <b>0.00 </b>       | <b>7'700</b>     | <b>0 </b>       | <b>15'240.35</b>  | <b>0.00 </b>       |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                            |                   | <b>9'738.50 </b>   |                  | <b>7'700 </b>   |                   | <b>15'240.35 </b>  |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder<br>Kommission Ortsbildschutz                    | 0.00              |                    | 500              |                 | 0.00              |                    |
| 318 *                                       | Inventar schützenswerter Bauten                                         | 9'478.50          |                    | 7'000            |                 | 15'040.35         |                    |
| 319.01                                      | Schweizerisches Freilichtmuseum<br>Ballenberg                           | 160.00            |                    | 100              |                 | 100.00            |                    |
| 319.02                                      | Aargauer Heimatschutz, Aarau                                            | 100.00            |                    | 100              |                 | 100.00            |                    |
| <b>330</b>                                  | <b>PARKANLAGEN, WANDERWEGE</b>                                          | <b>312'592.10</b> | <b>0.00 </b>       | <b>305'700</b>   | <b>0 </b>       | <b>285'135.20</b> | <b>0.00 </b>       |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                            |                   | <b>312'592.10 </b> |                  | <b>305'700 </b> |                   | <b>285'135.20 </b> |
| 311                                         | Anschaffung von Mobiliar und<br>Einrichtungen                           | 0.00              |                    | 1'500            |                 | 0.00              |                    |
| 313                                         | Bau- und Unterhaltsmaterial, Kies,<br>Pflanzen                          | 20'656.70         |                    | 19'000           |                 | 21'432.15         |                    |
| 314                                         | Unterhaltsarbeiten durch Dritte                                         | 4'286.40          |                    | 2'000            |                 | 1'620.05          |                    |
| 319                                         | Beiträge an Aargauer Wanderwege,<br>Erlebnis Freiamt                    | 250.00            |                    | 200              |                 | 250.00            |                    |
| 362                                         | Beitrag an OBG-BWW für Unterhalt<br>der Wanderwege                      | 12'000.00         |                    | 12'000           |                 | 12'000.00         |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                           | 275'399.00        |                    | 271'000          |                 | 249'833.00        |                    |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                     | Rechnung 2011 |            | Voranschlag 2011 |         | Rechnung 2010 |            |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|---------------|------------|------------------|---------|---------------|------------|
|                                             |                                     | Aufwand       | Ertrag     | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand       | Ertrag     |
| 340                                         | SPORT                               | 384'589.45    | 0.00       | 395'000          | 0       | 374'547.90    | 0.00       |
|                                             | Saldo                               |               | 384'589.45 |                  | 395'000 |               | 374'547.90 |
| 301                                         | Löhne Platzwart Fussballplatz       | 2'186.90      |            | 1'600            |         | 1'263.80      |            |
|                                             | Rigacker                            |               |            |                  |         |               |            |
| 312                                         | Rigacker Sportplatz Strom, Wasser,  | 1'458.30      |            | 2'500            |         | 1'389.05      |            |
|                                             | Wassernutzungsgebühr                |               |            |                  |         |               |            |
| 313                                         | Bau- und Unterhaltsmaterial,        | 6'427.65      |            | 7'000            |         | 5'989.30      |            |
|                                             | Sämereien, Rasendünger              |               |            |                  |         |               |            |
| 314.01 *                                    | Unterhaltsarbeiten Sportanlagen     | 2'922.50      |            | 5'500            |         | 1'806.40      |            |
|                                             | durch Dritte                        |               |            |                  |         |               |            |
| 314.02 *                                    | Unterhaltsarbeiten durch Dritte     | 8'362.10      |            | 10'000           |         | 6'804.45      |            |
|                                             | Fussballplatz Rigacker              |               |            |                  |         |               |            |
| 318                                         | Dienstleistungen, Honorare          | 5.95          |            | 100              |         | 5.95          |            |
| 361 *                                       | Beiträge an Kanton                  | 10'515.00     |            | 13'000           |         | 12'240.00     |            |
|                                             | Hallenbenützung Kantonsschule       |               |            |                  |         |               |            |
| 365.01                                      | Beiträge an Sportvereine            | 3'000.00      |            | 3'000            |         | 3'000.00      |            |
|                                             | Fussballclub Wohlen                 |               |            |                  |         |               |            |
| 365.02                                      | Turnverein & PSV Pfadi, Handball    | 3'950.00      |            | 3'000            |         | 3'000.00      |            |
| 365.03                                      | Turnverein Virtus, Unihockey        | 1'000.00      |            | 1'000            |         | 1'000.00      |            |
| 365.04                                      | HC Wohlen-Freiamt                   | 18'000.00     |            | 18'000           |         | 18'000.00     |            |
|                                             | Beitrag und Eisbenützungsgebühr     |               |            |                  |         |               |            |
| 365.05                                      | Eislaufclub Wohlen                  | 7'500.00      |            | 7'500            |         | 7'500.00      |            |
|                                             | Beitrag und Eisbenützungsgebühr     |               |            |                  |         |               |            |
| 365.10                                      | Diverse Beiträge an Sportvereine    | 2'300.00      |            | 1'700            |         | 2'190.00      |            |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen: Bauamt       | 20'838.00     |            | 25'000           |         | 14'286.00     |            |
|                                             | (Sportplätze/VITA-Parcours)         |               |            |                  |         |               |            |
| 390.02                                      | Schul- und Turnraumbenützung        | 296'000.00    |            | 296'000          |         | 296'000.00    |            |
|                                             | (213 / 214 / 215 / 216 / 237.490)   |               |            |                  |         |               |            |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                 | 123.05        |            | 100              |         | 72.95         |            |
| 342                                         | SCHWIMMBAD Bünzmatt                 | 393'482.45    | 136'038.70 | 367'100          | 146'900 | 384'512.90    | 120'893.50 |
|                                             | Saldo                               |               | 257'443.75 |                  | 220'200 |               | 263'619.40 |
| 301                                         | Löhne                               | 154'668.95    |            | 160'100          |         | 150'438.85    |            |
| 309.02                                      | Aus- und Weiterbildung, Kurse       | 1'075.35      |            | 1'500            |         | 420.00        |            |
|                                             | Personal                            |               |            |                  |         |               |            |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen,          | 1'549.00      |            | 1'700            |         | 1'180.00      |            |
|                                             | Inserate, Billettdruck              |               |            |                  |         |               |            |
| 311                                         | Anschaffung von Mobiliar und        | 1'129.40      |            | 4'000            |         | 2'347.70      |            |
|                                             | Einrichtungen                       |               |            |                  |         |               |            |
| 312                                         | Strom, Gas, Wasser                  | 86'066.40     |            | 75'000           |         | 90'310.10     |            |
| 313.01                                      | Betriebsmaterial                    | 14'895.80     |            | 7'000            |         | 9'795.20      |            |
| 313.02                                      | Sanitäts- und Desinfektionsmaterial | 27'138.70     |            | 25'000           |         | 27'222.55     |            |
| 314.01                                      | Unterhalt Schwimmbad durch Dritte   | 21'806.65     |            | 26'000           |         | 25'785.45     |            |
| 314.02 *                                    | Baulicher Unterhalt für Gebäude und | 40'660.25     |            | 20'000           |         | 22'059.60     |            |
|                                             | Umgebung                            |               |            |                  |         |               |            |
| 315                                         | Unterhalt Mobiliar und Maschinen    | 5'792.20      |            | 7'500            |         | 5'603.40      |            |
|                                             | durch Dritte                        |               |            |                  |         |               |            |
| 317                                         | Spesenentschädigung                 | 342.30        |            | 300              |         | 642.60        |            |
| 318.01                                      | Telefongebühren                     | 2'280.85      |            | 1'500            |         | 1'864.95      |            |
| 318.02                                      | Konzept Sanierungsprojekt           | 1'987.85      |            | 0                |         | 19'748.60     |            |
| 318.03                                      | Gebäudeversicherung                 | 1'895.50      |            | 1'900            |         | 1'895.50      |            |
| 318.04                                      | Kehrichtgebühren                    | 1'255.80      |            | 1'700            |         | 1'308.80      |            |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen: Bauamt       | 7'433.00      |            | 8'000            |         | 741.00        |            |
| 390.02                                      | Anteil Haftpflichtversicherung      | 3'700.00      |            | 3'700            |         | 3'700.00      |            |
|                                             | (020.490)                           |               |            |                  |         |               |            |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                 | 19'804.45     |            | 22'200           |         | 19'448.60     |            |
| 427 *                                       | Pachtzins Kiosk                     |               | 3'742.25   |                  | 10'000  |               | 4'476.40   |
| 434                                         | Eintrittsgebühren                   |               | 110'738.30 |                  | 125'000 |               | 102'731.00 |
| 435                                         | Verkaufs- und Arbeitserlöse         |               | 1'551.40   |                  | 1'300   |               | 1'550.25   |
| 436                                         | Rückerstattungen von                |               | 43.30      |                  | 100     |               | 40.55      |
|                                             | Telefongebühren                     |               |            |                  |         |               |            |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                        | Rechnung 2011     |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                    |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|                                             |                                                        | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag             |
| 452.01                                      | Schwimmbad-Eintritte übrige Schulen                    |                   | 8'347.75           |                  | 500             |                   | 4'967.80           |
| 452.02                                      | Schwimmbad-Eintritte Wöhler Schulen (Konto 210.352)    |                   | 11'615.70          |                  | 10'000          |                   | 7'127.50           |
| <b>343</b>                                  | <b>SPORTZENTRUM Niedermatten</b>                       | <b>373'459.70</b> | <b>7'174.82 </b>   | <b>396'700</b>   | <b>2'400 </b>   | <b>342'002.90</b> | <b>6'482.60 </b>   |
|                                             | <b>Saldo</b>                                           |                   | <b>366'284.88 </b> |                  | <b>394'300 </b> |                   | <b>335'520.30 </b> |
| 300                                         | Sitzungsgelder                                         | 560.00            |                    | 1'500            |                 | 600.00            |                    |
| 301                                         | Löhne                                                  | 94'202.95         |                    | 94'200           |                 | 96'655.15         |                    |
| 311                                         | Anschaffung von Mobilien                               | 35'600.00         |                    | 37'000           |                 | 0.00              |                    |
| 312                                         | Energie, Wasser, Heizmaterialien                       | 91'092.75         |                    | 90'000           |                 | 90'222.45         |                    |
| 313 *                                       | Verbrauchsmaterialien                                  | 2'753.75          |                    | 26'000           |                 | 18'185.35         |                    |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte, allgemein            | 95'379.50         |                    | 93'600           |                 | 21'120.75         |                    |
| 314.02                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte, ausserordentlich     | 8'146.85          |                    | 8'500            |                 | 74'318.80         |                    |
| 316 *                                       | Miete, Benützungskosten                                | 12'000.00         |                    | 0                |                 | 0.00              |                    |
| 317                                         | Spesenentschädigungen                                  | 0.00              |                    | 300              |                 | 0.00              |                    |
| 318.01 *                                    | Gebäudeversicherung, Telefongebühren                   | 7'384.80          |                    | 7'000            |                 | 7'321.40          |                    |
| 318.03                                      | Entsorgung Kehrriecht                                  | 589.80            |                    | 600              |                 | 710.80            |                    |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen Bauamt                           | 9'505.00          |                    | 20'000           |                 | 15'950.00         |                    |
| 390.02                                      | Interne Verrechnung Informatik                         | 3'107.80          |                    | 3'600            |                 | 3'254.65          |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                    | 13'136.50         |                    | 14'400           |                 | 13'663.55         |                    |
| 436 *                                       | Rückerstattungen                                       |                   | 7'174.82           |                  | 2'400           |                   | 6'482.60           |
| <b>344</b>                                  | <b>KUNSTEISBAHN-BETRIEB</b>                            | <b>148'540.90</b> | <b>0.00 </b>       | <b>152'900</b>   | <b>0 </b>       | <b>161'540.10</b> | <b>0.00 </b>       |
|                                             | <b>Saldo</b>                                           |                   | <b>148'540.90 </b> |                  | <b>152'900 </b> |                   | <b>161'540.10 </b> |
| 301.01                                      | Lohnanteile Schwimmbad Kassenpersonal für Kunsteisbahn | 18'514.00         |                    | 21'000           |                 | 20'332.70         |                    |
| 301.02                                      | Lohn Kunsteisbahnmeister Lohnanteil Schwimmbadpersonal | 113'199.80        |                    | 113'200          |                 | 113'928.40        |                    |
| 365.05                                      | Genossenschaft KEB Wohlen                              | 0.00              |                    | 0                |                 | 10'000.00         |                    |
| 395.01                                      | Anteil Soziallasten Hilfspersonal für Kunsteisbahn     | 1'041.50          |                    | 1'500            |                 | 1'173.70          |                    |
| 395.02                                      | Anteil Soziallasten Lohn Kunsteisbahn                  | 15'785.60         |                    | 17'200           |                 | 16'105.30         |                    |
| <b>350</b>                                  | <b>ÜBRIGE FREIZEITGESTALTUNG</b>                       | <b>256'968.00</b> | <b>0.00 </b>       | <b>261'700</b>   | <b>0 </b>       | <b>269'016.60</b> | <b>0.00 </b>       |
|                                             | <b>Saldo</b>                                           |                   | <b>256'968.00 </b> |                  | <b>261'700 </b> |                   | <b>269'016.60 </b> |
| 314 *                                       | Baulicher Unterhalt durch Dritte                       | 540.00            |                    | 6'000            |                 | 8'353.60          |                    |
| 316 *                                       | Miete Jugendräume                                      | 60'000.00         |                    | 60'000           |                 | 60'000.00         |                    |
| 317                                         | Beitrag Ferienpass Region Wohlen/Bremgarten            | 1'500.00          |                    | 1'500            |                 | 1'500.00          |                    |
| 365                                         | Verein für Jugend + Freizeit Beitrag                   | 180'000.00        |                    | 180'000          |                 | 180'000.00        |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Bauamt (Kinderspielplätze)       | 14'928.00         |                    | 14'200           |                 | 19'163.00         |                    |
| <b>351</b>                                  | <b>SKILAGER</b>                                        | <b>52'470.00</b>  | <b>23'810.00 </b>  | <b>56'000</b>    | <b>21'000 </b>  | <b>57'990.00</b>  | <b>25'330.00 </b>  |
|                                             | <b>Saldo</b>                                           |                   | <b>28'660.00 </b>  |                  | <b>35'000 </b>  |                   | <b>32'660.00 </b>  |
| 317.01 *                                    | Gemeindebeteiligung für Lager                          | 49'910.00         |                    | 55'000           |                 | 55'430.00         |                    |
| 317.03                                      | Lagerkostenbeitrag aus Stiftung 2033.04                | 2'560.00          |                    | 1'000            |                 | 2'560.00          |                    |
| 452 *                                       | Rückerstattungen von Gemeinden                         |                   | 21'250.00          |                  | 20'000          |                   | 22'770.00          |
| 462                                         | Beiträge aus Stiftung 2033.04                          |                   | 2'560.00           |                  | 1'000           |                   | 2'560.00           |



| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                             | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                             | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 4                                           | GESUNDHEIT                                                  | 2'633'061.55  | 396.95       | 3'266'900        | 400       | 2'043'187.35  | 454.65       |
|                                             | Saldo                                                       |               | 2'632'664.60 |                  | 3'266'500 |               | 2'042'732.70 |
| 400 *                                       | SPITÄLER                                                    | 1'522'393.45  | 0.00         | 1'590'000        | 0         | 1'409'921.65  | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                       |               | 1'522'393.45 |                  | 1'590'000 |               | 1'409'921.65 |
| 361 *                                       | Gemeindebeiträge an Kanton                                  | 1'429'626.00  |              | 1'480'000        |           | 1'253'300.00  |              |
| 364.02 *                                    | Klinik Barmelweid                                           | 87'259.45     |              | 100'000          |           | 116'004.20    |              |
| 364.05 *                                    | Übrige gesetzliche Betriebsdefizitbeiträge                  | 5'508.00      |              | 10'000           |           | 40'617.45     |              |
| 440                                         | KRANKENPFLEGE                                               | 1'043'250.55  | 0.00         | 1'606'200        | 0         | 563'222.75    | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                       |               | 1'043'250.55 |                  | 1'606'200 |               | 563'222.75   |
| 300                                         | Kommissionen                                                | 0.00          |              | 300              |           | 0.00          |              |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Inserate                         | 0.00          |              | 1'000            |           | 0.00          |              |
| 318                                         | Dienstleistungen, Telefongebühren                           | 391.75        |              | 500              |           | 430.85        |              |
| 319.01                                      | Beiträge an Freiamter Spitalverein                          | 500.00        |              | 500              |           | 500.00        |              |
| 319.02                                      | Verein Pflegi Muri                                          | 500.00        |              | 500              |           | 500.00        |              |
| 319.03                                      | Verein Gnadenenthal Niederwil                               | 80.00         |              | 100              |           | 80.00         |              |
| 361 *                                       | Gemeindebeiträge an Pflegefinanzierung                      | 410'291.50    |              | 1'015'000        |           | 0.00          |              |
| 365.01                                      | Stiftung für Behinderte im Freiamt, Wohlen                  | 6'000.00      |              | 6'000            |           | 6'000.00      |              |
| 365.02                                      | Samariterverein ordentlicher Beitrag                        | 2'000.00      |              | 2'000            |           | 2'000.00      |              |
| 365.03                                      | Brockenstube, Kinderkleiderbörse                            | 88.75         |              | 100              |           | 122.15        |              |
|                                             | Kehrichtgebühren                                            |               |              |                  |           |               |              |
| 365.04                                      | Schweizerisches Rotes Kreuz Sektion Freiamt, Wohlen         | 100.00        |              | 100              |           | 100.00        |              |
| 365.05                                      | Spitex-Krankenpflegeverein Wohlen                           | 580'000.00    |              | 580'000          |           | 546'300.00    |              |
| 365.10 *                                    | Diverse Beiträge an Private Institutionen                   | 43'298.55     |              | 100              |           | 7'189.75      |              |
| 450                                         | KRANKHEITSBEKÄMPFUNG                                        | 2'200.00      | 0.00         | 2'200            | 0         | 2'200.00      | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                       |               | 2'200.00     |                  | 2'200     |               | 2'200.00     |
| 365.01                                      | Lungenliga Aargau                                           | 1'800.00      |              | 1'800            |           | 1'800.00      |              |
| 365.02                                      | Aarg. Krebsliga                                             | 400.00        |              | 400              |           | 400.00        |              |
| 460                                         | SCHULGESUNDHEITSDIENST                                      | 63'397.55     | 396.95       | 66'700           | 400       | 66'022.95     | 454.65       |
|                                             | Saldo                                                       |               | 63'000.60    |                  | 66'300    |               | 65'568.30    |
| 301.01                                      | Löhne Schulzahnpflegehelferinnen                            | 6'352.90      |              | 8'300            |           | 8'426.10      |              |
| 301.02                                      | Löhne Schularzt                                             | 13'913.50     |              | 15'000           |           | 18'525.00     |              |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Schularzt und Schulzahnarzt      | 251.00        |              | 800              |           | 1'026.55      |              |
| 313.01                                      | Verbrauchsmaterialien (Pausenäpfel)                         | 985.75        |              | 1'000            |           | 453.70        |              |
| 318 *                                       | Schulzahnarzt (Sachkosten), Läusebekämpfung                 | 40'754.25     |              | 40'000           |           | 36'035.85     |              |
| 395.01                                      | Anteil Soziallasten Schulzahnarzt                           | 357.40        |              | 600              |           | 486.40        |              |
| 395.02                                      | Anteil Soziallasten Schularzt + Sekretariat Schulzahnpflege | 782.75        |              | 1'000            |           | 1'069.35      |              |
| 461                                         | Kantonsbeiträge                                             |               | 396.95       |                  | 400       |               | 454.65       |
| 470                                         | LEBENSMITTELKONTROLLE                                       | 1'620.00      | 0.00         | 1'600            | 0         | 1'620.00      | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                       |               | 1'620.00     |                  | 1'600     |               | 1'620.00     |
| 301.02                                      | Löhne Pilzkontrolleur und Gesundheitspolizei                | 1'500.00      |              | 1'500            |           | 1'500.00      |              |
| 319                                         | Beitrag Schweiz. Pilzkontrollorgane (VAPKO)                 | 120.00        |              | 100              |           | 120.00        |              |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                           | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                                           | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 490                                         | ÜBRIGES GESUNDHEITSWESEN                                                  | 200.00        | 0.00         | 200              | 0         | 200.00        | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                                     |               | 200.00       |                  | 200       |               | 200.00       |
| 319                                         | Schweiz. Lebensrettungsgesellschaft,<br>Zürich                            | 100.00        |              | 100              |           | 100.00        |              |
| 365                                         | Schweiz. Rettungsflugwacht                                                | 100.00        |              | 100              |           | 100.00        |              |
| 5                                           | SOZIALE WOHLFAHRT                                                         | 11'604'417.57 | 4'482'900.83 | 11'341'300       | 4'069'700 | 10'602'691.60 | 3'705'181.42 |
|                                             | Saldo                                                                     |               | 7'121'516.74 |                  | 7'271'600 |               | 6'897'510.18 |
| 500                                         | SOZIALVERSICHERUNGEN                                                      | 136'507.70    | 26'764.50    | 124'000          | 27'000    | 135'129.70    | 26'502.00    |
|                                             | Saldo                                                                     |               | 109'743.20   |                  | 97'000    |               | 108'627.70   |
| 301 *                                       | Lohnanteil AHV-Zweigstelle                                                | 119'801.45    |              | 107'700          |           | 118'393.20    |              |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                       | 16'706.25     |              | 16'300           |           | 16'736.50     |              |
| 451                                         | Verwaltungsentschädigung<br>Kantonale Ausgleichskasse                     |               | 21'724.50    |                  | 22'000    |               | 21'594.00    |
| 452 *                                       | Entschädigungen von Gemeinden                                             |               | 5'040.00     |                  | 5'000     |               | 4'908.00     |
| 540                                         | JUGEND                                                                    | 991'167.90    | 164'693.45   | 997'200          | 163'000   | 952'037.60    | 166'084.50   |
|                                             | Saldo                                                                     |               | 826'474.45   |                  | 834'200   |               | 785'953.10   |
| 330 *                                       | Abschreibungen                                                            | 6'337.60      |              | 0                |           | 7'594.20      |              |
| 364 *                                       | Mütter- und Väterberatung Bezirk<br>Bremgarten                            | 72'385.00     |              | 72'000           |           | 71'875.00     |              |
| 365.01                                      | Kinderhort Farnbühl (Peter Dreifuss)                                      | 15'000.00     |              | 15'000           |           | 15'000.00     |              |
| 365.02                                      | Kostenbeteiligung Mittagstisch                                            | 20'000.00     |              | 20'000           |           | 16'000.00     |              |
| 365.05 *                                    | Jugendsession                                                             | 0.00          |              | 11'000           |           | 13'000.00     |              |
| 365.06                                      | Jugendrat                                                                 | 2'176.10      |              | 6'000            |           | 4'522.60      |              |
| 366.01 *                                    | Sonderschulung und stationäre<br>Einrichtungen<br>(§ 25 Betreuungsgesetz) | 649'569.20    |              | 650'000          |           | 599'645.80    |              |
| 366.02 *                                    | Sonderschulung: Schulgelder an<br>HPS Wohlen                              | 190'800.00    |              | 172'800          |           | 189'600.00    |              |
| 366.03 *                                    | Sonderschulung: Schulgelder an<br>SPHKiga Wohlen                          | 34'900.00     |              | 50'400           |           | 34'800.00     |              |
| 436.01                                      | Elternbeiträge Heimaufenthalte,<br>Nebenkosten und Verpflegung            |               | 164'693.45   |                  | 163'000   |               | 166'084.50   |
| 542                                         | CHINDERHUUS                                                               | 452'533.10    | 237'689.50   | 467'800          | 255'700   | 444'468.15    | 249'907.10   |
|                                             | Saldo                                                                     |               | 214'843.60   |                  | 212'100   |               | 194'561.05   |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder                                                   | 1'461.60      |              | 2'000            |           | 1'918.70      |              |
| 301                                         | Löhne                                                                     | 324'568.35    |              | 327'900          |           | 315'817.95    |              |
| 309.01                                      | Aus- und Weiterbildungskosten                                             | 5'849.50      |              | 7'500            |           | 7'473.85      |              |
| 309.02                                      | Stelleninserate                                                           | 0.00          |              | 1'000            |           | 0.00          |              |
| 311                                         | Anschaffung von Maschinen,<br>Mobiliar und Geräten                        | 1'497.25      |              | 1'500            |           | 1'316.05      |              |
| 312                                         | Energie, Wasser, Heizmaterialien                                          | 6'062.25      |              | 7'000            |           | 5'782.60      |              |
| 313.01                                      | Spiel- + Beschäftigungsmaterial                                           | 1'936.65      |              | 2'000            |           | 1'894.70      |              |
| 313.02                                      | Betriebsmaterial (Reinigung,<br>Haushaltgegenstände, Kleinmaterial)       | 4'914.10      |              | 6'000            |           | 5'337.75      |              |
| 313.03                                      | Lebensmittel, Getränke                                                    | 13'880.00     |              | 15'000           |           | 14'757.55     |              |
| 314                                         | Baulicher Unterhalt durch Dritte                                          | 2'823.35      |              | 4'000            |           | 2'210.90      |              |
| 316                                         | Miete                                                                     | 30'000.00     |              | 30'000           |           | 30'000.00     |              |
| 318.02                                      | Telefon, Radio, Television                                                | 469.05        |              | 700              |           | 564.95        |              |
| 318.03                                      | Unfallversicherung Kinder                                                 | 250.00        |              | 300              |           | 250.00        |              |
| 318.04                                      | Kehrichtgebühren                                                          | 384.30        |              | 500              |           | 329.50        |              |
| 319                                         | Verbandsbeiträge                                                          | 915.00        |              | 1'000            |           | 610.00        |              |
| 352                                         | Verwaltungsentschädigung<br>(022.452.07)                                  | 17'000.00     |              | 17'000           |           | 17'000.00     |              |
| 390.04                                      | Anteil Haftpflichtversicherung<br>(020.490)                               | 100.00        |              | 100              |           | 100.00        |              |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                          | Rechnung 2011       |                     | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010       |                     |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|                                             |                                                                          | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| 390.05                                      | Interne Verrechnungen Informatik<br>(995.490)                            | 3'678.05            |                     | 4'200            |                  | 3'854.65            |                     |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                      | 36'743.65           |                     | 40'100           |                  | 35'249.00           |                     |
| 436.01                                      | Rückvergütung (Freie Kost Personal)                                      |                     | 6'384.00            |                  | 5'700            |                     | 6'000.00            |
| 436.02 *                                    | Elternbeiträge                                                           |                     | 231'305.50          |                  | 250'000          |                     | 243'907.10          |
| <b>560</b>                                  | <b>SOZIALER WOHNUNGSBAU</b>                                              | <b>0.00</b>         | <b>4'530.00</b>     | <b>0</b>         | <b>0</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                             | <b>4'530.00</b>     |                     |                  |                  |                     |                     |
| 436 *                                       | Rückerstattungen von Subventionen                                        |                     | 4'530.00            |                  | 0                |                     | 0.00                |
| <b>570</b>                                  | <b>ALTERSHEIME</b>                                                       | <b>490'817.35</b>   | <b>240'817.35</b>   | <b>525'000</b>   | <b>275'000</b>   | <b>324'368.05</b>   | <b>74'368.05</b>    |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                             |                     | <b>250'000.00</b>   |                  | <b>250'000</b>   |                     | <b>250'000.00</b>   |
| 365.02 *                                    | Alters- & Pflegeheim Bifang<br>Zinsbeitrag                               | 240'817.35          |                     | 275'000          |                  | 74'368.05           |                     |
| 365.03                                      | Alters- & Pflegeheim Bifang<br>Betriebsbeitrag                           | 250'000.00          |                     | 250'000          |                  | 250'000.00          |                     |
| 462 *                                       | Beiträge aus Zuwendungen<br>(1.2035.53)                                  |                     | 240'817.35          |                  | 275'000          |                     | 74'368.05           |
| <b>580</b>                                  | <b>ALLGEMEINE FÜRSORGE</b>                                               | <b>2'893'022.65</b> | <b>0.00</b>         | <b>3'334'800</b> | <b>0</b>         | <b>2'994'968.05</b> | <b>0.00</b>         |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                             |                     | <b>2'893'022.65</b> |                  | <b>3'334'800</b> |                     | <b>2'994'968.05</b> |
| 310                                         | Drucksachen                                                              | 0.00                |                     | 0                |                  | 26.00               |                     |
| 319                                         | Pro Senectute Aargau                                                     | 1'800.00            |                     | 1'800            |                  | 0.00                |                     |
| 361.01 *                                    | Restkosten Sonderschulung,<br>Heimaufenthalte<br>(§ 24 Betreuungsgesetz) | 2'864'628.00        |                     | 3'307'700        |                  | 2'976'949.35        |                     |
| 361.03 *                                    | Massnahmen gegen häusliche Gewalt                                        | 11'679.00           |                     | 12'500           |                  | 5'885.00            |                     |
| 365.01                                      | Gemeinnütziger Frauenverein Wohlen                                       | 2'500.00            |                     | 2'500            |                  | 2'500.00            |                     |
| 365.04                                      | Fachstelle für Schuldenfragen Aargau                                     | 1'300.00            |                     | 1'300            |                  | 1'300.00            |                     |
| 365.06                                      | Werk- und Wohnheim Murmoos                                               | 60.00               |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 365.10                                      | Diverse Beiträge                                                         | 1'100.00            |                     | 2'000            |                  | 1'100.00            |                     |
| 366.01                                      | Altersausflug Handwerker- und<br>Gewerbeverein                           | 0.00                |                     | 0                |                  | 62.00               |                     |
| 366.02                                      | Alterspflege und Betreuung<br>(Seniorenwaldumgang)                       | 4'183.95            |                     | 4'000            |                  | 4'041.35            |                     |
| 366.04 *                                    | Aktionen, Bagatelldfälle                                                 | 5'771.70            |                     | 3'000            |                  | 3'104.35            |                     |
| <b>581</b>                                  | <b>SOZIALHILFE</b>                                                       | <b>5'231'343.07</b> | <b>3'334'576.78</b> | <b>4'459'000</b> | <b>2'940'000</b> | <b>4'424'164.65</b> | <b>2'672'888.62</b> |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                             |                     | <b>1'896'766.29</b> |                  | <b>1'519'000</b> |                     | <b>1'751'276.03</b> |
| 301                                         | Löhne Beschäftigungsprogramm                                             | 48'732.60           |                     | 75'000           |                  | 65'745.45           |                     |
| 318 *                                       | Dienstleistungen, Honorare reas                                          | 0.00                |                     | 28'000           |                  | 39'872.20           |                     |
| 352                                         | Kostensatz an Gemeinden                                                  | 1'800.00            |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 361                                         | Beiträge an Kanton (Anteil an<br>Rückerstattungen)                       | 7'964.40            |                     | 1'000            |                  | 1'139.15            |                     |
| 362                                         | Beiträge an Gemeinden (Anteil an<br>Rückerstattungen)                    | 0.00                |                     | 0                |                  | 670.20              |                     |
| 366.01 *                                    | Materielle Hilfe an Private Schweizer                                    | 2'510'123.50        |                     | 2'100'000        |                  | 2'073'284.95        |                     |
| 366.02 *                                    | Materielle Hilfe an Private Ausländer                                    | 2'281'659.12        |                     | 2'000'000        |                  | 1'842'653.80        |                     |
| 366.03 *                                    | Materielle Hilfe an<br>Asylsuchende/Flüchtlinge                          | 261'848.70          |                     | 50'000           |                  | 218'365.50          |                     |
| 366.04 *                                    | Materielle Hilfe ZUG/Abkommen                                            | 116'473.25          |                     | 200'000          |                  | 178'638.35          |                     |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                      | 2'741.50            |                     | 5'000            |                  | 3'795.05            |                     |
| 436.01 *                                    | Rückerstattungen von materieller<br>Hilfe, Personen, Schweizer           |                     | 1'262'173.80        |                  | 1'100'000        |                     | 916'374.48          |
| 436.02 *                                    | Rückerstattungen von materieller<br>Hilfe, Personen, Ausländer           |                     | 992'540.38          |                  | 700'000          |                     | 798'054.64          |
| 436.03 *                                    | Rückerstattungen<br>Asylsuchende/Flüchtlinge                             |                     | 46'853.00           |                  | 10'000           |                     | 5'873.80            |
| 436.04 *                                    | Rückerstattungen ZUG/Abkommen                                            |                     | 13'550.20           |                  | 70'000           |                     | 43'714.90           |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                                         | Rechnung 2011       |                   | Voranschlag 2011 |                | Rechnung 2010       |                   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
|                                             |                                                                                         | Aufwand             | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |
| 450 *                                       | Kostenersatz durch den Bund<br>Asylsuchende                                             |                     | 73'469.75         |                  | 50'000         |                     | 47'749.80         |
| 451.01 *                                    | Kostenersatz durch den Kanton für<br>Schweizer (ZUG)                                    |                     | 129'929.30        |                  | 100'000        |                     | 79'969.95         |
| 451.02 *                                    | Kostenersatz durch den Kanton für<br>Flüchtlinge                                        |                     | 119'243.65        |                  | 10'000         |                     | 122'793.85        |
| 452                                         | Kostenersatz durch Gemeinden                                                            |                     | 3'160.00          |                  | 0              |                     | 0.00              |
| 461 *                                       | Beiträge des Kantons                                                                    |                     | 693'656.70        |                  | 900'000        |                     | 658'357.20        |
| <b>582</b>                                  | <b>SOZIALDIENST</b>                                                                     | <b>1'399'262.10</b> | <b>461'723.30</b> | <b>1'430'500</b> | <b>408'000</b> | <b>1'295'216.15</b> | <b>509'149.90</b> |
|                                             | Saldo                                                                                   |                     | 937'538.80        |                  | 1'022'500      |                     | 786'066.25        |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder<br>Sozialkommission                                             | 8'419.00            |                   | 9'000            |                | 8'002.80            |                   |
| 301                                         | Lohnanteil Sozialamt                                                                    | 513'114.35          |                   | 530'900          |                | 499'227.70          |                   |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Inserate                                                     | 7'754.20            |                   | 7'000            |                | 8'508.90            |                   |
| 315                                         | Unterhalt von Mobiliar und<br>Maschinen durch Dritte                                    | 449.50              |                   | 1'000            |                | 0.00                |                   |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen,<br>Fahrzeugentschädigungen                               | 4'608.45            |                   | 5'000            |                | 3'979.20            |                   |
| 318 *                                       | Alimenteninkasso<br>PC-Spesen/Betreibungskosten                                         | 9'874.40            |                   | 5'000            |                | 6'276.50            |                   |
| 366.01 *                                    | Alimentenbevorschussung                                                                 | 626'603.00          |                   | 650'000          |                | 612'140.60          |                   |
| 366.02 *                                    | Elternschaftsbeihilfe                                                                   | 122'973.00          |                   | 100'000          |                | 53'780.60           |                   |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Informatik<br>(995.490)                                           | 33'913.00           |                   | 42'100           |                | 32'727.00           |                   |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                                     | 71'553.20           |                   | 80'500           |                | 70'572.85           |                   |
| 436.01 *                                    | Rückerstattungen<br>Alimentenbevorschussung                                             |                     | 268'490.55        |                  | 250'000        |                     | 312'065.50        |
| 436.02 *                                    | Rückerstattung Lohnanteil +<br>Soziallasten                                             |                     | 23'605.45         |                  | 3'000          |                     | 16'780.20         |
| 461 *                                       | Beiträge des Kantons                                                                    |                     | 169'627.30        |                  | 155'000        |                     | 180'304.20        |
| <b>585</b>                                  | <b>NOTSCHLAFSTELLEN +<br/>NOTWOHNUNGEN</b>                                              | <b>9'763.70</b>     | <b>12'105.95</b>  | <b>3'000</b>     | <b>1'000</b>   | <b>12'339.25</b>    | <b>6'281.25</b>   |
|                                             | Saldo                                                                                   | <b>2'342.25</b>     |                   |                  | <b>2'000</b>   |                     | <b>6'058.00</b>   |
| 301                                         | Löhne Betreuung                                                                         | 0.00                |                   | 0                |                | 9'409.20            |                   |
| 366.02                                      | Energie (Strom, Gas, Wasser,<br>Heizung, Abwasser, Kehricht)                            | 0.00                |                   | 1'000            |                | 0.00                |                   |
| 366.03 *                                    | Betriebskosten (Gebäude:<br>Einrichtungen, Unterhalt)                                   | 9'600.00            |                   | 2'000            |                | 1'600.00            |                   |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                                     | 163.70              |                   | 0                |                | 1'330.05            |                   |
| 436 *                                       | Rückerstattungen Miete von<br>Benützern                                                 |                     | 12'105.95         |                  | 1'000          |                     | 6'281.25          |
| <b>590</b>                                  | <b>HILFSAKTIONEN</b>                                                                    | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>       | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>20'000.00</b>    | <b>0.00</b>       |
|                                             | Saldo                                                                                   |                     |                   |                  |                |                     | <b>20'000.00</b>  |
| 365.01                                      | Gemeinden gemeinsam Schweiz /<br>Freiamt, Glückskette                                   | 0.00                |                   | 0                |                | 20'000.00           |                   |
| <b>6</b>                                    | <b>VERKEHR</b>                                                                          | <b>3'455'111.70</b> | <b>164'594.10</b> | <b>3'414'000</b> | <b>145'700</b> | <b>3'223'245.05</b> | <b>161'308.00</b> |
|                                             | Saldo                                                                                   |                     | 3'290'517.60      |                  | 3'268'300      |                     | 3'061'937.05      |
| <b>610</b>                                  | <b>KANTONSSTRASSEN</b>                                                                  | <b>176'854.60</b>   | <b>0.00</b>       | <b>100'000</b>   | <b>0</b>       | <b>91'398.20</b>    | <b>0.00</b>       |
|                                             | Saldo                                                                                   |                     | 176'854.60        |                  | 100'000        |                     | 91'398.20         |
| 312                                         | Strom Bullenberg-Kreuzung<br>Beleuchtung, Signal + Pumpe<br>Unterführung Freiamtstrasse | 1'905.75            |                   | 3'000            |                | 3'174.50            |                   |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte                                                        | 2'749.15            |                   | 5'000            |                | 3'469.40            |                   |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen)                                       | Rechnung 2011       |                     | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010       |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|                                                                                   | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| 314.02 * Reinigung von Strassenschächten durch Dritte                             | 10'781.65           |                     | 5'000            |                  | 11'000.00           |                     |
| 314.03 Entsorgung von Strassenwischgut                                            | 5'929.90            |                     | 7'000            |                  | 4'714.60            |                     |
| 361 * Gemeindebeiträge für Unterhalt und Ausbau von Kantonsstrassen               | 126'181.15          |                     | 50'000           |                  | 40'154.70           |                     |
| 390 Interne Verrechnungen Bauamt Kantonsstrassen                                  | 29'307.00           |                     | 30'000           |                  | 28'885.00           |                     |
| <b>620 GEMEINDESTRASSEN</b>                                                       | <b>1'464'629.10</b> | <b>87'329.10</b>    | <b>1'468'800</b> | <b>72'000</b>    | <b>1'434'540.85</b> | <b>67'240.25</b>    |
| <b>Saldo</b>                                                                      |                     | <b>1'377'300.00</b> |                  | <b>1'396'800</b> |                     | <b>1'367'300.60</b> |
| 310 Verkehrsanordnungen                                                           | 786.30              |                     | 3'000            |                  | 2'589.50            |                     |
| Ausschreibungen                                                                   |                     |                     |                  |                  |                     |                     |
| 311 Anschaffung von Parkingmetern                                                 | 0.00                |                     | 0                |                  | 4'750.55            |                     |
| 312.01 Strom für Strassenbeleuchtung von IBW Energie AG                           | 143'003.30          |                     | 132'000          |                  | 129'048.20          |                     |
| 312.02 Strom für Telefonstationen und Zentrale Parkuhren                          | 766.05              |                     | 1'000            |                  | 1'380.20            |                     |
| 313.01 Bau- und Unterhaltsmaterial                                                | 20'640.90           |                     | 20'000           |                  | 20'047.85           |                     |
| 313.02 Salz und Splitt für Schneeräumung                                          | 12'803.05           |                     | 10'000           |                  | 14'915.70           |                     |
| 313.03 Signalisationen + Markierungen (veranlasst durch Gemeindepolizei)          | 42'530.05           |                     | 40'000           |                  | 38'801.25           |                     |
| 313.04 Hausnummern + Strassenschilder (veranlasst durch Bauverwaltung)            | 6'556.90            |                     | 2'000            |                  | 1'424.25            |                     |
| 314.01 * Strassenunterhalt durch Dritte                                           | 445'733.00          |                     | 419'000          |                  | 375'581.25          |                     |
| 314.02 * Reinigung von Strassenschächten durch Dritte                             | 21'563.25           |                     | 10'000           |                  | 21'038.65           |                     |
| 314.03 Unterhalt der Parkuhren durch Dritte                                       | 3'919.60            |                     | 5'000            |                  | 5'154.05            |                     |
| 314.04 * Unterhalt Strassenbeleuchtung durch Dritte                               | 100'950.75          |                     | 128'000          |                  | 116'309.75          |                     |
| 314.05 Transporte für Schneeräumung durch Dritte                                  | 12'705.80           |                     | 10'000           |                  | 19'807.95           |                     |
| 314.07 Verbesserungen für Fussgänger und Radfahrer, durch Dritte                  | 3'774.70            |                     | 15'000           |                  | 14'259.15           |                     |
| 314.10 Entsorgung von Strassenwischgut                                            | 15'060.65           |                     | 18'000           |                  | 11'782.10           |                     |
| 316 Benützungsgebühr Bushaltestelle, Parkuhren, Velos, Einstellanlagen            | 6'540.00            |                     | 7'000            |                  | 6'538.00            |                     |
| 318.01 Gebäudefeuerversicherung Bus-Wartekabinen                                  | 107.50              |                     | 100              |                  | 107.50              |                     |
| 318.02 Honorare Planung + Projektierung, Expertisen von Strassen + Brücken        | 12'303.50           |                     | 20'000           |                  | 12'056.05           |                     |
| 318.03 * Abwasserbenützungsgebühren Abgeltung (711.434.02)                        | 129'007.75          |                     | 128'500          |                  | 128'529.90          |                     |
| 319.01 Landwerbskosten für kleine Korrekturen + Strassenübernahmen (bis 5'000.--) | 0.00                |                     | 5'000            |                  | 0.00                |                     |
| 319.02 Verkehrsforum Aargau                                                       | 200.00              |                     | 200              |                  | 200.00              |                     |
| 319.03 Beitrag an Aarg. Verkehrsvereinigung, Aarau                                | 0.00                |                     | 0                |                  | 0.00                |                     |
| 319.04 Schweiz. Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute                       | 480.00              |                     | 400              |                  | 400.00              |                     |
| 380* Einlage Ersatzabgaben                                                        | 0.00                |                     | 0                |                  | 6'000.00            |                     |
| 390.01 Int. Verrechnungen Bauamt Gemeindestrassen                                 | 465'394.05          |                     | 469'600          |                  | 482'052.00          |                     |
| 390.02 Interne Verrechnungen Bauamt, Parkplätze und Bushaltestellen               | 19'802.00           |                     | 25'000           |                  | 21'767.00           |                     |
| 427 Parkplatzgebühren, Parkingmeterertrag                                         |                     | 87'329.10           |                  | 70'000           |                     | 52'040.25           |
| 430 Platzersatzabgabe (620.380 / 2288.03)                                         |                     | 0.00                |                  | 0                |                     | 6'000.00            |
| 435 Kleine Landverkäufe, z.B. Strassenareal (bis 5'000.--)                        |                     | 0.00                |                  | 0                |                     | 9'200.00            |
| 436 Rückerstattungen Dritter                                                      |                     | 0.00                |                  | 2'000            |                     | 0.00                |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                           | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                                           | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 640                                         | Bundesbahnen (SBB)                                                        | 56'500.00     | 77'265.00    | 58'700           | 73'700    | 58'650.00     | 76'600.00    |
|                                             | Saldo                                                                     | 20'765.00     |              | 15'000           |           | 17'950.00     |              |
| 318 *                                       | Generalabonnemente SBB für<br>Bevölkerung                                 | 56'500.00     |              | 58'700           |           | 58'650.00     |              |
| 434 *                                       | Benützungsgebühren<br>Verkauf SBB-Tageskarten                             |               | 77'265.00    |                  | 73'700    |               | 76'600.00    |
| 650                                         | REGIONALVERKEHR                                                           | 1'757'067.00  | 0.00         | 1'776'000        | 0         | 1'624'668.85  | 17'467.75    |
|                                             | Saldo                                                                     |               | 1'757'067.00 |                  | 1'776'000 |               | 1'607'201.10 |
| 314 *                                       | Unterhalt Bahnhofareal u.<br>Buswartehäuschen                             | 16'374.00     |              | 9'500            |           | 31'487.35     |              |
| 361 *                                       | Beiträge an Kanton                                                        | 1'715'347.00  |              | 1'745'000        |           | 1'551'896.00  |              |
| 364                                         | Beiträge an Verkehrsbetriebe                                              | 0.00          |              | 1'500            |           | 7'292.50      |              |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen: Bauamt                                             | 25'346.00     |              | 20'000           |           | 33'993.00     |              |
| 436                                         | Rückerstattungen                                                          |               | 0.00         |                  | 0         |               | 17'467.75    |
| 690                                         | ÜBRIGER VERKEHR                                                           | 61.00         | 0.00         | 10'500           | 0         | 13'987.15     | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                                     |               | 61.00        |                  | 10'500    |               | 13'987.15    |
| 318 *                                       | Verkehrs-/Nummernzählung                                                  | 0.00          |              | 10'000           |           | 13'987.15     |              |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                             | 61.00         |              | 500              |           | 0.00          |              |
| 7                                           | UMWELT, RAUMORDNUNG                                                       | 5'554'731.80  | 4'241'052.35 | 5'954'000        | 4'503'800 | 5'315'399.66  | 3'990'897.91 |
|                                             | Saldo                                                                     |               | 1'313'679.45 |                  | 1'450'200 |               | 1'324'501.75 |
| 700                                         | WASSER                                                                    | 34'527.70     | 0.00         | 37'000           | 0         | 49'239.75     | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                                     |               | 34'527.70    |                  | 37'000    |               | 49'239.75    |
| 312                                         | Wasser für öffentliche Zwecke<br>(Brunnen an IBW)                         | 29'315.00     |              | 31'000           |           | 31'948.80     |              |
| 314                                         | Ersatz und Unterhalt öffentlicher<br>Brunnen durch Dritte                 | 947.70        |              | 1'000            |           | 14'390.95     |              |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                             | 4'265.00      |              | 5'000            |           | 2'900.00      |              |
| 711                                         | ABWASSERBESEITIGUNG                                                       | 1'979'325.55  | 1'979'325.55 | 2'159'000        | 2'159'000 | 1'955'777.00  | 1'955'777.00 |
|                                             | Saldo                                                                     |               |              |                  |           |               |              |
| 309                                         | Weiterbildungskosten Personal                                             | 0.00          |              | 200              |           | 0.00          |              |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen,<br>Inserate, Abwasserreglement                 | 234.15        |              | 500              |           | 0.00          |              |
| 312                                         | Strom                                                                     | 15'106.80     |              | 20'000           |           | 18'740.30     |              |
| 313                                         | Abwasserpumpwerke/Regenbecken                                             |               |              |                  |           |               |              |
| 313                                         | Bau- und Unterhaltsmaterial der<br>Kanalisationen                         | 5'139.05      |              | 3'000            |           | 1'897.25      |              |
| 314 *                                       | Baulicher Unterhalt und<br>Kanalreinigung durch Dritte                    | 295'037.10    |              | 325'000          |           | 207'120.00    |              |
| 318.01                                      | ARA-Gebühr                                                                | 16'330.00     |              | 16'000           |           | 16'389.95     |              |
|                                             | Bezugsentschädigung                                                       |               |              |                  |           |               |              |
| 318.02 *                                    | Projektierung Kanalisationen als<br>Ersatz bestehender Leitungen          | 86'786.25     |              | 115'000          |           | 121'728.50    |              |
| 318.03                                      | Generelle Entwässerungsplanung<br>(GEP)                                   | 0.00          |              | 5'000            |           | 9'313.75      |              |
| 318.04                                      | Gebäudeversicherung                                                       | 1'467.80      |              | 1'500            |           | 851.45        |              |
| 318.59                                      | Mehrwertsteuer auf Zuschuss der<br>Gemeinde                               | 5'167.50      |              | 10'000           |           | 5'540.00      |              |
| 319                                         | Uebrigter Sachaufwand /<br>Verbandsbeiträge                               | 675.00        |              | 700              |           | 675.00        |              |
| 330                                         | Abschreibungen auf<br>Finanzvermögen (Anschluss- /<br>Benützungsgebühren) | 771.65        |              | 1'000            |           | 901.95        |              |



| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                                   | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                                                   | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 352.01                                      | Verwaltungsentschädigung an<br>Einwohnergemeinde (Konto<br>020.452.02)            | 124'097.00    |              | 125'000          |           | 122'977.00    |              |
| 352.02 *                                    | Betriebsbeitrag an Abwasserverband                                                | 649'606.04    |              | 743'600          |           | 474'833.57    |              |
| 380.01 *                                    | Einlagen in Spezialfinanzierung<br>Ertragsüberschuss DS 711 (2284.01)             | 41'621.21     |              | 0                |           | 239'400.28    |              |
| 380.02 *                                    | Einlagen in Spezialfinanzierung<br>Gebühr Erneuerungsfonds (2284.90)              | 571'214.00    |              | 566'500          |           | 573'242.00    |              |
| 380.03                                      | Einlage Zins in Erneuerungsfonds                                                  | 154'404.00    |              | 201'000          |           | 149'544.00    |              |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                                     | 11'668.00     |              | 25'000           |           | 12'622.00     |              |
| 429.01 *                                    | Verpflichtungsverzinsung<br>(1.940.329.03)                                        |               | 119'506.00   |                  | 128'000   |               | 91'731.00    |
| 429.02 *                                    | Verzinsung Erneuerungsfonds<br>(1.940.329.04)                                     |               | 154'404.00   |                  | 201'000   |               | 149'544.00   |
| 434.01 *                                    | Benützungsgebühren Basis<br>Frischwasserverbrauch                                 |               | 1'558'627.80 |                  | 1'545'000 |               | 1'563'922.05 |
| 434.02 *                                    | Benützungsgebühren Abgeltung<br>Strassen (610.318 / 620.318.03)                   |               | 119'451.60   |                  | 120'000   |               | 119'451.60   |
| 434.03                                      | Abgeltungsentschädigung für<br>entwässertes Schulareal (213 -<br>239.318)         |               | 14'868.00    |                  | 15'000    |               | 14'868.05    |
| 462                                         | Beitrag der Gemeinde Bättikon                                                     |               | 12'468.15    |                  | 17'000    |               | 16'260.30    |
| 480                                         | Betriebskostenanteil ARA                                                          |               |              |                  |           |               |              |
|                                             | Entnahmen aus Spezialfinanzierung                                                 |               | 0.00         |                  | 133'000   |               | 0.00         |
|                                             | Aufwand-Überschuss (1284.01 /<br>2284.01)                                         |               |              |                  |           |               |              |
| 720                                         | <b>ABFALL</b>                                                                     | 827'181.15    | 0.00         | 948'500          | 0         | 788'927.30    | 0.00         |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                                      |               | 827'181.15   |                  | 948'500   |               | 788'927.30   |
| 363 *                                       | Zuschuss an Abfallbeseitigung<br>(Grün, Papier, etc. 721.462)                     | 827'181.15    |              | 948'500          |           | 788'927.30    |              |
| 721 *                                       | <b>ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG</b>                                                      | 1'900'272.55  | 1'900'272.55 | 2'004'000        | 2'004'000 | 1'827'411.61  | 1'827'411.61 |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                                      |               |              |                  |           |               |              |
| 310                                         | Büromaterial, Inserate, Drucksachen                                               | 4'295.70      |              | 3'000            |           | 4'173.15      |              |
| 311                                         | Anschaffung von Containern +<br>Behältern für Sammelstellen                       | 79'170.90     |              | 79'000           |           | 7'999.30      |              |
| 313.01                                      | Kauf Kehrrihtsäcke, Marken, Kleber                                                | 73'960.50     |              | 75'000           |           | 67'951.60     |              |
| 313.02                                      | Benzin, Öl, Betriebsmaterial                                                      | 1'444.20      |              | 1'500            |           | 1'452.25      |              |
|                                             | Entsorgungsfahrzeug                                                               |               |              |                  |           |               |              |
| 313.03                                      | Komposterde, Vignetten, Marken<br>Grüngut                                         | 492.35        |              | 300              |           | 0.00          |              |
| 315.01                                      | Unterhalt durch Dritte von<br>Container + Behälter für<br>Sammelstelle + Mobiliar | 2'695.70      |              | 6'000            |           | 14'181.90     |              |
| 315.02                                      | Unterhalt / Reparaturen durch<br>Dritte, Entsorgungsfahrzeug                      | 3'730.75      |              | 2'000            |           | 3'703.00      |              |
| 318.01 *                                    | Einsammeln und Transport von<br>Kehrriht nach Buchs                               | 241'708.05    |              | 238'000          |           | 234'908.30    |              |
| 318.02 *                                    | Gemeindeverband für<br>Kehrrihtbeseitigung Buchs,<br>Verbrennungsgebühren         | 432'807.90    |              | 430'000          |           | 421'209.00    |              |
| 318.03                                      | Einsammeln und Transport<br>Grünabfuhr                                            | 212'682.25    |              | 235'000          |           | 212'960.05    |              |
| 318.04 *                                    | Deponiegebühren Grüngut                                                           | 329'877.80    |              | 374'000          |           | 335'828.80    |              |
| 318.05                                      | Altglas-Entsorgung                                                                | 36'248.95     |              | 41'000           |           | 33'746.65     |              |
| 318.06                                      | Alu-, Weissblech-, Almetall-, Eisen<br>und Buntmetall-Entsorgung                  | 15'201.95     |              | 11'000           |           | 14'630.00     |              |
| 318.08                                      | Altöl-, Bauschutt-, diverse<br>Entsorgung                                         | 22'468.40     |              | 18'000           |           | 20'048.15     |              |
| 318.09                                      | Giftentsorgung                                                                    | 7'231.00      |              | 8'600            |           | 8'599.80      |              |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                        | Rechnung 2011     |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                    |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|                                             |                                                                        | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag             |
| 318.10                                      | Haftpflichtversicherung,<br>Verkehrsbewilligung<br>Entsorgungsfahrzeug | 348.00            |                    | 400              |                 | 348.00            |                    |
| 318.11                                      | Telefongebühren Entsorgungsstelle                                      | 906.55            |                    | 1'100            |                 | 818.35            |                    |
| 318.12                                      | Information an Bevölkerung laufend,<br>über Abfallentsorgung           | 8'201.00          |                    | 10'000           |                 | 23'653.35         |                    |
| 318.59                                      | Mehrwertsteuer auf Zuschuss der<br>Gemeinde                            | 45'253.85         |                    | 50'000           |                 | 45'169.80         |                    |
| 330                                         | Abschreibungen                                                         | 1'907.45          |                    | 1'000            |                 | 926.85            |                    |
| 352                                         | Verwaltungsentschädigung an<br>Einwohnergemeinde (Konto<br>020.452.03) | 110'783.00        |                    | 113'000          |                 | 109'521.00        |                    |
| 365                                         | Altpapierentsorgung (Beitrag an<br>Vereine und Abnehmerkosten)         | 108'398.65        |                    | 122'000          |                 | 105'347.30        |                    |
| 380 *                                       | Einlagen in Spezialfinanzierung<br>Ertragsüberschuss DS 721 (2285.01)  | 42'705.65         |                    | 57'600           |                 | 39'849.01         |                    |
| 390.01                                      | Interne Verrechnungen: Bauamt                                          | 116'252.00        |                    | 125'000          |                 | 118'886.00        |                    |
| 390.02                                      | Anteil Haftpflichtversicherung<br>(020.490)                            | 1'500.00          |                    | 1'500            |                 | 1'500.00          |                    |
| 429 *                                       | Verpflichtungsverzinsung (Konto<br>940.329.05)                         |                   | 5'475.00           |                  | 7'700           |                   | 5'081.00           |
| 434.01                                      | Verkaufserlös Kehrrihtsäcke                                            |                   | 580'054.45         |                  | 575'000         |                   | 564'831.25         |
| 434.02                                      | Verkaufserlös Gewerbe,<br>Containerstreifen                            |                   | 255'262.20         |                  | 265'000         |                   | 246'564.05         |
| 434.03                                      | Verkaufserlös Sperrgutmarken                                           |                   | 19'160.35          |                  | 15'000          |                   | 18'384.50          |
| 434.04                                      | Verkaufserlös Entsorgungsstelle<br>Bauamt                              |                   | 68'862.00          |                  | 65'000          |                   | 74'523.45          |
| 434.11                                      | Kostenbeiträge an Häckseldienst                                        |                   | 175.90             |                  | 300             |                   | 102.25             |
| 435.01                                      | Verkaufserlös Altpapier                                                |                   | 79'585.20          |                  | 70'000          |                   | 67'891.71          |
| 435.02                                      | Verkaufserlös ALU, Weissblech,<br>Altmetall (Eisen und Bunt)           |                   | 15'564.25          |                  | 10'000          |                   | 15'669.20          |
| 435.03                                      | Verkauf von Komposterde                                                |                   | 907.40             |                  | 500             |                   | 813.20             |
| 435.04                                      | Verkaufserlös Altglas                                                  |                   | 47'864.65          |                  | 46'000          |                   | 43'793.70          |
| 437                                         | Bussen gemäss Reglement über die<br>Abfallbeseitigung                  |                   | 180.00             |                  | 1'000           |                   | 830.00             |
| 462                                         | Zuschuss der Gemeinde (Grün,<br>Papier, etc. 720.363)                  |                   | 827'181.15         |                  | 948'500         |                   | 788'927.30         |
| 740                                         | <b>FRIEDHOF, BESTATTUNG</b>                                            | <b>381'921.00</b> | <b>230'440.40 </b> | <b>347'800</b>   | <b>210'000 </b> | <b>293'448.05</b> | <b>152'500.80 </b> |
|                                             | <b>Saldo</b>                                                           |                   | <b>151'480.60 </b> |                  | <b>137'800 </b> |                   | <b>140'947.25 </b> |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder                                                | 0.00              |                    | 1'000            |                 | 0.00              |                    |
| 301                                         | Löhne Putzdienst                                                       | 5'400.00          |                    | 5'400            |                 | 5'400.00          |                    |
| 310                                         | Drucksachen, Inserate                                                  | 30.00             |                    | 400              |                 | 29.50             |                    |
| 311 *                                       | Mobiliaranschaffungen                                                  | 7'489.80          |                    | 500              |                 | 0.00              |                    |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                                       | 17'380.85         |                    | 7'000            |                 | 15'052.35         |                    |
| 314.01                                      | Unterhalt der Anlage und der Halle<br>durch Dritte, allgemein          | 33'061.40         |                    | 36'000           |                 | 23'592.70         |                    |
| 314.02                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte,<br>ausserordentlich                  | 13'184.75         |                    | 15'000           |                 | 12'989.90         |                    |
| 317                                         | Spesenentschädigungen                                                  | 600.00            |                    | 700              |                 | 600.00            |                    |
| 318.01 *                                    | Friedhofbesorgung und Orgeldienst                                      | 96'447.60         |                    | 98'000           |                 | 94'495.90         |                    |
| 318.02                                      | Bestattungskosten (Totengräberei,<br>Grabkreuze)                       | 101'750.55        |                    | 90'000           |                 | 66'168.80         |                    |
| 318.03                                      | Leichentransport                                                       | 24'861.00         |                    | 20'000           |                 | 14'553.60         |                    |
| 318.04                                      | Kehrrihtgebühren                                                       | 2'247.50          |                    | 2'500            |                 | 2'423.90          |                    |
| 318.05                                      | Gebäudefeuerversicherung                                               | 518.70            |                    | 500              |                 | 493.35            |                    |
| 318.06                                      | Telefongebühren                                                        | 285.80            |                    | 400              |                 | 309.35            |                    |
| 318.07 *                                    | Planung Friedhofgebäude-, anlagen                                      | 21'600.00         |                    | 0                |                 | 0.00              |                    |
| 330                                         | Abschreibungen                                                         | 1'507.30          |                    | 0                |                 | 3'367.15          |                    |
| 352                                         | Kremationskosten                                                       | 53'667.95         |                    | 50'000           |                 | 40'658.85         |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                          | 1'584.00          |                    | 20'000           |                 | 13'001.00         |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                    | 303.80            |                    | 400              |                 | 311.70            |                    |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                               | Rechnung 2011     |                  | Voranschlag 2011 |                | Rechnung 2010    |                  |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|
|                                             |                                                               | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag           |
| 434.02                                      | Gebührenertrag laut Friedhofreglement                         |                   | 222'060.40       |                  | 200'000        |                  | 143'038.80       |
| 452                                         | Benützungsgebühren Friedhof-Kirche und WC                     |                   | 8'380.00         |                  | 10'000         |                  | 9'462.00         |
| <b>750</b>                                  | <b>GEWÄSSERVERBAUUNGEN</b>                                    | <b>184'326.85</b> | <b>90'482.70</b> | <b>164'500</b>   | <b>110'000</b> | <b>99'555.30</b> | <b>30'619.60</b> |
|                                             | Saldo                                                         |                   | 93'844.15        |                  | 54'500         |                  | 68'935.70        |
| 313                                         | Bau- und Unterhaltsmaterial                                   | 0.00              |                  | 2'500            |                | 0.00             |                  |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte, allgemein                   | 605.00            |                  | 7'000            |                | 819.90           |                  |
| 314.02                                      | Baulicher Unterhalt durch Dritte, ausserordentlich            | 98'814.55         |                  | 100'000          |                | 41'468.80        |                  |
| 318                                         | Projektierung Bachöffnung allgemein                           | 5'182.15          |                  | 10'000           |                | 0.00             |                  |
| 361 *                                       | Beiträge an den Kanton für Unterhaltsarbeiten Bäche           | 23'792.15         |                  | 15'000           |                | 16'187.60        |                  |
| 390 *                                       | Interne Verrechnungen Bauamt für Unterhaltsarbeiten Bäche     | 55'933.00         |                  | 30'000           |                | 41'079.00        |                  |
| 451 *                                       | Rückerstattungen des Kantons an Bauleistungen Bauamt          |                   | 30'482.70        |                  | 50'000         |                  | 30'619.60        |
| 480 *                                       | Entnahme aus Erneuerungsfonds-Abwasserbeseitigung (1.2284.90) |                   | 60'000.00        |                  | 60'000         |                  | 0.00             |
| <b>770</b>                                  | <b>NATURSCHUTZ</b>                                            | <b>50'945.25</b>  | <b>7'196.60</b>  | <b>62'900</b>    | <b>7'000</b>   | <b>59'219.80</b> | <b>11'520.60</b> |
|                                             | Saldo                                                         |                   | 43'748.65        |                  | 55'900         |                  | 47'699.20        |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder Natur-/Umweltschutzkommission         | 1'283.60          |                  | 2'500            |                | 1'943.10         |                  |
| 301                                         | Löhne Heckenpflege                                            | 4'563.75          |                  | 7'000            |                | 8'135.00         |                  |
| 313                                         | Bau- und Unterhaltsmaterial, Pflanzen                         | 1'863.00          |                  | 1'000            |                | 490.65           |                  |
| 314.02                                      | Naturschutzmassnahmen                                         | 31'539.45         |                  | 30'000           |                | 35'844.60        |                  |
| 316                                         | Miete von Maschinen für Heckenpflege                          | 2'562.00          |                  | 2'500            |                | 3'771.95         |                  |
| 318.01 *                                    | Öffentlichkeitsarbeit                                         | 3'655.70          |                  | 1'000            |                | 792.50           |                  |
| 318.02 *                                    | Expertisen, Aufnahmen durch Dritte                            | 0.00              |                  | 13'000           |                | 3'488.40         |                  |
| 319                                         | Beitrag an Stiftung Reusstal, Rottenschwil                    | 200.00            |                  | 200              |                | 200.00           |                  |
| 364                                         | Naturama Aargau, Förderbeitrag                                | 1'000.00          |                  | 1'000            |                | 1'000.00         |                  |
| 365                                         | Beiträge an private Institutionen                             | 200.00            |                  | 200              |                | 200.00           |                  |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                 | 4'021.00          |                  | 4'000            |                | 2'884.00         |                  |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                           | 256.75            |                  | 500              |                | 469.60           |                  |
| 450                                         | Rückerstattungen Bund                                         |                   | 1'800.00         |                  | 0              |                  | 0.00             |
| 451                                         | Rückerstattungen Kanton                                       |                   | 5'396.60         |                  | 7'000          |                  | 11'520.60        |
| <b>780</b>                                  | <b>ÜBRIGER UMWELTSCHUTZ</b>                                   | <b>52'819.75</b>  | <b>5'069.40</b>  | <b>70'900</b>    | <b>8'700</b>   | <b>60'564.60</b> | <b>4'728.00</b>  |
|                                             | Saldo                                                         |                   | 47'750.35        |                  | 62'200         |                  | 55'836.60        |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen, Inserate                           | 1'373.95          |                  | 1'000            |                | 914.70           |                  |
| 311                                         | Anschaffung von Hunde-WC-Behältern Robidog                    | 1'425.80          |                  | 2'000            |                | 0.00             |                  |
| 312                                         | Öffentliche Bedürfnisanstalten Strom, Wasser                  | 2'835.65          |                  | 1'500            |                | 1'581.20         |                  |
| 313                                         | Abfallsäcke für Hunde-WC-Robidog                              | 3'572.00          |                  | 4'000            |                | 3'758.70         |                  |
| 314                                         | Unterhaltsarbeiten durch Dritte                               | 0.00              |                  | 2'000            |                | 0.00             |                  |
| 318.01                                      | Transportkosten/Gemeindeanteil Tierkadaverentsorgung          | 6'276.25          |                  | 9'000            |                | 6'491.30         |                  |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren öffentliche Bedürfnisanstalten               | 0.00              |                  | 300              |                | 0.00             |                  |
| 318.03 *                                    | Expertisen Altlasten (Alt-Deponien)                           | 0.00              |                  | 10'000           |                | 0.00             |                  |
| 318.04 *                                    | Expertisen, Analysen gemäss Umweltschutzkommission            | 0.00              |                  | 1'500            |                | 1'463.35         |                  |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                       | Rechnung 2011     |                   | Voranschlag 2011 |                | Rechnung 2010     |                   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
|                                             |                                                                       | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| 318.06                                      | Bodenkartierung Nitratgehalte<br>(Aktionsprogramm REPLA)              | 0.00              |                   | 1'000            |                | 0.00              |                   |
| 318.07                                      | Label "Energiesstadt"                                                 | 4'866.45          |                   | 5'000            |                | 12'110.00         |                   |
| 318.08                                      | Information Bevölkerung über<br>Umweltschutz                          | 1'000.00          |                   | 1'500            |                | 1'500.00          |                   |
| 318.10                                      | Immissionsmessungen                                                   | 2'979.35          |                   | 3'000            |                | 2'552.40          |                   |
| 318.11                                      | Haustier-Begutachtung durch<br>Tierarzt                               | 166.50            |                   | 300              |                | 128.00            |                   |
| 319.01                                      | Beitrag an Schweiz. Vereinigung für<br>Gesundheitstechnik, Urdorf     | 150.00            |                   | 200              |                | 150.00            |                   |
| 319.02                                      | Beitrag an Stiftung<br>Praktischer Umweltschutz Schweiz               | 600.00            |                   | 600              |                | 600.00            |                   |
| 319.03                                      | Beitrag an Verband Gewässerschutz<br>Nordwestschweiz, Basel           | 70.00             |                   | 100              |                | 100.00            |                   |
| 319.04                                      | Beitrag an Schweiz. Liga gegen den<br>Lärm, Küssnacht                 | 200.00            |                   | 200              |                | 200.00            |                   |
| 319.05                                      | Mitgliederbeitrag Trägerverein<br>Energiesstadt                       | 2'000.00          |                   | 2'000            |                | 0.00              |                   |
| 319.10                                      | Übrige Beiträge Umweltschutz                                          | 603.20            |                   | 500              |                | 2'602.05          |                   |
| 352.01                                      | Gemeindeanteil an<br>Tierkadaversammelstelle                          | 5'342.60          |                   | 5'200            |                | 5'535.90          |                   |
| 390                                         | Interne Verrechnungen Bauamt                                          | 19'558.00         |                   | 20'000           |                | 20'877.00         |                   |
| 436.02                                      | Rückerstattungen<br>Tierarzt-/Entsorgungskosten                       |                   | 1'697.40          |                  | 4'300          |                   | 1'356.00          |
| 452.02                                      | Rückerstattungen<br>Kadaversammelstelle                               |                   | 3'372.00          |                  | 3'400          |                   | 3'372.00          |
| 461                                         | Rückerstattungen des Kantons                                          |                   | 0.00              |                  | 1'000          |                   | 0.00              |
| <b>790</b>                                  | <b>RAUMORDNUNG</b>                                                    | <b>143'412.00</b> | <b>28'265.15</b>  | <b>159'400</b>   | <b>5'100</b>   | <b>181'256.25</b> | <b>8'340.30</b>   |
|                                             | Saldo                                                                 |                   | <b>115'146.85</b> |                  | <b>154'300</b> |                   | <b>172'915.95</b> |
| 310                                         | Druck von Bauordnungen,<br>Übersichts-, Kataster-, Zonenplänen        | 15'422.40         |                   | 19'000           |                | 15'028.30         |                   |
| 318.01                                      | Honorare Konzepte, Ortsplanung<br>Gestaltungs- /<br>Strassenrichtplan | 104'491.75        |                   | 107'000          |                | 142'707.75        |                   |
| 318.03                                      | Projektierung / Studien Hochbau,<br>Gemeindeligenschaften             | 0.00              |                   | 10'000           |                | 0.00              |                   |
| 319.01                                      | Beitrag an Schweiz. Vereinigung für<br>Landesplanung, Bern            | 1'573.35          |                   | 1'500            |                | 1'466.20          |                   |
| 319.02                                      | Beitrag an Schweiz. Stiftung für<br>Landschaftsschutz, Bern           | 200.00            |                   | 200              |                | 200.00            |                   |
| 362                                         | Beitrag an Regionalplanung                                            | 21'724.50         |                   | 21'700           |                | 21'854.00         |                   |
| 435                                         | Verkaufserlöse von Drucksachen,<br>Orts- / Strassenplänen, Bauordnung |                   | 155.00            |                  | 100            |                   | 170.00            |
| 436 *                                       | Rückerstattungen Gutachterkosten<br>von Privaten                      |                   | 28'110.15         |                  | 5'000          |                   | 8'170.30          |
| <b>8</b>                                    | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>                                                | <b>151'592.13</b> | <b>198'969.70</b> | <b>167'200</b>   | <b>197'500</b> | <b>150'967.85</b> | <b>205'530.32</b> |
|                                             | Saldo                                                                 | <b>47'377.57</b>  |                   | <b>30'300</b>    |                | <b>54'562.47</b>  |                   |
| <b>800</b>                                  | <b>LANDWIRTSCHAFT</b>                                                 | <b>42'782.85</b>  | <b>17'562.45</b>  | <b>40'700</b>    | <b>17'500</b>  | <b>45'718.20</b>  | <b>17'466.35</b>  |
|                                             | Saldo                                                                 |                   | <b>25'220.40</b>  |                  | <b>23'200</b>  |                   | <b>28'251.85</b>  |
| 300                                         | Sitzungs- und Taggelder                                               | 320.00            |                   | 0                |                | 160.00            |                   |
| 301                                         | Lohn Ackerbauleiter                                                   | 4'377.60          |                   | 4'500            |                | 4'366.65          |                   |
| 313                                         | Bau- und Unterhaltsmaterial                                           | 5'453.10          |                   | 5'000            |                | 1'262.45          |                   |
| 314                                         | Flurweg-/Drainageunterhalt durch<br>Dritte                            | 16'282.85         |                   | 15'000           |                | 17'414.00         |                   |
| 317                                         | Ackerbauleiter,<br>Spesenentschädigungen                              | 182.00            |                   | 200              |                | 203.00            |                   |
| 318                                         | Dienstleistungen, Honorare                                            | 0.00              |                   | 1'000            |                | 0.00              |                   |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                     | Rechnung 2011     |                    | Voranschlag 2011 |                 | Rechnung 2010     |                    |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------------------|--------------------|
|                                             |                                                     | Aufwand           | Ertrag             | Aufwand          | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag             |
| 365.02                                      | Beiträge an Obstbauverein Wohlen und Umgebung       | 200.00            |                    | 200              |                 | 200.00            |                    |
| 366                                         | Bienenzüchterverein Bremgarten                      | 1'170.00          |                    | 1'500            |                 | 900.00            |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                       | 12'551.00         |                    | 13'000           |                 | 20'960.00         |                    |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                 | 246.30            |                    | 300              |                 | 252.10            |                    |
| 402                                         | Hektarenbeiträge für Flurwegunterhalt               |                   | 17'562.45          |                  | 17'500          |                   | 17'466.35          |
| <b>810</b>                                  | <b>WALD</b>                                         | <b>2'000.00</b>   | <b>0.00 </b>       | <b>2'000</b>     | <b>0 </b>       | <b>2'000.00</b>   | <b>0.00 </b>       |
|                                             | <b>Saldo</b>                                        |                   | <b>2'000.00 </b>   |                  | <b>2'000 </b>   |                   | <b>2'000.00 </b>   |
| 365                                         | Vereinigung der Privatwaldbesitzer für Wegunterhalt | 2'000.00          |                    | 2'000            |                 | 2'000.00          |                    |
| <b>820</b>                                  | <b>JAGD, FISCHEREI</b>                              | <b>1'100.00</b>   | <b>0.00 </b>       | <b>1'100</b>     | <b>0 </b>       | <b>4'549.25</b>   | <b>6'849.30 </b>   |
|                                             | <b>Saldo</b>                                        |                   | <b>1'100.00 </b>   |                  | <b>1'100 </b>   | <b>2'300.05</b>   |                    |
| 352.02                                      | Jagdpachtzinsanteile anderer Gemeinden              | 0.00              |                    | 0                |                 | 2'079.30          |                    |
| 361                                         | Wildschadenverhütungsbeitrag an Kanton              | 0.00              |                    | 0                |                 | 1'369.95          |                    |
| 365.01                                      | Natur- und Vogelschutzverein                        | 600.00            |                    | 600              |                 | 600.00            |                    |
| 365.02                                      | Ornithologischer Verein Wohlen                      | 500.00            |                    | 500              |                 | 500.00            |                    |
| 410                                         | Jagdpachtzins von Jagdgesellschaft Wohlen           |                   | 0.00               |                  | 0               |                   | 5'530.00           |
| 452                                         | Jagdpachtzinse von andern Gemeinden                 |                   | 0.00               |                  | 0               |                   | 1'319.30           |
| <b>830</b>                                  | <b>KOMMUNALE WERBUNG</b>                            | <b>33'222.50</b>  | <b>0.00 </b>       | <b>22'800</b>    | <b>0 </b>       | <b>20'492.90</b>  | <b>0.00 </b>       |
|                                             | <b>Saldo</b>                                        |                   | <b>33'222.50 </b>  |                  | <b>22'800 </b>  |                   | <b>20'492.90 </b>  |
| 310                                         | Drucksachen, Inserate                               | 0.00              |                    | 1'000            |                 | 0.00              |                    |
| 311                                         | Anschaffung von Mobilien                            | 0.00              |                    | 900              |                 | 0.00              |                    |
| 312                                         | Energie                                             | 0.00              |                    | 700              |                 | 0.00              |                    |
| 319                                         | Verbandsbeiträge: Aargau Tourismus                  | 200.00            |                    | 200              |                 | 200.00            |                    |
| 365.02 *                                    | Weihnachtsbeleuchtung                               | 33'022.50         |                    | 20'000           |                 | 20'292.90         |                    |
| <b>840</b>                                  | <b>INDUSTRIE, GEWERBE, HANDEL</b>                   | <b>71'870.78</b>  | <b>0.00 </b>       | <b>100'000</b>   | <b>0 </b>       | <b>77'692.30</b>  | <b>0.00 </b>       |
|                                             | <b>Saldo</b>                                        |                   | <b>71'870.78 </b>  |                  | <b>100'000 </b> |                   | <b>77'692.30 </b>  |
| 318 *                                       | Marketing Standort Wohlen                           | 71'870.78         |                    | 100'000          |                 | 47'165.70         |                    |
| 365                                         | Gewerbeausstellung                                  | 0.00              |                    | 0                |                 | 20'259.60         |                    |
| 390                                         | Interne Verrechnung Bauamt/Hauswart: HAGEWO 2010    | 0.00              |                    | 0                |                 | 10'167.00         |                    |
| <b>860</b>                                  | <b>ENERGIE</b>                                      | <b>616.00</b>     | <b>181'407.25 </b> | <b>600</b>       | <b>180'000 </b> | <b>615.20</b>     | <b>181'214.67 </b> |
|                                             | <b>Saldo</b>                                        | <b>180'791.25</b> |                    | <b>179'400</b>   |                 | <b>180'599.47</b> |                    |
| 319.01                                      | Beitrag an Energieforum der Schweiz, Bern           | 216.00            |                    | 200              |                 | 215.20            |                    |
| 319.02                                      | Beitrag an Schweizerische Energiestiftung, Zürich   | 400.00            |                    | 400              |                 | 400.00            |                    |
| 412 *                                       | Konzessionsgebühren IB Wohlen AG                    |                   | 181'407.25         |                  | 180'000         |                   | 181'214.67         |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                       | Rechnung 2011 |               | Voranschlag 2011 |            | Rechnung 2010 |               |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|------------------|------------|---------------|---------------|
|                                             |                                                                       | Aufwand       | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag     | Aufwand       | Ertrag        |
| 9                                           | <b>FINANZEN, STEUERN</b>                                              | 9'860'978.79  | 43'104'148.01 | 8'537'100        | 42'652'500 | 8'710'415.34  | 39'870'058.57 |
|                                             | Saldo                                                                 | 33'243'169.22 |               | 34'115'400       |            | 31'159'643.23 |               |
| 900 *                                       | <b>GEMEINDESTEUERN</b>                                                | 305'092.30    | 33'537'050.70 | 300'000          | 34'145'000 | 283'049.65    | 31'629'323.90 |
|                                             | Saldo                                                                 | 33'231'958.40 |               | 33'845'000       |            | 31'346'274.25 |               |
| 330                                         | Abschreibungen (Steuererlasse,<br>Steuerverluste)                     | 305'092.30    |               | 300'000          |            | 283'049.65    |               |
| 400.01                                      | Einkommens- und Vermögenssteuern                                      |               | 30'330'621.45 |                  | 31'205'000 |               | 28'931'549.60 |
| 400.02                                      | Quellensteuern                                                        |               | 830'850.85    |                  | 700'000    |               | 849'237.70    |
| 401                                         | Aktiensteuern (Gemeindeanteil)                                        |               | 2'354'638.00  |                  | 2'190'000  |               | 1'832'424.75  |
| 439                                         | Eingang abgeschriebener<br>Gemeindesteuern                            |               | 20'940.40     |                  | 50'000     |               | 16'111.85     |
| 905 *                                       | <b>ANDERE STEUERN</b>                                                 | 0.00          | 882'173.55    | 5'000            | 990'000    | 269.40        | 823'948.40    |
|                                             | Saldo                                                                 | 882'173.55    |               | 985'000          |            | 823'679.00    |               |
| 330                                         | Abschreibung von Sondersteuern                                        | 0.00          |               | 5'000            |            | 269.40        |               |
| 400                                         | Nachsteuern und Bussen                                                |               | 192'709.60    |                  | 180'000    |               | 12'583.00     |
| 403                                         | Grundstückgewinnsteuern                                               |               | 477'528.00    |                  | 450'000    |               | 440'195.00    |
| 405                                         | Erbschafts- und Schenkungssteuern                                     |               | 151'877.95    |                  | 300'000    |               | 312'743.40    |
| 406                                         | Hundetaxen                                                            |               | 60'058.00     |                  | 60'000     |               | 58'427.00     |
| 940                                         | <b>KAPITALDIENST</b>                                                  | 1'426'819.28  | 1'788'732.51  | 1'882'200        | 1'727'100  | 1'647'884.19  | 1'746'762.23  |
|                                             | Saldo                                                                 | 361'913.23    |               |                  | 155'100    | 98'878.04     |               |
| 318                                         | Postcheck- und Bankgebühren                                           | 14'735.83     |               | 15'000           |            | 9'818.87      |               |
| 321.01 *                                    | Kontokorrentzinsen Banken                                             | 0.00          |               | 10'000           |            | 0.00          |               |
| 321.02 *                                    | Kontokorrentzinsen<br>Ortsbürgerrechnung                              | 30'796.00     |               | 43'800           |            | 31'656.00     |               |
| 321.03 *                                    | Kontokorrentzinsen Forstbetrieb BWW                                   | 11'627.00     |               | 19'700           |            | 24'826.00     |               |
| 322 *                                       | Darlehenszinsen Banken, Private,<br>Versicherungen, Emissionszentrale | 907'979.70    |               | 1'200'000        |            | 1'089'937.17  |               |
| 323                                         | Darlehenszinsen für<br>Sonderrechnungen (Interne<br>Darlehen)         | 26'022.00     |               | 37'000           |            | 28'992.00     |               |
| 329.01 *                                    | Skonto, Vergütungszinsen Steuern                                      | 103'082.10    |               | 170'000          |            | 162'035.60    |               |
| 329.03 *                                    | Verpflichtungsverzinsung,<br>Abwasserbeseitigung (Konto<br>711.429)   | 119'506.00    |               | 128'000          |            | 91'731.00     |               |
| 329.04 *                                    | Verzinsung Abwasserbeseitigung<br>Erneuerungsfonds (711.429.02)       | 154'404.00    |               | 201'000          |            | 149'544.00    |               |
| 329.05 *                                    | Verpflichtungsverzinsung<br>Abfallbeseitigung (Konto 721.429)         | 5'475.00      |               | 7'700            |            | 5'081.00      |               |
| 351                                         | Bank- und Postcheckgebühren<br>Servicelösung Steuerbezug              | 53'191.65     |               | 50'000           |            | 54'262.55     |               |
| 420 *                                       | Kontokorrent-Zinsertrag Banken<br>und Postcheck                       |               | 56'122.19     |                  | 40'000     |               | 51'751.78     |
| 421.01                                      | Verzugszinsen Gemeindesteuern<br>natürliche Personen                  |               | 198'246.77    |                  | 190'000    |               | 181'983.85    |
| 421.02                                      | Übrige Verzugszinsen (inkl.<br>Sondersteuern)                         |               | 1'012.00      |                  | 1'000      |               | 945.55        |
| 421.03 *                                    | Zinsertrag der Festgelder                                             |               | 0.00          |                  | 30'000     |               | 3'412.50      |
| 422                                         | Kapitalzinsen                                                         |               | 1'756.55      |                  | 2'000      |               | 1'756.55      |
| 426 *                                       | Dividende Aktien IB Wohlen AG                                         |               | 960'000.00    |                  | 800'000    |               | 800'000.00    |
| 429.01 *                                    | Zinsertrag von Beteiligungen (bbzf)                                   |               | 394'431.00    |                  | 473'400    |               | 460'592.00    |
| 429.04 *                                    | Zinsertrag Vorfinanzierung HPS                                        |               | 177'164.00    |                  | 190'700    |               | 246'320.00    |
| 439                                         | Uebrige Entgelte                                                      |               | 0.00          |                  | 0          |               | 0.00          |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                                       | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |              |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|---------------|--------------|
|                                             |                                                                                       | Aufwand       | Ertrag       | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| 942                                         | LIEGENSCHAFTEN<br>FINANZVERMÖGEN                                                      | 15'241.65     | 1'374'901.25 | 12'800           | 27'000    | 15'907.75     | 276'068.00   |
|                                             | Saldo                                                                                 | 1'359'659.60  |              | 14'200           |           | 260'160.25    |              |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                                                      | 9'357.85      |              | 6'000            |           | 8'486.75      |              |
| 314                                         | Baulicher Unterhalt durch Dritte                                                      | 2'365.30      |              | 3'000            |           | 1'561.60      |              |
| 318.01                                      | Gebäudefeuerversicherung                                                              | 290.40        |              | 800              |           | 290.40        |              |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                                         | 3'228.10      |              | 3'000            |           | 5'569.00      |              |
| 423.01                                      | Mietzinsertrag                                                                        |               | 22'311.00    |                  | 17'000    |               | 22'976.00    |
| 423.02                                      | Pachtzinserträge                                                                      |               | 9'961.10     |                  | 10'000    |               | 10'962.00    |
| 424 *                                       | Buchgewinne                                                                           |               | 1'342'629.15 |                  | 0         |               | 242'130.00   |
| 943                                         | STEINGASSE 3 (LIEG.<br>FINANZVERMÖGEN)                                                | 74'319.80     | 57'660.00    | 101'300          | 57'700    | 63'038.70     | 57'660.00    |
|                                             | Saldo                                                                                 |               | 16'659.80    |                  | 43'600    |               | 5'378.70     |
| 301                                         | Löhne Hauswart und Hilfspersonal                                                      | 10'157.80     |              | 7'500            |           | 12'232.50     |              |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                                                      | 6'210.50      |              | 7'500            |           | 5'749.20      |              |
| 313                                         | Bau-, Unterhalts- und<br>Reinigungsmaterial                                           | 1'069.90      |              | 1'000            |           | 1'961.15      |              |
| 314 *                                       | Baulicher Unterhalt durch Dritte                                                      | 54'953.05     |              | 83'100           |           | 40'276.90     |              |
| 318.01                                      | Gebäudefeuerversicherung                                                              | 453.80        |              | 600              |           | 572.20        |              |
| 318.02                                      | Kehrichtgebühren                                                                      | 58.20         |              | 100              |           | 71.30         |              |
| 390                                         | Interne Verrechnungen: Bauamt                                                         | 0.00          |              | 1'000            |           | 446.15        |              |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                                   | 1'416.55      |              | 500              |           | 1'729.30      |              |
| 423 *                                       | Mietzinsertrag                                                                        |               | 57'660.00    |                  | 57'700    |               | 57'660.00    |
| 950 *                                       | SCHULGELDER BRUTTO                                                                    | 826'971.00    | 1'789'639.40 | 839'300          | 1'860'000 | 792'704.50    | 1'791'575.95 |
|                                             | Saldo                                                                                 | 962'668.40    |              | 1'020'700        |           | 998'871.45    |              |
| 390.01                                      | Betriebskostenanteil Schulgelder<br>Primarschule, Einschulungsklassen<br>(218.490.01) | 2'316.00      |              | 22'600           |           | 2'394.00      |              |
| 390.02                                      | Realschule (218.490.02)                                                               | 88'378.00     |              | 103'700          |           | 99'308.00     |              |
| 390.03                                      | Berufswahllklassen, RIK (218.490.03)                                                  | 54'855.00     |              | 70'000           |           | 39'455.80     |              |
| 390.04                                      | Sekundarschule (218.490.04)                                                           | 201'469.00    |              | 164'000          |           | 190'900.00    |              |
| 390.05                                      | Bezirksschule (218.490.05)                                                            | 479'953.00    |              | 479'000          |           | 460'846.70    |              |
| 427 *                                       | Liegenschaftserträge (WBJ)                                                            |               | 157'000.00   |                  | 157'000   |               | 157'000.00   |
| 452.01                                      | Schulgelder von anderen Gemeinden<br>Primarschule, Einschulungsklassen                |               | 4'040.00     |                  | 40'000    |               | 4'363.00     |
| 452.02                                      | Realschule                                                                            |               | 201'488.75   |                  | 242'000   |               | 223'463.30   |
| 452.03                                      | Berufswahllklassen, RIK                                                               |               | 124'384.00   |                  | 162'000   |               | 88'303.50    |
| 452.04                                      | Sekundarschule                                                                        |               | 393'651.65   |                  | 329'000   |               | 394'066.65   |
| 452.05                                      | Bezirksschule                                                                         |               | 909'075.00   |                  | 930'000   |               | 924'379.50   |
| 990                                         | ABSCHREIBUNGEN                                                                        | 3'538'544.16  | 0.00         | 1'550'800        | 0         | 2'362'841.06  | 0.00         |
|                                             | Saldo                                                                                 |               | 3'538'544.16 |                  | 1'550'800 |               | 2'362'841.06 |
| 332.01 *                                    | Zusätzliche Abschreibungen                                                            | 3'538'544.16  |              | 1'550'800        |           | 2'362'841.06  |              |
| 991                                         | ALLGEMEINE<br>PERSONALKOSTEN                                                          | 1'618'378.55  | 1'618'378.55 | 1'732'000        | 1'732'000 | 1'510'460.40  | 1'510'460.40 |
|                                             | Saldo                                                                                 |               |              |                  |           |               |              |
| 303 *                                       | Sozialversicherungsbeiträge<br>Arbeitgeberbeiträge<br>AHV/IV/EO/ALV/FAK               | 699'973.85    |              | 758'000          |           | 652'484.75    |              |
| 304                                         | Personalversicherungsbeiträge<br>Arbeitgeberbeiträge an PK                            | 860'136.35    |              | 876'000          |           | 799'096.70    |              |
| 305                                         | Unfallversch. / Krankentaggeld<br>Arbeitgeberbeiträge                                 | 58'268.35     |              | 98'000           |           | 58'878.95     |              |



| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                                        | Rechnung 2011       |                      | Voranschlag 2011 |                   | Rechnung 2010       |                      |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|------------------|-------------------|---------------------|----------------------|
|                                             |                                                                                        | Aufwand             | Ertrag               | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand             | Ertrag               |
| 436                                         | Rückvergütung PK-Gewinnanteil<br>Lohnausfall- und<br>Unfallentschädigung               |                     | 69'285.00            |                  | 50'000            |                     | 35'846.75            |
| 460                                         | Rückverteilung der Erträge aus<br>CO2-Abgabe                                           |                     | 7'649.70             |                  | 0                 |                     | 14'945.45            |
| 495                                         | Aufteilung der Soziallasten auf<br>Dienststellen                                       |                     | 1'541'443.85         |                  | 1'682'000         |                     | 1'459'668.20         |
| <b>992</b>                                  | <b>WERKHOF<br/>Saldo</b>                                                               | <b>1'358'238.30</b> | <b>1'358'238.30 </b> | <b>1'389'000</b> | <b>1'389'000 </b> | <b>1'356'858.80</b> | <b>1'356'858.80 </b> |
| 301                                         | Löhne                                                                                  | 989'658.20          |                      | 1'026'400        |                   | 999'809.85          |                      |
| 306                                         | Dienstkleider                                                                          | 5'208.40            |                      | 4'000            |                   | 4'235.10            |                      |
| 309                                         | Stelleninserate, übriger<br>Personalaufwand                                            | 270.00              |                      | 500              |                   | 40.00               |                      |
| 310                                         | Büromaterialien                                                                        | 0.00                |                      | 300              |                   | 284.80              |                      |
| 311                                         | Anschaffung von Maschinen,<br>Mobiliar und Geräten                                     | 11'229.60           |                      | 12'000           |                   | 12'413.20           |                      |
| 312                                         | Heizmaterial, Strom, Gas, Wasser                                                       | 15'621.10           |                      | 12'000           |                   | 13'962.35           |                      |
| 313.01                                      | Bau- und Unterhaltsmaterial                                                            | 22'126.50           |                      | 20'000           |                   | 20'084.80           |                      |
| 313.02 *                                    | Betriebsmaterial, Benzin, Öl                                                           | 53'940.45           |                      | 40'000           |                   | 41'680.55           |                      |
| 314.01                                      | Baulicher Unterhalt Werkhof,<br>allgemein                                              | 2'315.15            |                      | 5'000            |                   | 6'709.10            |                      |
| 314.02                                      | Baulicher Unterhalt Werkhof,<br>ausserordentlich                                       | 9'110.15            |                      | 8'000            |                   | 13'000.35           |                      |
| 315 *                                       | Fahrzeugunterhalt durch Dritte                                                         | 70'831.05           |                      | 65'000           |                   | 65'821.45           |                      |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen<br>Fahrzeugentschädigung                                 | 720.00              |                      | 1'000            |                   | 789.90              |                      |
| 318.01                                      | Telefongebühren                                                                        | 1'610.90            |                      | 2'500            |                   | 1'593.20            |                      |
| 318.02                                      | Haftpflicht- und Sachversicherungen                                                    | 11'596.30           |                      | 10'000           |                   | 10'397.90           |                      |
| 318.03                                      | Gebäudefeuersversicherung                                                              | 1'748.20            |                      | 1'600            |                   | 1'647.65            |                      |
| 318.05                                      | Verkehrsbewilligungen,<br>Fahrzeugausweisgebühren                                      | 7'661.50            |                      | 9'000            |                   | 9'661.20            |                      |
| 330                                         | Abschreibungen                                                                         | 224.00              |                      | 0                |                   | 0.00                |                      |
| 390.01                                      | Anteil Haftpflichtversicherung<br>(020.490)                                            | 14'000.00           |                      | 14'000           |                   | 14'000.00           |                      |
| 390.02                                      | Interne Verrechnung Informatik<br>(995.490)                                            | 3'107.80            |                      | 3'600            |                   | 3'254.65            |                      |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                                                    | 137'259.00          |                      | 154'100          |                   | 137'492.75          |                      |
| 434.01                                      | Leistungen an Nichtgemeinwesen<br>(Private)                                            |                     | 26'740.10            |                  | 30'000            |                     | 18'556.20            |
| 434.02                                      | Leistungen an andere Gemeinwesen                                                       |                     | 12'501.95            |                  | 15'000            |                     | 5'654.45             |
| 436 *                                       | Rückvergütungen<br>Versicherungsleistungen                                             |                     | 20'534.10            |                  | 15'000            |                     | 11'488.00            |
| 452                                         | Ortsbürgergemeinde Wohlen: Villa<br>Isler<br>Rückerstattung Personalaufwand<br>Werkhof |                     | 45'776.00            |                  | 47'000            |                     | 52'962.00            |
| 490                                         | Interne Verrechnungen für andere<br>Dienststellen                                      |                     | 1'252'686.15         |                  | 1'282'000         |                     | 1'268'198.15         |
| <b>995</b>                                  | <b>INFORMATIK<br/>Saldo</b>                                                            | <b>645'025.75</b>   | <b>645'025.75 </b>   | <b>673'700</b>   | <b>673'700 </b>   | <b>622'346.59</b>   | <b>622'346.59 </b>   |
| 301                                         | Löhne                                                                                  | 250'380.25          |                      | 252'400          |                   | 249'931.05          |                      |
| 309                                         | Weiterbildungskosten Personal                                                          | 14'124.65           |                      | 26'900           |                   | 16'520.10           |                      |
| 310                                         | Büromaterial, Drucksachen,<br>Inserate, EDV-Verbrauchsmaterial                         | 13'465.05           |                      | 15'000           |                   | 10'037.95           |                      |
| 311.01                                      | Anschaffungen Hardware                                                                 | 16'546.35           |                      | 10'500           |                   | 30'117.45           |                      |
| 311.02                                      | Anschaffungen Software                                                                 | 17'447.20           |                      | 18'000           |                   | 32'937.60           |                      |
| 315.01                                      | Hard- und Softwarewartung,<br>Lizenzgebühren                                           | 234'224.45          |                      | 246'800          |                   | 194'467.89          |                      |

| Laufende Rechnung<br>(nach Dienstbereichen) |                                                          | Rechnung 2011        |                        | Voranschlag 2011  |                     | Rechnung 2010        |                        |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|------------------------|-------------------|---------------------|----------------------|------------------------|
|                                             |                                                          | Aufwand              | Ertrag                 | Aufwand           | Ertrag              | Aufwand              | Ertrag                 |
| 315.02                                      | Wartung, Dienstleistungen durch Dritte                   | 47'073.00            |                        | 44'500            |                     | 33'867.10            |                        |
| 315.03                                      | Datenübermittlungskosten                                 | 14'330.80            |                        | 15'900            |                     | 16'285.40            |                        |
| 317                                         | Reise- und Konsumationsspesen                            | 52.70                |                        | 1'500             |                     | 66.00                |                        |
| 318.03                                      | EDV-Anlagenversicherung                                  | 2'016.10             |                        | 3'000             |                     | 2'334.80             |                        |
| 319                                         | Verbandsbeiträge                                         | 450.00               |                        | 500               |                     | 450.00               |                        |
| 395                                         | Anteil Soziallasten                                      | 34'915.20            |                        | 38'700            |                     | 35'331.25            |                        |
| 452                                         | Anteil Regionale Zivilschutzorganisation                 |                      | 21'562.55              |                   | 24'200              |                      | 22'654.85              |
| 490 *                                       | Interne Verrechnungen alle angeschlossenen Stellen       |                      | 623'463.20             |                   | 649'500             |                      | 599'691.74             |
| <b>996</b>                                  | <b>STIFTUNGEN</b>                                        | <b>52'348.00</b>     | <b>52'348.00  </b>     | <b>51'000</b>     | <b>51'000  </b>     | <b>55'054.30</b>     | <b>55'054.30  </b>     |
|                                             | Saldo                                                    |                      |                        |                   |                     |                      |                        |
| 362                                         | Beiträge an Kindergarten, Schulen + andere Dienststellen | 38'826.00            |                        | 30'000            |                     | 40'704.30            |                        |
| 366                                         | Beiträge an Private stiftungsgemässe Zahlungen           | 600.00               |                        | 1'000             |                     | 625.00               |                        |
| 381                                         | Einlagen                                                 | 12'922.00            |                        | 20'000            |                     | 13'725.00            |                        |
| 429                                         | Interne Verzinsung der Stiftungsgüter                    |                      | 12'922.00              |                   | 20'000              |                      | 13'725.00              |
| 481                                         | Entnahmen                                                |                      | 39'426.00              |                   | 31'000              |                      | 41'329.30              |
|                                             | <b>Total Aufwand</b>                                     | <b>66'003'678.62</b> |                        | <b>64'433'200</b> |                     | <b>61'532'577.57</b> |                        |
|                                             | <b>Total Ertrag</b>                                      |                      | <b>66'003'678.62  </b> |                   | <b>64'433'200  </b> |                      | <b>61'532'577.57  </b> |

| Investitionsrechnung<br>(nach Dienstabteilungen) |                             | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |            | Rechnung 2010 |              |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|---------------|--------------|------------------|------------|---------------|--------------|
|                                                  |                             | Ausgaben      | Einnahmen    | Ausgaben         | Einnahmen  | Ausgaben      | Einnahmen    |
| 0                                                | ALLGEMEINE VERWALTUNG       | 377'530.75    | 0.00         | 40'000           | 0          | 160'345.70    | 0.00         |
|                                                  | Saldo                       |               | 377'530.75   |                  | 40'000     |               | 160'345.70   |
| 1                                                | ÖFFENTLICHE SICHERHEIT      | 182'216.10    | 55'063.30    | 191'000          | 55'000     | 100'935.75    | 0.00         |
|                                                  | Saldo                       |               | 127'152.80   |                  | 136'000    |               | 100'935.75   |
| 2                                                | BILDUNG                     | 563'916.15    | 3'029'778.00 | 325'000          | 3'129'000  | 2'652'954.85  | 1'100'000.00 |
|                                                  | Saldo                       | 2'465'861.85  |              | 2'804'000        |            |               | 1'552'954.85 |
| 3                                                | KULTUR, FREIZEIT            | 0.00          | 0.00         | 0                | 0          | 173'518.55    | 0.00         |
|                                                  | Saldo                       |               |              |                  |            |               | 173'518.55   |
| 6                                                | VERKEHR                     | 1'611'127.10  | 120'000.00   | 5'297'000        | 0          | 713'672.00    | 0.00         |
|                                                  | Saldo                       |               | 1'491'127.10 |                  | 5'297'000  |               | 713'672.00   |
| 7                                                | UMWELT, RAUMORDNUNG         | 1'375'346.10  | 1'575'500.50 | 2'183'000        | 1'200'000  | 1'187'550.40  | 2'592'019.60 |
|                                                  | Saldo                       | 200'154.40    |              |                  | 983'000    | 1'404'469.20  |              |
| 9                                                | FINANZEN, STEUERN           | 4'780'341.80  | 4'110'136.20 | 4'329'000        | 7'929'000  | 3'692'019.60  | 4'988'977.25 |
|                                                  | Saldo                       |               | 670'205.60   | 3'600'000        |            | 1'296'957.65  |              |
|                                                  | Total Investitionsausgaben  | 8'890'478.00  |              | 12'365'000       |            | 8'680'996.85  |              |
|                                                  | Total Investitionseinnahmen |               | 8'890'478.00 |                  | 12'313'000 |               | 8'680'996.85 |
|                                                  | Nettoinvestition            |               |              |                  | 52'000     |               |              |

| Verpflichtungskontrolle<br>(nach Dienstbereichen) |                                        | Rechnung 2011 |            | Voranschlag 2011 |           | Beanspr. Kredit |         |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------|------------|------------------|-----------|-----------------|---------|
|                                                   |                                        | Ausgaben      | Einnahmen  | Ausgaben         | Einnahmen | bis 2010        | ab 2012 |
| 0                                                 | ALLGEMEINE VERWALTUNG                  | 377'530.75    |            | 40'000           |           | 4'421'912       | 566'160 |
|                                                   | Saldo                                  |               | 377'530.75 |                  | 40'000    | 4'421'912       | 566'160 |
| 020                                               | GEMEINDEVERWALTUNG ALLGEMEIN           | 62'348.00     |            |                  |           | 4'182'942       | -2'800  |
|                                                   | Saldo                                  |               | 62'348.00  |                  |           | 4'182'942       | -2'800  |
| 523                                               | Bewertung IB Wohlen AG                 | 37'800.00     |            |                  |           |                 | -2'800  |
|                                                   | ER 21.02.2011 Fr. 35'000.00            |               |            |                  |           |                 |         |
| 561.01                                            | Aarg. Pensionskasse, Ausfinanzierung   |               |            |                  |           | 4'143'953       |         |
|                                                   | Unterdeckung                           |               |            |                  |           |                 |         |
| 565.01                                            | TOOL BOX Partnerschaftsprojekt         | 24'548.00     |            |                  |           | 38'989          |         |
|                                                   | ER 21.09.2009 Fr. 64'692.00            |               |            |                  |           |                 |         |
| 025                                               | INFORMATIK                             | 10'800.00     |            |                  |           | 238'970         | 39'430  |
|                                                   | Saldo                                  |               | 10'800.00  |                  |           | 238'970         | 39'430  |
| 506.04                                            | Dokumentenmanagement-System            |               |            |                  |           | 210'338         | 19'662  |
|                                                   | ER 19.05.2008 Fr. 230'000.00           |               |            |                  |           |                 |         |
| 506.06                                            | Einführung Immobilienmanagement        | 10'800.00     |            |                  |           | 28'632          | 19'768  |
|                                                   | ER 16.11.09 Fr. 59'200.00              |               |            |                  |           |                 |         |
| 090                                               | VERWALTUNGSLIEGENSCHAFT                | 304'382.75    |            | 40'000           |           |                 | 529'530 |
|                                                   | ÖFFENTLICH GENUTZT                     |               |            |                  |           |                 |         |
|                                                   | Saldo                                  |               | 304'382.75 |                  | 40'000    |                 | 529'530 |
| 503.04                                            | Sanierung Heizung Werkhof/Gemeindehaus | 33'912.25     |            | 40'000           |           |                 |         |
|                                                   | Budgetkredit                           |               |            |                  |           |                 |         |
| 503.05                                            | Gemeindeliegenschaften-Behebung        | 270'470.50    |            |                  |           |                 | 529'530 |
|                                                   | Unwetterschäden                        |               |            |                  |           |                 |         |
|                                                   | Fr.450'000 GR 25.07.11/Fr.350'000 ER   |               |            |                  |           |                 |         |
|                                                   | 24.10.11                               |               |            |                  |           |                 |         |
| 1                                                 | ÖFFENTLICHE SICHERHEIT                 | 182'216.10    | 55'063.30  | 191'000          | 55'000    |                 |         |
|                                                   | Saldo                                  |               | 127'152.80 |                  | 136'000   |                 |         |
| 110                                               | POLIZEI (REPOL)                        | 79'000.00     | 32'821.00  | 86'000           | 34'000    |                 |         |
|                                                   | Saldo                                  |               | 46'179.00  |                  | 52'000    |                 |         |
| 506 *                                             | Fahrzeuge / Geräte                     | 79'000.00     |            | 86'000           |           |                 |         |
| 662 *                                             | Gemeindebeiträge                       |               | 32'821.00  |                  | 34'000    |                 |         |
| 140                                               | FEUERWEHR                              | 103'216.10    | 22'242.30  | 105'000          | 21'000    |                 |         |
|                                                   | Saldo                                  |               | 80'973.80  |                  | 84'000    |                 |         |
| 503.02                                            | Feuerwehrlokal: Sanierungen            | 44'364.50     |            | 45'000           |           |                 |         |
|                                                   | Budgetkredit                           |               |            |                  |           |                 |         |
| 506 *                                             | Anschaffung Fahrzeuge                  | 58'851.60     |            | 60'000           |           |                 |         |
| 661.02                                            | Subvention AVA für Fahrzeuge           |               | 22'242.30  |                  | 21'000    |                 |         |

| Verpflichtungskontrolle<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                                                             | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |           | Beanspr. Kredit |           |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|-----------|-----------------|-----------|
|                                                   |                                                                                                             | Ausgaben      | Einnahmen    | Ausgaben         | Einnahmen | bis 2010        | ab 2012   |
| 2                                                 | BILDUNG                                                                                                     | 563'916.15    | 3'029'778.00 | 325'000          | 3'129'000 | 14'367'924      | -519'590  |
|                                                   | Saldo                                                                                                       | 2'465'861.85  |              | 2'804'000        |           | 14'367'924      | -519'590  |
| 210                                               | VOLKSSCHULE ALLGEMEIN                                                                                       | 29'548.85     |              | 75'000           |           | 1'718'413       | 45'451    |
|                                                   | Saldo                                                                                                       |               | 29'548.85    |                  | 75'000    | 1'718'413       | 45'451    |
| 506 *                                             | Informatikkonzept Schule Wohlen<br>ER 12.03.2007 Fr. 1'570'000.00                                           |               |              |                  |           | 1'718'413       |           |
| 581 *                                             | Schulraumplanung<br>Budgetkredit                                                                            | 29'548.85     |              | 75'000           |           |                 | 45'451    |
| 215                                               | SCHULANLAGEN ANGLIKON                                                                                       | 269'044.45    |              | 250'000          |           |                 |           |
|                                                   | Saldo                                                                                                       |               | 269'044.45   |                  | 250'000   |                 |           |
| 503.01                                            | Sanierung Pausenplatz,<br>Akustikdecke Gymnastikraum (Budgetkredit)                                         | 269'044.45    |              | 250'000          |           |                 |           |
| 216                                               | SCHULANLAGEN JUNKHOLZ                                                                                       | 265'322.85    |              |                  |           | 2'495'866       | -476'041  |
|                                                   | Saldo                                                                                                       |               | 265'322.85   |                  |           | 2'495'866       | -476'041  |
| 503.09                                            | Sanierung Sanitärinstallationen Turnhalle<br>ER 19.01.09 Fr. 650'000.00                                     | 57'127.70     |              |                  |           | 563'233         |           |
| 503.10                                            | Sanierung Heizanlage Schulanlage<br>ER 19.01.09 Fr. 1'569'000.00                                            | 195'235.15    |              |                  |           | 1'849'806       | -476'041  |
| 503.11                                            | Sanierungskonzept Gesamtanlage<br>Budgetkredit                                                              | 12'960.00     |              |                  |           | 82'827          |           |
| 228                                               | HEILPÄDAGOGISCHE SONDERSCHULE                                                                               |               | 3'029'778.00 |                  | 3'129'000 | 10'153'645      | -89'000   |
|                                                   | Saldo                                                                                                       | 3'029'778.00  |              | 3'129'000        |           | 10'153'645      | -89'000   |
| 503.01                                            | Planung Erweiterung HPS / Bauprojekt und KV<br>ER 15.01.2007 Fr. 450'000.00                                 |               |              |                  |           | 455'196         |           |
| 503.02                                            | Erweiterung und Umbau HPS<br>ER 17.09.2007 Fr. 11'300'000.00                                                |               |              |                  |           | 11'038'449      |           |
| 660 *                                             | Bundesbeiträge der IV an Bauten                                                                             |               | 3'029'778.00 |                  | 2'800'000 |                 |           |
| 661 *                                             | Kantonsbeiträge an Bauten                                                                                   |               |              |                  | 329'000   | 1'340'000       | 89'000    |
| 3                                                 | KULTUR, FREIZEIT                                                                                            |               |              |                  |           |                 | 260'000   |
|                                                   | Saldo                                                                                                       |               |              |                  |           |                 | 260'000   |
| 342                                               | SCHWIMMBAD Bünzmatt                                                                                         |               |              |                  |           |                 | 260'000   |
|                                                   | Saldo                                                                                                       |               |              |                  |           |                 | 260'000   |
| 503.02                                            | Planungskredit für Projektwettbewerb<br>Erneuerung Badli und Eisbahn Wohlen<br>Fr. 260'000.00 ER 29.02.2011 |               |              |                  |           |                 | 260'000   |
| 6                                                 | VERKEHR                                                                                                     | 1'611'127.10  | 120'000.00   | 5'297'000        |           | 1'442'239       | 9'000'849 |
|                                                   | Saldo                                                                                                       |               | 1'491'127.10 |                  | 5'297'000 | 1'442'239       | 9'000'849 |
| 610                                               | KANTONSSTRASSEN                                                                                             | 1'076'218.30  | 100'000.00   | 1'010'000        |           | 1'381'766       | 1'932'608 |
|                                                   | Saldo                                                                                                       |               | 976'218.30   |                  | 1'010'000 | 1'381'766       | 1'932'608 |
| 561.08                                            | Projektierung Nutzenbachstrasse                                                                             |               |              | 20'000           |           | 15'000          |           |
| 561.09                                            | Belagssanierung K127 Wohlen in Etappen                                                                      |               |              | 370'000          |           |                 |           |
| 561.13                                            | Doppelkreisel Wohlerhof - Kino Rex<br>ER 07.05.07 Fr. 1'245'000.00                                          | 393'469.35    |              |                  |           | 911'673         | -60'142   |

| Verpflichtungskontrolle<br>(nach Dienstbereichen)                                                            | Rechnung 2011       |                     | Voranschlag 2011 |                  | Beanspr. Kredit |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-----------------|------------------|
|                                                                                                              | Ausgaben            | Einnahmen           | Ausgaben         | Einnahmen        | bis 2010        | ab 2012          |
| 561.14 Kreisel Angliker-, Nutzenbachstrasse<br>ER 21.01.08 Fr. 1'970'000                                     | 534'077.15          |                     | 300'000          |                  | 373'737         | 1'062'186        |
| 561.15 Kreisel Litzibuech-/Anglikerstrasse                                                                   |                     |                     |                  |                  | 52'000          |                  |
| 561.16 Sanierung Anglikerstr.(K265) mit<br>Rad-/Gehweg und Kreisel Industrie / ER<br>19.01.09 Fr. 275'564.00 |                     |                     | 20'000           |                  |                 | 275'564          |
| 561.17 Ausbau Knoten Halde-Bremgarterstrasse<br>ER 15.03.2010 Fr. 625'000.00                                 | -30'000.00          |                     | 300'000          |                  |                 | 655'000          |
| 561.18 Eingangspforte Anglikon (K266)                                                                        | 7'000.00            |                     |                  |                  |                 |                  |
| 581.01 Betriebs-/Gestaltungskonzept Zentralstrasse<br>ER 26.04.10 Fr. 200'000.00                             | 171'671.80          |                     |                  |                  | 29'356          |                  |
| 661 * Kantonsbeiträge                                                                                        |                     | 100'000.00          |                  |                  |                 |                  |
| <b>620 GEMEINDESTRASSEN</b>                                                                                  | <b>534'908.80</b>   | <b>20'000.00</b>    | <b>4'287'000</b> |                  | <b>60'473</b>   | <b>6'971'851</b> |
| Saldo                                                                                                        |                     | 514'908.80          |                  | 4'287'000        | 60'473          | 6'971'851        |
| 501.01 Landerwerbskosten für kl. Korrek. +<br>Strassenübernahmen (Rahmenkredit)                              | 12'213.60           |                     | 20'000           |                  |                 |                  |
| 501.02 Neubau von Strassenbeleuchtung<br>Budgetkredit                                                        | 79'072.70           |                     | 280'000          |                  |                 |                  |
| 501.23 Erstellung Erschliessung Quartier Rebberg<br>VA 13.06.2010 Fr. 7'031'809.00                           | 22'793.95           |                     | 3'532'000        |                  | 60'473          | 6'948'542        |
| 501.24 Projektierung Gestaltung Bahnhofstrasse<br>Budgetkredit                                               | 19'222.25           |                     | 20'000           |                  |                 |                  |
| 501.25 Projektierung Ausbau Gewerbering<br>Budgetkredit                                                      | 21'600.00           |                     | 25'000           |                  |                 |                  |
| 506.01 Fahrzeuge                                                                                             | 283'315.65          |                     | 290'000          |                  |                 |                  |
| 506.02 Anschaffung Parkuhren                                                                                 | 96'690.65           |                     | 120'000          |                  |                 | 23'309           |
| 601.01 Verkauf von Strassenareal, Budget                                                                     |                     | 20'000.00           |                  |                  |                 |                  |
| <b>650 REGIONALVERKEHR</b>                                                                                   |                     |                     |                  |                  |                 | <b>96'390</b>    |
| Saldo                                                                                                        |                     |                     |                  |                  |                 | 96'390           |
| 581 Machbarkeitsstudie Entwicklung Bahnhof<br>Wohlen<br>ER 21.11.2011 Fr. 96'390.00                          |                     |                     |                  |                  |                 | 96'390           |
| <b>7 UMWELT, RAUMORDNUNG</b>                                                                                 | <b>1'375'346.10</b> | <b>1'575'500.50</b> | <b>2'183'000</b> | <b>1'200'000</b> | <b>890'426</b>  | <b>1'367'545</b> |
| Saldo                                                                                                        | 200'154.40          |                     |                  | 983'000          | 890'426         | 1'367'545        |
| <b>711 ABWASSERBESEITIGUNG</b>                                                                               | <b>807'904.50</b>   | <b>1'575'500.50</b> | <b>1'793'000</b> | <b>1'200'000</b> | <b>414'976</b>  | <b>1'412'132</b> |
| Saldo                                                                                                        | 767'596.00          |                     |                  | 593'000          | 414'976         | 1'412'132        |
| 501.32 Ersatz + Sanierung bestehender<br>Kanalisationen, Budget                                              | 334'663.35          |                     | 780'000          |                  |                 |                  |
| 501.37 Hochwasserentlastung Kreisel<br>Angliker-/Nutzenbachstrasse<br>ER 21.01.08                            | 4'787.50            |                     | 100'000          |                  | 388'016         | -1               |
| 501.38 Kanalisation Erschliessung Rebberg<br>VA 13.06.10                                                     |                     |                     | 500'000          |                  |                 |                  |
| 501.39 Sanierung Hochwasserentlastungen                                                                      | 403'736.85          |                     | 413'000          |                  |                 |                  |
| 501.40 Kanalisations-Sanierung Dammweg<br>ER 21.02.2011 CHF 1'503'810.00                                     | 64'716.80           |                     |                  |                  | 26'960          | 1'412'133        |
| 611.01 Anschlussgebühren                                                                                     |                     | 1'575'500.50        |                  | 1'200'000        |                 |                  |

| Verpflichtungskontrolle<br>(nach Dienstbereichen) |                                                                              | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |            | Beanspr. Kredit |            |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|------------|-----------------|------------|
|                                                   |                                                                              | Ausgaben      | Einnahmen    | Ausgaben         | Einnahmen  | bis 2010        | ab 2012    |
| 740                                               | FRIEDHOF, BESTATTUNG                                                         | 393'855.25    |              | 240'000          |            | 253'522         | 33'957     |
|                                                   | Saldo                                                                        |               | 393'855.25   |                  | 240'000    | 253'522         | 33'957     |
| 503.02                                            | Projektiernungskredit Neubau Friedhofgebäude<br>ER 16.11.2009 Fr. 201'335.00 | 3'038.55      |              |                  |            | 198'416         | -120       |
| 503.03                                            | Neuanlage Urnenfeld und Gemeinschaftsgrab<br>ER 31.05.2010 Fr. 480'000.00    | 390'816.70    |              | 240'000          |            | 55'106          | 34'077     |
| 780                                               | ÜBRIGER UMWELTSCHUTZ                                                         | 120'000.00    |              | 150'000          |            |                 |            |
|                                                   | Saldo                                                                        |               | 120'000.00   |                  | 150'000    |                 |            |
| 561 *                                             | Beiträge an Kanton<br>Lärmschutzmassnahmen                                   | 120'000.00    |              | 150'000          |            |                 |            |
| 790                                               | RAUMORDNUNG                                                                  | 53'586.35     |              |                  |            | 221'928         | -78'544    |
|                                                   | Saldo                                                                        |               | 53'586.35    |                  |            | 221'928         | -78'544    |
| 581.02                                            | Uebersarbeitung Verkehrsrichtplan<br>ER 25.08.08 Fr. 130'000                 |               |              |                  |            | 151'025         | -21'025    |
| 581.03                                            | Gestaltungsplan Isler-Areal<br>ER 21.09.2009 Fr. 120'000.00                  | 53'586.35     |              |                  |            | 70'903          | -4'489     |
| 661 *                                             | Kantonsbeiträge                                                              |               |              |                  |            |                 | 53'030     |
| 9                                                 | FINANZEN, STEUERN                                                            | 4'780'341.80  | 4'110'136.20 | 4'329'000        | 7'929'000  |                 |            |
|                                                   | Saldo                                                                        |               | 670'205.60   | 3'600'000        |            |                 |            |
| 999                                               | ABSCHLUSS                                                                    | 4'780'341.80  | 4'110'136.20 | 4'329'000        | 7'929'000  |                 |            |
|                                                   | Saldo                                                                        |               | 670'205.60   | 3'600'000        |            |                 |            |
| 590.01                                            | Passivierte Einnahmen Einwohnergemeinde                                      | 175'063.30    |              |                  |            |                 |            |
| 590.04                                            | Passivierte Einnahmen Abwasserbeseitigung                                    | 1'575'500.50  |              | 1'200'000        |            |                 |            |
| 590.07                                            | Passivierte Einnahmen HPS                                                    | 3'029'778.00  |              | 3'129'000        |            |                 |            |
| 690.01                                            | Aktiviert Ausgaben Einwohnergemeinde                                         |               | 3'302'231.70 |                  | 6'136'000  |                 |            |
| 690.04                                            | Aktiviert Ausgaben Abwasserbeseitigung                                       |               | 807'904.50   |                  | 1'793'000  |                 |            |
|                                                   | Total Investitionsausgaben                                                   | 8'890'478.00  |              | 12'365'000       |            |                 |            |
|                                                   | Total Investitionseinnahmen                                                  |               | 8'890'478.00 |                  | 12'313'000 |                 |            |
|                                                   | Nettoinvestition                                                             |               |              |                  | 52'000     | 21'122'501      | 10'674'964 |



| Laufende Rechnung<br>(nach Arten) |                                              | Rechnung 2011        |        | Voranschlag 2011  |        | Rechnung 2010        |        |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|--------|-------------------|--------|----------------------|--------|
|                                   |                                              | Aufwand              | Ertrag | Aufwand           | Ertrag | Aufwand              | Ertrag |
| <b>3</b>                          | <b>AUFWAND</b>                               | <b>66'003'678.62</b> |        | <b>64'433'200</b> |        | <b>61'532'577.57</b> |        |
| <b>30</b>                         | <b>Personalaufwand</b>                       | <b>15'049'271.32</b> |        | <b>14'994'900</b> |        | <b>14'271'218.66</b> |        |
| 300                               | Behörden, Kommissionen                       | 571'747.10           |        | 575'000           |        | 566'497.30           |        |
| 301                               | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 10'882'468.00        |        | 10'789'100        |        | 10'371'242.95        |        |
| 302                               | Löhne der Lehrkräfte                         | 1'605'363.75         |        | 1'512'300         |        | 1'407'085.90         |        |
| 303                               | Sozialversicherungsbeiträge                  | 746'733.70           |        | 802'900           |        | 690'467.20           |        |
| 304                               | Personalversicherungsbeiträge                | 905'024.20           |        | 911'600           |        | 840'218.25           |        |
| 305                               | Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge     | 68'881.40            |        | 118'600           |        | 69'137.30            |        |
| 306                               | Dienstkleider                                | 21'457.05            |        | 19'000            |        | 21'215.10            |        |
| 307                               | Rentenleistungen                             | 16'140.00            |        | 19'000            |        | 17'084.00            |        |
| 308                               | Entschädigungen für temporäre Arbeitskräfte  | 10'655.00            |        | 0                 |        | 11'128.75            |        |
| 309                               | Übriger Personalaufwand                      | 220'801.12           |        | 247'400           |        | 277'121.91           |        |
| <b>31</b>                         | <b>Sachaufwand</b>                           | <b>11'582'337.42</b> |        | <b>11'538'700</b> |        | <b>11'209'672.92</b> |        |
| 310                               | Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen      | 1'477'057.85         |        | 1'474'700         |        | 1'473'877.16         |        |
| 311                               | Anschaffungen Mobilien                       | 506'074.60           |        | 467'800           |        | 363'079.70           |        |
| 312                               | Wasser, Energie, Heizungsmaterialien         | 1'014'640.05         |        | 1'048'600         |        | 1'027'879.05         |        |
| 313                               | Verbrauchsmaterialien                        | 620'535.30           |        | 602'200           |        | 583'994.20           |        |
| 314                               | Baulicher Unterhalt durch Dritte             | 2'691'053.30         |        | 2'579'300         |        | 2'510'244.00         |        |
| 315                               | Übriger Unterhalt durch Dritte               | 613'085.60           |        | 600'300           |        | 599'311.14           |        |
| 316                               | Mieten, Pachten, Benützungskosten            | 577'412.15           |        | 518'100           |        | 529'059.00           |        |
| 317                               | Spesenentschädigungen                        | 449'941.01           |        | 451'100           |        | 322'476.45           |        |
| 318                               | Dienstleistungen, Honorare                   | 3'593'484.36         |        | 3'749'500         |        | 3'760'444.28         |        |
| 319                               | Übriger Sachaufwand                          | 39'053.20            |        | 47'100            |        | 39'307.94            |        |
| <b>32</b>                         | <b>Passivzinsen</b>                          | <b>1'930'486.80</b>  |        | <b>2'481'500</b>  |        | <b>2'290'714.77</b>  |        |
| 321                               | Kurzfristige Schulden                        | 42'423.00            |        | 73'500            |        | 56'482.00            |        |
| 322                               | Langfristige Schulden                        | 907'979.70           |        | 1'200'000         |        | 1'089'937.17         |        |
| 323                               | Sonderrechnungen                             | 26'022.00            |        | 37'000            |        | 28'992.00            |        |
| 329                               | Übrige                                       | 954'062.10           |        | 1'171'000         |        | 1'115'303.60         |        |
| <b>33</b>                         | <b>Abschreibungen</b>                        | <b>4'230'663.36</b>  |        | <b>2'232'000</b>  |        | <b>3'021'855.31</b>  |        |
| 330                               | Finanzvermögen                               | 346'350.25           |        | 323'300           |        | 315'614.25           |        |
| 331                               | Verwaltungsvermögen, vorgeschriebene         | 345'768.95           |        | 357'900           |        | 343'400.00           |        |
| 332                               | Verwaltungsvermögen, zusätzliche             | 3'538'544.16         |        | 1'550'800         |        | 2'362'841.06         |        |
| <b>35</b>                         | <b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>        | <b>2'284'307.10</b>  |        | <b>2'323'800</b>  |        | <b>2'045'843.04</b>  |        |
| 351                               | Kanton                                       | 77'503.80            |        | 96'500            |        | 76'062.55            |        |
| 352                               | Gemeinden                                    | 2'206'803.30         |        | 2'227'300         |        | 1'969'780.49         |        |
| <b>36</b>                         | <b>Eigene Beiträge</b>                       | <b>24'185'813.22</b> |        | <b>24'265'000</b> |        | <b>21'600'404.12</b> |        |
| 361                               | Kanton                                       | 13'709'017.25        |        | 14'335'800        |        | 12'150'366.15        |        |
| 362                               | Gemeinden                                    | 72'550.50            |        | 63'700            |        | 75'228.50            |        |
| 363                               | Eigene Anstalten                             | 827'181.15           |        | 948'500           |        | 788'927.30           |        |

| Laufende Rechnung<br>(nach Arten) |                                               | Rechnung 2011       |                       | Voranschlag 2011 |                    | Rechnung 2010       |                       |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-----------------------|------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|
|                                   |                                               | Aufwand             | Ertrag                | Aufwand          | Ertrag             | Aufwand             | Ertrag                |
| 364                               | Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen        | 987'959.15          |                       | 1'134'700        |                    | 1'192'329.15        |                       |
| 365                               | Private Institutionen                         | 1'727'524.75        |                       | 1'736'300        |                    | 1'540'179.72        |                       |
| 366                               | Private Haushalte                             | 6'861'580.42        |                       | 6'036'000        |                    | 5'853'373.30        |                       |
| <b>38</b>                         | <b>Einlagen</b>                               | <b>1'952'010.71</b> |                       | <b>1'642'600</b> |                    | <b>2'463'341.66</b> |                       |
| 380                               | Spezialfinanzierungen, Spezialfonds           | 1'939'088.71        |                       | 1'622'600        |                    | 2'449'616.66        |                       |
| 381                               | Stiftungen, Zuwendungen                       | 12'922.00           |                       | 20'000           |                    | 13'725.00           |                       |
| <b>39</b>                         | <b>Interne Verrechnungen</b>                  | <b>4'788'788.69</b> |                       | <b>4'964'700</b> |                    | <b>4'629'527.09</b> |                       |
| 390                               | Personal- und Sachaufwand                     | 3'247'344.84        |                       | 3'282'700        |                    | 3'169'858.89        |                       |
| 395                               | Anteil Soziallasten                           | 1'541'443.85        |                       | 1'682'000        |                    | 1'459'668.20        |                       |
| <b>4</b>                          | <b>ERTRAG</b>                                 |                     | <b>66'003'678.62 </b> |                  | <b>64'433'200 </b> |                     | <b>61'532'577.57 </b> |
| <b>40</b>                         | <b>Steuern</b>                                |                     | <b>34'415'846.30 </b> |                  | <b>35'102'500 </b> |                     | <b>32'454'626.80 </b> |
| 400                               | Einkommens- und Vermögenssteuern              |                     | 31'354'181.90         |                  | 32'085'000         |                     | 29'793'370.30         |
| 401                               | Ertrags- und Kapitalsteuern                   |                     | 2'354'638.00          |                  | 2'190'000          |                     | 1'832'424.75          |
| 402                               | Grundsteuern                                  |                     | 17'562.45             |                  | 17'500             |                     | 17'466.35             |
| 403                               | Grundstückgewinnsteuern                       |                     | 477'528.00            |                  | 450'000            |                     | 440'195.00            |
| 405                               | Erbschafts- und Schenkungssteuern             |                     | 151'877.95            |                  | 300'000            |                     | 312'743.40            |
| 406                               | Besitz- und Aufwandsteuern                    |                     | 60'058.00             |                  | 60'000             |                     | 58'427.00             |
| <b>41</b>                         | <b>Regalien und Konzessionen</b>              |                     | <b>190'140.05 </b>    |                  | <b>195'000 </b>    |                     | <b>196'494.67 </b>    |
| 410                               | Jagdpachtzinsen                               |                     | 0.00                  |                  | 0                  |                     | 5'530.00              |
| 412                               | Konzessionen                                  |                     | 190'140.05            |                  | 195'000            |                     | 190'964.67            |
| <b>42</b>                         | <b>Vermögenserträge</b>                       |                     | <b>5'677'572.96 </b>  |                  | <b>4'353'500 </b>  |                     | <b>4'499'467.18 </b>  |
| 420                               | Banken                                        |                     | 56'122.19             |                  | 40'000             |                     | 51'751.78             |
| 421                               | Guthaben                                      |                     | 199'258.77            |                  | 221'000            |                     | 186'341.90            |
| 422                               | Anlagen des Finanzvermögens                   |                     | 1'756.55              |                  | 2'000              |                     | 1'756.55              |
| 423                               | Liegenschaftserträge des Finanzvermögens      |                     | 89'932.10             |                  | 84'700             |                     | 91'598.00             |
| 424                               | Buchgewinne                                   |                     | 1'342'629.15          |                  | 0                  |                     | 242'130.00            |
| 426                               | Beteiligungen des Verwaltungsvermögens        |                     | 960'000.00            |                  | 800'000            |                     | 800'000.00            |
| 427                               | Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens |                     | 2'163'972.20          |                  | 2'185'000          |                     | 2'158'895.95          |
| 429                               | Übrige                                        |                     | 863'902.00            |                  | 1'020'800          |                     | 966'993.00            |
| <b>43</b>                         | <b>Entgelte</b>                               |                     | <b>10'135'090.11 </b> |                  | <b>8'994'500 </b>  |                     | <b>9'424'811.01 </b>  |
| 430                               | Ersatzabgaben                                 |                     | 478'699.35            |                  | 350'000            |                     | 699'244.15            |
| 431                               | Gebühren für Amtshandlungen                   |                     | 1'564'125.57          |                  | 1'305'000          |                     | 1'489'755.14          |
| 433                               | Schulgelder                                   |                     | 425'873.50            |                  | 380'500            |                     | 369'238.50            |
| 434                               | Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen   |                     | 3'328'648.40          |                  | 3'286'900          |                     | 3'188'340.15          |
| 435                               | Verkäufe                                      |                     | 150'961.65            |                  | 133'900            |                     | 144'811.06            |
| 436                               | Rückerstattungen                              |                     | 3'560'994.06          |                  | 2'910'200          |                     | 2'938'955.93          |
| 437                               | Bussen                                        |                     | 604'542.33            |                  | 578'000            |                     | 578'162.08            |
| 439                               | Übrige                                        |                     | 21'245.25             |                  | 50'000             |                     | 16'304.00             |

| Laufende Rechnung<br>(nach Arten) |                                     | Rechnung 2011 |               | Voranschlag 2011 |            | Rechnung 2010 |               |
|-----------------------------------|-------------------------------------|---------------|---------------|------------------|------------|---------------|---------------|
|                                   |                                     | Aufwand       | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag     | Aufwand       | Ertrag        |
| 45                                | Rückerstattungen von Gemeinwesen    |               | 3'821'689.06  |                  | 3'731'100  |               | 3'596'783.12  |
| 450                               | Bund                                |               | 132'042.05    |                  | 85'000     |               | 83'034.70     |
| 451                               | Kanton                              |               | 394'240.65    |                  | 242'600    |               | 318'050.20    |
| 452                               | Gemeinden                           |               | 3'295'406.36  |                  | 3'403'500  |               | 3'195'698.22  |
| 46                                | Beiträge für eigene Rechnung        |               | 6'820'693.30  |                  | 6'711'300  |               | 6'644'659.00  |
| 460                               | Bund                                |               | 113'788.75    |                  | 12'000     |               | 131'844.30    |
| 461                               | Kanton                              |               | 4'310'106.90  |                  | 4'201'200  |               | 4'381'682.75  |
| 462                               | Gemeinden                           |               | 2'388'797.65  |                  | 2'496'100  |               | 2'131'131.95  |
| 469                               | Übrige                              |               | 8'000.00      |                  | 2'000      |               | 0.00          |
| 47                                | Durchlaufende Beiträge              |               | 50.00         |                  | 0          |               | 0.00          |
| 470                               | Bund                                |               | 50.00         |                  | 0          |               | 0.00          |
| 48                                | Entnahmen                           |               | 153'888.15    |                  | 381'000    |               | 86'208.70     |
| 480                               | Spezialfinanzierungen, Spezialfonds |               | 108'174.15    |                  | 345'500    |               | 44'879.40     |
| 481                               | Stiftungen, Zuwendungen             |               | 45'714.00     |                  | 35'500     |               | 41'329.30     |
| 49                                | Interne Verrechnungen               |               | 4'788'708.69  |                  | 4'964'300  |               | 4'629'527.09  |
| 490                               | Personal- und Sachaufwand           |               | 3'247'264.84  |                  | 3'282'300  |               | 3'169'858.89  |
| 495                               | Aufteilung Soziallasten             |               | 1'541'443.85  |                  | 1'682'000  |               | 1'459'668.20  |
| Total Aufwand                     |                                     | 66'003'678.62 |               | 64'433'200       |            | 61'532'577.57 |               |
| Total Ertrag                      |                                     |               | 66'003'678.62 |                  | 64'433'200 |               | 61'532'577.57 |

| Investitionsrechnung<br>(nach Arten) |                                                     | Rechnung 2011 |              | Voranschlag 2011 |            | Rechnung 2010 |              |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------|--------------|------------------|------------|---------------|--------------|
|                                      |                                                     | Ausgaben      | Einnahmen    | Ausgaben         | Einnahmen  | Ausgaben      | Einnahmen    |
| 5                                    | AUSGABEN                                            | 8'890'478.00  |              | 12'365'000       |            | 8'680'996.85  |              |
| 50                                   | Sachgüter                                           | 2'768'434.70  |              | 6'801'000        |            | 4'357'256.45  |              |
| 501                                  | Tiefbauten                                          | 962'807.00    |              | 5'670'000        |            | 952'891.00    |              |
| 503                                  | Hochbauten                                          | 1'276'969.80  |              | 575'000          |            | 3'289'348.55  |              |
| 506                                  | Mobilen, Maschinen, Fahrzeuge                       | 528'657.90    |              | 556'000          |            | 135'016.90    |              |
| 52                                   | Darlehen, Beteiligungen                             | 37'800.00     |              | 0                |            | 0.00          |              |
| 523                                  | Darlehen und Beteiligungen an<br>eigenes Altersheim | 37'800.00     |              | 0                |            | 0.00          |              |
| 56                                   | Eigene Beiträge                                     | 1'049'094.50  |              | 1'160'000        |            | 509'490.60    |              |
| 561                                  | Kanton                                              | 1'024'546.50  |              | 1'160'000        |            | 470'501.60    |              |
| 565                                  | Private Institutionen                               | 24'548.00     |              | 0                |            | 38'989.00     |              |
| 58                                   | Übrige zu aktivierende Ausgaben                     | 254'807.00    |              | 75'000           |            | 122'230.20    |              |
| 581                                  | Planungen                                           | 254'807.00    |              | 75'000           |            | 122'230.20    |              |
| 59                                   | Passivierungen                                      | 4'780'341.80  |              | 4'329'000        |            | 3'692'019.60  |              |
| 590                                  | Passivierte Einnahmen                               | 4'780'341.80  |              | 4'329'000        |            | 3'692'019.60  |              |
| 6                                    | EINNAHMEN                                           |               | 8'890'478.00 |                  | 12'313'000 |               | 8'680'996.85 |
| 60                                   | Abgang von Sachgütern                               |               | 20'000.00    |                  | 0          |               | 0.00         |
| 601                                  | Tiefbauten                                          |               | 20'000.00    |                  | 0          |               | 0.00         |
| 61                                   | Nutzungsabgaben, Vorteilsentgelte                   |               | 1'575'500.50 |                  | 1'200'000  |               | 2'592'019.60 |
| 611                                  | Anschlussgebühren                                   |               | 1'575'500.50 |                  | 1'200'000  |               | 2'592'019.60 |
| 66                                   | Beiträge für eigene Rechnung                        |               | 3'184'841.30 |                  | 3'184'000  |               | 1'100'000.00 |
| 660                                  | Bund                                                |               | 3'029'778.00 |                  | 2'800'000  |               | 0.00         |
| 661                                  | Kanton                                              |               | 122'242.30   |                  | 350'000    |               | 1'100'000.00 |
| 662                                  | Gemeinden                                           |               | 32'821.00    |                  | 34'000     |               | 0.00         |
| 69                                   | Aktivierungen                                       |               | 4'110'136.20 |                  | 7'929'000  |               | 4'988'977.25 |
| 690                                  | Aktivierte Ausgaben                                 |               | 4'110'136.20 |                  | 7'929'000  |               | 4'988'977.25 |
|                                      | Total Investitionsausgaben                          | 8'890'478.00  |              | 12'365'000       |            | 8'680'996.85  |              |
|                                      | Total Investitionseinnahmen                         |               | 8'890'478.00 |                  | 12'313'000 |               | 8'680'996.85 |
|                                      | Nettoinvestition                                    |               |              |                  | 52'000     |               |              |

|              |                                                                      | Bestand am<br>01.01.2011 | Veränderungen<br>Zuwachs      Abgang |                       | Bestand am<br>31.12.2011 |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| <b>1</b>     | <b>AKTIVEN</b>                                                       | <b>90'433'120.30</b>     | <b>271'771'228.69</b>                | <b>272'844'397.58</b> | <b>89'359'951.41</b>     |
| <b>10</b>    | <b>FINANZVERMÖGEN</b>                                                | <b>44'667'039.04</b>     | <b>266'780'162.19</b>                | <b>265'209'809.28</b> | <b>46'237'391.95</b>     |
| <b>100 *</b> | <b>FLÜSSIGE MITTEL</b>                                               | <b>10'316'786.94</b>     | <b>90'064'871.74</b>                 | <b>86'953'748.30</b>  | <b>13'427'910.38</b>     |
| <b>1000</b>  | <b>Kassa</b>                                                         | <b>112'718.05</b>        | <b>3'081'718.95</b>                  | <b>3'086'235.35</b>   | <b>108'201.65</b>        |
| 1000.01      | Kasse Finanzverwaltung                                               | 108'072.70               | 3'081'718.95                         | 3'083'583.25          | 108'208.40               |
| 1000.03      | Kasse Zivilstandsamt (Konto 2009.04)                                 | 4'145.35                 |                                      | 2'652.10              | 1'493.25                 |
| 1000.04      | Kasse Einwohnerkontrolle (Konto 2009.04)                             | 500.00                   |                                      |                       | 500.00                   |
| <b>1001</b>  | <b>Postcheck</b>                                                     | <b>821'807.87</b>        | <b>35'142'992.30</b>                 | <b>33'678'608.24</b>  | <b>2'286'191.93</b>      |
| 1001.01      | Postcheck Finanzverwaltung (50-698-2)                                | 628'306.76               | 34'367'612.07                        | 32'875'327.32         | 2'120'591.51             |
| 1001.02      | Postcheck Regionalpolizei (50-10802-6)                               | 18'885.81                | 578'615.73                           | 554'016.47            | 43'485.07                |
| 1001.05      | Postcheck Waldhaus OBG<br>50-70100-2 (Konto 2009.04)                 | 17'989.65                | 10'446.60                            |                       | 28'436.25                |
| 1001.06      | Postcheck Alimenteninkasso<br>60-736126-6                            | 156'625.65               | 186'317.90                           | 249'264.45            | 93'679.10                |
| <b>1002</b>  | <b>Banken</b>                                                        | <b>9'382'261.02</b>      | <b>51'774'103.99</b>                 | <b>50'122'848.21</b>  | <b>11'033'516.80</b>     |
| 1002.01      | Neue Aargauer Bank                                                   | 4'931'587.54             | 33'914'416.89                        | 32'865'192.76         | 5'980'811.67             |
| 1002.02      | Aarg. Kantonalbank                                                   | 460'548.88               | 7'201'715.30                         | 7'213'499.60          | 448'764.58               |
| 1002.03      | UBS AG                                                               | 170'882.20               | 8'394'779.75                         | 8'479'099.05          | 86'562.90                |
| 1002.06      | Raiffeisenbank                                                       | 3'699'741.70             | 2'239'846.10                         | 1'543'195.60          | 4'396'392.20             |
| 1002.07      | Raiffeisenbank Wohlen, Schulpflege<br>(Konto 2009.04)                | 26'078.69                | 1'870.55                             |                       | 27'949.24                |
| 1002.08      | Raiffeisenbank Wohlen, Schneesportlager<br>(Konto 1.2009.04)         | 60'111.55                | 709.35                               |                       | 60'820.90                |
| 1002.09      | Raiffeisenbank Wohlen, Musikschule<br>(Konto 1.2009.04)              | 24'556.46                |                                      | 21'861.20             | 2'695.26                 |
| 1002.10      | Raiffeisenbank Wohlen,<br>Musikschule Kollekten/Spenden (1.2009.04)  | 8'754.00                 | 12'345.25                            |                       | 21'099.25                |
| 1002.11      | Raiffeisenbank Wohlen,<br>SK Schulanlage Halde (1.2009.04)           | 0.00                     | 800.10                               |                       | 800.10                   |
| 1002.12      | Raiffeisenbank Wohlen,<br>SK Schulanlage Bünzmatt (1.2009.04)        | 0.00                     | 1'400.30                             |                       | 1'400.30                 |
| 1002.13      | Raiffeisenbank Wohlen,<br>SK Schulanlage Junkholz (1.2009.04)        | 0.00                     | 5'527.85                             |                       | 5'527.85                 |
| 1002.14      | Raiffeisenbank Wohlen,<br>SK Sportanlage Hofmatten (1.2009.04)       | 0.00                     | 500.10                               |                       | 500.10                   |
| 1002.15      | Raiffeisenbank Wohlen,<br>HPS Wohlen, Verpflegungskosten (1.2009.04) | 0.00                     | 192.45                               |                       | 192.45                   |
| <b>1003</b>  | <b>Durchlaufende Konten</b>                                          | <b>0.00</b>              | <b>66'056.50</b>                     | <b>66'056.50</b>      | <b>0.00</b>              |
| 1003.01      | Abrechnungskonto<br>bargeldlose Zahlungen                            | 0.00                     | 66'056.50                            | 66'056.50             | 0.00                     |
| <b>101 *</b> | <b>GUTHABEN</b>                                                      | <b>19'566'655.95</b>     | <b>175'120'340.75</b>                | <b>175'929'130.13</b> | <b>18'757'866.57</b>     |
| <b>1011</b>  | <b>Kontokorrente</b>                                                 | <b>105'225.00</b>        | <b>151'494.90</b>                    |                       | <b>256'719.90</b>        |
| 1011.05      | Abwasserreinigungsanlage ARA (4.2006.06)                             | 105'225.00               | 147'561.60                           |                       | 252'786.60               |
| 1011.06      | Reg. Zivilschutzorganisation (ZSO)                                   | 0.00                     | 3'933.30                             |                       | 3'933.30                 |

|               |                                                               | Bestand am<br>01.01.2011 | Veränderungen<br>Zuwachs Abgang |                       | Bestand am<br>31.12.2011 |
|---------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| <b>1012</b>   | <b>Steuerguthaben</b>                                         | <b>14'543'464.10</b>     | <b>153'975'380.85</b>           | <b>154'527'583.63</b> | <b>13'991'261.32</b>     |
| 1012.01       | SL Steuern Sammelkonto                                        | 14'226'909.50            | 72'084'969.09                   | 72'557'051.82         | 13'754'826.77            |
| 1012.02       | SL Steuern Direktzahlungen                                    | 0.00                     | 2'913'780.35                    | 2'913'780.35          | 0.00                     |
| 1012.03       | SL Steuern VESR-Zahlungen                                     | 0.00                     | 68'722'076.34                   | 68'722'076.34         | 0.00                     |
| 1012.04       | SL Aktien- und Quellensteuern                                 | 0.00                     | 3'231'505.70                    | 3'231'505.70          | 0.00                     |
| 1012.05       | SL Steuern Rückerstattungen / Verrechnungen / Umbuchungen     | 0.00                     | 6'753'024.32                    | 6'753'024.32          | 0.00                     |
| 1012.08       | Skonti und Vergütungszinsen auf Steuern (Altes System)        | 854.60                   |                                 |                       | 854.60                   |
| 1012.09       | Eingang abgeschriebener Steuerforderungen                     | 0.00                     | 34'445.10                       | 34'445.10             | 0.00                     |
| 1012.11       | Nach- und Strafsteuern                                        | 3'976.00                 | 7'792.05                        | 3'976.00              | 7'792.05                 |
| 1012.12       | Grundstückgewinnsteuern                                       | 311'724.00               | 200'670.00                      | 311'724.00            | 200'670.00               |
| 1012.13       | Erbschafts- und Schenkungssteuern                             | 0.00                     | 27'117.90                       |                       | 27'117.90                |
| <b>1015</b>   | <b>Andere Debitoren</b>                                       | <b>3'057'229.33</b>      | <b>12'654'856.26</b>            | <b>13'188'791.57</b>  | <b>2'523'294.02</b>      |
| 1015.02       | Bildung                                                       | 50'777.25                |                                 | 50'777.25             | 0.00                     |
| 1015.07       | Umwelt, Raumordnung                                           | 11'441.15                |                                 | 11'441.15             | 0.00                     |
| 1015.11       | Verrechnungssteuern                                           | 88'116.93                | 19'583.01                       | 88'116.93             | 19'583.01                |
| 1015.90       | Debitoren Sammelkonto                                         | 2'906'894.00             | 12'635'273.25                   | 13'038'456.24         | 2'503'711.01             |
| <b>1018</b>   | <b>Verbindungskonto alte/neue Rechnung</b>                    | <b>1'621'689.32</b>      | <b>1'650'069.35</b>             | <b>1'621'689.32</b>   | <b>1'650'069.35</b>      |
| 1018.02       | Postcheck                                                     | 221'822.43               | 226'409.40                      | 221'822.43            | 226'409.40               |
| 1018.03       | Neue Aargauer Bank                                            | 565'989.19               | 746'754.35                      | 565'989.19            | 746'754.35               |
| 1018.04       | Aarg. Kantonalbank                                            | 833'877.70               | 676'905.60                      | 833'877.70            | 676'905.60               |
| <b>1019</b>   | <b>Übrige</b>                                                 | <b>239'048.20</b>        | <b>6'688'539.39</b>             | <b>6'591'065.61</b>   | <b>336'521.98</b>        |
| 1019.01       | Diverse Vorschüsse                                            | 13'350.00                | 14'850.00                       | 14'850.00             | 13'350.00                |
| 1019.05       | Kasse: Abr.-Konto KLIB-Fibu                                   | 125'081.75               | 2'343'046.45                    | 2'319'856.92          | 148'271.28               |
| 1019.06       | Postcheck: Abr.-Konto KLIB-Fibu                               | 86'406.45                | 3'828'296.84                    | 3'818'882.69          | 95'820.60                |
| 1019.08       | Umbuchungen/Verr. KLIB-Fibu                                   | 0.00                     | 76'229.65                       | 76'229.65             | 0.00                     |
| 1019.09       | Lohn-/Rentenverwaltung KLIB-Fibu                              | 4'146.50                 | 51'053.35                       | 14'950.20             | 40'249.65                |
| 1019.10       | PC-Alimenteninkasso: Abr.-Kto. KLIB-Fibu                      | 4'139.95                 | 81'344.30                       | 81'076.65             | 4'407.60                 |
| 1019.53       | MWSt Vorsteuerabzug Laufende Rechnung Abwasserbeseitigung     | 0.00                     | 115'046.25                      | 85'140.85             | 29'905.40                |
| 1019.54       | MWSt Vorsteuerabzug Investitions Rechnung Abwasserbeseitigung | 0.00                     | 62'917.95                       | 62'917.95             | 0.00                     |
| 1019.55       | MWSt Vorsteuerabzug Laufende Rechnung Abfallbeseitigung       | 0.00                     | 111'437.15                      | 111'437.15            | 0.00                     |
| 1019.79       | MWSt-Abrechnung Abfallbeseitigung                             | 5'923.55                 | 4'517.45                        | 5'923.55              | 4'517.45                 |
| <b>102</b>    | <b>ANLAGEN</b>                                                | <b>14'751'039.05</b>     | <b>1'566'168.30</b>             | <b>2'294'373.75</b>   | <b>14'022'833.60</b>     |
| <b>1021</b>   | <b>Aktien und Anteilscheine</b>                               | <b>21.60</b>             |                                 | <b>4.50</b>           | <b>17.10</b>             |
| 1021.01       | SwissLife Holding (1 Namenaktie)                              | 21.60                    |                                 | 4.50                  | 17.10                    |
| <b>1023 *</b> | <b>Liegenschaften</b>                                         | <b>14'648'180.45</b>     | <b>1'507'979.75</b>             | <b>2'271'946.20</b>   | <b>13'884'214.00</b>     |
| 1023.01       | Liegenschaften gemäss Verzeichnis                             | 2'508'305.85             |                                 |                       | 2'508'305.85             |
| 1023.03       | Grundstück altes Postareal Bahnhofstrasse, 3'157 m2           | 2'125'400.00             |                                 |                       | 2'125'400.00             |
| 1023.04       | Grundstück Bünzstrasse Parzelle Nr. 2'716, 7'568 m2           | 2'362'399.85             |                                 |                       | 2'362'399.85             |
| 1023.05       | Grundstück Merkur-Areal Parzelle Nr. 3'070, 11'363 m2         | 3'586'627.75             |                                 |                       | 3'586'627.75             |
| 1023.06       | *Paul Walser-Areal Restparz. 3438, 5'874 m2                   | 708'134.10               | 1'475'772.10                    | 2'183'906.20          | 0.00                     |
| 1023.07       | Grundstück Postlenz, Restparz. 11'164 m2                      | 2'829'313.00             | 32'207.65                       | 88'040.00             | 2'773'480.65             |
| 1023.08       | 4 -1/2 Zimmer-Eigentums-Wohnung Wehrlistrasse 7               | 527'999.90               |                                 |                       | 527'999.90               |

|             |                                                                           | Bestand am<br>01.01.2011 | Veränderungen<br>Zuwachs      Abgang |                     | Bestand am<br>31.12.2011 |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|---------------------|--------------------------|
| <b>1025</b> | <b>Vorräte</b>                                                            | <b>52'649.00</b>         | <b>41'125.60</b>                     | <b>13'780.60</b>    | <b>79'994.00</b>         |
| 1025.01     | Heizöl-vorrat                                                             | 51'240.00                | 41'065.60                            | 13'780.60           | 78'525.00                |
| 1025.03     | Vorräte Kaffee- und Getränkeautomat Gemeindehaus                          | 1'409.00                 | 60.00                                |                     | 1'469.00                 |
| <b>1029</b> | <b>Übrige</b>                                                             | <b>50'188.00</b>         | <b>17'062.95</b>                     | <b>8'642.45</b>     | <b>58'608.50</b>         |
| 1029.01     | Reg. Zivilstandsamt<br>Mobiliaranschaffungen                              | 50'188.00                |                                      | 6'273.50            | 43'914.50                |
| 1029.02     | Regionale Spezialklasse<br>Mobiliaranschaffungen                          | 0.00                     | 17'062.95                            | 2'368.95            | 14'694.00                |
| <b>103</b>  | <b>TRANSITORISCHE AKTIVEN</b>                                             | <b>32'557.10</b>         | <b>28'781.40</b>                     | <b>32'557.10</b>    | <b>28'781.40</b>         |
| <b>1039</b> | <b>Übrige</b>                                                             | <b>32'557.10</b>         | <b>28'781.40</b>                     | <b>32'557.10</b>    | <b>28'781.40</b>         |
| 1039.01     | Übrige Transitorische Aktiven                                             | 32'557.10                | 28'781.40                            | 32'557.10           | 28'781.40                |
| <b>11 *</b> | <b>VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>                                                | <b>19'378'957.41</b>     | <b>4'183'162.00</b>                  | <b>3'066'457.10</b> | <b>20'495'662.31</b>     |
| <b>114</b>  | <b>SACHGÜTER</b>                                                          | <b>5'424'290.96</b>      | <b>3'035'809.35</b>                  | <b>2'825'400.90</b> | <b>5'634'699.41</b>      |
| <b>1141</b> | <b>Tiefbauten</b>                                                         | <b>313'994.30</b>        | <b>416'649.20</b>                    |                     | <b>730'643.50</b>        |
| 1141.47     | Erschliessung Quartier Rebberg                                            | 60'472.50                | 22'793.95                            |                     | 83'266.45                |
| 1141.48     | Projektierung Friedhofgebäude<br>Neuanlage Urnenfeld/Gemeinschaftsgrab    | 253'521.80               | 393'855.25                           |                     | 647'377.05               |
| <b>1143</b> | <b>Hochbauten</b>                                                         | <b>2'762'780.80</b>      | <b>522'833.35</b>                    | <b>349'741.65</b>   | <b>2'935'872.50</b>      |
| 1143.43     | Erneuerung Heizzentrale Schulhaus Halde                                   | 349'741.65               |                                      | 349'741.65          | 0.00                     |
| 1143.44     | Sanierungen Sanitärinstallationen Turnhalle<br>und Heizanlage Schulanlage | 2'413'039.15             | 252'362.85                           |                     | 2'665'402.00             |
| 1143.45     | Gemeindeliegenschaften:<br>Behebung Hagelschäden                          | 0.00                     | 270'470.50                           |                     | 270'470.50               |
| <b>1146</b> | <b>Mobilien</b>                                                           | <b>2'347'515.86</b>      | <b>10'800.00</b>                     | <b>390'132.45</b>   | <b>1'968'183.41</b>      |
| 1146.10     | Informatikkonzept Schule Wohlen                                           | 1'718'412.65             |                                      |                     | 1'718'412.65             |
| 1146.11     | Dokumentenmanagement-System<br>EDV-Systemumstellung                       | 600'470.86               |                                      | 390'132.45          | 210'338.41               |
| 1146.12     | Immobilienmanagement                                                      | 28'632.35                | 10'800.00                            |                     | 39'432.35                |
| <b>1149</b> | <b>Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen</b>                               | <b>0.00</b>              | <b>2'085'526.80</b>                  | <b>2'085'526.80</b> | <b>0.00</b>              |
| 1149.01     | Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen                                      | 0.00                     | 2'085'526.80                         | 2'085'526.80        | 0.00                     |
| <b>115</b>  | <b>DARLEHEN UND BETEILIGUNGEN</b>                                         | <b>8'020'002.00</b>      |                                      |                     | <b>8'020'002.00</b>      |
| <b>1154</b> | <b>Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen</b>                             | <b>8'020'001.00</b>      |                                      |                     | <b>8'020'001.00</b>      |
| 1154.01     | BDWM Transport AG (28'000 Aktien)                                         | 1.00                     |                                      |                     | 1.00                     |
| 1154.03     | Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden (ESG)<br>Genossenschaftskapital | 20'000.00                |                                      |                     | 20'000.00                |
| 1154.04     | *Aktien IB Wohlen AG (80'000 Namenaktien)                                 | 8'000'000.00             |                                      |                     | 8'000'000.00             |
| <b>1155</b> | <b>Private Institutionen</b>                                              | <b>1.00</b>              |                                      |                     | <b>1.00</b>              |
| 1155.01     | Schweizer Bibliotheksdienst Anteilscheine 2 x Fr. 500.--<br>nominal       | 1.00                     |                                      |                     | 1.00                     |



|                      |                                                             | Bestand am<br>01.01.2011 | Veränderungen<br>Zuwachs      Abgang |                       | Bestand am<br>31.12.2011 |
|----------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| <b>116</b>           | <b>INVESTITIONSBEITRÄGE</b>                                 | <b>5'520'352.50</b>      | <b>922'094.50</b>                    |                       | <b>6'442'447.00</b>      |
| <b>1161</b>          | <b>Kanton</b>                                               | <b>5'481'363.50</b>      | <b>897'546.50</b>                    |                       | <b>6'378'910.00</b>      |
| 1161.01              | Ausfinanzierung Unterdeckung APK                            | 4'143'953.20             |                                      |                       | 4'143'953.20             |
| 1161.11              | Doppelkreisel Wohlerhof-Kino Rex                            | 911'673.40               | 393'469.35                           |                       | 1'305'142.75             |
| 1161.12              | Kreisel Angliker-, Nutzenbachstrasse                        | 373'736.90               | 534'077.15                           |                       | 907'814.05               |
| 1161.13              | Kreisel Litzbuech-, Anglikerstrasse                         | 52'000.00                |                                      |                       | 52'000.00                |
| 1161.14              | Ausbau Knoten Halde-Bremgarterstrasse                       | 0.00                     | -30'000.00                           |                       | -30'000.00               |
| <b>1164</b>          | <b>Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen</b>               | <b>38'989.00</b>         | <b>24'548.00</b>                     |                       | <b>63'537.00</b>         |
| 1164.01              | TOOL BOX Partnerschaftsprojekt                              | 38'989.00                | 24'548.00                            |                       | 63'537.00                |
| <b>117</b>           | <b>ÜBRIGE AKTIVIERTE AUSGABEN</b>                           | <b>414'311.95</b>        | <b>225'258.15</b>                    | <b>241'056.20</b>     | <b>398'513.90</b>        |
| <b>1171</b>          | <b>Planungen</b>                                            | <b>414'311.95</b>        | <b>225'258.15</b>                    | <b>241'056.20</b>     | <b>398'513.90</b>        |
| 1171.06              | Masterplan Ortszentrum<br>Uebersarbeitung Verkehrsrichtplan | 314'053.85               |                                      | 141'056.20            | 172'997.65               |
| 1171.07              | Betriebs-/Gestaltungskonzept Zentralstrasse                 | 29'355.55                | 171'671.80                           | 100'000.00            | 101'027.35               |
| 1171.08              | Gestaltungsplan Isler-Areal                                 | 70'902.55                | 53'586.35                            |                       | 124'488.90               |
| <b>12</b>            | <b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>                                | <b>26'387'123.85</b>     | <b>807'904.50</b>                    | <b>4'568'131.20</b>   | <b>22'626'897.15</b>     |
| <b>128</b>           | <b>VORSCHÜSSE</b>                                           | <b>26'387'123.85</b>     | <b>807'904.50</b>                    | <b>4'568'131.20</b>   | <b>22'626'897.15</b>     |
| <b>1284 *</b>        | <b>Abwasserbeseitigung</b>                                  | <b>414'976.50</b>        | <b>807'904.50</b>                    | <b>738'400.20</b>     | <b>484'480.80</b>        |
| 1284.01              | Allgemeines Vorschusskonto                                  | 0.00                     | 738'400.20                           | 738'400.20            | 0.00                     |
| 1284.51              | Hochwasserentlastung Kreisel Anglikon                       | 388'016.45               | 4'787.50                             |                       | 392'803.95               |
| 1284.52              | Kanalisationssanierung Dammweg                              | 26'960.05                | 64'716.80                            |                       | 91'676.85                |
| <b>1289 *</b>        | <b>bbz freiamt / HPS Wohlen</b>                             | <b>25'972'147.35</b>     |                                      | <b>3'829'731.00</b>   | <b>22'142'416.35</b>     |
| 1289.01              | Restwert Turnhallen Hofmatten<br>gem. RRB 27.01.1999        | 5'013'549.00             |                                      | 302'542.00            | 4'711'007.00             |
| 1289.02              | Restwert Turnhallen Hofmatten<br>zusätzliche Anlastung      | 1'600'740.00             |                                      | 96'596.00             | 1'504'144.00             |
| 1289.03              | Restwert bbzf Sanierung-Erweiterung                         | 9'162'977.70             |                                      | 398'390.00            | 8'764'587.70             |
| 1289.04              | Restwert HPS, rollstuhlgerechte Erschliessung               | 41'235.00                |                                      | 2'425.00              | 38'810.00                |
| 1289.05              | Restwert Planung, Sanierung-Erweiterung HPS                 | 10'153'645.65            |                                      | 3'029'778.00          | 7'123'867.65             |
| <b>Gesamtaktiven</b> |                                                             | <b>90'433'120.30</b>     | <b>271'771'228.69</b>                | <b>272'844'397.58</b> | <b>89'359'951.41</b>     |

|              |                                                                     | Bestand am<br>01.01.2011 | Veränderungen<br>Zuwachs Abgang |                       | Bestand am<br>31.12.2011 |
|--------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| <b>2</b>     | <b>PASSIVEN</b>                                                     | <b>90'433'120.30</b>     | <b>131'763'522.91</b>           | <b>132'836'691.80</b> | <b>89'359'951.41</b>     |
| <b>20</b>    | <b>FREMDKAPITAL</b>                                                 | <b>50'934'559.31</b>     | <b>125'166'942.54</b>           | <b>129'900'859.20</b> | <b>46'200'642.65</b>     |
| <b>200 *</b> | <b>LAUFENDE VERPFLICHTUNGEN</b>                                     | <b>16'407'998.26</b>     | <b>111'717'839.74</b>           | <b>111'833'346.35</b> | <b>16'292'491.65</b>     |
| <b>2000</b>  | <b>Kreditoren</b>                                                   | <b>5'361'172.25</b>      | <b>71'395'678.30</b>            | <b>74'287'472.15</b>  | <b>2'469'378.40</b>      |
| 2000.01      | AHV/IV/EO/ALV/FAK                                                   | 0.00                     | 1'593'050.15                    | 1'593'050.15          | 0.00                     |
| 2000.02      | Musikschule Pensionskasse                                           | 0.00                     | 89'775.10                       | 89'775.10             | 0.00                     |
| 2000.03      | Pensionskasse                                                       | 0.00                     | 1'751'647.70                    | 1'751'647.70          | 0.00                     |
|              | Profond Vorsorgestiftung                                            |                          |                                 |                       |                          |
| 2000.04      | Übrige Sozialleistungen (Unfallversicherung, etc.)                  | 0.00                     | 214'147.40                      | 214'147.40            | 0.00                     |
| 2000.05      | Musikschule Unfallversicherung                                      | 0.00                     | 6'848.00                        | 6'848.00              | 0.00                     |
| 2000.06      | AHV/IV/ALV/FAK Musikschule                                          | 0.00                     | 72'884.65                       | 72'884.65             | 0.00                     |
| 2000.09      | Bewilligungsgebühren Reklame                                        | 0.00                     | 350.00                          | 350.00                | 0.00                     |
| 2000.11      | Lieferantenrechnungen                                               | 4'117'493.80             | 54'349'781.70                   | 56'724'090.05         | 1'743'185.45             |
| 2000.13      | Steuerrückerstattungen per 31. Dezember                             | 1'241'829.40             | 724'593.60                      | 1'241'829.40          | 724'593.60               |
| 2000.15      | Quellensteuern von eigenem Personal                                 | 1'783.00                 | 8'946.25                        | 9'129.90              | 1'599.35                 |
| 2000.16      | Rückvergütung PK-Gewinnanteil, Lohnausfall- und Unfallentschädigung | 0.00                     | 69'811.40                       | 69'811.40             | 0.00                     |
| 2000.21      | Krankentaggeld-Versicherung                                         | 0.00                     | 24'935.50                       | 24'935.50             | 0.00                     |
| 2000.22      | Musikschule Lohnausfallversicherung                                 | 0.00                     | 16'038.30                       | 16'038.30             | 0.00                     |
| 2000.26      | Kulturförderung                                                     | 0.00                     | 4'950.00                        | 4'950.00              | 0.00                     |
| 2000.27      | Bilderverkaufsabrechnung aus Ausstellungen                          | 0.00                     | 17'625.00                       | 17'625.00             | 0.00                     |
|              | Kulturkommission                                                    |                          |                                 |                       |                          |
| 2000.99      | Durchlaufkonto Lohn                                                 | 66.05                    | 12'450'293.55                   | 12'450'359.60         | 0.00                     |
| <b>2001</b>  | <b>Depotgelder</b>                                                  | <b>302'298.26</b>        | <b>8'754.00</b>                 | <b>7'067.75</b>       | <b>303'984.51</b>        |
| 2001.01      | Depots Kinderhort                                                   | 17'000.00                | 4'500.00                        | 4'500.00              | 17'000.00                |
| 2001.02      | Mietzins-Depot                                                      | 1'650.00                 |                                 | 1'400.00              | 250.00                   |
| 2001.03      | Gemeindepersonalverband Wohlen<br>(Vermögen bei Auflösung)          | 5'025.05                 | 85.00                           |                       | 5'110.05                 |
| 2001.04      | Verkehrsverein Wohlen<br>(Vermögen bei Auflösung)                   | 42'888.86                | 633.00                          |                       | 43'521.86                |
| 2001.10      | Adolf+Frieda Bacher-Meyer-Fonds                                     | 235'734.35               | 3'536.00                        | 1'167.75              | 238'102.60               |
| <b>2006</b>  | <b>Kontokorrente</b>                                                | <b>2'828'182.71</b>      | <b>487'569.86</b>               |                       | <b>3'315'752.57</b>      |
| 2006.02      | Ortsbürgergemeinde Wohlen (2.1011.02)                               | 2'053'100.78             | 407'898.20                      |                       | 2'460'998.98             |
| 2006.03      | Forstbetrieb BWW (3.1011.04)                                        | 775'081.93               | 79'671.66                       |                       | 854'753.59               |
| <b>2007</b>  | <b>Steuerabrechnungskonten</b>                                      | <b>7'707'575.50</b>      | <b>33'674'322.80</b>            | <b>33'853'677.45</b>  | <b>7'528'220.85</b>      |
| 2007.01      | Staatssteuern                                                       | 7'032'554.80             | 30'165'838.60                   | 30'472'007.05         | 6'726'386.35             |
| 2007.02      | Reformierte Kirchensteuern                                          | 196'592.00               | 917'781.60                      | 868'254.45            | 246'119.15               |
| 2007.03      | Römisch-katholische Kirchensteuern                                  | 468'399.10               | 2'355'042.40                    | 2'275'745.45          | 547'696.05               |
| 2007.04      | Christkatholische Kirchensteuern                                    | 10'029.60                | 7'490.50                        | 9'500.80              | 8'019.30                 |
| 2007.05      | Direkte Bundessteuern                                               | 0.00                     | 204'890.10                      | 204'890.10            | 0.00                     |
| 2007.13      | Verrechnungssteuern Gutschriften von Staat                          | 0.00                     | 23'279.60                       | 23'279.60             | 0.00                     |
| <b>2008</b>  | <b>Verbindungskonto alte/neue Rechnung</b>                          | <b>9'233.85</b>          | <b>2'554'729.73</b>             | <b>9'233.85</b>       | <b>2'554'729.73</b>      |
| 2008.02      | Postcheck                                                           | 9'233.85                 | 1'368'650.05                    | 9'233.85              | 1'368'650.05             |
| 2008.03      | Neue Aargauer Bank                                                  | 0.00                     | 1'186'079.68                    |                       | 1'186'079.68             |

|              |                                                                    | Bestand am<br>01.01.2011 | Veränderungen<br>Zuwachs      Abgang |                      | Bestand am<br>31.12.2011 |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|----------------------|--------------------------|
| <b>2009</b>  | <b>Übrige</b>                                                      | <b>199'535.69</b>        | <b>3'596'785.05</b>                  | <b>3'675'895.15</b>  | <b>120'425.59</b>        |
| 2009.01      | Gemeindefremde Zahlungen diverse                                   | 4'594.00                 | 15'071.76                            | 18'674.60            | 991.16                   |
| 2009.02      | Abzuklärende Posten                                                | 536.00                   | 3'950.15                             | 4'486.15             | 0.00                     |
| 2009.04      | Gebührenkassen<br>(Konti 1000.03/04; 1001.03/05/07-10)             | 142'135.70               | 33'792.55                            | 24'513.30            | 151'414.95               |
| 2009.08      | Abrechnungskonto<br>Bargeldlose Zahlungen                          | 813.05                   | 500.00                               | 813.05               | 500.00                   |
| 2009.09      | Gemeindefremde Zahlungen Sozialamt                                 | 1'905.60                 |                                      | 1'905.60             | 0.00                     |
| 2009.10      | Gemeindefremde Zahlungen<br>Gemeindeammännervereinigung            | 2'320.30                 |                                      |                      | 2'320.30                 |
| 2009.12      | Transfer Geld                                                      | 0.00                     | 2'065'885.00                         | 2'065'885.00         | 0.00                     |
| 2009.13      | Zu verteilende Eingänge                                            | 40'775.54                | 632'083.99                           | 708'378.20           | -35'518.67               |
| 2009.51      | MWSt an Bund Schwimmbad                                            | 0.00                     | 5'143.75                             | 5'143.75             | 0.00                     |
| 2009.52      | MWSt an Bund Abwasserbeseitigung                                   | 0.00                     | 295'310.50                           | 295'310.50           | 0.00                     |
| 2009.53      | MWSt an Bund Abfallbeseitigung                                     | 0.00                     | 85'382.75                            | 85'382.75            | 0.00                     |
| 2009.57      | MWSt-Abrechnung Schwimmbad                                         | 450.90                   | 5'083.05                             | 4'816.10             | 717.85                   |
| 2009.58      | MWSt-Abrechnung Abwasserbeseitigung                                | 6'004.60                 | 297'891.25                           | 303'895.85           | 0.00                     |
| 2009.59      | MWSt-Abrechnung Abfallbeseitigung                                  | 0.00                     | 156'690.30                           | 156'690.30           | 0.00                     |
| <b>202 *</b> | <b>LANGFRISTIGE SCHULDEN</b>                                       | <b>32'600'000.00</b>     | <b>13'000'000.00</b>                 | <b>17'400'000.00</b> | <b>28'200'000.00</b>     |
| <b>2021</b>  | <b>Schuldscheine</b>                                               | <b>32'600'000.00</b>     | <b>13'000'000.00</b>                 | <b>17'400'000.00</b> | <b>28'200'000.00</b>     |
| 2021.06      | Raiffeisenbank Wohlen<br>15.09.09 - 15.09.19, 2.68 %               | 5'000'000.00             |                                      |                      | 5'000'000.00             |
| 2021.17      | Stiftung Freilämter Strohuseum                                     | 200'000.00               |                                      |                      | 200'000.00               |
| 2021.18      | H. & I. Isler-Käppeli Stiftung                                     | 1'400'000.00             |                                      | 1'400'000.00         | 0.00                     |
| 2021.23      | UBS AG Aarau<br>12.09.02-12.09.2011 3,3 %                          | 8'000'000.00             | 8'000'000.00                         | 16'000'000.00        | 0.00                     |
| 2021.24      | UBS AG Aarau<br>2.05.2003 - 2.05.2013 2,94%                        | 10'000'000.00            |                                      |                      | 10'000'000.00            |
| 2021.31      | Pensionskasse POST<br>11.04.06 - 11.04.16, 2,95 %                  | 8'000'000.00             |                                      |                      | 8'000'000.00             |
| 2021.42      | Ausgleichsfonds AHV<br>01.07.2011 - 01.07.2021, 2,15%              | 0.00                     | 5'000'000.00                         |                      | 5'000'000.00             |
| <b>203 *</b> | <b>VERPFLICHTUNGEN FÜR SONDERRECHNUNGEN</b>                        | <b>1'542'094.40</b>      | <b>59'169.45</b>                     | <b>346'690.35</b>    | <b>1'254'573.50</b>      |
| <b>2033</b>  | <b>Stiftungen</b>                                                  | <b>861'765.00</b>        | <b>12'997.00</b>                     | <b>45'672.25</b>     | <b>829'089.75</b>        |
| 2033.02      | Stipendienfonds Jean Trösch<br>Stipendienkapital Fr. 10'000.--     | 20'000.00                | 300.00                               | 300.00               | 20'000.00                |
| 2033.04      | Ski-, Ferien-, Schullager<br>Stammkapital Fr. 13'000.--            | 124'327.40               | 1'864.00                             | 6'134.95             | 120'056.45               |
| 2033.05      | Schulreisen der Volksschule<br>Stammkapital Fr. 107'000.--         | 218'098.60               | 3'271.00                             | 13'410.80            | 207'958.80               |
| 2033.06      | Jugendfest / Milchprodukte Sporttag<br>Stammkapital Fr. 39'000.--  | 118'771.00               | 1'781.00                             | 3'000.00             | 117'552.00               |
| 2033.07      | Unterrichtshilfe Modell Fremdsprachen<br>Stammkapital Fr. 4'000.-- | 14'835.50                | 222.00                               | 1'569.90             | 13'487.60                |
| 2033.11      | Stipendienfonds Rektor Diem<br>Stammkapital Fr. 5'000.--           | 5'000.00                 | 75.00                                | 75.00                | 5'000.00                 |
| 2033.17      | Weihnachtsbescherung der Schulen<br>Stammkapital Fr. 3'000.--      | 12'949.80                | 194.00                               | 1'481.25             | 11'662.55                |
| 2033.21      | Besoldungszulagen O. Bruggisser<br>Stammkapital Fr. 40'000.--      | 40'000.00                | 600.00                               | 600.00               | 40'000.00                |
| 2033.25      | Schülerfürsorge<br>Stammkapital Fr. 10'000.--                      | 42'064.00                | 630.00                               | 5'000.00             | 37'694.00                |
| 2033.33      | Stipendienfonds Ständerat Isler<br>Stammkapital Fr. 20'000.--      | 20'000.00                | 300.00                               | 300.00               | 20'000.00                |

|             |                                                                                                 | Bestand am<br>01.01.2011 | Veränderungen<br>Zuwachs      Abgang |                   | Bestand am<br>31.12.2011 |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-------------------|--------------------------|
| 2033.35     | Anschaffungen Naturwissenschaftlicher Unterricht<br>Bezirksschule<br>Stammkapital Fr. 21'000.-- | 23'958.45                | 359.00                               | 400.00            | 23'917.45                |
| 2033.36     | St. Niklausbescherung Kindergarten<br>Stammkapital Fr. 8'000.--                                 | 7'823.00                 | 117.00                               |                   | 7'940.00                 |
| 2033.42     | Stipendienfonds Bodmer-Isler<br>Stammkapital Fr. 94'000.--                                      | 142'962.65               | 2'144.00                             | 6'690.00          | 138'416.65               |
| 2033.44     | Anschaffung für Gemeindebibliothek<br>Stammkapital Fr. 15'000.--                                | 65'974.60                | 1'065.00                             | 6'635.35          | 60'404.25                |
| 2033.58     | Olga Merz<br>Stammkapital Fr. 5'000.--                                                          | 5'000.00                 | 75.00                                | 75.00             | 5'000.00                 |
| <b>2035</b> | <b>Zuwendungen</b>                                                                              | <b>679'258.90</b>        | <b>37'446.00</b>                     | <b>291'824.55</b> | <b>424'880.35</b>        |
| 2035.01     | Heilpädagogische Sonderschule Wohlen<br>Spenden                                                 | 22'000.00                | 46.00                                | 18'882.15         | 3'163.85                 |
| 2035.02     | 4 1/2-Zimmer-ETW Wehrlistrasse 7 Wohlen<br>(Schenkung Eheleute Pauli für Fürsorgezwecke)        | 32'759.00                | 27'100.00                            | 7'747.35          | 52'111.65                |
| 2035.38     | Jugendmusik und Jugend und Sport                                                                | 34'243.10                | 366.00                               | 9'825.20          | 24'783.90                |
| 2035.45     | Wohltätigkeitszwecke (Albert Müller-Ammann) zur<br>Verfügung Sozialkommission                   | 17'368.80                | 1'760.00                             | 4'950.00          | 14'178.80                |
| 2035.51     | Kinder- und Jugendspsychologischer Dienst                                                       | 25'959.00                |                                      |                   | 25'959.00                |
| 2035.53     | Bürgerheim Wohlen (Legat Frau Brigitte Isler-Binder)                                            | 372'275.95               | 5'584.00                             | 240'817.35        | 137'042.60               |
| 2035.55     | HOWAG Jugendfest-Weggen (Peter<br>Breitschmid-Bretscher)                                        | 23'919.50                | 359.00                               | 3'288.00          | 20'990.50                |
| 2035.62     | Hauswirtschaft + Arbeitsschule Anlage treuhänderisch                                            | 6'878.00                 | 103.00                               |                   | 6'981.00                 |
| 2035.63     | Schulpflege Legat Hans Merz Anlage Treuhänderisch                                               | 108'225.25               | 1'623.00                             | 1'650.00          | 108'198.25               |
| 2035.68     | Wohltätigkeitszwecke (Isler Alice Rahm) zur Verfügung<br>Sozialamt                              | 17'202.30                | 258.00                               | 1'702.00          | 15'758.30                |
| 2035.69     | Legat Emma Koch                                                                                 | 8'659.00                 | 130.00                               | 962.50            | 7'826.50                 |
| 2035.70     | Legat Paul Betschart-Vock                                                                       | 9'769.00                 | 117.00                               | 2'000.00          | 7'886.00                 |
| <b>2036</b> | <b>Übrige</b>                                                                                   | <b>1'070.50</b>          | <b>8'726.45</b>                      | <b>9'193.55</b>   | <b>603.40</b>            |
| 2036.01     | Getränkeautomaten Gemeindehaus                                                                  | 1'070.50                 | 8'726.45                             | 9'193.55          | 603.40                   |
| <b>204</b>  | <b>RÜCKSTELLUNGEN</b>                                                                           | <b>108'334.00</b>        |                                      | <b>44'689.85</b>  | <b>63'644.15</b>         |
| <b>2041</b> | <b>Investitionsrechnung</b>                                                                     | <b>108'334.00</b>        |                                      | <b>44'689.85</b>  | <b>63'644.15</b>         |
| 2041.04     | Ausbau Trottoir Sorenbühlweg (BG 3854)                                                          | 9'630.30                 |                                      |                   | 9'630.30                 |
| 2041.05     | HPS-Erweiterung und Umbau                                                                       | 98'703.70                |                                      | 44'689.85         | 54'013.85                |
| <b>205</b>  | <b>TRANSITORISCHE PASSIVEN</b>                                                                  | <b>276'132.65</b>        | <b>389'933.35</b>                    | <b>276'132.65</b> | <b>389'933.35</b>        |
| <b>2059</b> | <b>Übrige</b>                                                                                   | <b>276'132.65</b>        | <b>389'933.35</b>                    | <b>276'132.65</b> | <b>389'933.35</b>        |
| 2059.01     | Transitorische Passiven                                                                         | 276'132.65               | 389'933.35                           | 276'132.65        | 389'933.35               |

|                       |                                                                   | Bestand am<br>01.01.2011 | Veränderungen<br>Zuwachs      Abgang |                       | Bestand am<br>31.12.2011 |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| <b>22</b>             | <b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>                                      | 29'854'766.02            | 6'596'580.37                         | 2'935'832.60          | 33'515'513.79            |
| <b>228</b>            | <b>VERPFLICHTUNGEN</b>                                            | 29'854'766.02            | 6'596'580.37                         | 2'935'832.60          | 33'515'513.79            |
| <b>2284</b>           | <b>Abwasserbeseitigung</b>                                        | 18'675'686.65            | 2'342'739.71                         | 798'400.20            | 20'220'026.16            |
| 2284.01               | *Allgemeines Verpflichtungskonto                                  | 8'382'055.85             | 1'617'121.71                         | 738'400.20            | 9'260'777.36             |
| 2284.90               | *Erneuerungsfonds                                                 | 10'293'630.80            | 725'618.00                           | 60'000.00             | 10'959'248.80            |
| <b>2285</b>           | <b>Abfallbeseitigung</b>                                          | 365'010.48               | 42'705.65                            |                       | 407'716.13               |
| 2285.01               | Allgemeines Verpflichtungskonto                                   | 365'010.48               | 42'705.65                            |                       | 407'716.13               |
| <b>2286</b>           | <b>Zweckgebundene Rücklagen Sonderschulung</b>                    | 1'061'951.32             | 198'465.85                           | 78'794.75             | 1'181'622.42             |
| 2286.90               | Heilpädagogische Sonderschule                                     | 896'638.58               | 157'280.05                           |                       | 1'053'918.63             |
| 2286.91               | Sprachheil-Kindergarten                                           | 165'314.74               | 41'185.80                            | 78'794.75             | 127'705.79               |
| <b>2288</b>           | <b>Spezialfonds</b>                                               | 1'950'124.75             | 133'150.00                           | 48'174.15             | 2'035'100.60             |
| 2288.01               | Ersatzbeiträge für Schutzraumbauten (Kto. 160.380)                | 1'533'124.75             | 133'150.00                           | 48'174.15             | 1'618'100.60             |
| 2288.03               | Parkplatzersatzabgabe (BauG § 58)                                 | 385'000.00               |                                      |                       | 385'000.00               |
| 2288.07               | Ersatzabgabe Spielplätze (BO § 69, Ziffer 4)                      | 32'000.00                |                                      |                       | 32'000.00                |
| <b>2289</b>           | <b>Passivierte Abschreibungen</b>                                 | 7'801'992.82             | 3'879'519.16                         | 2'010'463.50          | 9'671'048.48             |
| 2289.21               | *Indirekte Abschreibungen                                         | 7'248'417.82             | 3'538'544.16                         | 2'010'463.50          | 8'776'498.48             |
| 2289.48               | HPS: Indirekte Abschreibungen<br>Immobilien, Mobilien, Informatik | 553'575.00               | 340'975.00                           |                       | 894'550.00               |
| <b>23</b>             | <b>EIGENKAPITAL</b>                                               | 9'643'794.97             |                                      |                       | 9'643'794.97             |
| <b>239</b>            | <b>KAPITAL</b>                                                    | 9'643'794.97             |                                      |                       | 9'643'794.97             |
| <b>2390</b>           | <b>Kapital</b>                                                    | 9'643'794.97             |                                      |                       | 9'643'794.97             |
| 2390.01               | *Eigenkapital                                                     | 9'643'794.97             |                                      |                       | 9'643'794.97             |
| <b>Gesamtpassiven</b> |                                                                   | <b>90'433'120.30</b>     | <b>131'763'522.91</b>                | <b>132'836'691.80</b> | <b>89'359'951.41</b>     |

## FINANZIERUNGS AUSWEIS 2011

| MITTELVERWENDUNG                                               |                     | MITTELHERKUNFT                                                 |                     |
|----------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                | Franken             |                                                                | Franken             |
| 911 Finanzierungsfehlbetrag<br>der Investitionsrechnung        | 0.00                | 911 Finanzierungsüberschuss<br>der Investitionsrechnung        | 411'375.76          |
| <b>Zunahme der</b>                                             |                     | <b>Abnahme der</b>                                             |                     |
| 100 flüssigen Mittel                                           | 3'111'123.44        | 100 flüssigen Mittel                                           | 0.00                |
| 101 Guthaben                                                   | 0.00                | 101 Guthaben                                                   | 808'789.38          |
| 102 Anlagens des Finanzvermögens                               | 0.00                | 102 Anlagens des Finanzvermögens                               | 728'205.45          |
| 103 transitorische Aktiven                                     | 0.00                | 103 transitorische Aktiven                                     | 3'775.70            |
| 128 Vorschüsse für Spezialfinanzierungen                       | 0.00                | 128 Vorschüsse für Spezialfinanzierungen                       | 3'760'226.70        |
| 129 Anteil bbz freiamt/HPS                                     | 0.00                | 129 Anteil bbz freiamt/HPS                                     | 0.00                |
| <b>Abnahme der</b>                                             |                     | <b>Zunahme der</b>                                             |                     |
| 200 laufenden Verpflichtungen                                  | 115'506.61          | 200 laufenden Verpflichtungen                                  | 0.00                |
| 201 kurzfristigen Schulden                                     | 0.00                | 201 kurzfristigen Schulden                                     | 0.00                |
| 202 langfristigen Schulden                                     | 4'400'000.00        | 202 langfristigen Schulden                                     | 0.00                |
| 203 Verpflichtungen für Sonderrechnungen                       | 287'520.90          | 203 Verpflichtungen für Sonderrechnungen                       | 0.00                |
| 204 Rückstellungen                                             | 44'689.85           | 204 Rückstellungen                                             | 0.00                |
| 205 transitorische Passiven                                    | 0.00                | 205 transitorische Passiven                                    | 113'800.70          |
| 228 Verpflichtungen für Spezial-<br>finanzierungen (ohne 2289) | 0.00                | 228 Verpflichtungen für Spezial-<br>finanzierungen (ohne 2289) | 2'132'667.11        |
| <b>TOTAL</b>                                                   | <b>7'958'840.80</b> | <b>TOTAL</b>                                                   | <b>7'958'840.80</b> |

| Stellenplan 2011 |                                     | Stellen          |              | Stundenlöhne | Lehrstellen |             |
|------------------|-------------------------------------|------------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
|                  |                                     | effektiv: 31.12. |              | bewilligt    | effektiv    | bewilligt   |
| <b>0</b>         | <b>Allgemeine Verwaltung</b>        |                  |              |              | 6.0         | 6.0         |
|                  | Gemeindeammann und -kanzlei         | 5.4              | 5.5          |              |             |             |
|                  | Finanzverwaltung                    | 4.6              | 4.6          | 0.5          |             |             |
|                  | Steueramt                           | 7.5              | 7.5          |              |             |             |
|                  | Bauverwaltung                       | 8.7              | 8.7          |              |             |             |
|                  | Telefonzentrale/Information         | 1.0              | 1.0          | 0.6          |             |             |
|                  | Hauswart Gemeindehaus               | 1.0              | 1.0          | 0.5          |             |             |
| <b>1</b>         | <b>Oeffentliche Sicherheit</b>      |                  |              |              |             |             |
|                  | Einwohnerkontrolle                  | 3.0              | 3.0          |              |             |             |
|                  | Betreibungsamt                      | 6.4              | 5.6          | 0.2          |             |             |
|                  | Regionales Zivilstandsamt           | 2.0              | 2.0          |              |             |             |
|                  | Regionalpolizei                     | 13.0             | 13.0         |              |             |             |
|                  | Materialwart Feuerwehr              | 0.7              | 0.7          |              |             |             |
|                  | Militär, Zivilschutz                | 1.1              | 1.1          |              |             |             |
| <b>2</b>         | <b>Bildung</b>                      |                  |              |              |             |             |
|                  | Kindergarten                        |                  |              | 1.2          |             |             |
|                  | Personal Blockzeiten                |                  |              | 1.1          |             |             |
|                  | Schulleitung Sekretariate           | 1.75             | 1.75         |              |             |             |
|                  | Schulverwaltung                     | 1.6              | 1.6          |              |             |             |
|                  | Sekretariat Sonderschule            | 0.5              | 0.5          |              |             |             |
|                  | Schulsozialarbeit                   | 3.0              | 3.0          |              |             |             |
|                  | Schulleitung/Sekr. Musikschule      | 0.7              | 0.7          |              |             |             |
|                  | Hauswarte Schulanlagen              | 9.0              | 10.0         | 8.7          | 2.0         | 2.0         |
| <b>3</b>         | <b>Kultur, Freizeit</b>             |                  |              |              |             |             |
|                  | Kultursekretariat                   | 0.6              | 0.6          |              |             |             |
|                  | Casino                              |                  |              | 0.6          |             |             |
|                  | Gemeindebibliothek                  | 0.6              | 0.6          | 1.8          |             |             |
|                  | Schwimmbad                          | 3.0              | 3.0          | 0.5          |             |             |
|                  | Kunsteisbahn                        | 2.0              | 2.0          | 0.5          |             |             |
|                  | Sportzentrum Niedermatten           | 1.0              | 1.0          |              |             |             |
| <b>5</b>         | <b>Soziale Wohlfahrt</b>            |                  |              |              |             |             |
|                  | Chinderhuus                         | 3.0              | 3.0          | 1.0          | 3.0         | 3.0         |
|                  | Soziale Dienste                     | 6.0              | 6.0          |              |             |             |
|                  | Notschlafstelle                     | 0.0              | 0.0          |              |             |             |
| <b>9</b>         | <b>Interne Verrechnungen</b>        |                  |              |              |             |             |
|                  | Werkhof (1)                         | 11.5             | 11.6         | 0.2          | 1.0         | 1           |
|                  | Informatik                          | 2.0              | 2.0          |              |             |             |
|                  | (1) 0,6 Stellen zL. OBG Villa Isler |                  |              |              |             |             |
|                  | <b>Total</b>                        | <b>100.6</b>     | <b>101.1</b> | <b>17.4</b>  | <b>12.0</b> | <b>12.0</b> |



## Erläuterungen zum Stellenplan

- ◆ Lernende
  - 6 KV-Lehrlinge (je 2 pro Lehrjahr)
  - 3 Betriebspraktiker-Lehrlinge (3. Lehrstelle im Werkhof ab August 2010)
  - 3 Fachfrau Betreuung (3. Lehrstelle: ER-Sitzung vom 16.06.08)
- ◆ Kunsteisbahn und Schwimmbad nur Saison, zum Teil gegenseitiger Austausch und Einsatz im Bauamt
- ◆ Zusätzlich bewilligte Stellen:
  - Steueramt: 100 % Pensum ab 1.7.2000, 70 % Pensum ab 1.7.2001 (ER-Sitzung vom 13.03.2000)
  - Kinderhort: 50 % Pensum (ER-Sitzung vom 13.03.2000)
  - Gemeindekanzlei/EDV-Fachstelle: 60 % Pensum (ER-Sitzung vom 23.10.2000)
  - Hauswart Schulanlagen: 50 % Pensum (ER-Sitzung vom 14.05.2001)
  - Bauverwaltung: 150% Pensum (ER-Sitzung vom 22.10.2001)
  - Kindergarten Anglikon: 100% Pensum (ER-Sitzung vom 13.05.2002)
  - Schulleitung Wohlen: 6,6 Pensen (Volksabstimmung vom 16.03.2003)
  - Schulsekretariat: 0,4 Pensumsreduktion ab August 2003 (Einführung Schulleitung)
  - Polizei (Repol): 400 % Pensen (ER-Sitzung vom 17.03.2003)
  - Reg. Zivilstandsamt: 1,4 Stellen (gem. Dekret über die Zivilstandskreise vom 4.11.2003)
  - Sportzentrum Niedermatten: 1,0 Stellen (ER-Sitzung vom 15.03.2004)
  - Kindergarten Bünzmatt: 50 % Pensum ab August 2004 (ER-Sitzung vom 10.05.2004)
  - Soziale Dienste: 100 % Pensum (ER-Sitzung vom 12.06.2006)
  - Einführung Schulleitung Kiga ab August 2007 (zusätzliches 25% Pensum für Sekretariat)
  - Inbetriebnahme Erweiterung bbzf (ab Januar 2008 zusätzlicher Hauswart; ER 15.10.2007)
  - Einführung Blockzeiten ab August 2008 (ER-Sitzung vom 12.11.2007)
  - Einwohnerkontrolle: zusätzlich 0,6 Stellen (ER-Sitzung vom 18.05.2009)
  - Musikschule: zusätzlich 0,2 Stellen (ER-Sitzung vom 24.08.2009)
  - Schulsozialarbeit: zusätzlich 3,0 Stellen (Volksabstimmung vom 7.03.2010)
  - Betreibungsamt: zusätzlich 0,3 und 0,8 Stellen (ER-Sitzung vom 15.03. und 30.08.2010)
  - Regionalpolizei: zusätzlich 2 Stellen (ER-Sitzung vom 15.03.2010)
  - Kultursekretariat: zusätzlich 0,2 Stellen (ER-Sitzung vom 27.09.2010)
  - Bauverwaltung: zusätzlich 0,2 Stellen (ER-Sitzung vom 27.09.2010)
  - Schulanlage Halde (Umwandlung 2. Hauswart zL. Stundenlöhne; ER 27.09.2010)
- ◆ Neuunterstellung ab 1.01.2001 der Telefonzentrale und Einwohnerkontrolle unter die Gemeindekanzlei
- ◆ Anpassung/Erhöhung des Stellenplanes der Einwohnerkontrolle, des Betreibungsamtes um je (+0,4) und der Finanzverwaltung um (+0,1) zu Lasten des Sozialamtes (-0,9) gem. GRB vom 03.09.2001, 15.10.2001 und 18.02.2002
- ◆ Anpassung Stellenplan Kultursekretariat (PA vom 6.01.2003)
- ◆ Stellenverschiebung ( $\pm 0,1$ ) Gemeindekanzlei / Betreibungsamt (GRB vom 12.08.2004)
- ◆ GAT III trat per 1.01.2006 in Kraft, d.h. die Besoldungen der Kindergärtnerinnen, Schulleiter werden vom Kanton ausbezahlt. KJD, diese Aufgabe übernimmt der Kanton.
- ◆ Stellenverschiebung ( $\pm 0,4$ ) Reg. Zivilstandsamt - Bauverwaltung und ( $\pm 0,1$ ) Betreibungsamt - Bauverwaltung (GRB vom 06.05.2008)

## Bürgschaften, Garantien, Verpflichtungen

(Anhang zur Bestandesrechnung der Einwohnergemeinde Wohlen)

| Beschluss  | Art der Verpflichtung, zugunsten von                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Laufzeit            | Betrag CHF                                                                                                               |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.02.1973 | <b>Bürgschaftsverpflichtung</b><br>Der Gemeinderat wird ermächtigt, entsprechend der Ziff 3 des Reglementes der ESG im Zusammenhang mit Beteiligungen an Anleihen der ESG die damit unabdinglich verbundenen Bürgschaftsverpflichtungen unabhängig von anderen Emissionsteilnehmern, jedoch solidarisch mit der Emissionszentrale, bis zum jeweiligen Anleihensbetrag einzugehen.<br><br><i>zur Zeit sind keine Anleihen gezeichnet</i>                                                                                                                                                                                                     |                     | 0.00                                                                                                                     |
| 25.02.1985 | Abwasserverband Wohlen-Villmergen-Waltenschwil<br><b>§ 24 Satzungen:</b> Für die Verbindlichkeiten des Verbandes haftet vorab das Verbandsvermögen; in zweiter Linie haften die Verbandsgemeinden nach Massgabe des Verteilungsschlüssels gemäss § 22.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | unbeschränkt        | Verbindlichkeiten des Verbandes                                                                                          |
| 06.11.1972 | Gemeindeverband für Kehrrichtbeseitigung Region Aarau-Lenzburg (GEKAL)<br><b>§ 23 Satzungen:</b> Für Verbindlichkeiten des Verbandes haftet vorab das Verbandsvermögen. Subsidiär haften die Verbandsgemeinden solidarisch, unter sich jedoch anteilmässig nach ihren Haftungsquoten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | unbeschränkt        | Quotenhaftung<br>Die Haftungsquote wird für jede 4-jährige Amtsperiode zu Beginn durch die Abgeordnetenvers. festgesetzt |
| 26.08.1996 | Regionale Zivilschutzorganisation Wohlen<br><b>§ 15 Haftung:</b> Für die Verbindlichkeiten des Verbandes haftet vorab das Verbandsvermögen; in zweiter Linie haften die Verbandsgemeinden nach Massgabe der Einwohnerzahl im Durchschnitt der letzten drei Jahre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | unbeschränkt        | Verbindlichkeiten des Verbandes                                                                                          |
| 29.11.1982 | <b>Eventualverpflichtung</b> gegenüber der Aarg. Pensionskasse (APK)<br>Die APK wies per 31.12.2007 einen APK-Deckungsgrad von 73.9 % (Vorjahr: 77.3 %) aus. Die Anschlussvereinbarung zwischen der Gemeinde und der APK wurde per 31.12.2007 gekündigt.<br><br>Für die Einwohner-, Ortsbüergemeinde und die angeschlossenen Verbänden betrug der Fehlbetrag Ende 2007<br><br>Die Restforderung ist bestritten.<br><i>Gegen das Teilliquidationsregelement der APK hat die Gemeinde Wohlen zusammen mit 40 weiteren Arbeitgebenden beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde eingebracht.<br/>           Der Entscheid ist noch pendent.</i> | ./. Zahlung<br>Rest | 11'412'423.25<br>-4'357'340.90<br>7'055'082.35                                                                           |

| Beschluss     | Art der Verpflichtung, zugunsten von                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Laufzeit                                                                       | Betrag CHF                                                                |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|               | <b>Leasingverträge</b><br>für: Fotokopiergeräte Schule und Verwaltung<br>mit: RICOH Schweiz AG, St.Gallen<br><br>für: Fotokopiergeräte Steueramt<br>mit: R. Faigle AG, Zürich<br><br>für: Fotokopiergeräte Bauverwaltung<br>mit: R. Faigle AG, Zürich<br><br>für: VW Passat Einsatzfahrzeug Regionalpolizei<br>mit: Flexikredit AG, Baden | 31.12.2013<br><br>31.01.2012<br>31.12.2013<br><br>31.12.2011<br><br>17.08.2012 | monatlich<br><br>monatlich<br>monatlich<br><br>monatlich<br><br>monatlich |
|               | <b>Repla "unteres Bünzthal"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | unbestimmt                                                                     | Anteilmässige Verbindlichkeiten des Verbandes                             |
| ER 02.05.2011 | <b>Amtsvormundschaft Bezirk Bremgarten</b><br>↳ Kostenbeiträge gem. § 16 der Satzungen<br>↳ Haftung gem. § 21 der Satzungen                                                                                                                                                                                                               | unbestimmt                                                                     | Subsidiärhaftung aufgrund Beitragsleistungen                              |
| VA 10.06.2001 | <b>Beteiligungen</b><br>IB Wohlen AG, Wohlen<br>das gesamte Aktienkapital beträgt nominal Fr. 8 Mio.<br>(eingeteilt in: 80'000 Namenaktien à Fr. 100.00)                                                                                                                                                                                  | unbestimmt                                                                     |                                                                           |
| VA 24.02.2008 | Alters- und Pflegeheim Bifang Wohlen<br>Uebernahme der Zinsen für Fr. 10 Mio. während 12 Jahren                                                                                                                                                                                                                                           | 31.12.2022                                                                     | variabel                                                                  |
|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                           |